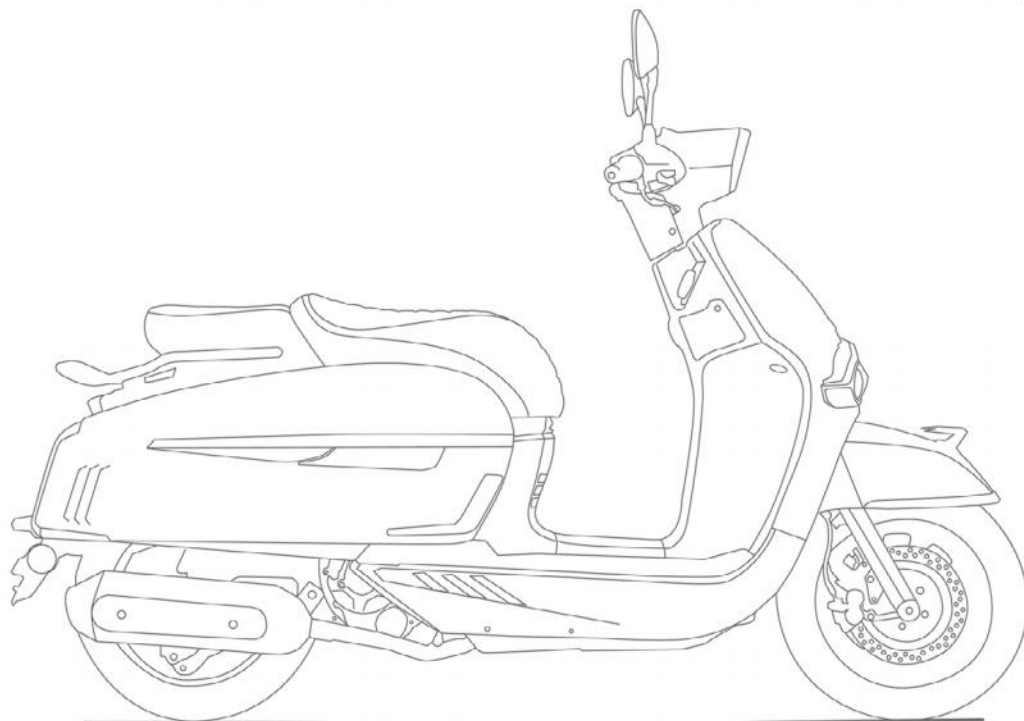


Sixties 300

USER MANUAL



 **KEEWAY**

Sixties 300

IT

MANUALE USO E MANUTENZIONE

N0802

PREFAZIONE

Congratulazioni per l'acquisto e i nostri ringraziamenti per avere riposto fiducia in noi.

Questo modello è uno scooter robusto con un design moderno.

La struttura solida, la selezione meticolosa dei materiali, le tecnologie di produzione avanzate e il lavoro rigoroso di addetti dedicati forniscono tutte le caratteristiche dello scooter, come funzionamento economico, qualità, affidabilità e valore sul lungo termine.

Non possiamo essere ritenuti responsabili per qualsiasi danno conseguente causato da accessori non approvati in fabbrica.

La dotazione di fornitura e la versione dello scooter sono definite esclusivamente dal contratto di acquisto concluso con il Concessionario.

Questo manuale d'uso contiene importanti istruzioni per la gestione dello scooter. Leggerlo con attenzione, in quanto la gestione professionale, associata a cura e manutenzione periodiche, consente di mantenere il valore dello scooter e rappresenta uno dei requisiti per i reclami in garanzia.

Vi auguriamo un buon viaggio in ogni momento!

Cordialmente,

Simboli di sicurezza e note

Osservare le indicazioni seguenti:



AVVERTENZA

Misure precauzionali contro il rischio di incidenti, infortuni e/o morte.



PERICOLO DI INCENDIO

Il veicolo è dotato di un catalizzatore che provoca temperature estremamente elevate nel sistema di scarico (pericolo di ustione)



ATTENZIONE

Istruzioni importanti e norme precauzionali per evitare danni al veicolo. L'inosservanza può provocare il decadimento della garanzia.



NOTA

Istruzioni speciali per una gestione migliore durante il funzionamento, i controlli, le regolazioni e l'assistenza.

PANORAMICA E FUNZIONAMENTO

Codice identificativo, matricola motore.....	3
Vista del veicolo.....	4-5
Quadro strumenti, quadro strumenti manubrio.....	6
Blocco accensione e forcella.....	7
Portaoggetti, ganci portaborse.....	8
Carburante, serbatoio carburante.....	9
Tappo serbatoio.....	10
Cavalletto laterale e principale.....	11

CONTROLLO DI SICUREZZA

Lista di controllo.....	12
Carico e luci, guida in sicurezza.....	13

ISTRUZIONI DI GUIDA

Guida in sicurezza.....	13
Guida economica rispettando l'ambiente.....	14
Rodaggio	15
Avviamento.....	16-17
Freni	18-19
Arresto del motore.....	19

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Manutenzione dello scooter / pulizia.....	20-21
Uso invernale e protezione anticorrosione.....	21
Riparazione danni alla vernice / manutenzione pneumatici	22
Mancato utilizzo / messa in funzione.....	22
Modifiche tecniche, accessori e ricambi.....	23

NOTE DI MANUTENZIONE

Olio motore, olio trasmissione.....	24-25
Controllo cuscinetti sterzo e forcella telescopica.....	26
Pneumatici.....	27
Freno ruota anteriore.....	28-29
Freno ruota posteriore.....	30-31
Regolazione del gioco della manopola acceleratore.....	32
Pulizia del filtro dell'aria.....	33-36
Controllo candela.....	37
Controllo fusibili.....	38
Batteria.....	39-40
Sostituzione fanale anteriore.....	41-47
Regolazione fanale anteriore.....	48
Tester di diagnostica dei guasti.....	49-50

DATI TECNICI

Motore.....	51
Trasmissione	52
Telaio.....	52
Lubrificanti e liquidi.....	53
Impianto elettrico.....	53
Dimensioni e pesi.....	54

GARANZIA E ASSISTENZA

Condizioni di garanzia.....	55
Elenco delle parti soggette a usura.....	56-57
Piano controlli.....	58-60
Tagliandi manutenzione.....	61-62
Schema elettrico.....	63

Codice Identificativo



Numero di telaio



Matricola motore

**NOTA**

La descrizione del lato destro è vista dal conducente.

Il codice identificativo (1) si trova sul telaio sotto il carter destro.

Il numero di telaio si trova nella parte posteriore del portapacchi (2).

Il numero di matricola del motore (3) si trova nel lato posteriore del carter sinistro.

Chiave

Lo scooter è dotato di due chiavi separate per:

- Blocchetto accensione, tappo serbatoio carburante e portaoggetti.

Conservare la chiave di riserva in un luogo sicuro.

Vista lato destro

- 1 Vano batteria e fusibile
- 2 Portaoggetti con set utensili
- 3 Blocchetto accensione e forcella
- 4 Contenitore liquido freni per freno ruota anteriore
- 5 Leva per freno anteriore



Vista lato sinistro

- 6 Leva per freno posteriore
- 7 Quadro strumenti
- 8 Tappo serbatoio
- 9 Filtro aria
- 10 Tappo olio motore
- 11 Cavalletto di stazionamento
- 12 Cavalletto laterale



Quadro strumenti

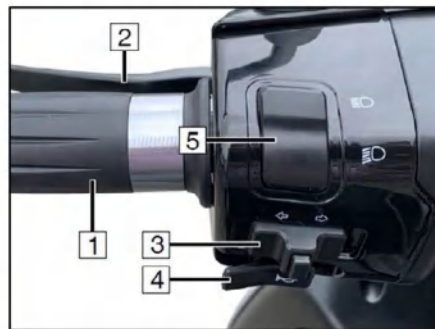


- 1 Tachimetro km/h / mph
- 2 Contachilometri km
- 3 Indicatore livello carburante
- 4 Orologio
- 5 Spia pressione olio
- 6 Display temperatura esterna

Luci quadro strumenti

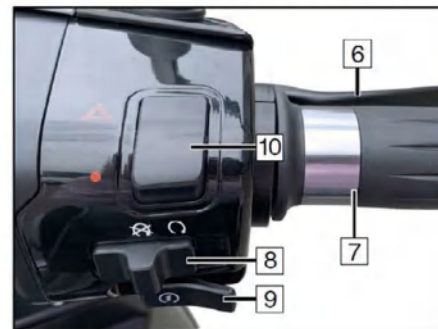
- 7 Spia indic.direzione sinistra verde
- 8 Spia indic.direzione destra verde
- 9 Spia luce abbagliante blu
- 10 Spia avaria motore arancione
- 11 Spia avaria ABS arancione
- 12 Indicatore temperatura liquido di raffreddamento motore rosso

Quadro strumenti manubrio, sinistra



- 1 Manopola fissa
- 2 Leva per freno posteriore
- 3 Interruttore indicatore di direzione
 - Interruttore a sinistra
Indicatore sinistro acceso
 - Interruttore a destra
Indicatore destro acceso
 - Pulsante di spegnimento
- 4 Pulsante clacson
- 5 Spia luce abbagliante
 - luce abbagliante
 - luce anabbagliante

Quadro strumenti manubrio, destra



- 6 Leva per freno anteriore
- 7 Acceleratore
- 8 Interruttore arresto motore
 - Quando l'interruttore è in posizione "ON", è alimentato e il motore può essere avviato.
 - Quando l'interruttore è in posizione "OFF", non è alimentato e il motore non può essere avviato.
- 9 Pulsante motorino di avviamento
- 10 Interruttore luce di segnalazione pericolo
 - Spento

Quadro strumenti



A/B. Pulsante di regolazione

1 Impostazione ora

In modalità ODO, tenere premuti A+B per accedere alla modalità di regolazione dell'ora, premere brevemente i tasti A per passare a ora/minuti/anno/mese/giorno, premere brevemente il tasto B per aggiungere 1, tenere premuto per procedere velocemente; al termine dell'impostazione dell'ora, premere A+B per salvare e tornare alla modalità ODO. L'orologio comincia a funzionare.

2 Chilometraggio totale (ODO) e chilometraggio parziale (TRIP)

Premere brevemente B per selezionare ODO (orologio) o TRIP (anno) TRIP (mese-giorno);

3 Selezione sistema in metri o in pollici

In modalità ODO, tenere premuto il tasto B per selezionare la visualizzazione in metri o pollici.

4 Azzeramento chilometraggio parziale

In modalità TRIP, tenere premuti i tasti A e B per azzerare il chilometraggio parziale.

Blocco accensione e forcella



AVVERTENZA

Durante la guida non spegnere l'accensione "X".

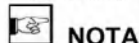


NOTA

Chiavi

Lo scooter è dotato di due chiavi. Conservare la chiave di riserva in un luogo sicuro.

Posizione della chiave



NOTA

Attivare la luce di posizione solo per un breve periodo di tempo. Considerare la carica della batteria.

La chiave può essere estratta nelle posizioni "X" e "8".

(1) **Posizione di funzionamento**
Accensione e tutti i circuiti abilitati.

(2) **Accensione disattivata**
Forcella sbloccata (il manubrio ruota liberamente a destra e sinistra).

(3) **Forcella bloccata e accensione disattivata**

Girare il manubrio completamente a sinistra fino a fine corsa.

Inserire e ruotare la chiave a sinistra fino alla posizione LOCK 8.

A questo punto la forcella è bloccata.

(4) Aprire

Con la chiave in posizione "X", ruotarla in senso antiorario per aprire la sella.

Con la chiave in posizione "O", ruotarla in senso orario per aprire la sella.



(5) Aprire

Con la chiave in posizione "X", premere e ruotarla in senso antiorario per aprire il coperchio del serbatoio carburante.

(6) Apertura serratura

Premere A e chiudere con la chiave. Inserire gli utensili della chiave in posizione (6) e ruotare in senso orario: la protezione della serratura può essere aperta.

Portaoggetti



- Non inserire articoli di valore nel portaoggetti.
- Accertarsi che la sella sia ben serrata dopo la chiusura.
- Prima del lavaggio, rimuovere gli oggetti di valore per evitare che si bagnino.
- Non riporre oggetti sensibili al calore nel portaoggetti per proteggerli dal surriscaldamento del motore e dalla temperatura elevata.



Sblocco

- Con la chiave in posizione "❌", ruotarla in senso antiorario su 1 per aprire la sella.
- Con la chiave in posizione "↻", ruotarla in senso orario su 2 per aprire the sella.

Blocco

- Premere la sella (2) per bloccarla.
 - Estrarre la chiave di accensione.
- Non lasciare la chiave nel portaoggetti.



AVVERTENZA

Dopo aver chiuso la sella, verificarne il corretto serraggio.

Capacità massima di carico: 10 kg

Ganci portaborse



ATTENZIONE

Capacità massima di carico: 1,5 kg

Non trasportare carichi ingombranti.

Utilizzare i ganci (3) solo per borse di dimensioni ridotte.

Carburante, Serbatoio carburante

⚠ AVVERTENZA

Il carburante è estremamente infiammabile potrebbe esplodere. Non fumare e non avvicinare le fiamme al serbatoio carburante.

Il carburante si espande a causa del calore e del sole. Pertanto, non riempire il serbatoio fino all'orlo. Non riempire il serbatoio con il motore in funzione.

Non avvicinare una sigaretta accesa o fiamme al serbatoio aperto per evitare l'accensione inaspettata dei vapori del combustibile.

Carburante

**NOTA**

L'indicatore di livello del carburante (1) si accende all'accensione.

L'indicatore con il simbolo  indica la necessità di effettuare un rifornimento.

E = Empty (vuoto)

F = Full (pieno)

Non lasciare che il serbatoio carburante si svuoti completamente.

Rifornimento di carburante

- Usare soltanto benzina senza piombo.
- Usare benzina contenente fino al 5% di etanolo in volume 
- Benzina senza piombo a 95 ottani min.

Tappo serbatoio



NOTA

Il tappo serbatoio si trova nel mezzo della pedana.

Sblocco:

- Con la chiave (1) in posizione "LOCK", premere la chiave e ruotarla in senso orario in posizione (2) per aprire il coperchio del serbatoio carburante (3).
- Ruotare il tappo serbatoio (4) in senso antiorario per aprirlo.

Blocco:

- Allineare A e B, premere il tappo serbatoio e ruotarlo in senso orario.
- Premere la sella per bloccarla.
- Estrarre la chiave.



NOTA

Carburante

Usare benzina contenente fino al 5% di etanolo in volume 

Benzina senza piombo a 95 ottani min.

Cavalletto laterale e principale



Sostegno dello scooter con il cavalletto laterale

⚠ AVVERTENZA

Fare sempre attenzione che il cavalletto si appoggi su un terreno stabile. Su strade in pendenza, parcheggiare sempre lo scooter rivolto a monte. Richiudere sempre il cavalletto prima di partire! -Rischio di incidenti!

Cavalletto laterale

**NOTA**

Lo scooter è dotato di un interruttore del cavalletto laterale. Con il cavalletto laterale in posizione verticale, il motore si spegne e non è consentito l'avvio.

- Spegnere il motore.
- Afferrare la manopola sinistra con la mano sinistra.
- Tenere il supporto posteriore (3) con la mano destra.
- Mettere il cavalletto laterale (1) in posizione verticale.
- Inclinare lo scooter lentamente a sinistra finché il suo peso non è sorretto dal cavalletto laterale.

Cavalletto principale

- Spegnere il motore.
- Afferrare la manopola sinistra con la mano sinistra.
- Tenere la maniglia posteriore (3) con la mano destra.
- Abbassare il cavalletto principale (2) finché non entra a contatto con il terreno.
- Mettere tutto il proprio peso sull'elemento operativo del cavalletto principale.
- Spingere lo scooter verso il retro e, allo stesso, in alto, sul cavalletto principale.
- Verificare che lo scooter sia ben sorretto.

Lista di controllo

Prima di mettersi alla guida, eseguire un controllo di sicurezza facendo riferimento alla lista di controllo.

Eseguire il controllo di sicurezza con cura. Eseguire gli interventi di manutenzione prima di mettersi alla guida o rivolgersi a un Concessionario specializzato. Ciò darà la certezza della conformità del motociclo con le norme stradali. Un motociclo privo di problemi tecnici è un requisito fondamentale per la sicurezza propria e degli altri conducenti.

Prima di mettersi alla guida, controllare quanto segue:

- Cuscinetti (scorrimento e gioco)
- Quantità olio motore
- Quantità carburante
- Freno anteriore
- Freno posteriore
- Pneumatici (profilo e pressione)
- Forcella telescopica
- Carico / luci
- Peso totale
- Luci
- Liquido freni (leva)
- Freno (funzionamento)

In caso di problemi, contattare un Concessionario, che farà del suo meglio per fornire assistenza.



AVVERTENZA

Con il motore in funzione o l'accensione attiva, non toccare il sistema d'accensione.



PERICOLO DI INCENDIO

Il sistema di scarico si surriscalda molto. Durante la guida, in folle o la sosta, evitare che entri a contatto con materiali infiammabili (es. fieno, foglie, erba, coperture o borse, etc.)!

Carico / luci

AVVERTENZA

Per motivi di sicurezza, usare solo accessori originali o prodotti forniti da noi.

Non possiamo determinare l'uso in sicurezza di un prodotto di terzi sullo scooter. Non è possibile nemmeno fornire una garanzia simile in tutti i casi, dato che l'ambito del test non è sempre sufficiente.



NOTA

Tutti i nostri Concessionari specializzati sono disponibili per i nostri accessori e prodotti autorizzati, nonché per una consulenza qualificata.

Carico adeguato

- Assicurarsi che la distribuzione del peso sia bilanciata a destra e sinistra.
- Verificare che i fissaggi siano corretti e ben serrati.
- Non trasportare carichi ingombranti.
- Non coprire le luci.

AVVERTENZA

Non superare il peso massimo consentito.

Controllare la pressione degli pneumatici.

Controllo delle luci

AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida, controllare il corretto funzionamento di tutti gli elementi di illuminazione.

- Controllare che il fanale anteriore e le luci siano puliti.

Guida in sicurezza

ATTENZIONE

Guidare in sicurezza dipende ampiamente dalla modalità di guida.

Pertanto:

- Indossare un casco omologato e chiudere bene la cinghia.
- Indossare indumenti protettivi adatti.
- Mettere i piedi sul poggiapiedi.

Alcol, droghe e medicinali possono pregiudicare la tua reattività.

- Osservare rigorosamente le norme stradali.
- Adattare sempre la velocità di guida alle condizioni del traffico e stradali.

Su strade lisce e sdruciolevoli, tenere presente che la stabilità alla guida e la forza frenante sono limitate dall'aderenza degli pneumatici al manto stradale.

Guida economica rispettando l'ambiente.

Il consumo di carburante, l'inquinamento ambientale e l'usura del motore, dei freni e degli pneumatici dipendono da vari fattori. Il proprio stile di guida personale influisce notevolmente sul consumo di carburante, il gas di scarico e la rumorosità. In folle, il motore richiede un po' di tempo per raggiungere la temperatura di funzionamento.

Non accelerare bruscamente.

Non aprire l'acceleratore più del necessario per ridurre il consumo di carburante, l'inquinamento e il livello d'usura.

Non eccedere con il regime di rotazione; aumentare la marcia non appena possibile e non scalare prima del necessario.

Guidare in modo fluido e guardare avanti il più possibile.

L'accelerazione inutile e la frenata brusca provocano un elevato consumo di carburante e maggiori livelli di inquinamento.

Condizioni diverse di guida impattano sul consumo di carburante. Le condizioni seguenti influenzano il consumo di carburante:

- Traffico intenso, soprattutto nelle città grandi con molte fermate ai semafori.
- Pedalate brevi frequenti con accensioni e riscaldamenti ripetuti del motore.
- Guidare in una fila di motocicli a bassa velocità, ossia con un regime di rotazione relativamente basso.

Pianificare il viaggio in anticipo per evitare il traffico intenso.

Il consumo di carburante dipende anche da condizioni che sono al di fuori del nostro controllo, come, ad esempio, cattive condizioni stradali, salite, guida invernale.

Osservare gli aspetti seguenti inerenti il consumo di carburante:

- Osservare rigorosamente la frequenza dei controlli programmati.
- Rivolgersi a personale qualificato per l'assistenza ordinaria.

Il Concessionario assicurerà il funzionamento continuo, ma anche un consumo di carburante efficiente, un basso livello di inquinamento ambientale e una lunga durata.

- Controllare la pressione degli pneumatici ogni due settimane.

Una bassa pressione degli pneumatici aumenta la resistenza al rotolamento. Ciò causa un aumento del consumo di carburante e l'usura degli pneumatici e pregiudica la guida.

- Controllare ripetutamente il consumo di carburante.
- Controllare spesso il livello dell'olio motore.

Rodaggio

Istruzioni di rodaggio del motore e della trasmissione

 ATTENZIONE

Un regime di rotazione elevato durante il rodaggio del motore ne aumenta l'usura.

Comunicare immediatamente la presenza di guasti del motore durante il rodaggio al Concessionario autorizzato.

 NOTA

Durante il rodaggio, variare spesso il carico e i giri/min. Privilegiare strade con curve e leggermente in salita. Evitare di viaggiare sempre a giri/min bassi e con l'acceleratore al massimo sotto carico.

– Nei primi 500 km:
Meno di 1/2 acceleratore.

– Fino a 1.000 km:
Meno di 3/4 acceleratore.

 ATTENZIONE
 Eseguire il primo controllo subito dopo i primi 1.000 km.

Fissare un appuntamento in anticipo con un Concessionario specializzato per risparmiare tempo.

Rodaggio di pneumatici nuovi
 ATTENZIONE

Gli pneumatici nuovi hanno una superficie liscia. Pertanto, è necessario irruvidirli guidando in varie posizioni inclinate.

Solo così facendo si ottiene la completa aderenza alla superficie!

Rodaggio di ferodi dei freni nuovi
 AVVERTENZA

I ferodi dei freni nuovi devono essere sottoposti a rodaggio e avranno la loro potenza d'attrito solo dopo 500 km. L'effetto frenante leggermente ridotto può essere compensato da un aumento della pressione sulla leva del freno. In questo periodo, evitare superflue azioni frenanti brusche.

Avviamento con lo starter elettrico

**⚠ AVVERTENZA**

Sostenere lo scooter con il cavalletto principale. Agire sulla leva del freno posteriore per evitare spostamenti dello scooter.

Evitare elevati giri/min del motore a veicolo fermo, per prevenire l'innesto della frizione.

**NOTA**

Lo scooter è dotato di un interruttore del cavalletto laterale. Con il cavalletto laterale alzato, il motore si spegne e non è consentito l'avvio.

Prima dell'avvio

- Sostenere lo scooter con il cavalletto principale.
- Portare il bloccetto accensione (1) con la chiave in posizione di funzionamento "↻".
- Non aprire l'acceleratore (3).
- Tenere premuta la leva del freno (2).
- Premere il pulsante di accensione (4).
- Se il motore non dovesse accendersi dopo il funzionamento del motorino d'avviamento per 3-5 secondi, aprire l'acceleratore (3) per 1/8-1/4 di giro e riprovare.
- Togliere lo scooter dal cavalletto principale.
- Salire sullo scooter.
- Rilasciare il freno prima di partire.

**ATTENZIONE**

In caso di mancata accensione immediata del motore, rilasciare il pulsante di accensione, aspettare qualche secondo e riprovare. Ripremere il pulsante di accensione per qualche secondo per proteggere la batteria. Non tenere premuto il pulsante di accensione per più di 10 secondi.

**AVVERTENZA**

Non consentire al motore di funzionare in un ambiente chiuso. I gas di scarico sono altamente tossici e letali.

Frenatura

Freni bagnati

Lavare lo scooter o guidare nell'acqua o sotto la pioggia potrebbe ritardare l'effetto frenante a causa dei dischi e dei ferodi dei freni bagnati o gelati (nei mesi invernali).

AVVERTENZA

Attendere che i freni siano asciutti prima di usare il veicolo.

Strato di sale sui freni

Percorrendo strade cosparse di sale senza frenare per un po', l'effetto frenante complessivo potrebbe essere ritardato.

Olio e grasso

AVVERTENZA

I dischi del freno e i ferodi non devono presentare olio e grasso!

In caso di mancato utilizzo dello scooter per qualche tempo, si potrebbe formare uno strato di ruggine sui freni, prolungando l'effetto frenante. Uno strato spesso di ruggine potrebbe bloccare i freni. Mettendosi alla guida dopo un periodo di inutilizzo prolungato, premere ripetutamente i freni fino al corretto funzionamento.



NOTA

Provare la frenata d'emergenza, ma solo evitando situazioni di pericolo per se stessi o gli altri (es. provare in un'area di parcheggio vuota).

AVVERTENZA

Usare i freni per rimuovere il salto depositatosi sui dischi del freno.

Freni sporchi

Guidando su strade sporche, l'effetto frenante può essere ritardato a causa della presenza di impurità sui dischi del freno e sui ferodi.

AVVERTENZA

Usare i freni puliti.

La presenza di impurità sui freni aumenta l'usura dei ferodi!

Freni



Frenatura

Il freno anteriore viene attivato dalla leva a destra (1) del manubrio, mentre il freno posteriore viene attivato dalla leva a sinistra (2).

Fermandosi o rallentando, rilasciare la manopola dell'acceleratore e premere **entrambi** i freni allo stesso tempo.

Su curve a gomito, strade con sabbia/sporcizia, asfalto bagnato e strade ghiacciate, usare il freno anteriore con cautela in quanto, se si blocca, lo scooter slitterebbe lateralmente.

Frenare con prudenza. Le ruote bloccate non hanno molto effetto frenante e possono provocare il rischio di slittamento/incidenti. In via di principio, non frenare in curva ma prima della stessa.

Frenare in curva aumenta il pericolo di slittamento.

Arresto del motore



- Portare il blocchetto accensione (3) con la chiave in posizione di funzionamento "ON".
- Estrarre la chiave di accensione.

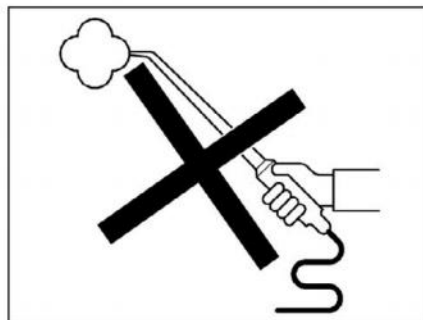
Manutenzione dello scooter / pulizia

**NOTA**

Una manutenzione periodica e svolta da personale qualificato aiuta a mantenere il valore dello scooter ed è una condizione di intervento in garanzia per corrosione e altri danni.

**ATTENZIONE**

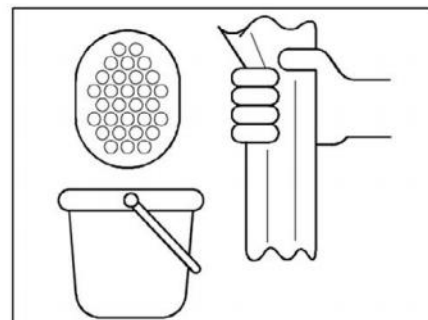
Gli agenti pulenti o i solventi caustici o penetranti danneggiano i componenti in gomma e plastica.

**AVVERTENZA**

Eseguire sempre una prova dei freni dopo la pulizia e prima di mettersi alla guida!

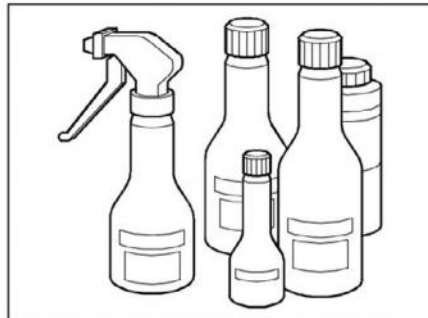
**ATTENZIONE**

Non utilizzare apparecchiatura a vapore o ad alta pressione!
Tale apparecchiatura potrebbe danneggiare le guarnizioni, il sistema frenante idraulico e l'impianto elettrico.

**PULIZIA**

- Per lavare il motociclo, usare una spugna morbida e acqua pulita.
- Al termine, asciugare con un panno in microfibra o pelle di daino.
- Non rimuovere la polvere o lo sporco con un panno asciutto per evitare graffi alla vernice o alla carenatura.

Manutenzione dello scooter / pulizia



AGENTI PROTETTIVI

Se necessario, proteggere lo scooter con agenti preservanti e pulenti disponibili sul mercato.

- In modo precauzionale, soprattutto in inverno, trattare periodicamente le parti soggette a corrosione con agenti protettivi.



ATTENZIONE

Non usare mai agenti di lucidatura della vernice sulle parti in plastica.

- Dopo un utilizzo abbastanza lungo, pulire accuratamente il telaio e le parti in alluminio e proteggerle con un agente anticorrosione disponibile sul mercato.

Uso invernale e protezione anticorrosione



NOTA

Proteggere l'ambiente utilizzando solo agenti preservanti ecologici con parsimonia.

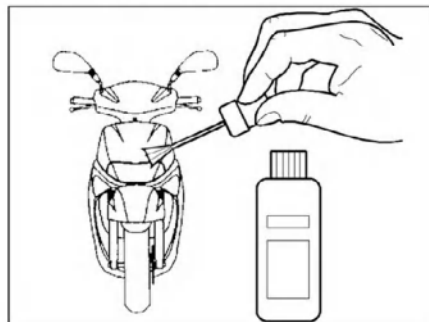
L'uso del motociclo nei mesi invernali può provocare danni considerevoli data la presenza di sale sulla strada.



ATTENZIONE

Non utilizzare acqua calda in quanto aumenterebbe l'effetto del sale.

- Al termine di ogni utilizzo, lavare il motociclo con acqua fredda.
- Asciugare bene il motociclo.
- Trattare le parti soggette a corrosione con cera e agenti anticorrosione.

Riparazione danni alla vernice

Riparare immediatamente i danni minori alla vernice.

Manutenzione pneumatici

In caso di mancato utilizzo dello scooter per un periodo prolungato, è consigliabile supportarlo per evitare di gravare con il peso sugli pneumatici.

Evitare che gli pneumatici si asciughino e si danneggino spruzzandoli con un trattamento in gomma al silicone. Innanzitutto, pulire accuratamente gli pneumatici.

Non lasciare lo scooter o gli pneumatici in ambienti caldi (es. locale della caldaia) per un periodo di tempo prolungato.

 AVVERTENZA

La profondità del profilo degli pneumatici deve essere di almeno 2,0 mm.

Mancato utilizzo/messa in funzione**Mancato utilizzo**

- Pulire lo scooter.
- Rimuovere la batteria. Osservare le istruzioni di manutenzione.
- Spruzzare lubrificanti adatti sulla leva del freno, i raccordi della leva della frizione e i cuscinetti del cavalletto laterale e quello principale.
- Strofinare le parti lucide/cromate con grassi privi di acidi (vaselina).
- Mettere lo scooter in un ambiente asciutto e sollevarlo per evitare che il peso gravi sulle ruote.

**NOTA**

Combinare le attività di mancato utilizzo/messa in funzione con un controllo da parte del Concessionario.

Messa in funzione

- Rimuovere gli agenti preservanti dall'esterno.
- Pulire il motociclo.
- Montare la batteria caricata.
- Proteggere i terminali della batteria con apposito grasso.
- Controllare/regolare la pressione degli pneumatici.
- Controllare i freni.
- Svolgere le attività seguendo il programma dei controlli.
- Eseguire i controlli di sicurezza.

Modifiche tecniche, accessori e ricambi

AVVERTENZA

Le modifiche tecniche allo scooter possono invalidare la garanzia.

Seguire le linee guida per eseguire modifiche tecniche. Ciò consentirà di evitare danni allo scooter e di assicurare la sicurezza nel traffico e operativa. Un Concessionario specializzato è in grado di eseguire tali attività con cura meticolosa.

Consultare sempre un Concessionario prima di acquistare accessori o eseguire modifiche tecniche.



ATTENZIONE

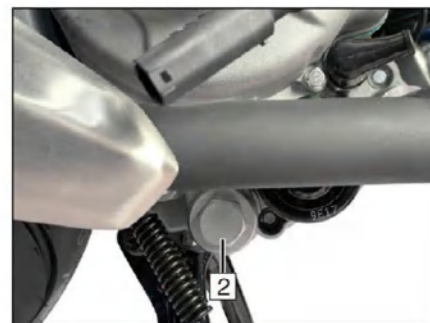
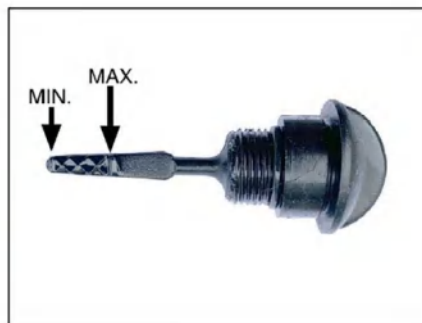
È consigliabile utilizzare solo accessori autorizzati e ricambi originali nello scooter.

È nel proprio interesse: la sicurezza, l'idoneità e l'affidabilità di tali accessori e componenti sono state testate specificatamente per lo scooter.

Benché monitoriamo il mercato, non possiamo né valutare né essere ritenuti responsabili della qualità di accessori e componenti non autorizzati, anche se con relativo certificato di accettazione di un ente di controllo tecnico/supervisione riconosciuto ufficialmente o licenza emessa dalle autorità.

Per accessori autorizzati e ricambi originali, rivolgersi a un Concessionario specializzato. Garantirà anche l'installazione professionale.

Olio motore



Controllo del livello olio

 ATTENZIONE

Controllare l'olio con il motore a freddo comporterà una misurazione errata della quantità dell'olio. Per evitare danni al motore, non superare il livello di olio massimo e non scendere al di sotto del livello minimo.

**NOTA**

Durante i controlli dell'olio, accertarsi che lo scooter rispetti sempre i livelli corretti. Anche la più piccola inclinazione sul lato potrebbe causare errori di misurazione.

- Arrestare il motore riscaldato, attendere circa 5 minuti e tenere lo scooter in posizione verticale.
- Sostenere lo scooter verticale con entrambe le ruote a contatto del terreno.
- Arrestare il motore e rimuovere il tappo di inserimento dell'olio (1) in basso a destra del carter.
- Pulire il tappo di inserimento olio nella zona MIN-MAX con un panno pulito.

**ATTENZIONE**

Per il controllo del livello dell'olio, inserire solo il tappo di inserimento dell'olio senza avvitarlo!

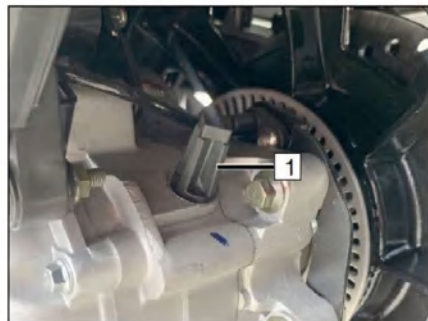
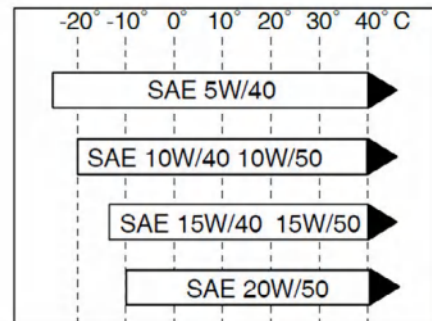
Ciò eviterà una misurazione sbagliata e danni al motore.

- Il livello dell'olio motore dev'essere compreso tra i riferimenti del livello minimo e massimo.
- Serrare il tappo di inserimento dell'olio manualmente.

Se necessario, rabboccare l'olio motore SJ 5W/40 fino al riferimento di livello MAX.

- Cambiando l'olio motore, aprire la vite del vano dell'olio (2) e svuotarlo completamente, quindi stringere la vite (2) e rabboccare l'olio fino al riferimento MAX.
- Serrare il tappo di riempimento dell'olio (1).

Olio motore



ATTENZIONE

Utilizzare un oli motore leggero e adatto per scooter, come olio minerale API Motorex SAE 5W/40 (SJ o superiore).

- Se necessario, rabboccare l'olio motore (v. tabella per classificazione e viscosità) tramite l'apposito bocchettone fino al riferimento di livello massimo.

Grado consigliato:

Per API: SJ o superiore con specifiche aggiuntive: ACEA A3/96 (CCMC G5)

Viscosità consigliata:

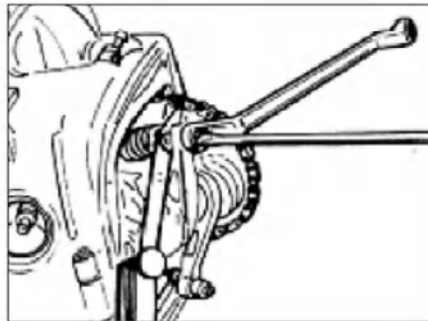
La viscosità dipende dalla temperatura esterna. Per un breve periodo, la temperatura potrebbe superare o essere inferiore ai limiti dei gradi SAE.

Il grado di viscosità consigliata SAE 5W/40 si riferisce alla temperatura ambiente compresa tra -25°C e +40 °C e pertanto rappresenta quella ottimale per le nostre latitudini.

Controllo del livello di olio trasmissione

- Arrestare il motore riscaldato e attendere circa 5 minuti.
- Sostenere lo scooter con il cavalletto principale.
- Rimuovere il tappo di inserimento dell'olio (1) e controllare che il livello di olio sia inferiore all'apertura.
- Se necessario, rabboccare l'olio trasmissione tipo Hypoid SAE 85W-90 tramite l'apposita apertura.
- Cambiando l'olio trasmissione, aprire la vite del vano dell'olio (2) e svuotarlo completamente, quindi stringere la vite (2) e aggiungere l'olio tramite l'apposita apertura.
- Serrare il tappo di inserimento olio (1).

Regolazione della valvola



Gioco valvole

Il gioco delle valvole cambia con l'uso dello scooter, portando ad una scorretta miscela aria-benzina e/o a rumore al motore. Per prevenire questo, il gioco delle valvole va regolato da un concessionario agli intervalli stabiliti nella scheda di manutenzione e lubrificazione programmata.

IN: 0,08-0,12mm EX: 0,13-0,17mm



Ispezione rullo cinghia di trasmissione

Controllare se vi è usura anomala o danni al rullo. Se necessario sostituire l'insieme dei rulli.

**NOTA**

Pulire tutte le parti citate sopra. Controllare la presenza di parti danneggiate e sostituire se necessario.

Precauzioni per la manutenzione del motore

1. Avviando il motore, l'acceleratore deve essere aperto con delicatezza, lasciando funzionare il motore per 30-60 secondi. Non accelerare subito dopo la partenza, ma aspettare 1-3 minuti.
2. Durante l'avviamento elettrico, non si dovrebbero superare 5 secondi. Eseguire un controllo in caso di mancata accensione per 5 volte consecutive. È severamente vietato premere il pulsante d'avviamento dopo la partenza.
3. Dopo l'avvio normale del motore, lasciare in folle per 3-5 secondi. Aspettare che il motore venga lubrificato prima della partenza. Allo stesso tempo, evitare una velocità elevata e operazioni di carico pesante prima che il motore si sia riscaldato.
4. Viene montata sul motociclo dopo i primi 1.000 km. Non può funzionare ad alta velocità a lungo e a una velocità massima superiore a 80. Non aprire completamente l'acceleratore; dopo 500 km, sarebbe necessaria una riparazione per compensare la leggera usura durante il rodaggio per garantire le prestazioni ottimali del motore.
5. Pulire il separatore olio/gas e controllare e pulire il filtro dell'aria ogni 2000 km, principalmente per rimuovere l'olio depositato nel separatore, verificare le condizioni delle guarnizioni di ogni superficie di collegamento del filtro dell'aria ed eliminare la sabbia e la polvere nella camera e nell'elemento filtrante. Durante il montaggio, prestare attenzione alle guarnizioni in ogni lato dei raccordi e sostituire o riparare le parti che hanno perso la funzione di tenuta per assicurare l'effetto filtrante dell'aria, prolungare la durata del blocco pistone motore ed evitare effettivamente che olio bruciato o mancanza di energia.

Controllo cuscinetti sterzo



NOTA

La forcella telescopica non deve avere impedimenti ruotando e deve poter tornare leggermente in entrambe le estremità.

- Premere la leva del freno per bloccare il freno anteriore.
- Tenere il manubrio con entrambe le mani e cercare di muoverlo (1) avanti e indietro.

Nel caso in cui i cuscinetti della forcella avessero tanto gioco, rivolgersi a un Concessionario specializzato per la regolazione.

Controllo forcella telescopica

- Premere la leva del freno per bloccare il freno anteriore.
- Spingere e rilasciare la forcella (2) diverse volte tramite il manubrio.
- La sospensione dovrebbe rispondere perfettamente.
- Controllare eventuali perdite di olio nella forcella.



NOTA

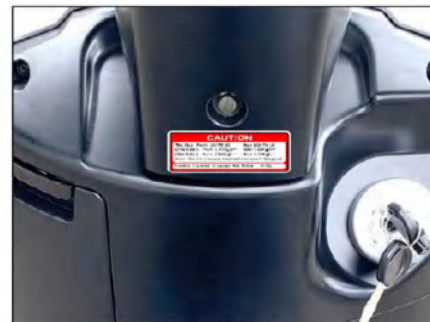
Qualora si riscontrassero guasti nella forcella telescopica o nel montante, rivolgersi a un Concessionario professionista per un controllo.

Istruzioni di manutenzione ABS

(solo per versione dotata di ABS)

È normale che la spia dell'ABS si accenda ad ogni accensione del veicolo. Se, raggiungendo una velocità di 5 km/h, la spia si spegne, il funzionamento dell'ABS è corretto. La spia dell'ABS si accende durante l'uso in caso di anomalie dell'impianto. Controllare quindi l'ABS per verificare la connessione tra la spina dell'ABS e il cavo, e se il gioco tra i sensori di velocità dell'ABS e le corone sono di 0,5 mm e 1,5 mm e eventuale presenza di piccoli pezzi metallici sulla superficie dei sensori di velocità ruota. Dopo avere risolto i problemi dell'ABS, la spia sul tachimetro dovrebbe spegnersi al raggiungimento di una velocità di 5 km/h. Se il problema persiste, rivolgersi al proprio Concessionario per la dovuta assistenza.

Pneumatici



Controllo del profilo pneumatici

⚠ AVVERTENZA

Rispettare la profondità minima del profilo prevista di legge.

Non guidare mai senza tappi della valvola (1). Serrare bene i tappi della valvola per evitare una perdita di pressione improvvisa dagli pneumatici.

- Misurare il profilo al centro (2) della profondità dello pneumatico.

Profondità profilo minima consigliata:

2,0 mm

Rispettare i segni d'usura (3).

Controllare la pressione degli pneumatici

⚠ AVVERTENZA

Regolare la pressione degli pneumatici in funzione al peso totale di carico. Non superare il peso totale nominale o la capacità portante degli pneumatici.

Una pressione degli pneumatici scorretta avrà notevoli effetti sulle proprietà di guida dello scooter e sulla durata utile degli stessi.

- Con gli pneumatici freddi:
- Svitare i tappi della valvola.
- Controllare/regolare la pressione degli pneumatici.
- Avvitare i tappi della valvola.

Pressione pneumatici

Un passeggero: Anteriore 1,75 Kg/cm²

Posteriore: 2,00 Kg/cm²

Due passeggeri: Anteriore 2,00 Kg/cm²

Posteriore: 2,25 Kg/cm²

Dimensioni pneumatici

Le dimensioni degli pneumatici dello scooter standard sono le seguenti:

Anteriore 120/70-12 58L/58P

Posteriore 120/70-12 58L/58P

Tutti gli pneumatici sono tubeless.

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare solo pneumatici approvati dal Produttore. L'uso di marchi, tipi o dimensioni di pneumatici non approvati provoca l'annullamento della licenza operativa del veicolo. Usare entrambi i pneumatici dello stesso Produttore.

Freno ruota anteriore

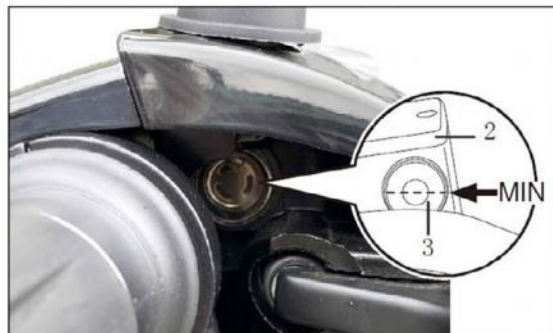


AVVERTENZA

Modifiche improvvisi del gioco o la sensazione di cedevolezza della leva del freno (1) possono essere causate da guasti dell'impianto idraulico.

Non proseguire nella guida in caso di dubbi in merito al funzionamento del sistema frenante. Richiedere una consulenza immediata di un Concessionario.

Serbatoio del liquido freno anteriore



Controllo del livello liquido freno

AVVERTENZA

Ogni due anni rivolgersi a un Concessionario per il cambio del liquido freni. Il livello non deve mai scendere al di sotto del segno MIN. Usare solo liquido freni con classificazione DOT 4.

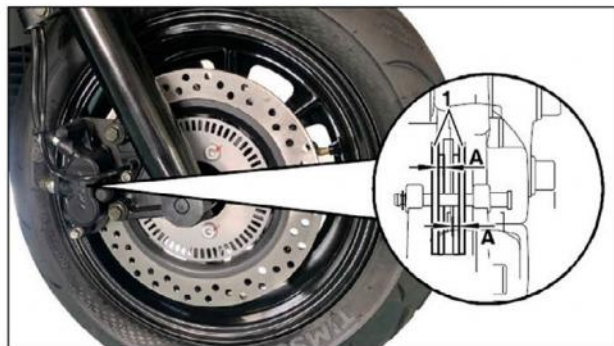


ATTENZIONE

Non versare liquido freni su superfici verniciate o in plastica per evitare danni seri alla superficie.

- Ruotare il manubrio per allineare il serbatoio liquido freni (2).
- Il livello del liquido freni (3) deve trovarsi tra il segno minimo (MIN) e massimo (MAX).
- In presenza di bolle d'aria, controllare lo stato d'usura delle guarnizioni dei freni; se necessario, rivolgersi a un Concessionario per il rabbocco del liquido freni.

Freno ruota anteriore



Controllo dei freni anteriori

ATTENZIONE

Tenere sotto controllo lo spessore minimo delle pastiglie

**NOTA**

Per la propria sicurezza, è consigliabile rivolgersi a un Concessionario per gli interventi al sistema frenante.

- Controllare lo spessore delle pastiglie freni.

Spessore minimo: **A = 2,0 mm**

- Se lo spessore del ferodo è inferiore al minimo, far sostituire i ferodi (1) da un Concessionario.



Controllo disco freno

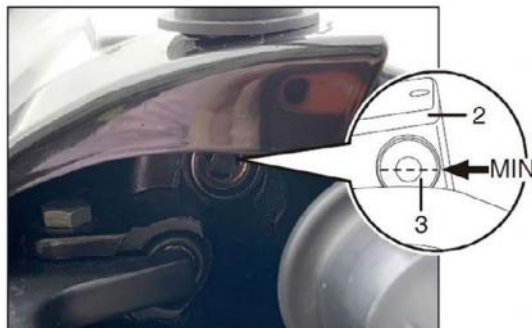
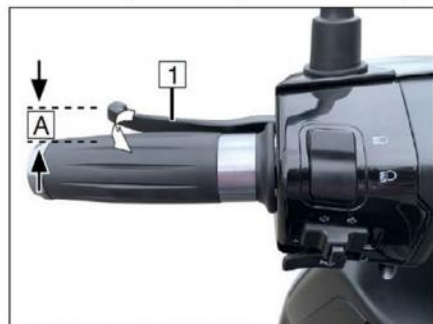
- Eseguire un controllo visivo del disco (2).

- Controllare lo spessore del disco.

Spessore minimo: **B = 3,0 mm**

- In caso di spessore disco (2) inferiore al minimo, **chiederne la sostituzione da parte del Concessionario.**

Freno ruota posteriore (per freno a disco)



⚠ AVVERTENZA

Modifiche improvvise del gioco o la sensazione di cedevolezza della leva del freno (1) possono essere causate da guasti dell'impianto idraulico.

Non proseguire nella guida in caso di dubbi in merito al funzionamento del sistema frenante. Richiedere una consulenza immediata di un Concessionario.

Controllo del livello liquido freno

⚠ AVVERTENZA

Ogni due anni rivolgersi a un Concessionario per il cambio del liquido freni. Il livello non deve mai scendere al di sotto del segno MIN. Usare solo liquido freni con classificazione DOT 4.

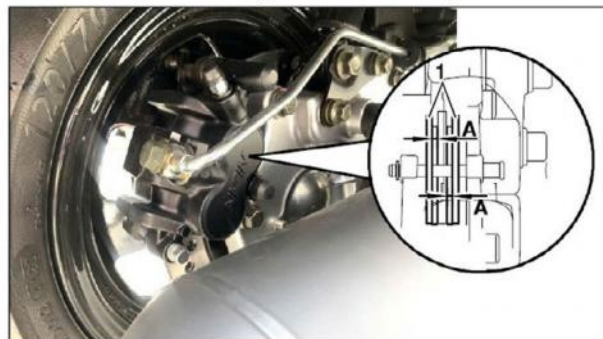


ATTENZIONE

Non versare liquido freni su superfici verniciate o in plastica per evitare danni seri alla superficie.

- Ruotare il manubrio per livellare il serbatoio liquido freni (2).
- Il livello del liquido freni (3) deve trovarsi tra il segno minimo (MIN) e massimo (MAX).
- In presenza di bolle d'aria, controllare lo stato d'usura dei ferodi dei freni; se necessario, rivolgersi a un Concessionario per il rabbocco del liquido freni.

Freno ruota posteriore (per freno a disco)



Controllo dei ferodi dei freni

ATTENZIONE

Tenere sotto controllo spessore minimo dei ferodi

**NOTA**

Per la propria sicurezza, è consigliabile rivolgersi a un Concessionario per gli interventi al sistema frenante.

- Controllare lo spessore dei ferodi dei freni.

Spessore minimo: **A = 2,0 mm**

In caso di spessore dei ferodi (1) inferiore al minimo, **chiederne la sostituzione da parte del Concessionario.**



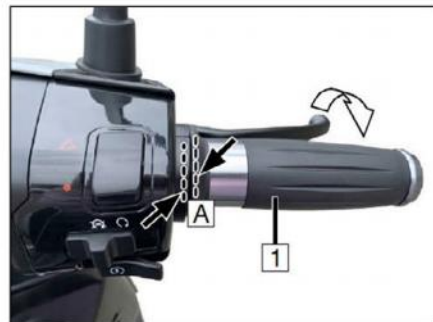
Controllo del disco freno

- Eseguire un controllo visivo del disco (2).
- Controllare lo spessore del disco.

Spessore minimo: **B = 3,0 mm**

- In caso di spessore disco (2) inferiore al minimo, **chiederne la sostituzione da parte del Concessionario.**

Regolazione del gioco della manopola acceleratore



Verificare:

- Il lieve movimento del cavo acceleratore ruotando la manopola (1) dalla posizione chiusa a quella aperta.
- Muovere il manubrio per verificare che il cavo dell'acceleratore non abbia impedimenti.
- Controllare che il cavo dell'acceleratore non sia bloccato da altre parti.
- Regolare la rotazione dell'acceleratore fino a sentire la resistenza.
- Misurare il gioco.
Valore nominale: **A = 1-2 mm**

Regolazione:

- Estrarre il tappo protettivo (2).
- Allentare il controdamo (3) sul manubrio.
- Ruotare le viti di fermo (4) di conseguenza.
- Serrare il controdamo (3).
- Controllare il gioco.
- Spingere il tappo di protezione (2).



NOTA

Se non fosse possibile correggere il gioco in questo modo, rivolgersi al Concessionario per un controllo.

Pulizia del filtro dell'aria



Controllo e sostituzione

**NOTA**

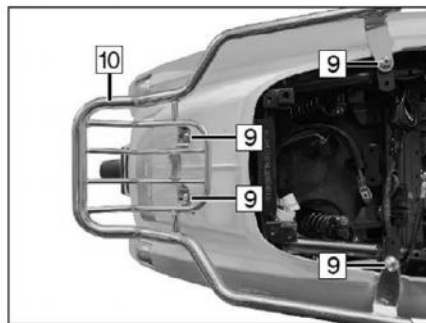
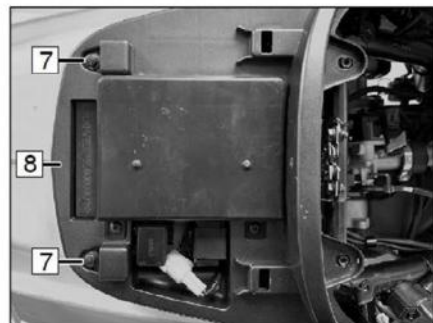
Controllare o sostituire il filtro dell'aria solo con motore freddo.

- Con la chiave (1) in posizione "ON", ruotare in senso antiorario per aprire la sella (2).

- Rimuovere il bullone (3) ed estrarre il portaoggetti (4).
- Rimuovere la vite (5) ed estrarre la sella posteriore (6).



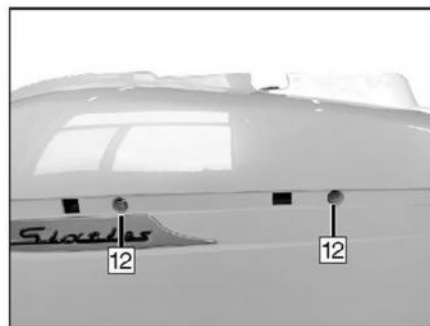
Pulizia del filtro dell'aria

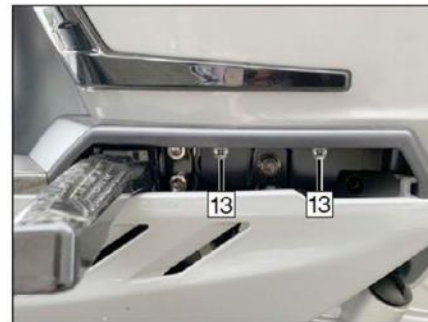
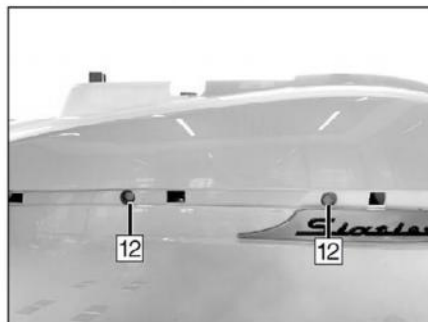


Controllo e sostituzione

- Rimuovere i due bulloni (7) ed estrarre il vano batteria (8).
- Rimuovere i quattro bulloni (9) ed estrarre la maniglia posteriore (10).

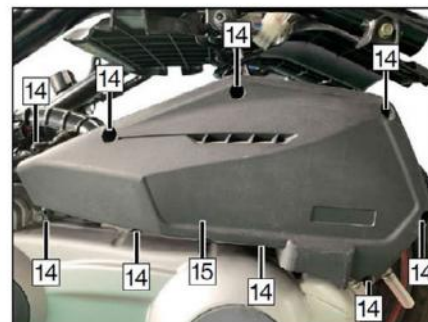
- Rimuovere il bullone (11).
- Rimuovere le fasce decorative posteriori a destra e sinistra e i bulloni (12).



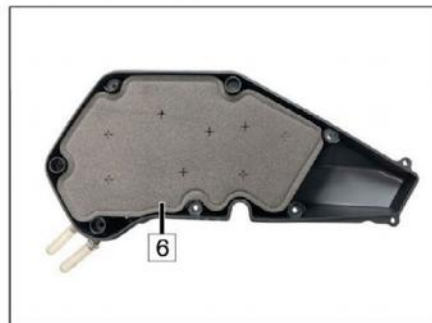
Pulizia del filtro dell'aria**Controllo e sostituzione**

- Rimuovere le viti (13).
- Verificare di aver rimosso tutte le viti, sollevare per estrarre le protezioni laterali a sinistra e destra e scollegare il cavo di collegamento.

- Rimuovere le viti (14) ed estrarre la protezione del filtro dell'aria (15).



Pulizia del filtro dell'aria



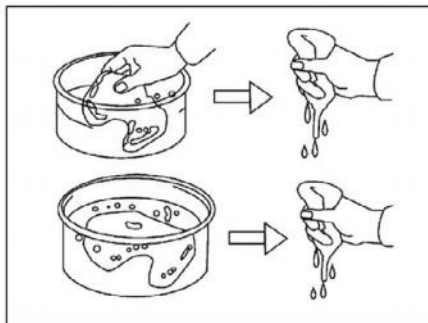
- Rimuovere la schiuma (6).
- Pulire la schiuma con il pulitore Motorrex.
- Immergere la schiuma in olio filtro aria e poi strizzarla.

Montaggio



NOTA

- In genere, il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.



ATTENZIONE

Non azionare mai il motore senza filtro dell'aria.

- L'accumulo di polvere è una delle cause principali della riduzione di potenza e di aumento del consumo di carburante.
- Sostituire l'elemento filtrante più spesso per prolungare la durata del motore guidando di sovente lo scooter su strade polverose.

- Controllare il corretto montaggio della parte in schiuma nel corpo del filtro.
- In caso contrario, il motore ha basse prestazioni o potrebbe essere seriamente danneggiato.
- Fare attenzione a non bagnare il filtro dell'aria lavando lo scooter. Altrimenti si possono verificare problemi di accensione.

Controllo della candela



Controllo e sostituzione

ATTENZIONE

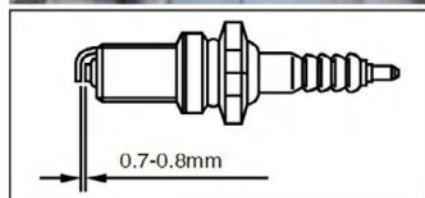
Controllare o sostituire la candela solo con motore freddo.

- Con la chiave (1) in posizione "ON", ruotarla in senso antiorario per aprire la sella (2).
- Rimuovere il bullone (3) ed estrarre il portaoggetti (4).
- Rimuovere la vite (5) ed estrarre la sella posteriore (6).
- Togliere il connettore della candela (7).
- Svitare la candela con l'apposita chiave dal kit utensili in dotazione.

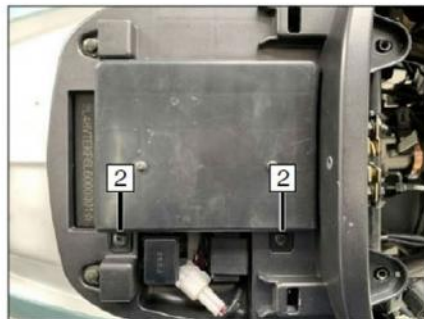
- Controllare la distanza tra elettrodi (0,7-0,8mm) e sostituire la candela se gli elettrodi sono usurati.
- Sostituire la candela **NGK CR8EKB** e serrare.
- Avvitare manualmente la candela e serrare con la chiave apposita.

Coppia 11 Nm.

Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.



Controllo del fusibile



ATTENZIONE

Non montare mai un fusibile con potenza superiore per evitare di danneggiare tutto l'impianto elettrico.

Il fusibile si trova dietro il coperchio d'ispezione.

- Aprire la sella anteriore come indicato in P38, estrarre la vite della sella posteriore (1) e rimuovere la sella posteriore.
- Rimuovere le due viti (2) e aprire il coperchio batteria.
- Aprire la scatola porta fusibili (3) e rimuovere il fusibile.

- Sostituire il fusibile, se difettoso o bruciato, con un fusibile avente le stesse specifiche.
- Verificare il contatto corretto del fusibile. Se il fusibile fosse allentato, si brucerebbe.

Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

Batteria

 AVVERTENZA

Indossare sempre occhiali di sicurezza. Tenere i bambini fuori dalla portata degli acidi e della batteria.

 PERICOLO DI ESPLOSIONE

Una batteria in carica produce un gas altamente esplosivo e per tale motivo il fuoco, le scintille, le fiamme libere e le sigarette sono vietati.

 PERICOLO DI INCENDIO

Evitare di generare scintille e scariche elettrostatiche manipolando cavi e dispositivi elettrici.

Evitare corto circuiti

 **PERICOLO-AZIONE DI SO-
STANZE CAUSTICHE**

L'acido della batteria è altamente caustico, indossare sempre guanti e occhiali di sicurezza.

Non inclinare la batteria per evitare fuoriuscite di acido dalle aperture di ventilazione.

 PRONTO SOCCORSO

In caso di contatto dell'acido con gli occhi, sciacquarli immediatamente per alcuni minuti con acqua fresca. Quindi farsi visitare immediatamente o chiamare un medico. Neutralizzare immediatamente l'acido a contatto della pelle o sul vestiario con un convertitore di acido o saponata e sciacquare le macchie con molta acqua. In caso di ingestione di acido, farsi visitare immediatamente o chiamare un medico.

 ATTENZIONE

Non esporre le batterie alla luce solare diretta. Le batterie scariche possono congelarsi ed è quindi necessaria riporle in un luogo in cui la temperatura rimane entro 5 - 15°C.

La manutenzione professionale, la ricarica e il rimessaggio prolungheranno la durata della batteria.

**AVVERTENZA**

Portare la batteria esausta in un centro di raccolta. Non smaltire tra i rifiuti domestici.

Ricarica della batteria

Dopo un inutilizzato prolungato (3-4 mesi), ricaricare la batteria. La corrente di ricarica (in Ampere) non deve superare 1/10 della capacità della batteria (Ah).

Non eseguire una ricarica rapida della batteria. Ricaricare la batteria con un apposito caricabatteria approvato per batterie senza manutenzione.

Manutenzione

La batteria è senza manutenzione. Non tenere la batteria scarica. Tenere la batteria pulita e asciutta e accertarsi che i terminali siano ben collegati.

Rimozione e montaggio della batteria



ATTENZIONE

La batteria può essere collegata o scollegata solo con l'accensione disattivata.

- Aprire la sella anteriore come indicato a pag. 38, estrarre la vite della sella posteriore (1) e la sella posteriore.
- Rimuovere le due viti (2) e aprire il coperchio batteria.

Scollegare prima il terminale negativo (3, cavo nero).

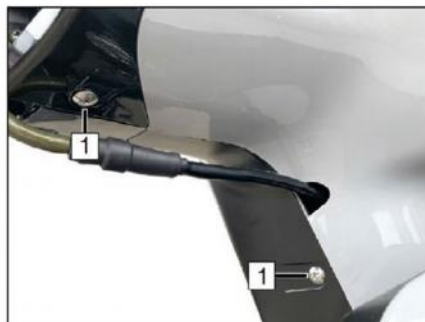
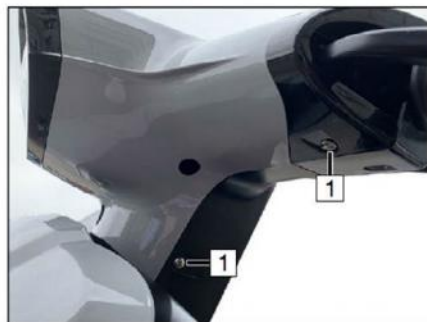
- Scollegare la batteria.
- Rimuovere la batteria.

Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

Durante il montaggio della batteria, collegare prima il terminale positivo (4, cavo rosso).

La batteria è senza manutenzione. Non cercare di aprirla.

Fanale anteriore



Sostituzione della lampadina

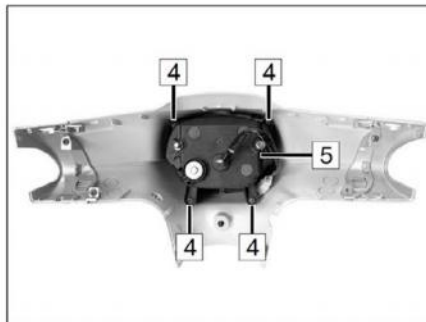
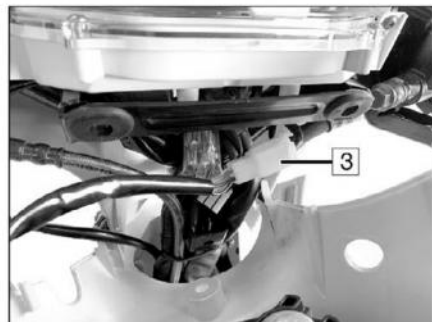
**NOTA**

Non toccare le lampadine a mani nude.
Tenere il fanale con un panno pulito e
asciutto durante l'installazione o la rimo-
zione.

- Spegnere l'accensione.
- Rimuovere le viti della carenatura (1).

- Rimuovere il bullone (2).

Fanale anteriore

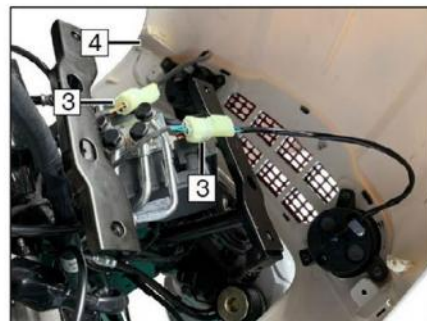
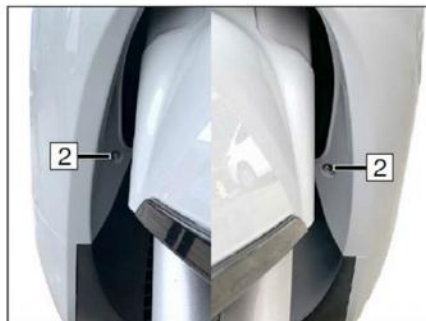


- Scollegare la spina (3).
- Rimuovere il coperchio fanale anteriore.
- Rimuovere le viti (4) e sostituire il fanale anteriore (5).

**Lampadina luce anabbagliante-luce
abbagliante: LED 12V 9,48 W/13,92 W**
**Lampadina luce di posizione
anteriore: LED 12V 4,35 W**

Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

Indicatore anteriore



Sostituzione delle lampadine

**NOTA**

Non toccare le lampadine a mani nude. Tenere le lampadine con un panno pulito e asciutto durante l'installazione o la rimozione.

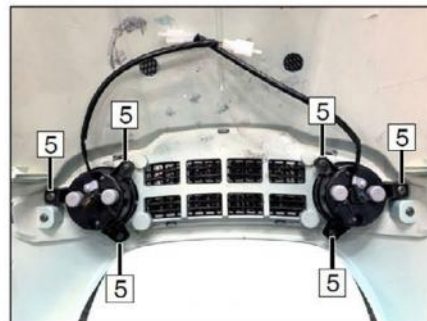
- Spegner l'accensione.
- Rimuovere le viti della carenatura (1) (2).

- Scollegare la spina (3), rimuovere il coperchio anteriore (4).
- Rimuovere le viti (5) e sostituire le luci indicatori di direzione destro e sinistro (6).

Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

Indicatore di direzione anteriore

Lampadina: LED 12V 3,48 W



Indicatore posteriore e fanalino posteriore / luce del freno / Indicatore posteriore



Sostituzione della lampadina



NOTA

Non toccare le lampadine a mani nude. Tenere le lampadine con un panno pulito e asciutto durante l'installazione o la rimozione.

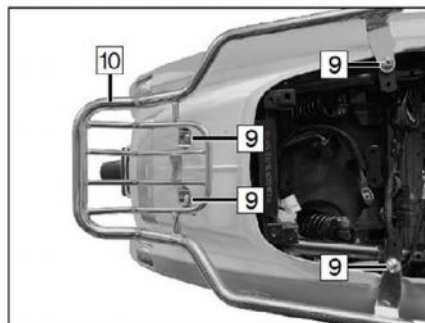
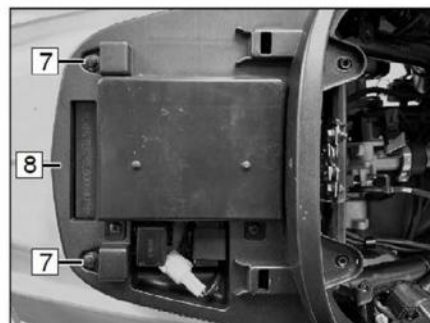
Indicatore posteriore

- Con la chiave (1) in posizione “ON”, ruotare in senso antiorario per aprire la sella (2).

- Rimuovere il bullone (3) ed estrarre il portaoggetti (4).
- Rimuovere la vite (5) ed estrarre la sella posteriore (6).

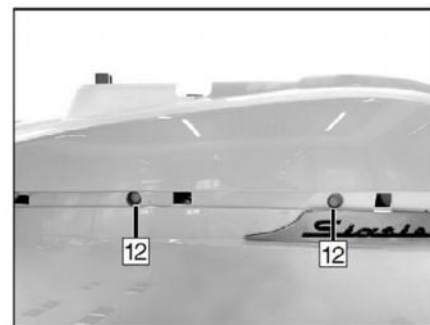
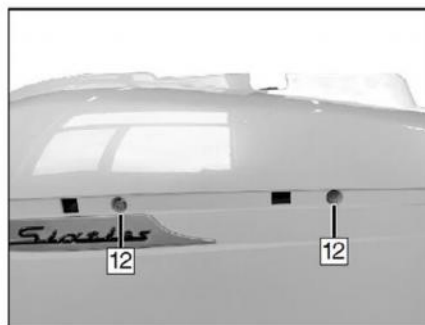


Indicatore posteriore e fanalino posteriore / luce del freno / Indicatore posteriore

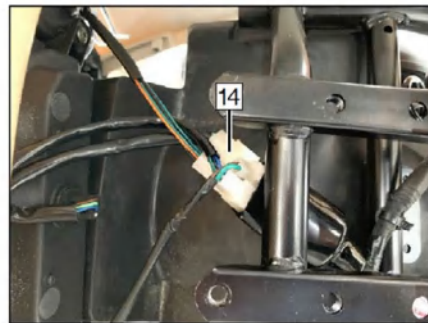
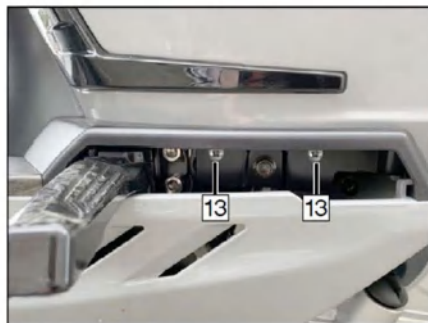
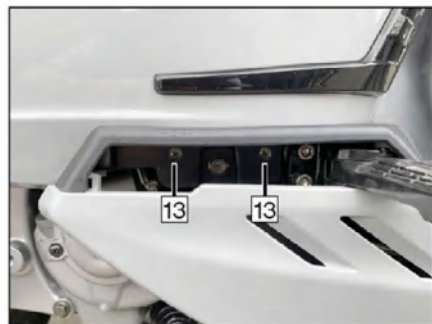


Indicatore posteriore

- Rimuovere i due bulloni (7) ed estrarre il vano batteria (8).
- Rimuovere i quattro bulloni (9) ed estrarre la maniglia posteriore (10).
- Rimuovere il bullone (11).
- Rimuovere le fasce decorative posteriori a destra e sinistra e i bulloni (12).



Indicatore posteriore e fanalino posteriore / luce del freno / Indicatore posteriore



Indicatore posteriore

- Rimuovere le viti (13).
- Verificare di aver rimosso tutte le viti, sollevare per estrarre le protezioni laterali a sinistra e destra e scollegare il cavo di collegamento (14).
- Rimuovere le viti (15) e sostituire il fanalino posteriore.
- Rimuovere le viti (16) e sostituire le luci indicatore di direzione sinistro posteriore.
- Rimuovere le viti (17) e sostituire le luci indicatore di direzione destro posteriore.



NOTA

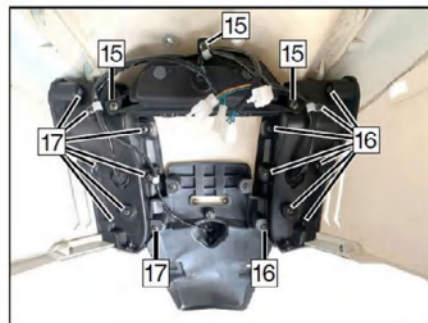
Non toccare le lampadine a mani nude. Tenere le lampadine con un panno pulito e asciutto durante l'installazione o la rimozione.

Luce posteriore / freno

Lampadina: LED 12V 2,4 W/0,6 W

Luce indicatore di direzione

Lampadina: LED 12V/3,48 W



Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

Luce targa**Indicatore posteriore**

- Rimuovere le viti (18) (19) e sostituire la luce della targa.

Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

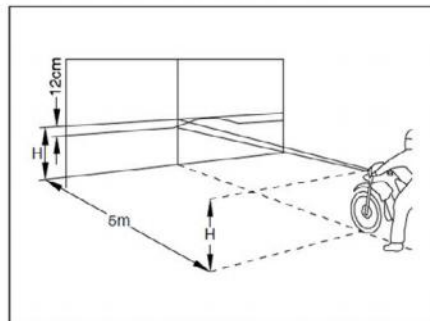
**NOTA**

Non toccare le lampadine a mani nude. Tenere le lampadine con un panno pulito e asciutto durante l'installazione o la rimozione.

Luce targa

Lampadina: LED 12V 0,7W

Controllo del fanale anteriore



AVVERTENZA

Non far funzionare il motore al chiuso (rischio di soffocamento).

Posizionare il motociclo su terreno in piano a 5 m (misurati dal fanale anteriore) da una parete leggermente colorata con il conducente sul motociclo e gli pneumatici gonfiati alla pressione corretta.

- Misurare la distanza dal terreno al centro del fanale anteriore e segnare l'altezza sul muro con una croce. Disegnare un'altra croce 12 cm sotto la prima.

Regolazione del fanale anteriore



NOTA

In caso di problemi nella regolazione del fanale anteriore, contattare un Concessionario specializzato.

Una regolazione errata è punibile per legge. Ricordare che siete responsabili della regolazione corretta del fanale anteriore dello scooter.

- Accendere lo scooter e far funzionare il motore.
- Accendere la luce anabbagliante.
- Tramite un cacciavite, regolare le viti per l'angolo verticale e orizzontale della superficie illuminata del manto stradale per il fanale anteriore.

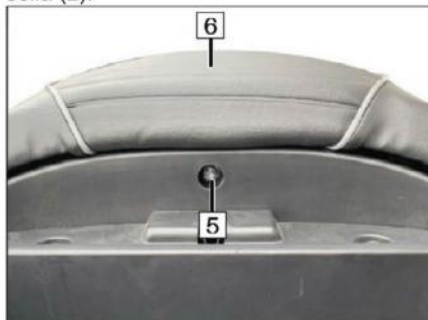
Tester di diagnostica dei guasti



1. Con la chiave (1) in posizione "⚡", ruotare in senso antiorario per aprire la sella (2).



2. Rimuovere il bullone (3) ed estrarre il portaoggetti (4).



3. Rimuovere la vite (5) ed estrarre la sella posteriore (6).



4 Tester di diagnostica dei guasti (7).



5. Portare l'interruttore destro (8) in posizione "↻".

Tester di diagnostica dei guasti



6. Portare la chiave di accensione (9) in posizione "↻".



7. Interruttore laterale (10) in posizione orizzontale.

AVVERTENZA

Collegando il tester di diagnostica, l'interruttore destro (8) e la chiave di accensione (9) devono trovarsi in posizione "↻", mentre il cavalletto laterale (10) in posizione orizzontale.

Tipo di motore	ZS1P75MN
Modello:	Monocilindrico 4 tempi a benzina
Cilindrata totale:	278,2 cm ³
Alesaggio:	φ 75 mm
Corsa:	63 mm
Rapporto di compressione:	11,0:1
Raffreddamento:	Raffreddamento ad acqua
Potenza netta massima:	14 kW a 6500 giri/min
Coppia netta massima:	22 kW a 6000 giri/min
Consumo di carburante:	3,2 L/100 km
Emissioni di CO ₂ :	73 g/km
Sistema d'accensione:	Sistema d'accensione a transistor con controllo d'accensione elettronica (CENTRALINA)
Candela:	NGK CR8EKB
Distanza tra elettrodi:	0,7-0,8 mm
Alimentazione carburante:	EFI
Regime di minimo:	1700±100 giri/min
Filtro dell'aria:	Filtro olio/aria
Tipo di avviamento:	Avviamento elettrico

Trasmissione elettrica	
Frizione:	Centrifuga
Trasmissione:	CVT
Telaio	
Sospensione anteriore:	Forcella telescopica
Sospensione posteriore:	Oscillante, ammortizzatore idraulico, precarico regolabile
Ruota anteriore:	Metallo leggero (Alu) MT 3.00×12
Ruota posteriore:	Metallo leggero (Alu) MT 3.00×12
Pneumatico anteriore:	120/70-12 58L o 58P tubeless
Pneumatico posteriore:	120/70-12 58L o 58P tubeless
Pressione pneumatico:	Un conducente: Anteriore 1,75 Kg/cm ₂ Posteriore: 2,00 Kg/cm ₂
	Due conducenti: Anteriore 2,00Kg/cm ₂ Posteriore: 2,25 Kg/cm ₂
Freno anteriore:	Freno disco ϕ 230 mm, idraulico
Freno posteriore:	Freno disco ϕ 220 mm, idraulico

Lubrificanti e liquidi	
Capacità del serbatoio carburante:	10,0 ± 0,1 litri
Carburante:	Usare benzina contenente fino al 5% di etanolo in volume: E5 Benzina senza piombo a 95 ottani min.
Olio motore:	Olio minerale API SAE 5W 40 (SJ o superiore)
Prima quantità di rifornimento:	1,3 L
Quantità solita di rifornimento:	1,1 L
Quantità di riempimento cambio filtro carburante:	1,15 L
Olio trasmissione:	Olio ipoide SAE 85W-140 o SAE 80W-90 GL5
Impianto elettrico	
Generatore:	12V 361W
Batteria:	12V 10Ah
Fusibile:	10A/15A/20A
Fanale anteriore:	Luce anabbagliante/abbagliante LED 12V 9,48 W/13,92 W
Luce di posizione anteriore:	LED 12V 4,35W
Tachimetro quadro strumenti:	LED 12V 0,2W
Luci indicatore e luce abbagliante:	LED 12V 0,01W
Luce del freno / posteriore:	LED 12V 2,4 W/0,6 W
Luce indicatore di direzione anteriore:	LED 12V 3,48 W
Luce indicatore di direzione posteriore:	LED 12V 3,48 W

Dimensioni e pesi	
Lunghezza totale:	1985 mm
Larghezza manubrio:	720 mm senza specchietto retrovisore
Altezza massima:	1170 mm senza specchietto retrovisore
Interasse:	1390 mm
Altezza sella:	780 mm
Peso a vuoto:	146 kg
Peso in ordine di marcia:	154 kg
Peso totale massimo consentito:	304 kg
Velocità massima:	120 km/h

Condizioni di garanzia

In caso di difetto ricorrente, forniremo le prestazioni seguenti ai clienti tramite il Concessionario autorizzato (venditore) nell'ambito degli obblighi di garanzia di legge:

1. Durante il periodo di garanzia, risolveremo eventuali problemi causati da difetti di materiale o produzione tramite un Concessionario autorizzato (venditore) riparando o sostituendo il componente difettoso in base alle leggi in materia di garanzia. Potremmo rifiutare la riparazione o la sostituzione richieste del componente difettoso se i costi sarebbero eccessivamente alti. In tal caso il problema sarebbe affrontato tramite il Concessionario autorizzato (venditore) applicando altri tipi di adempimento

successivo. Se entrambi i tipi di adempimento successivo sono possibili solo con costi eccessivamente elevati, rifiutiamo l'adempimento successivo complessivo tramite il Concessionario autorizzato (venditore). Il cliente ha quindi diritto alla rivendicazione legale. I componenti sostituiti entrano in nostro possesso.

2. Il montaggio dei ricambi in garanzia non estende il periodo di garanzia.

3. La garanzia non copre l'usura ordinaria causata dall'uso normale e l'usura provocata da una gestione e utilizzo inappropriati. L'ossidazione e la corrosione sono causati da elementi ambientali e non sono coperti da garanzia.

4. I reclami in garanzia da parte dei clienti non saranno accettati in caso di: Manutenzione del motociclo, installazione di un impianto di scarico diverso, modifiche al cambio o al rapporto di trasmissione

secondario e montaggio di accessori o ricambi non autorizzato da noi. Le riparazioni eseguite nelle officine e non autorizzate da noi e la non conformità con gli intervalli di manutenzione nell'officina di un Concessionario autorizzato provocherà il rifiuto della richiesta di garanzia.

5. Presentando un reclamo in garanzia, il cliente deve presentare al venditore il libretto di manutenzione adeguatamente compilato.

6. La tabella seguente fornisce al cliente una panoramica dei limiti medi delle parti soggette a usura.

GARANZIA

Elenco delle parti soggette a usura

Parti soggette ad usura	Limiti d'usura
Pneumatici, cerchi	In base allo stile di guida, il carico e la pressione degli pneumatici, il limite d'usura potrebbe essere raggiunto dopo soli 500 km o anche prima.
Ruote, mozzi	In base allo stile di guida, il carico e la pressione degli pneumatici, il limite d'usura potrebbe essere raggiunto dopo soli 3000 km o anche prima. Controllare ad ogni manutenzione. L'ossidazione rappresenta una mancanza di manutenzione!
Olio, filtro dell'aria, controlli delle perdite del motore	Durante il primo controllo, successivamente a ogni intervallo di manutenzione (OGNI 3000 km/6000 KM). Controllare il livello dell'olio prima di ogni uso.
Forcella, montante	Pulizia, controllo a ogni manutenzione.
Lampadine, lampadine a incandescenza, impianto elettrico	Le condizioni stradali / l'irregolarità della superficie stradale potrebbe ridurne la durata, anche solo dopo 500 km.
Guarnizioni, ganasce e tubi dei freni	In base allo stile di guida e al carico, si potrebbero usurare dopo 3000 km, su strade sterrate anche prima.
Fasce, sigillanti, OR	Controllare a ogni manutenzione e sostituire, se necessario.
Tenuta radiale del motore, cambio, forcella e ruote	In base alle condizioni stradali e la cura, l'usura si potrebbe presentare dopo 500 km. Le impurità ne riducono la durata. Non pulire con un dispositivo ad alta pressione!
Cuscinetti delle ruote e dello sterzo	In base alle condizioni stradali e la cura, l'usura si potrebbe presentare dopo 3000 km. Le impurità ne riducono la durata. Esegui il controllo a ogni intervento di manutenzione, non pulire con un dispositivo ad alta pressione!
Cuscinetto forcellone	In base al carico e alla cura, dopo 3000 km, controllare a ogni intervento di manutenzione.
Cavi	In base alla cura, dopo 500 km, controllare a ogni intervento di manutenzione.
Carenatura	Gli agenti pulenti o i solventi caustici o penetranti danneggiano i componenti in plastica.

Elenco delle parti soggette a usura

Parti soggette ad usura	Limiti d'usura
Filtro dell'aria, filtro dell'olio	A ogni intervento di manutenzione.
Batteria avviamento, batterie, fusibili, spazzole avviamento	In base alla temperatura ambiente, si potrebbero presentare guasti al sesto mese e, in caso di brevi tragitti, anche prima.
Specchi	In base alla temperatura ambiente e alla cura, si potrebbero presentare guasti al sesto mese e, in caso di uso invernale, anche prima. L'ossidazione rappresenta una mancanza di manutenzione!
Cavi Bowden, dei freni, dell'acceleratore	In base all'uso e alla cura a partire dal sesto mese
Dadi autobloccanti, piastre di fissaggio coppie collegamenti a vite	A ogni intervento di manutenzione, dopo aver svitato il dado o aver liberato il blocco.
Variomatic, CVT, rulli, cinghie	In base allo stile di guida e al carico, si potrebbero usurare dopo 500 km.
Guarnizioni frizione / dischi di attrito	In base allo stile di guida e al carico, si potrebbero usurare dopo 500 km.
Pistoni, cilindri, albero motore, biella, cuscinetti motore	In base allo stile di guida, al carico e alla cura, si potrebbero usurare dopo 200 km. Guidando principalmente con l'acceleratore aperto al massimo anche prima.
Candela	A ogni intervento di manutenzione oppure ogni due.
Sistema di scarico, controllo dei montaggi	In base all'uso e alla cura a partire dal sesto mese, con l'uso invernale e con brevi tratte anche prima. L'ossidazione rappresenta una mancanza di manutenzione!

Osservare le indicazioni seguenti:

- Durante e dopo il periodo di garanzia, tutti i controlli devono essere eseguiti da un Concessionario specializzato da noi autorizzato.
- Rispettare la frequenza dei controlli e chiedere conferma al Concessionario specializzato del certificato di garanzia.
- Usare soltanto ricambi originali.



ATTENZIONE

In caso di non conformità, la garanzia decadrà.

Le varie attività svolte sono riportate nel piano dei controlli.

Durante il periodo di garanzia, rispettare gli intervalli dei controlli seguenti:

1.000 km (1° tagliando)

Ogni 3.000 km / o dopo 3 mesi

Ogni 6.000 km / o dopo 6 mesi

Al termine del periodo di garanzia, gli intervalli specificati nel presente manuale saranno i seguenti:

Ogni 3.000 km / 3 mesi

Ogni 6.000 km / 6 mesi



AVVERTENZA

Per motivi di sicurezza, non eseguire attività di riparazione o regolazione allo scooter e al telaio superando un ambito strettamente limitato. Manomettere parti relative alla sicurezza potrebbe mettere a repentaglio la sicurezza propria e di terzi.

Ciò vale soprattutto per il sistema di scarico, il carburatore, il sistema d'accensione, la forcella, il sistema frenante e le luci.

Prima di lavorare sull'impianto elettrico, scollegare il terminale negativo della batteria.

Controllo e manutenzione

La tabella seguente mostra ogni quanti chilometri eseguire la manutenzione. Una volta raggiunto il chilometraggio, seguire le istruzioni per i controlli e la manutenzione. Il sistema sterzante, il motore, l'impianto elettrico, il cavalletto laterale e le ruote sono elementi fondamentali. È necessario rivolgersi a un tecnico qualificato per gli interventi.

Significato delle lettere: I: (inspect) controllare, pulire, regolare; C= (clean) pulire; R= (replace) cambiare; L= (lubricate) lubrificare; T= (tighten) serrare.

Frequenza di manutenzione Elemento soggetto a manutenzione	Contachilometri (KM)(Nota 2)								Controlli giornalieri prima dell'uso
	1000 km Nuovo	4000 km 3 mesi	7000km 6 mesi	10000km 9 mesi	13000 km 1 anno	16000km 15 mesi	19000km 18 mesi	22000km 21 mesi	
Olio carter	C	R	R	R	R	R	R	R	I
Rete olio	C	C	C	C	C	C	C	C	
Filtro olio	R	Sostituire ogni 9000km							
Separatore olio combustibile	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	
Filtro aria (Nota 1)	Ogni 3000 km pulire il filtro. Ogni 6000 km sostituire l'elemento filtrante								
Filtro benzina			R		R		R		
Cinghia di trasmissione	I		I		R	Controllare ogni 6000 km, sostituire ogni 15000 km			
Rullo frizione anteriore	I		I		R	Controllare ogni 6000 km, sostituire ogni 15000 km			
Candela	I			R	Sostituire ogni 12000km				
Gioco valvola	I		I		I		I		
Pedale freno	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olio freni	Cambiare ogni 2 anni o ogni 24000km Il liquido dei freni deve essere cambiato quando diventa scuro								I

PIANO DEI CONTROLLI

Elemento soggetto a manutenzione	Frequenza di manutenzione	Contachilometri (KM)(Nota 2)							Controlli giornalieri prima dell'uso
		1000 km Nuovo	4000 km 3 mesi	7000km 6 mesi	10000km 9 mesi	13000 km 1 anno	16000km 15 mesi	19000km 18 mesi	22000km 21 mesi
Disco attrito			I	I	I	I	I	I	
Sistema frenante		I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	
Freno			I	I	I	I	I	I	
Regolazione luce fanale anteriore			I	I	I	I	I	I	
Frizione		I	I	I	I	I	I	I	
Olio trasmissione	R	Sostituire ogni 18000km							
Cavalletto			I	I	I	I	I	I	
Sospensione			I	I	I	I	I	I	
Vite/bullone/fissaggi (Nota 3)		I		I		I		I	
Ruota (Nota 3)		I	I	I	I	I	I	I	
Sistema di sterzo		I				I			
Liquido di raffreddamento		I	I	I	I	I	I	I	
		Sostituire ogni due anni							

* Con un chilometraggio superiore al valore massimo della tabella, fare riferimento ai mesi/anni.

* In caso di utilizzo in ambienti polverosi, eseguire spesso la pulizia.

* In caso di utilizzo ripetuto in cattive condizioni stradali, eseguire la manutenzione e l'assistenza più frequentemente.

1.000 km/1 mese
1° tagliando
timbro Concessionario:

Km.....

data

Dopo 4000 km/3 mesi
timbro Concessionario:

Km.....

data

Dopo 7,000 km/6 mesi
timbro Concessionario:

Km.....

data

Dopo 10,000 km/9 mesi
timbro Concessionario:

Km.....

data

Dopo 13.000 km
12 mesi
timbro Concessionario:

Km.....

data

Dopo 16.000 km
15 mesi
timbro Concessionario:

Km.....

data

Dopo 19.000 km
18 mesi
timbro Concessionario:

Km.....

data

Dopo 22.000 km
21 mesi
timbro Concessionario:

Km.....

data

Liquido freni nuovo	
Si	no
km.....	
data	
Timbro, firma	

Liquido freni nuovo	
Si	no
km.....	
data	
Timbro, firma	

Liquido freni nuovo	
Si	no
km.....	
data	
Timbro, firma	

Liquido freni nuovo	
Si	no
km.....	
data	
Timbro, firma	

IT



Sixties 300

EN

OWNER'S MANUAL

N0802

PREFACE

You have purchased our scooter, congratulations and thank you for putting your trust in us.

This model is a sturdy scooter in modern design.

Its sound construction, the meticulous selection of materials, the advanced manufacturing techniques and conscientious work of dedicated employees provides the scooter with all the characteristics such as economical operation, quality, reliability and its lasting value.

We cannot be held liable for any consequential damage caused by accessories not approved by the factory.

The scope of delivery and version of the scooter is solely determined by the purchase agreement concluded with the dealer.

This operating manual includes important instructions for handling your light scooter. Read it carefully, because professional handling combined with regular care and maintenance helps to maintain the scooter's value and is one of the requirements for warranty claims.

We wish you at all times a safe journey.

Yours

Safety symbols and notes

Please observe the following:



WARNING

Precautionary measures against the risk of accidents, injury and /or death.



FIRE HAZARD

The vehicle is equipped with a catalyst, this results in extremely high temperatures on the exhaust system (risk of burning)



CAUTION

Important instructions and precautionary rules to avoid damage to the vehicle. Nonobservance can lead to the warranty becoming void.



NOTE

Special instructions for better handling during operation, inspection adjustments and service activities.

OVERVIEW AND OPERATION

Identification number, engine number.....	3
View of vehicle.....	4-5
Instrument, handlebar instrument.....	6
Ignition lock and fork lock.....	7
Storage box, luggage hooks.....	8
Fuel, fuel tank.....	9
Tank cap.....	10
Side stand, main stand.....	11

SAFETY TEST

Checklist.....	12
Load and lights.....	13

RIDING INSTRUCTIONS

Ride safely.....	13
Ride economically and environmentally.....	14
Running-in instructions.....	15
Starting.....	16-17
Brakes.....	18-19
Stopping the engine.....	19

SERVICE INSTRUCTIONS

Servicing the scooter / cleaning agents.....	20-21
Winter operation and corrosion protection.....	21
Repairing paint damage / servicing the tyres.....	22
Lay-up commission.....	22
Technical modifications, accessories and spare parts.....	23

NOTES ON MAINTENANCE

Engine oil, Transmission oil.....	24-25
Checking steering bearing, telescopic fork.....	26
Tyres.....	27
Front wheel brake.....	28-29
Rear wheel brake.....	30-31
Adjusting the play of the twist grip throttle control.....	32
Cleaning the air filter.....	33-36
Cleaning the spark plug.....	37
Fuse.....	38
Battery.....	39-40
Changing the headlight.....	41-47
Adjusting the headlight.....	48
Fault diagnosis tester.....	49-50

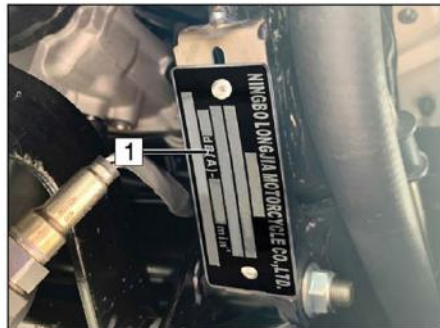
TECHNICAL DATA

Engine.....	51
Power transmission.....	52
Chassis.....	52
Lubricants and operating fluids.....	53
Electrical equipment.....	53
Dimensions and weights.....	54

WARRANTY AND SERVICE DATA

Warranty conditions.....	55
List of wear items.....	56-57
Inspection plan.....	58-60
Proof of maintenance.....	61-62
Circuit diagram.....	63

Identification number



Chassis number



Engine number

**NOTE**

The description for right-hand side is viewed from the driver.

The identification number (1) is located on the frame below the right side cover.

The VIN locates in the rear part of luggage box (2).

The engine number (3) is located on the Rear side of the left crankcase.

Key

With the scooter you get two separate keys for:

- Ignition lock, Fuel tank cap and storage box.

Keep the spare key at a safety place.

Right-hand side view

- 1 Battery box and fuse
- 2 Storage box with tool kit
- 3 Ignition and fork-column lock
- 4 Brake fluid container for front wheel brake
- 5 Handbrake lever for front brake



Left-hand side view

- 6 Handbrake lever for rear brake
- 7 Instrument
- 8 Tank cap
- 9 Air filter
- 10 Engine oil filter cap
- 11 Parking stand
- 12 Side stand

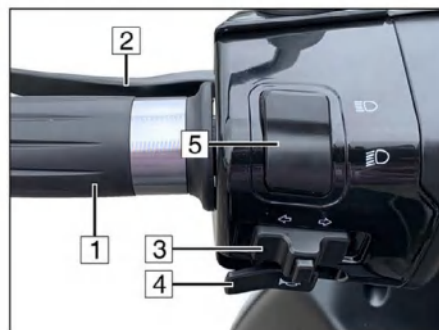


Instrument



- | | |
|--------------------------------|----------|
| 1 Speedometer | km/h/mph |
| 2 Odometer | km |
| 3 Fuel indicator | |
| 4 Clock | |
| 5 Oil pressure indication | |
| 6 External temperature display | |
- Instrument lights**
- | | | |
|---|--|---------|
| 7 Left direction indicator | | green |
| 6 Right direction indicator | | green |
| 9 High beam indicator | | blue |
| 10 FI Indicator | | oranger |
| 11 ABS fault light indicates | | oranger |
| 12 Engine coolant temperature indicator | | red |

Handlebar instrument, left



- | |
|----------------------------------|
| 1 Fixed grip |
| 2 Handbrake lever for rear brake |
| 3 Direction-indicator switch |
| ⇐ Switch to left |
| Left indicator on |
| ⇒ Switch to right |
| Right indicator on |
| Push button for switch off |
| 4 Push-button:horn |
| 5 High beam indicator |
| high beam |
| low beam |

Handlebar instrument, right



- | |
|--|
| 6 Handbrake lever for front brake |
| 7 Throttle |
| 8 Engine off switch |
| ↻ When the switch on "↻" position, it has electric power, the engine can be start. |
| ⊗ When the switch on "⊗" position, it is not power, the engine can not be start. |
| 9 Starter button |
| 10 Hazard warning lamp switch |
| ● Off |

Instrument



A/B. Adjustment button

1. Time setting

In ODO mode, long press A+B to enter the clock adjustment state, and short press A Key to switch hour-minute-year-month-day, short press B+1, long press fast add; when After the clock setting is completed, press A+B to save and exit the setting mode, and return to ODO. The clock began to tick;

2. Total mileage (ODO) and single mileage (TRIP)

Short press B to switch for ODO (Clock) - Trip (Year) - Trip (Month-Day);

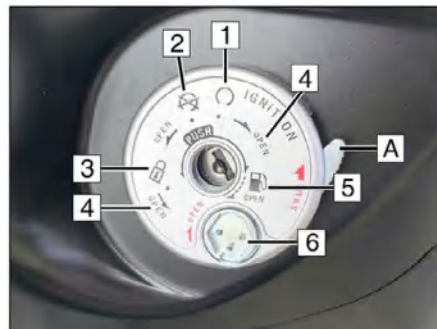
3. Meter and Mileage system switch

In the ODO display mode, long press the B to perform the meter/mileage display change;

4. Zero for single mileage

In Trip mode, long press A+B, short mileage is cleared to zero.

Ignition and fork-column lock

**⚠ WARNING**

While riding, do not switch the ignition off "X"!

**NOTE****Keys**

With the scooter you get two separate keys. Keep the spare key at a safety place.

Key positions**NOTE**

Activate the parking light only for a limited period. Take into account the charge of the battery.

The key can be removed in positions "X" and "G".

**(1) Operating position**

Ignition and all circuits activated.

**(2) Ignition off**

Fork column not locked (handlebars can be freely turned to the left or right).

**(3) Fork column locked and ignition off**

Turn the handlebar to the left as far as to the stop. Push and turn the key to the left until it is in the LOCK (G) position. The fork column is now locked.

(4) Open

With the key in the "X" position, turn it counterclockwise to open the seat.

With the key in the "Q" position, turn it clockwise to open the seat.

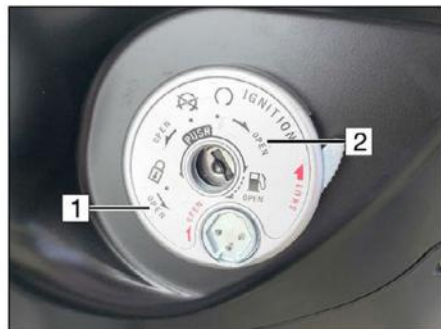
**(5) Open**

With the key in the "X" position, press the key and rotate it clockwise to this position to open the fuel tank cap cover.

(6) Shut open

Press A and the key closes. Use the tools of the keys, inset position (6) and turn it clockwise, the lock hole protector can open.

Storage box



- Do not store valuables in the box.
- Make sure that the seat has been locked completely after it was pressed down.
- Take out valuables before washing to avoid wetting these objects.
- Do not place thermal sensitive objects in the box because of engine's heat and high temperature.



Unlock

- With the key in the "X" position, turn it counterclockwise to 1 open the seat.
- With the key in the "O" position, turn it clockwise to 2 open the seat.

Lock

- Press down the seat (2) until the lock is engaged.
 - Pull out the ignition key.
- Never leave the key in the storage box.



WARNING

After the seat is closed, check if it was locked firmly.

Maximum load capacity: 10 kg

Luggage hooks



CAUTION

Maximum load capacity: 1.5 kg
Do not transport bulky loads.

Use the hooks (3) only for small baggage pieces.

Fuel, fuel tank

 WARNING

Fuel is highly inflammable and can explode. Do not smoke or bring a flame near the fuel tank.

Fuel expands under the influence of heat and the sun. Therefore, never fill the tank to the brim. Never fill the tank while the engine is running.

Never bring a burning cigarette or flame near an open tank, because fuel steam could suddenly ignite.

Fuel

**NOTE**

The fuel indicator (1) is active when the ignition is turned on.

The scale with the tank symbol  remembers for a petrol station.

E = Empty

F = Full

Don't run down the fuel tank until it is empty.

Filling up with fuel

- Use only premium lead-free fuel
 - Use fuel containing up to 5% ethanol by volume: 
- Unleaded fuel min. 95 Octane

Tank cap



NOTE

The tank cap is located in the middle of the foot pedal.

Unlock:

- With the key(1) in the "X" position, press the key and rotate it clockwise to this position(2) to open the fuel tank cap cover(3).
- Turn the tank cap(4) counter-clockwise and open the tank cap.

LOCK:

- Align A to B, press the tank cap and turn it clockwise.
- Press down the seat until the lock is engaged.
- Pull out the key.



NOTE

Fuel

Use fuel containing up to 5% ethanol by volume: 
Unleaded fuel min. 95 Octane

Side stand and main stand



Propping up the scooter with the side stand.

⚠ WARNING

Always make sure that the stand is resting on firm ground. On sloping roads, always park the scooter facing uphill.

It is essential that the side stand is folded up before starting up ! -Risk of accidents!

Side stand

**NOTE**

The scooter is equipped with a side stand switch. If the side stand is on vertical position, the engine is shut off and will not start.

- Switch off the engine.
- Put your left hand on the left-hand handlebar grip.
- Hold the rear holder(3) with your right hand.
- Put the side stand (1) on vertical position.
- Slowly tilt the scooter to the left until its weight is supported by side stand.

Main stand

- Switch off the engine.
- Put your left hand on the left-hand handlebar grip.
- Hold rear holder grip(3) with your right hand.
- Push the main stand (2) down until its fork touch the ground.
- Put your full body weight on the operating mandrel of the main standard.
- Pull the scooter towards the rear and simultaneously upwards onto main stand.
- Check that the scooter is standing firmly.

Checklist

Before each ride, carry out a safety check using the checklist.

Take the safety check seriously. Carry out maintenance activities before you start your ride or ask a specialized dealer to do so.

This will provide you with the certainty that your motorcycle corresponds to traffic regulations. A technically faultless motorcycle is a basic requirement for the safety of both yourself and other road users.

Before starting your ride, check the following:

- Steering (smooth and free play)
- Engine oil quantity
- Fuel quantity
- Front brake
- Rear brake
- Tyres (profile and pressure)
- Telescopic fork
- Load / lights
- Total weight
- Lights
- Brake fluid (lever)
- Brake (operation)

In case of problems or difficulties, contact a dealer, who will do everything possible to assist you.



WARNING

While the engine is running or the ignition is on, do not touch the ignition system.



FIRE HAZARD

The exhaust system becomes very hot. While riding, idling or parking, make sure that no inflammable materials (e.g. hay, leaves, grass, coverings or luggage, etc.) can't come into contact with it!

Load / lights

 WARNING

For the sake of your safety, use only original accessories or products released by us.

We cannot judge for each third-part product whether it can be safely used in combination with your scooter.

Nor can an official approval give such a guarantee in all cases, since the test scope is not always sufficient.

 NOTE

Our accessories and approved products as well as qualified advice are available from all specialized dealers.

Correctly loaded

- Make sure that the left-right weight distribution is balanced.
- Check that fastenings are correct and tight.
- Do not transport bulky loads.
- Do not cover the lights.

 WARNING

The total allowable weight may not be exceeded.

Check the tyre pressure.

Checking the lights **WARNING**

Before any ride, check the operation of all lighting components.

- Check that the headlamps and lenses are clean.

Ride safely

 CAUTION

Riding safety is largely also determined by the manner of riding.

Therefore:

- Put on a tested / approved safety helmet and correctly close the buckle.
- Wear suitable protective clothes.
- Rest your feet on the footrests.

Your reactions can be adversely affected not only by alcohol, but also by drugs and medicines.

- Strictly observe all traffic regulations.
- Always adapt your riding speed to the traffic and road conditions.

On smooth, slippery roads take into account that your riding stability and braking power are limited by the grip of the tyres on the road top.

Ride economically and be aware of the environment

Fuel consumption, environmental pollution and wear of engine, brakes and tyres depend on various factors.

Your personal riding style is highly determinant for economical fuel consumption and exhaust gas and noise generation.

While idling, the engine takes a long time to warm up to operational temperature.

Avoid rapid acceleration

Open the throttle not further than needed, in order to reduce fuel consumption as well as pollution and wear levels.

Do not use excessive revs; change up as soon as possible and do not change down until it is necessary to do so.

Ride as evenly as possible and look ahead as far as possible.

Unnecessary acceleration and hard braking cause high fuel consumption and increased pollution levels.

Different riding conditions affect fuel consumption. The following conditions are unfavourable for fuel consumption:

- High traffic density, especially in big cities with many stops for traffic lights.
- Frequent short rides with repeated starts and warm-ups of the engine.
- Riding in a column of motorcycles at low speed, meaning riding with relatively high revs.

Plan rides ahead of time in order to avoid heavy traffic.

Fuel consumption is also affected by conditions that are out of your control, for instance, poor road condition, hills, riding in winter.

Observe the following aspects for economical fuel consumption:

- The planned inspection intervals must be closely observed.
- Regular service by a specialized dealer will guarantee not only continued operability, but also economical fuel consumption, low environmental pollution and a long lifespan.
- Check the tyre pressure every two weeks.

Low tyre pressure increases rolling resistance. This increases fuel consumption and tyre wear and adversely affects riding behaviour.

- Continually check fuel consumption.
- Frequently check the engine-oil level.

Running-in

Running-in instructions for engine and transmission.



CAUTION

Excessive revs while running-in the engine increases the wear of the engine. Engine faults during the running-in period must be immediately reported to a specialized dealer.



NOTE

During the running-in period, ride in frequently changing load and rpm ranges. Select winding and slightly hilly routes. Avoid constantly low rpm counts and full throttle under load.

- During the first 500 km:
Less than 1/2 throttle.

- Up to 1.000 km:
Less than 3/4 throttle.



CAUTION

The first inspection must be carried out immediately after the first 1.000 km.

You can save yourself delays by making an appointment with a specialized dealer in advance.

Running-in new tyres



CAUTION

New tyres have a smooth surface. They must therefore be roughened by carefully running them in at various slanted positions.

Only then will the surface obtain its full grip!

Running-in new brake linings



WARNING

New brake linings must be run-in and will not have their full friction power until after 500 km.

The slightly reduced braking effect can be compensated for by an increase in the pressure on the brake lever. During this period, avoid unnecessary hard braking actions.

Starting with the electric starter



WARNING

Propping up the scooter with the main stand. Operate the rear handbrake lever to avoid a moving of the scooter. Avoid high engine rpm's while the vehicle is standing still, otherwise the clutch will engage.

NOTE

The scooter is equipped with a side stand switch. If the side stand is folded up the engine is shut down and will not start.

Before starting

- Propping up the scooter with the main stand.
- Turn the ignition lock (1) with the ignition key to its operating position "ON".
- Do not open the throttle (3).
- Pull and hold the handbrake lever (2).
- Push the start button (4).
- If the engine can not be started after the starter motor is running for 3-5 seconds, open the throttle (3) 1/8-1/4 turns and start again.
- Push the scooter off its main stand.
- Mount the scooter.
- Release the brake before riding.

CAUTION

If the engine won't start immediately, release the start button, wait a few seconds and push it again. Each time, push the start button for just a few seconds in order to save the battery. Never push the start button for more than 10 seconds.

WARNING

Never allow the engine to run in a close space. Exhaust gases are highly toxic and can kill.

Braking

Wet brakes

Washing the scooter or riding through water or rain can delay the braking effect due to wet or (in winter) ice-covered brake discs and linings.

WARNING

The brakes must first be operated until they are dry.

Salt film on the brakes

When riding on salted streets without braking for a while, the full braking effect may be delayed.

Oil and grease

WARNING

The brake discs and linings must be free of oil and grease!

If the scooter is not used for a while , a rust film may form on the brakes and thus increase the braking effect. A thick rust film can cause the brakes to lock up. When setting out on a ride after a long lay-up period, carefully operate the brakes several times until they work normally.



NOTE

Make sure you practice braking for emergency situations, but do so where you will not pose a risk to yourself or others(e.g.a deserted parking area).

WARNING

Operate the brakes to grind off the salt deposited on the brake discs.

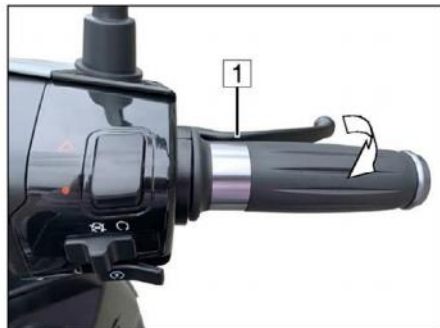
Dirty brakes

When riding on dirty streets, the braking effect can be delayed due to dirty brake discs and linings.

WARNING

Operate the brakes until they are clean. Lining wear is increased by dirty brakes!

Braking



Braking

The front brake is operated via the right-hand brake lever(1)on the handlebars,and the rear brake is operated via the left-hand brake lever(2).

When stopping or slowing down,release the throttle gas and operate **both** brakes at the same time.

On tight curves, sandy / dirty streets, wet asphalt and icy roads,use the front brake carefully: if the front wheel locks , the bike will slide sideways.

Brake with care.Locked wheels do not have much braking effect and can lead to skidding / crashing. In principle,do not brake on a curve, but before the curve.

Braking on a curve increases the danger of sliding.

Stopping the engine



- Turn the ignition lock (3) with the ignition key to the position "OFF".
- Pull out the ignition key.

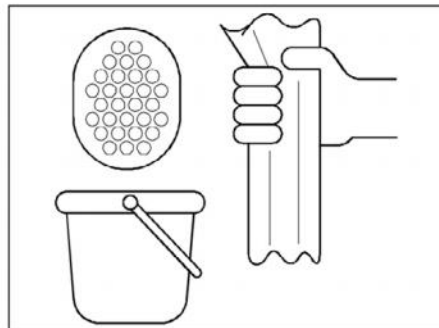
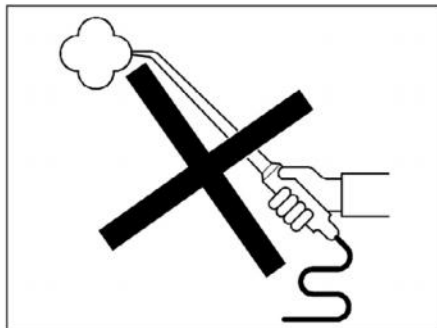
Servicing the scooter / cleaning agents

**NOTE**

Regular, expert service will help maintain the value of your scooter and is a condition for guarantee claims for corrosion and other such damage.

**CAUTION**

Rubber and plastic parts will be damaged by caustic or penetrating cleaning agents or solvents.

**WARNING**

Always carry out a brake test after cleaning and before starting a ride!

**CAUTION**

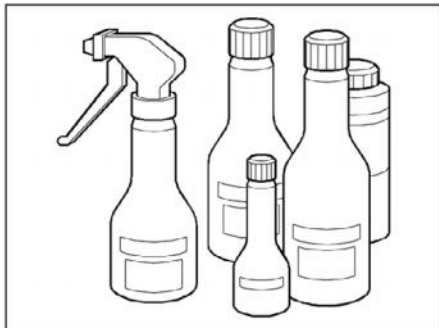
Do not use steam or high-pressure jet devices!

Such devices can damage seals, the hydraulic braking system and the electrical system.

CLEANING

- To wash the motorcycle, use a soft sponge and clean water.
- Afterwards, dry off with a polishing cloth or chamois.
- Do not wipe off dust or dirt with a drycloth, to avoid scratching the paint or covering.

Servicing the scooter / cleaning agents



PRESERVATION AGENTS

When necessary, the scooter must be preserved with commercially available preserving and cleaning agents.

- By way of precaution (especially in winter), regularly treat parts liable to corrosion with preservation agents.



CAUTION

Never use paint-polishing agents on plastic parts.

- After a longish ride, thoroughly clean the chassis and the aluminium parts and preserve them with a commercially available anti-corrosion agent.

Operation in winter and anti-corrosion protection



NOTE

Protect the environment by using only environmentally friendly preservation agents, and use them frugally.

Use of the motorcycle in the winter can cause considerable damage due to the presence of salt on the roads.

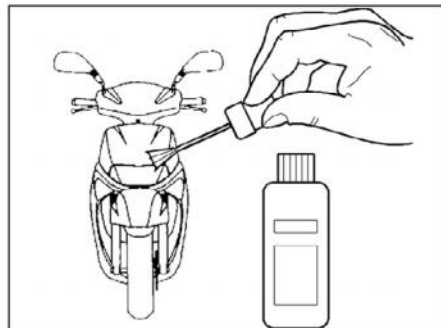


CAUTION

Do not use hot water, which would increase the effect of the salt.

- At the end of each ride, wash the motorcycle with cold water.
- Thoroughly dry the motorcycle.
- Treat parts liable to corrosion with waxborne anti-corrosion agents.

Repairing paint damage



Minor paint damage should be immediately repaired.

Servicing tyres

If the scooter is not used for a longer period, it is recommended to support the scooter so that its weight is not on the tyres.

You can prevent the tyres from becoming dry and brittle by spraying them with a silicone-rubber treatment. First thoroughly clean the tyres.

Do not store the scooter or the tyres in hot spaces (such as a boiler room) for longer periods.

**WARNING**

A minimum tyre-profile depth of 2.0 mm must be maintained at all times.

Lay-up / commission

Lay-up

- Clean the scooter.
- Remove the battery. Observe the maintenance instructions.
- Spray suitable lubricants onto the brake-lever, clutch-lever joints, the side-standard and main-standard bearings.
- Rub bright / chromium-plated parts with acid-free grease (Vaseline).
- Store the scooter in a dry room and jack it up so that its weight is not on the wheels.

**NOTE**

Combine lay-up / commission activities with an inspection by a dealer.

Commission

- Remove the preservation agents from the outside.
- Clean the motorcycle.
- Install the charged battery.
- Preserve the battery terminals with terminal grease.
- Check / adjust the tyre pressure.
- Check the brakes.
- Carry out activities according to the inspection plan.
- Carry out the safety checks.

Technical changes, accessories and spare parts

WARNING

Technical changes to the scooter can lead to invalid warranty.

Should you want to make technical changes, observe our guidelines. This will serve to prevent the scooter from being damaged and the traffic and operational safety being retained. A specialised dealer can carry out these activities with meticulous care.

Always consult a dealer before buying accessories or making any technical changes.

CAUTION

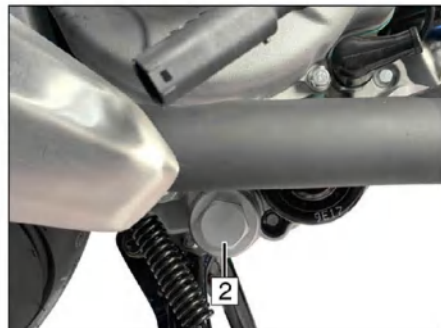
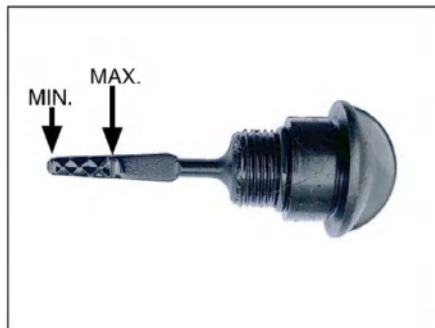
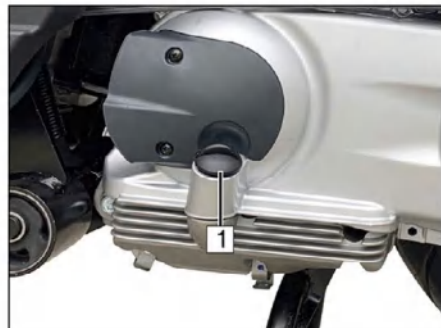
We recommend using only approved accessories and original spare parts for our scooter.

This is in your own interests : the safety, suitability and reliability of these accessories and parts will have been tested specifically for the scooter.

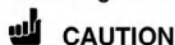
Although we keep track of the market, we neither can evaluate nor be held liable for the quality of non-approved accessories and parts, even if they have a certificate of acceptance from an officially recognised technical testing / supervision agency, or a license issued by the authorities.

For approved accessories and original spare parts, see a specialised dealer. He will also ensure that they are professionally installed.

Engine oil



Checking the oil level

**CAUTION**

Checking the oil while the engine is cold will lead to a wrong measurement and therefore the wrong oil quantity. In order to avoid engine damage, neither exceed the maximum oil level nor let it drop below the minimum level.

**NOTE**

Make sure that the scooter during oil-level checks stands level in all respects. Even the slightest inclination towards the side will produce measurement errors.

- Stop the warmed-up engine, wait for approx. 5 minutes and hold the scooter up-right.
- Keep the scooter vertical with two wheels on the ground.
- Stop the engine and remove the oil filler cap (1) on the lower right of the crank-case.
- Clean the oil filler cap at the MIN-MAX area with a clean rag.

**CAUTION**

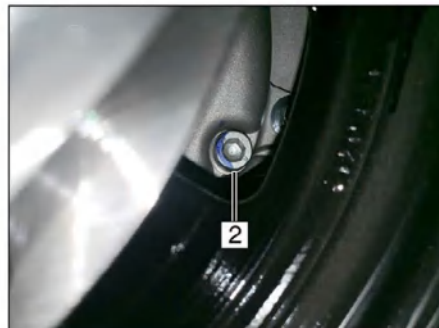
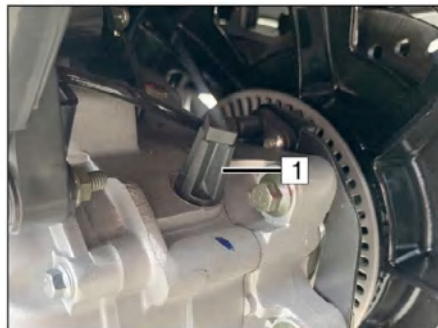
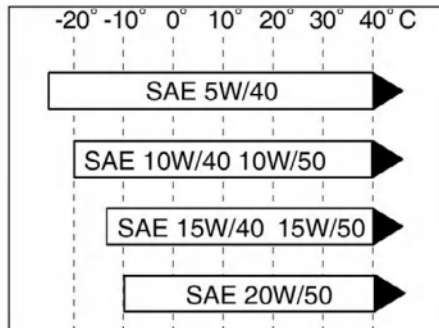
For checking the oil level only insert the oil filler cap and don't screw in! Otherwise there will be a wrong measurement in order to avoid engine damage.

- The oil level must be between the minimum and maximum marks.
- Tighten the oil filler cap by hand.

If required, replenish the engine oil SJ 5W/40 via the oil level up to the MAX level mark.

- When change new engine oil, open the oil hole screw (2), till all engine oil is flow out, then tighten the screw (2) and add new oil until the oil level up to the MAX. level mark.
- Tighten the oil filler cap (1).

Engine oil



CAUTION

Use a suitable, light engine oil for scooters, such as Motorex SAE 5W/40 mineral oil API (SJ or higher).

- If required, replenish the engine oil (for classification and viscosity, see the table) via the oil-filler opening up to the maximum level marking.

Recommended grade:

Per API: SJ or higher or also with additional release status: ACEA A3/96 (CCMC G5)

Recommended viscosity:

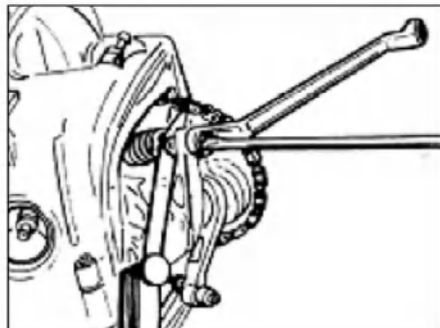
Viscosity depends on the outside temperature. For short while, the temperature may exceed or fall short of the limits of the SAE grades.

The recommended viscosity grade SAE 5W/40 covers the ambient temperature range -25°C to +40°C and therefore represents the optimum for our latitudes.

Checking the transmission oil level

- Stop the warmed-up engine, wait for approx. 5 minutes.
- Propping up the scooter on the parking stand.
- remove the oil filler cap (1) and check if the oil level is below the oil-filler opening.
- If required, replenish transmission oil Hypoid SAE 85W-90 via the oil-filler opening.
- When change new transmission oil, open the oil hole screw (2), till all transmission oil is flow out, then tighten the screw (2) and add new oil via the oil-filler opening.
- Tighten the oil filler cap (1).

Regulating valve



Valve clearance

The valve clearance changes with use, resulting in improper air-fuel mixture and/or engine noise. To prevent this from occurring, the valve clearance must be adjusted by a dealer at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

IN: 0.08-0.12mm EX: 0.13-0.17mm



Roller inspection

Check if there is abnormal wear or damage on the roller. If necessary, replace the rollers as a set.

**NOTE**

Clean all above parts. Check for any damage and replace if necessary.

Precautions for engine maintenance

1. When starting the engine, the throttle should be gently operated to start the engine for 30-60s. Do not accelerate immediately after starting, and accelerate after 1-3min of running.
2. During electrical start-up, the starting time should not exceed 5s, if it cannot be started for 5 consecutive times, then need check for no fault. It is strictly prohibited to press the starting button after starting.
3. After the engine starts normally, Idle running for 3-5 seconds. Let the engine lubricate before driving. At the same time, attention should be paid to avoid high speed and heavy load operation before the engine is preheated.
4. The new machine is mounted on the motorcycle after the first 1,000 kilometers of driving. It cannot operate at high speed for long periods of time, nor can it rotate beyond its maximum speed of 80. Do not operate the throttle valve in full open condition, after 500 kilometers, a repair should be carried out to compensate for the slight wear and tear in the run-in period, so as to ensure the good performance of the engine.
5. Clean the oil /gas separator and check and clean the air filter every 2000 km, the main purpose is to remove the oil stored in the oil and gas separator, check the sealing condition of each binding surface of the air filter, and remove the sand and dust on the air filter chamber and filter element. When assembling, pay attention to the sealing of each joint face, and replace or repair the parts that have lost the sealing function to ensure the air filtration effect, prolong the service life of the engine piston block, effectively avoid burning oil or power shortage.

Checking the steering bearings



NOTE

The telescopic fork should not jam up when turned and it should swing back lightly to both end positions.

- Pull the hand brake to block the front wheel brake.
- Hold the handlebar with both hands and try to move the handle bar(1)back and forth.

If the fork column bearing shows noticeable play, it must be adjusted by a specialised dealer.

Checking the telescopic fork

- Pull the hand brake to block the front wheel brake.
- Now pump the fork girders (2) several times up and down using the handlebar.
- The suspension should respond perfectly.
- Check the fork girders for oil leaks.



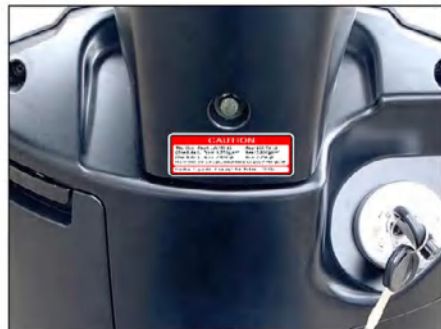
NOTE

If damage to the telescopic fork or the spring strut is found, have the motorbike examined by a professional dealer.

ABS maintain instruction (for ABS version only)

It is normal that the ABS instruction light is on every time the bike is on. When the speed reaches 5Km/H, the ABS instruction light will be off, ABS works properly. If the ABS system is wrong, the ABS instruction light will be on during ride. Then check the ABS, to see if the connection between ABS and wiring harness is loose and if the gaps between ABS wheel speed sensor and gear ring are 0.5mm and 1.5mm. If the surface of wheel speed sensors adsorb small metal pieces. After fixation of ABS faults, the instruction light on speedometer will be off when speed is 5Km/H and up. If the problem still exists, contact your dealers for service.

Tyre profile



Checking the tyre profiles

⚠ WARNING

Observe the minimum profile depth prescribed by law.

Never ride without valve caps(1). Firmly tightened valve caps prevent the tyre from suddenly losing pressure.

- Measure the profile depth at the centre (2) of the tyre's tread.

Recommended minimum profile depth:
2.0 mm

Observe the wear marks(3).

Checking the tyre pressure

⚠ WARNING

Adjust the tyre pressure according to the total weight load. Never exceed the rated total weight or the bearing capacity of the tyres.

Incorrect tyre pressure will have a considerable effect on the riding properties of the scooter and the lifespan of the tyres.

- While the tyres are cold:
- Twist off the valve caps.
- Check / adjust the tyre pressure.
- Twist on the valve caps.

Tyre pressure

One Rider: Front: 1.75Kg/cm² Rear: 2.00Kg/cm²

Two Rider: Front: 2.00Kg/cm² Rear: 2.25Kg/cm²

Tyre size

The standard scooter is provided with the following tyre sizes:

Front 120/70-12 58L/58P

Rear 120/70-12 58L/58P

All Tyres are tubeless.

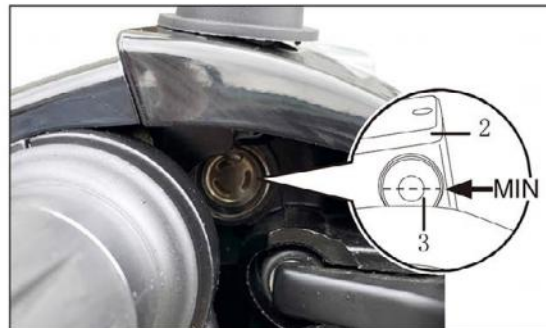
⚠ WARNING

Use only tyres approved by the manufacturer. The use of non-approved tyre brands, types or sizes leads to the operating permit of the vehicle becoming null and void. Use only pairs of tyres produced by the same manufacturer.

Front wheel brake



Front brake-fluid tank



⚠ WARNING

Sudden changes in play or a spongy feel of the brake lever (1) can be caused by faults in the hydraulic system. Do not ride on when in doubt about the operability of the brake system. Immediately consult a dealer.

Checking the brake-fluid level

⚠ WARNING

Every two years, the brake fluid must be changed by a dealer. The level must not drop below the MIN mark. Use only brake fluid of the DOT 4 classification.

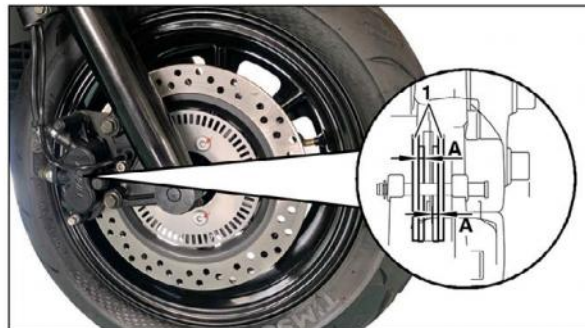


CAUTION

Do not spill any brake fluid on painted or plastic surfaces as it will damage the surface severely.

- Turn the handlebars until the brake-fluid tank (2) is level.
- The brake fluid level(3) should be between the minimum (MIN) and the maximum marking (MAX).
- If air bubbles can be seen, check the brake linings for wear; if necessary, replenish the brake fluid by a dealer.

Front wheel brake



Checking the brake linings

**CAUTION**

The minimum pad thickness must be maintained

**NOTE**

For your own safety, we recommend having activities to the brake system carried out by a dealer.

- Check the thickness of the brake pad.

Minimum thickness: **A = 2.0 mm**

- If the lining thickness is below the minimum, **have the brake lining (1) replaced by a dealer.**



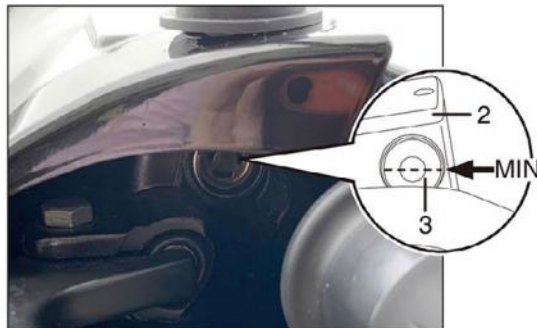
Checking the disc brake

- Visually inspect the disc (2).
- Check the thickness of the disc.

Minimum thickness: **B = 3.0 mm**

- If the disc thickness is below the minimum, **have the disc (2) replaced by a dealer.**

Rear wheel brake(For disk brake)



⚠ WARNING

Sudden changes in play or a spongy feel of the brake lever (1) can be caused by faults in the hydraulic system. Do not ride on when in doubt about the operability of the brake system. Immediately consult a dealer.

Checking the brake-fluid level

⚠ WARNING

Every two years, the brake fluid must be changed by a dealer. The level must not drop below the MIN mark. Use only brake fluid of the DOT 4 classification.

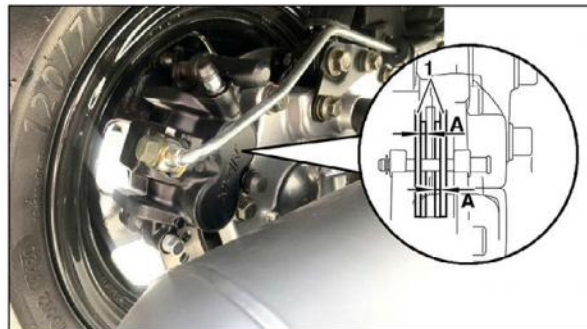
- Turn the handlebars until the brake-fluid tank (2) is level.
- The brake fluid level(3) should be between the minimum (MIN) and the maximum marking (MAX).
- If air bubbles can be seen, check the brake linings for wear; if necessary, replenish the brake fluid by a dealer.



CAUTION

Do not spill any brake fluid on painted or plastic surfaces as it will damage the surface severely.

Rear wheel brake(For disk brake)



Checking the brake linings

**CAUTION**

The minimum lining thickness must be maintained

**NOTE**

For your own safety, we recommend having activities to the brake system carried out by a dealer.

- Check the thickness of the brake lining.

Minimum thickness: **A = 2.0 mm**

- If the lining thickness is below the minimum, **have the brake lining (1) replaced by a dealer.**



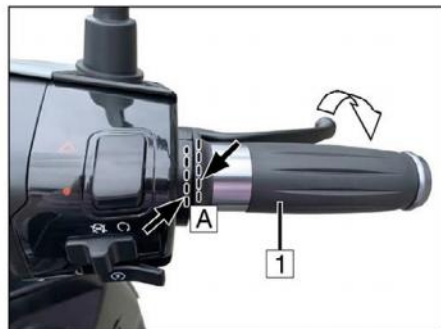
Checking the disc brake

- Visually inspect the disc (2).
- Check the thickness of the disc.

Minimum thickness: **B = 3.0 mm**

- If the disc thickness is below the minimum, **have the disc (2) replaced by a dealer.**

Adjusting the play of the twist grip throttle control



Check:

- Check the throttle cable for light movement by turning the twist grip (1) from closed to open position.
- Move the handlebar to check whether the throttle cable moves freely.
- Check whether the throttle cable is obstructed by other parts.
- Open the twist grip throttle control until resistance can be felt.
- Measure the play.
Nominal value: **A = 1-2 mm**

Adjustment:

- Push back the protective cap (2).
- Slacken the lock nut (3) on the handlebar.
- Turn the setscrew (4) accordingly.
- Tighten the lock nut (3).
- Check the play.
- Push over the protective cap (2).



NOTE

If the play cannot be corrected this way, have the scooter checked by your dealer.

Cleaning the air filter



Check and change

**NOTE**

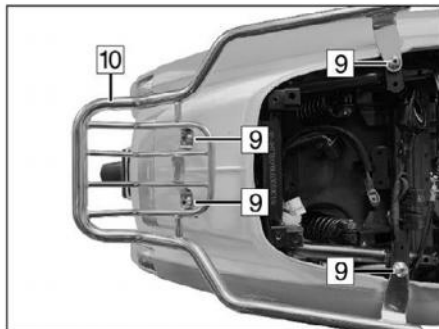
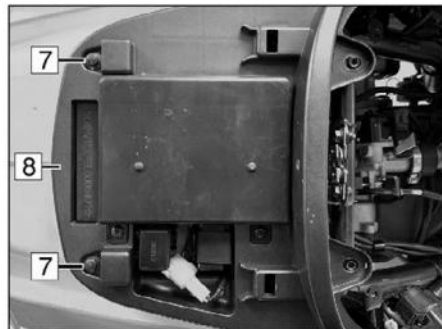
Check or change the air filter only when the engine is cold.

- With the key(1) in the "ON" position, turn it counterclockwise to open the seat(2).

- Remove the bolts (3) and take off the storage (4).
- Remove the screw (5) and take off the rear seat cushion (6).

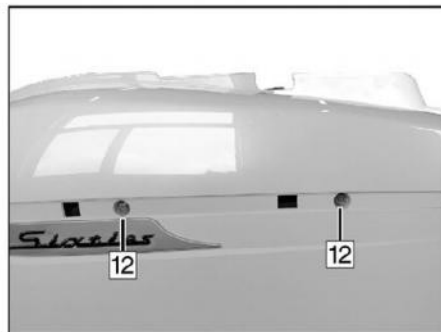


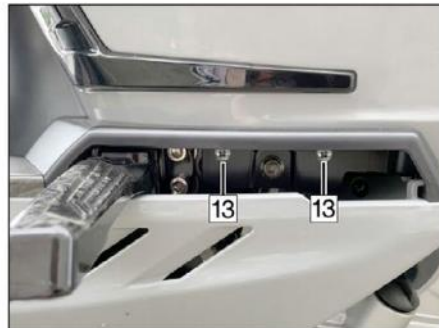
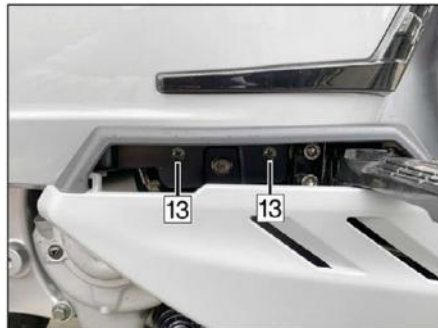
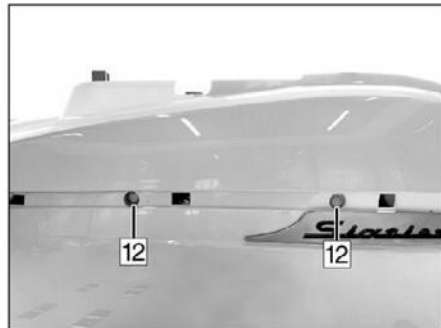
Cleaning the air filter



Check and change

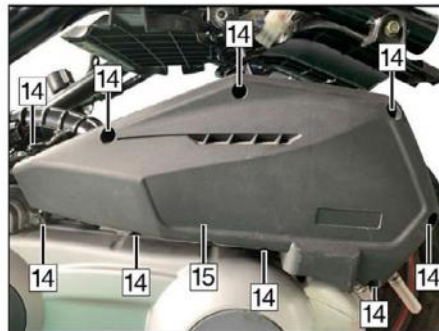
- Remove the two bolts (7), and take off the battery box (8).
- Remove the four bolts (9), and take off the rear holder grip (10).
- Remove the bolt (11).
- Remove left and right rear cover decorative strips, and remove bolts (12).



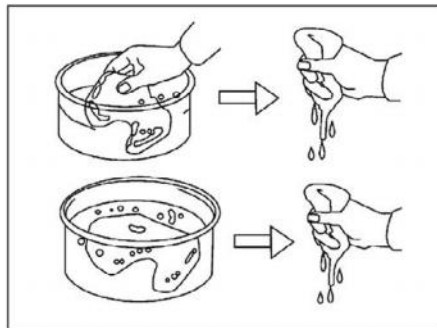
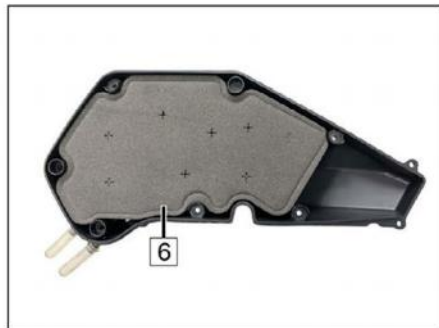
Cleaning the air filter**Check and change**

- Remove the screws (13).
- Confirm all screws removed, lift up to remove the left and right side covers, take off the connecting wire.

- Remove the screws (14) and take off the air filter cover (15).



Cleaning the air filter



- Check for properly installation of the foam housing in the filter case.
- Otherwise the engine runs poorly or lead to serious engine damage.
- Be careful not to soak the air cleaner when washing the scooter. Otherwise it will cause engine hard to start.

- Remove the foam (6).
- Clean the foam with Motorrex air cleaner.
- Soak the foam in air filter oil and then wring it out.

Installation



NOTE

- Usually the installation takes place in reverse order to disassembly.



CAUTION

Never run the engine without air filter.

- Dust deposit is one of the major causes of reducing output horsepower and increasing fuel consumption.
- Change the air cleaner element more frequently to prolong the engine's service life if the scooter is ridden on dusty roads very often.

Checking the spark plug



Check and change

**CAUTION**

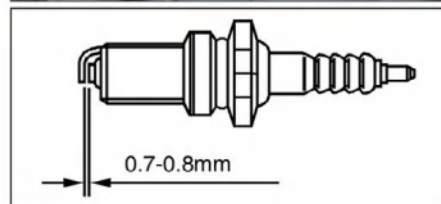
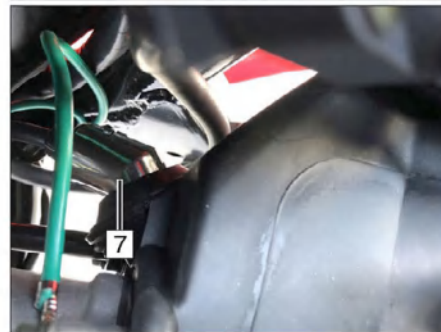
Check or change the spark plug only when the engine is cold.

- With the key (1) in the "ON" position, turn it counterclockwise to open the seat (2).
- Remove the bolts (3) and take off the storage (4).
- Remove the screw (5) and take off the rear seat cushion (6).
- Pull the spark plug connector (7).
- Unscrew the spark plug with the spark wrench from the on-board toolkit.

- Check the electrode gap (0.7-0.8mm) replace the spark plug if it is severely burnt away.
- Use a new spark plug **NGK CR8EKB** and tighten up.
- Screw in the spark plug by hand and then tighten up with the spark wrench.

Torque 11 Nm.

Installation takes place in reverse order to disassembly.



Checking the fuse



CAUTION

Never install a fuse with a larger rating, since this could destroy the entire electrical system.

The fuse is located behind the inspection cover.

- Open the front seat cushion according to step P38, remove the rear seat cushion screw (1), and remove the rear seat cushion.
- Remove the two screws (2) and open the battery cover.
- Open the fuse case (3) and remove the fuse.



- A faulty or blown fuse must be replaced by a new one with corresponding specifications.
- Check the fuse for correct contact. Loose fuse will blow.

Installation takes place in reverse order to disassembly.

Battery **WARNING**

Always wear safety glasses.

Keep children away from acids and batteries.

 EXPLOSION DANGER

A battery being charged produces a highly explosive gas, which is why fire, sparks, naked flames and smoking are prohibited.

 FIRE HAZARD

Avoid generating sparks and electrostatic discharges when handling cables and electrical devices.

Avoid short circuits.

 DANGER-CAUSTIC ACTION

Battery acid is highly caustic, so always wear safety gloves and glasses.

Do not tilt the battery as acid can leak from the ventilation openings.

 FIRST AID

If acid comes into contact with an eye, immediately flush the eye for several minutes with fresh water. Then immediately visit / call a doctor.

Acid on the skin or clothing must immediately be neutralised using acid converter or soap suds, and the spots must be flushed with plenty of water.

If acid is swallowed, immediately visit / call a doctor.

 CAUTION

Do not expose batteries to direct sunlight. Discharged batteries can freeze, so they must be stored in a place where the temperature remains above 5°C-15°C.

Professional maintenance, charging and storage will increase the lifespan of the battery.

**WARNING**

Take a dead battery to a collection point. Never dispose of one with household refuse.

Charging the battery

After a long lay-up (3-4 months), charge the battery. The charging current (in amperes) must not exceed 1/10th of the battery capacity (Ah).

The battery must not be fast-charged. The battery may only be charged using a special charger approved for maintenance-free batteries.

Maintenance

Although the battery is maintenance-free. Never leave the battery discharged. Keep the battery clean and dry and make sure that the connection terminals are firmly seated.

Removing and installing the battery



CAUTION

The battery may only be connected or disconnected while the ignition is inactive.

- Open the front seat cushion according to step P38, remove the rear seat cushion screw (1), and remove the rear seat cushion.
- Remove the two screws (2) and open the battery cover.

First disconnect the minus terminal (3, black cable).

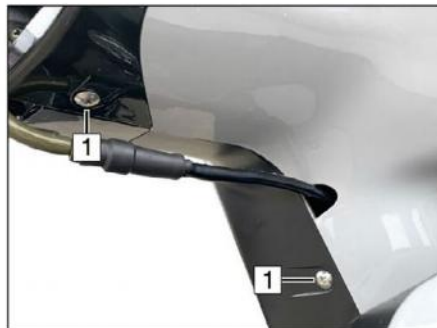
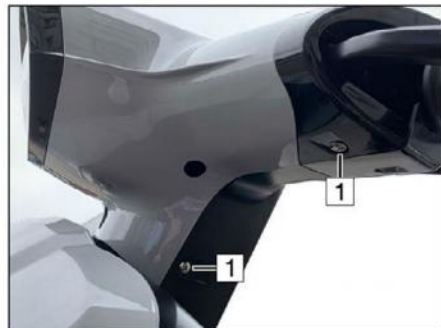
- Disconnect the battery.
- Remove the battery.

Installation takes place in reverse order to disassembly.

When installing the battery, first connect the plus terminal (4, red cable).

The battery is maintenance-free. Do not try to open it.

Headlight



Changing the bulb

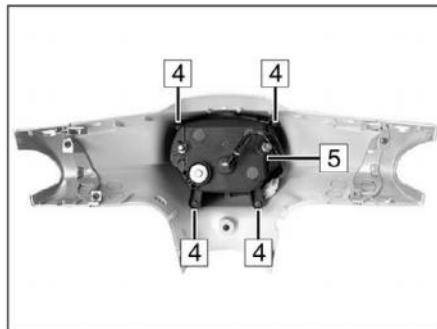
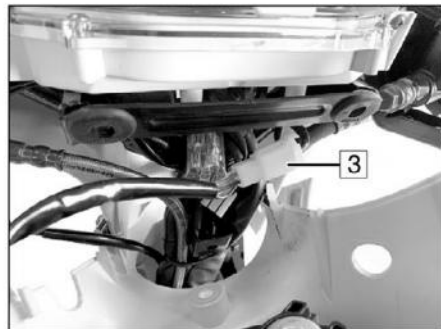
**NOTE**

Do not touch the headlight with bare fingers. Hold headlight with a clean, dry cloth when installing or removing them.

- Turn off the ignition.
- Remove the covering screws (1).

- Remove the bolt (2).

Headlight

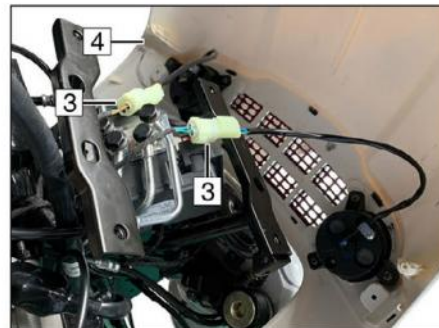
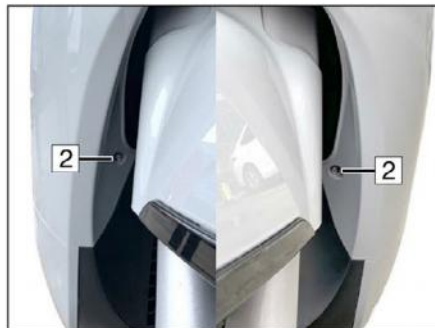


- Disconnect the plug (3).
- Take off the headlight cover .
- Remove the screws (4), change the headlight(5).

Low beam-high beam
bulb: LED 12V 9.48W/13.92W
Front Position light
bulb: LED 12V 4.35W

Installation takes place in reverse order to disassembly.

Front indicator



Changing the bulbs

**NOTE**

Do not touch the bulbs with bare fingers. Hold bulbs with a clean, dry cloth when installing or removing them.

- Turn off the ignition.
- Remove the covering screws (1)(2).

- Disconnect the plug (3), Take off the front cover(4).
- Remove the screws (5), change the left and right turn lights(6).

Installation takes place in reverse order to disassembly.

Front turn signal light
bulb: LED 12V 3.48W



Rear indicator and Tail / brake light / Rear indicator



Changing the bulb



NOTE

Do not touch the bulbs with bare fingers. Hold bulbs with a clean, dry cloth when installing or removing them.

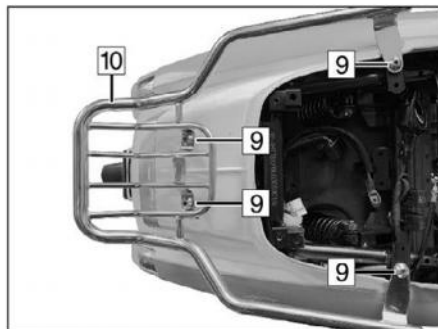
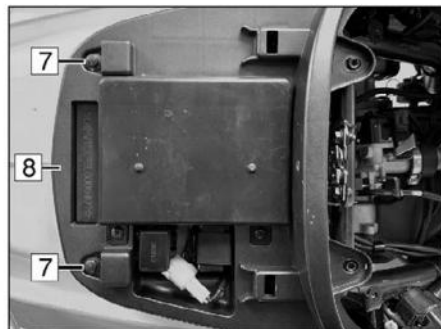
Rear indicator

- With the key(1) in the "ON" position, turn it counterclockwise to open the seat(2).

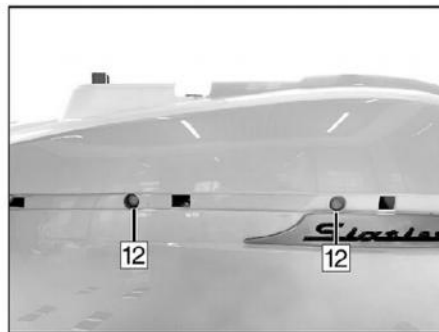
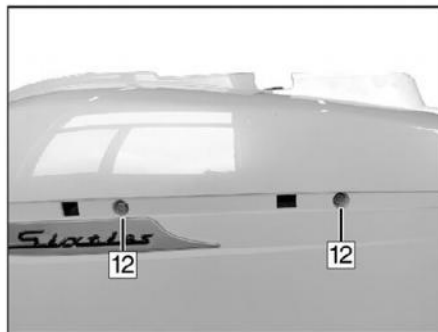
- Remove the bolts (3) and take off the storage (4).
- Remove the screw (5) and take off the rear seat cushion (6).



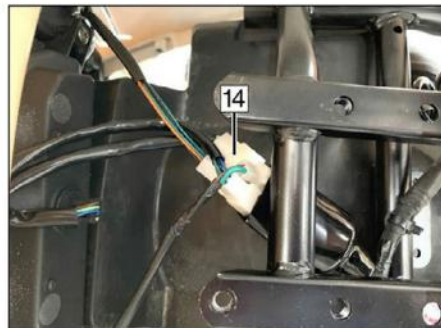
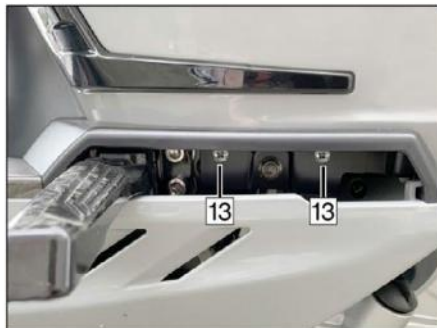
Rear indicator and Tail / brake light / Rear indicator

**Rear indicator**

- Remove the two bolts (7), and take off the battery box (8).
- Remove the four bolts (9), and take off the rear holder grip (10).
- Remove the bolt (11).
- Remove left and right rear cover decorative strips, and remove bolts (12).



Rear indicator and Tail / brake light / Rear indicator



Rear indicator

- Remove the screws (13).
- Confirm all screws removed, lift up to remove the left and right side covers, take off the connecting wire (14).
- Remove the screws (15), change the tail light.
- Remove the screws (16), change the rear left turn lights.
- Remove the screws (17), change the rear right turn lights.

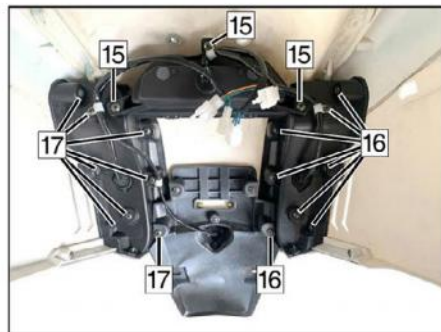


NOTE

Do not touch the bulb with bare fingers. Hold bulbs with a clean, dry cloth when installing or removing them.

Brake/rear light
bulb: LED 12V 2.4W/0.6W

rear turn signal light
bulb: LED 12V/3.48W



Installation takes place in reverse order to disassembly.

Rear registration plate lamp**Rear indicator**

- Remove the screws (18) (19), change the registration light.

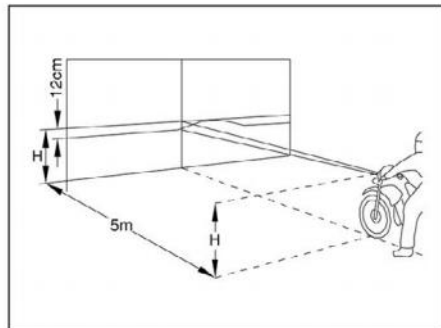
Installation takes place in reverse order to disassembly.

**NOTE**

Do not touch the bulb with bare fingers. Hold bulbs with a clean, dry cloth when installing or removing them.

Rear registration plate lamp
bulb: LED 12V 0.7W

Check the headlamps



Adjusting the headlamps



NOTE

If you have problems adjusting the headlamps, see a specialised dealer. An incorrect adjustment is punishable by law. Remember, you are responsible for the correct adjustment of the scooter's headlamp.

WARNING

Do not run the engine in an enclosed space (risk of asphyxiation).

Position the motorcycle on a level floor 5 m (measured from the headlamp) from a light coloured wall with a rider seated on the motorcycle and the tyres filled at the correct pressure.

- Measure the distance from the floor to the centre of the headlamp and mark the height on the wall with a cross. Draw a second cross 12 cm beneath the first cross.

- Start the scooter and run the engine.

- Activate the dipped beam.

- Use a screwdriver to adjust the screws for the vertical and horizontal angle of the illuminated surface area of the road top for the headlamp.

Fault diagnosis tester



1. With the key(1) in the "⌚" position, turn it counterclockwise to open the seat(2).



2. Remove the bolts (3) and take off the storage (4).



3. Remove the screw (5) and take off the rear seat cushion (6).



5. Right switch(8) at "⌚" position.

Fault diagnosis tester

EN



6. The ignition key(9) at " ⤵ "position.



7. Side (10) switch at horizontal position.

WARNING

When connect the fault diagnosis tester, right switch(8), ignition key(9) must be at " ⤵ " position, side stand (10) at horizontal position.

Engine type	ZS1P75MN
Construction:	One cylinder 4-stroke petrol engine
Piston displacement:	278.2 cm ³
Bore:	φ 75 mm
Stroke:	63 mm
Compression ratio:	11.0:1
Cooling:	Water cooling
Maximum net power output:	14 kW at 6500rpm
Maximum net torque:	22 Nm at 6000rpm
Fuel consumption:	3.2 L/100km
CO ₂ emissions:	73 g/km
Ignition system:	Transistorized ignition system with electronic ignition control (ECU)
Spark plug:	NGK CR8EKB
Electrode gap:	0.7-0.8 mm
Fuel supply:	EFI
Idle speed:	1700±100 r/min
Air-filter:	Oil filter air filter
Type of starter:	Electric starter

Power transmission	
Clutch:	Centrifugal type
Transmission:	CVT
Chassis	
Front suspension:	Telescopic fork
Rear suspension:	Unit swing, hydraulic shock absorption, adjustable preload
Wheels front:	Light metal (Alu) MT 3.00 × 12
Wheels rear:	Light metal (Alu) MT 3.00 × 12
Tires front:	120/70-12 58L or 58P tubeless
Tires rear:	120/70-12 58L or 58P tubeless
Tire pressure:	One Rider: Front: 1.75Kg/cm ² Rear: 2.00Kg/cm ²
	Two Rider: Front: 2.00Kg/cm ² Rear: 2.25Kg/cm ²
Brakes, front:	Disc brake ϕ 230 mm, hydraulic
Brakes, rear:	Disc brake ϕ 220 mm, hydraulic

Lubricants and operating fluids	
Fuel tank capacity:	10.0±0.1 Liter
Fuel:	Use fuel containing up to 5% ethanol by volume: E5, Unleaded fuel min. 95 Octane
Engine oil:	SAE 5W 40 mineral oil API(SJ or higher)
First filling quantity:	1.3L
Usual filling quantity:	1.1L
Engine oil filter change filling quantity:	1.15L
Transmission oil:	Hypoid-oil SAE 85W-140 or SAE 80W-90 GL5
Electrical Equipment	
Generator:	12V 361W
Battery:	12V 10Ah
Fuse:	10A/15A/20A
Head light:	Low beam/High beam LED 12V 9.48W/13.92W
Front position light:	LED 12V 4.35W
Instrument lights Speedometer:	LED 12V 0.2W
Control lights indicator and high beam:	LED 12V 0.01W
Brake/rear light:	LED 12V 2.4W/0.6W
Front turn signal light:	LED 12V 3.48W
Rear turn signal light:	LED 12V 3.48W

Dimensions and weights	
Overall length:	1985 mm
Width across handlebars:	720 mm without rear view mirror
Maximum height:	1170 mm without rear view mirror
Wheel base:	1390 mm
Seat height:	780mm
Dry weight:	146 kg
Curb weight:	154 kg
Max. permitted total weight:	304 kg
Top speed:	120km/h

Warranty conditions

In case of an occurring fault we will provide the customer with the following performances through the authorized dealer (seller) within the scope of its statutory warranty obligations:

1. Within warranty period, we will rectify any deficiencies caused by material or manufacturing faults through the authorized dealer (seller) by repairing or replacing the affected part according to the statutory warranty regulations. We may deny the requested repair or replacement of the faulty part if this would only be possible with disproportionately high costs. In this case we rectify the deficiency through the authorized dealer (seller) by applying the other possible type of subsequent fulfillment. If both types of subsequent fulfillment are only possible with unproportionately

high costs, we deny the subsequent fulfillment all-together through the authorized dealer (seller). The customer is then entitled to legal claims. Replaced parts pass over into the possession of us.

2. The installation of spare parts within the scope of warranty does not extend the warranty period.

3. The warranty does not cover normal wear and tear caused by normal use as well as wear and tear caused by inappropriate handling and inappropriate use. Oxidation and corrosion are caused by environmental influences and are also not covered under warranty.

4. Warranty claims lodged by the customer will be rejected in case of: Manipulations to the motorcycle, installation of a different exhaust system, changes to the gearbox or secondary transmission ratio and

installation of accessories or spare parts which have not been approved by us. Repairs carried out in workshops not authorized by us and the non-compliance with the maintenance intervals in the workshop of an authorized dealer will also cause the rejection of warranty claims.

5. When submit a warranty claim the customer must present the correctly filled in service book to the seller.

6. The following table gives the customer an overview of the average limits of the respective wear parts.

WARRANTY

List of wear parts

Wear parts	Wear limits
Tires, houses, rims	Depending on riding style, load and tire pressure the wear limit may already be reached after only 500 km or even earlier.
Wheels, hubs	Depending on riding style, load and tire pressure the wear limit may already be reached after only 3000 km or even earlier. Check during each maintenance. Oxidation is a lack of maintenance!
Oils, air filter, leakage inspection on engine	During the first inspection, then with every maintenance interval(every 3000 km/6000 km). Check oil level before every ride.
Spring fork, spring strut	Cleaning / inspection during every maintenance.
Lamps, incandescent bulbs, electric system	Depending on road conditions / unevenness of the road surface the lifetime will be reduced, this may already occur after 500 km.
Brake linings, brake shoes, brake lines	Depending on riding style and load these may already be worn after 3000 km, in cross-country operation even earlier.
Rings, sealants, O-rings	Inspection during every maintenance and replace if necessary.
Radial seals on engine, gearbox, fork and wheels	Depending on road conditions and care wear may start after 500 km. Dirt reduces the lifetime. Do not clean with a high pressure cleaner!
Wheel bearings, steering bearings	Depending on road conditions and care wear may start after 3000 km. Soiling of the wheel hub reduces the lifetime. Check during each maintenance interval, do not clean with a high pressure cleaner!
Swing arm bearing	Depending on load and care after 3000 km, check with every maintenance.
Cables	Depending on care starting after 500 km. Check with every maintenance.
Coverings	Plastic parts will be damaged by caustic or penetrating cleaning agents or solvents.

List of wear parts

Wear parts	Wear limits
Air cleaner, oil filter	With each maintenance interval.
Starter battery, batteries, fuses, starter brushes	Depending on ambient temperatures failures can be expected in the 6th month, when used for short rides even earlier.
Mirror glasses	Depending on ambient temperatures and care failures can be expected in the 6th month, in winter operation even earlier. Oxidation is a lack of maintenance!
Bowden cables, brake cables, throttle cables	Depending on use and care from the 6th month
Self-locking nuts, cotter pins locking plates bonded screw connections	During each maintenance interval or after unscrewing the nut or unlocking the lock.
Variomatic, CVT, rolls, belts	Depending on riding style and load these may be worn after 500 km.
Clutch linings / friction discs	Depending on riding style and load these may be worn after 500 km.
Pistons, cylinders, crankshaft, conrods, engine bearings	Depending on riding style, load and care these parts may be worn after 200 hours. When riding mainly with full throttle even earlier.
Spark plug	With each or every second maintenance interval.
Exhaust system, inspection of mountings	Depending on use and care from the 6th month, in winter and short distance operation even earlier. Oxidation is a lack of maintenance!

Please observe the following:

- During and after the warranty period all inspections should solely be performed by a specialised dealer approved by us.
- Observe the inspection intervals and have the specialised dealer confirm them on the guarantee certificate.
- Use only original spare parts.



CAUTION

In case of non-compliance, the warranty will become null and void.

The various activities carried out are listed on the inspection plan.

During the warranty period the following inspection intervals must be complied with:

At	1.000 km (1 st service)
Every	3.000 km / or after 3 months
Every	6.000 km / or after 6 months

After the warranty period the inspection intervals specified in this manual must be applied as follows:

Every	3.000 km / 3 months
Every	6.000 km / 6 months



WARNING

For safety reasons, do not carry out any repair or adjustment activities to the scooter and chassis that exceed a closely restricted scope. Tinkering with safety-relevant parts could threaten the safety of yourself and third parties.

This applied especially to the exhaust system, carburettor, ignition system, fork column, brake system and lights.

Before starting work on the electrical system, disconnect the minus terminal of the battery.

Checking and maintenance

The follow chart show the kilometers for maintenance. When reach the kilometer, it must follow the instruction to check and make maintenance. Turning system, engine, electronic system, side stand and wheels are key important parts. It is necessary to have a professional technician to handle.

The symbol means: I: checking, clean, adjust C: clean R: change A: adjust L: lubrication T: tight

Maintenance period Maintenance content	Odometer (KM)(Remark 2)									
	1000km New	4000km 3 months	7000km 6 months	10000km 9 months	13000km 1 year	16000km 15 months	19000km 3 months	22000km 21 months	Everyday check before riding	
Oil for crankcase	R	R	R	R	R	R	R	R	I	
Oil net	C	C	C	C	C	C	C	C		
Oil filter	R	Replace every 9000km								
Oil gas separator	I,C	I,C	I,C	I,C	I,C	I,C	I,C	I,C		
Air filter(Remark 1)	Every 3000km clean filter, Every 6000km replace the filter element									
Fuel filter			R		R		R			
Drive belt	I		I		R	Check every 6000km, replace every 15000km				
Front clutch roller	I		I		R	Check every 6000km, replace every 15000km				
Spark plug	I			R	Replace every 12000km					
Valve clearance	I		I		I		I			
Brake pedal	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Brake oil	Every 2 years or 24000km change. The brake fluid must be change after it turns black.									I

Maintenance period Maintenance content	Odometer (KM)(Remark 2)								
	1000km New	4000km 3 months	7000km 6 months	10000km 9 months	13000km 1 year	16000km 15 months	19000km 3 months	22000km 21 months	Everyday check before riding
Friction disc		I	I	I	I	I	I	I	
Brake system	I,A	I,A	I,A	I,A	I,A	I,A	I,A	I,A	
Brake		I	I	I	I	I	I	I	
Front headlight beam adjustment		I	I	I	I	I	I	I	
Clutch	I	I	I	I	I	I	I	I	
Transmission oil	R	Replace every 18000km							
Stand		I	I	I	I	I	I	I	
Suspension		I	I	I	I	I	I	I	
Screw/bolt/fasteners (Remark 3)	I		I		I		I		
Wheel(Remark 3)	I	I	I	I	I	I	I	I	
Turning system	I				I				
Cooling fluid	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Replace every two years								

* When the mileage is over the highest on the table, please perform according to the period set on the table.

* Driving on dusty place, it is recommended to clean it frequently.

* Often drive on bad road condition, make the maintenance and service more frequently.

1.000 km/1 months
1st service
dealer stamp:

km.....
date.....

After 4.000 km/3 months
dealer stamp:

km.....
date.....

After 7.000 km/6 months
dealer stamp:

km.....
date.....

After 10.000 km/9 months
dealer stamp:

km.....
date.....

After 13.000
km/12 months
dealer stamp:

km.....
date.....

After 16.000
km/15 months
dealer stamp:

km.....
date.....

After 19.000
km/18 months
dealer stamp:

km.....
date.....

After 22.000
km/21 months
dealer stamp:

km.....
date.....

MAINTENANCE CONFIRMATION

EN

New brake fluid	
Yes	no
km.....	
date.....	
Stamp, signature	

New brake fluid	
Yes	no
km.....	
date.....	
Stamp, signature	

New brake fluid	
Yes	no
km.....	
date.....	
Stamp, signature	

New brake fluid	
Yes	no
km.....	
date.....	
Stamp, signature	

EN



Sixties 300

FR

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

N0802

PRÉFACE

Nous vous félicitons pour votre achat et vous remercions de nous avoir fait confiance.

Ce modèle est un scooter robuste au design moderne.

La structure solide, le choix méticuleux des matériaux, les technologies de production avancées et le travail rigoureux d'employés dévoués sont à l'origine de toutes les caractéristiques de ce scooter, telles que le fonctionnement économique, la qualité, la fiabilité et la valeur à long terme.

Nous ne pouvons être tenus responsables de tout dommage indirect causé par des accessoires non approuvés par l'usine.

Les éléments fournis et la version du scooter sont exclusivement définis par le contrat d'achat conclu avec le concessionnaire.

Ce manuel d'utilisation contient des instructions importantes pour la gestion du scooter. Lisez-le attentivement, car une gestion professionnelle, associée à un entretien régulier, préserve la valeur du scooter et constitue l'une des conditions requises pour les demandes de garantie.

Nous vous souhaitons un bon voyage !

Cordialement,

Symboles et notes de sécurité

Veillez respecter les instructions suivantes :



AVERTISSEMENT

Mesures de précaution contre les risques d'accident, de blessure et/ou de décès.



RISQUE D'INCENDIE

Le véhicule est équipé d'un convertisseur catalytique qui provoque des températures extrêmement élevées dans le système d'échappement (risque de brûlure).



ATTENTION

Instructions et précautions importantes pour éviter d'endommager le véhicule. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.



REMARQUE

Instructions spéciales pour une meilleure gestion pendant le fonctionnement, les contrôles, les réglages et l'entretien.

VUE D'ENSEMBLE ET FONCTIONNEMENT

Code d'identification, numéro de série du mo-teur.....	3
Vue du véhicule.....	4-5
Ensemble des instruments, tableau de bord du gui-don.....	6
Verrouillage de l'allumage et fourche.....	7
Boîte à gants, sac à crochets.....	8
Carburant, réservoir de carburant.....	9
Bouchon du réservoir de carbu-rant.....	10
Béquille latérale et principale.....	11

CONTRÔLE DE SÉCURITÉ

Liste de contrôle.....	12
Charge et lumières, conduire en toute sécurité.....	13

INSTRUCTIONS DE CONDUITE

Conduire en toute sécurité.....	13
Conduire de manière économique en respectant l'environnement..	14
Rodage.....	15
Démarrage.....	16-17
Freins.....	18-19
Arrêt du moteur.....	19

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

Entretien / nettoyage du scooter.....	20-21
Utilisation en hiver et protection contre la corrosion.....	21
Réparation des dommages causés à la peinture/entretien des pneus..	22
Non-utilisation / mise en marche.....	22
Modifications techniques, accessoires et pièces de rechange...	23

NOTES D'ENTRETIEN

Huile moteur, huile de transmission.....	24-25
Contrôle des roulements de direction et de la fourche télescopique.....	26
Pneus.....	27
Frein de la roue avant.....	28-29
Frein de la roue arrière.....	30-31
Réglage du jeu de la poignée de l'accélérateur.....	32
Nettoyage du filtre à air.....	33-36
Contrôle de la bougie.....	37
Contrôle des fu-sibles.....	38
Batterie.....	39-40
Remplacement du phare avant.....	41-47
Réglage du phare avant.....	48
Testeur de diagnostic de pannes.....	49-50

DONNÉES TECHNIQUES

Moteur.....	51
Transmission	52
Châssis.....	52
Lubrifiants et fluides.....	53
Système électrique.....	53
Dimensions et poids.....	54

GARANTIE ET ASSISTANCE

Conditions de garantie.....	55
Liste des pièces sujettes à usure.....	56-57
Programme de contrôles.....	58-60
Coupons d'entretien.....	61-62
Schéma de câblage.....	63

Code d'identification



Numéro de châssis



Numéro de série du moteur

**REMARQUE**

La description du côté droit est vue depuis la place du conducteur.

Le code d'identification (1) se trouve sur le châssis sous le carter droit.

Le numéro de châssis se trouve à l'arrière du porte-bagages (2).

Le numéro de série du moteur (3) est situé à l'arrière du carter gauche.

Clé

Le scooter est équipé de deux clés distinctes pour :

- Bloc d'allumage, bouchon de réservoir et boîte à gants.

Conservez le double de la clé dans un endroit sûr.

Vue latérale droite

- 1 Compartiment de la batterie et du fusible
- 2 Compartiment de rangement avec jeu d'outils
- 3 Verrouillage allumage fourche
- 4 Réservoir de liquide de freins pour le frein de la roue avant
- 5 Levier frein avant



Vue latérale gauche

- 6 Levier de frein arrière
- 7 Tableau instruments
- 8 Bouchon du réservoir de carburant
- 9 Filtre à air
- 10 Bouchon huile moteur
- 11 Béquille de stationnement
- 12 Béquille latérale



VUE D'ENSEMBLE ET FONCTIONNEMENT

Tableau instruments

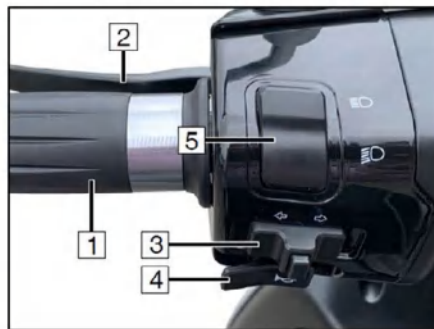


- 1 Compteur de vitesse km/h / mph
- 2 Compteur kilomètres km
- 3 Indicateur de niveau du carburant
- 4 Horloge
- 5 Voyant pression huile
- 6 Affichage de la température extérieure

Voyants du tableau d'instruments

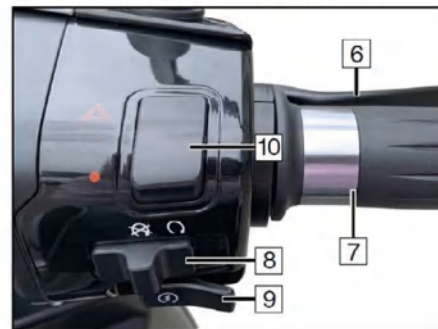
- 7 Voyant indic.direction gauche vert
- 8 Voyant indic.direction droite vert
- 9 Voyant phare bleu
- 10 Voyant avarie moteur orange
- 11 Voyant avarie ABS orange
- 12 Indicateur température liquide de refroidissement moteur rouge

Tableau d'instruments du guidon, gauche



- 1 Manette fixe
- 2 Levier de frein arrière
- 3 Interrupteur clignotant
 - Interrupteur gauche
 - Interrupteur droit
- 4 Bouton klaxon
- 5 Voyant feu de route
 - feu de route
 - feu de croisement

Tableau instruments guidon, droit



- 6 Levier frein avant
- 7 Accélérateur
- 8 Interrupteur arrêt moteur
 - Quand l'interrupteur est en position "⏏", il est alimenté et le moteur peut être démarré.
 - Quand l'interrupteur est en position "⏏", il n'est pas alimenté et le moteur ne peut pas être démarré.
- 9 Bouton moteur de démarrage
- 10 Interrupteur voyant d'indication de danger
 - Eteint

Tableau instruments



A/B. Bouton de réglage

1 Réglage de l'heure

En mode ODO, appuyez et maintenez A+B pour accéder au mode de réglage de l'heure, appuyez brièvement sur les boutons A pour passer à l'heure/minute/année/mois/jour, appuyez brièvement sur le bouton B pour incrémenter de 1, maintenez pour avancer rapidement ; lorsque vous avez terminé de régler l'heure, appuyez sur A+B pour enregistrer et revenir au mode ODO. L'horloge commence à fonctionner.

2 Kilométrage total (ODO) et kilométrage total (TRIP)

Appuyez brièvement sur B pour sélectionner ODO (horloge) ou TRIP (année) TRIP (mois-jour) ;

3 Sélection du système en mètres ou en pouces

En mode ODO, appuyez et maintenez B pour sélectionner l'affichage en mètres ou en pouces.

4 Remise à zéro d'un kilométrage partiel

En mode TRIP, appuyez sur les boutons A et B et maintenez-les enfoncés pour remettre le kilométrage partiel à zéro.

Verrouillage allumage fourche

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pendant la conduite ne pas éteindre l'allumage" "!"

**REMARQUE****Clés**

Le scooter est équipé de deux clés. Conservez le double de la clé dans un endroit sûr.

Position de la clé**REMARQUE**

N'activez le feu de position que pendant une courte durée. Tenez compte de la charge de la batterie.

La clé peut être retirée dans les positions "❌" et "🔒".

**(1) Position de fonctionnement**

Mise sous tension et tous les circuits sont activés.

**(2) Allumage coupé**

Fourche déverrouillée (le guidon tourne librement à gauche et à droite).

**(3) Fourche verrouillée et contact coupé**

Tournez le guidon à fond vers la gauche jusqu'à la butée.

Insérez et tournez la clé à gauche jusqu'à

la position LOCK .

La fourche est maintenant verrouillée.

(4) Ouvrir

Avec la clé en position "❌", tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la selle.

Avec la clé étant en position "🕒", tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la selle.

**(5) Ouvrir**

La clé étant en position "❌", appuyez sur la clé et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle du réservoir de carburant.

(6) Ouverture de la serrure

Appuyez sur A et fermez avec la clé.

Insérez les outils de la clé en position (6) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre : le couvercle de la serrure peut être ouvert.

Boîte à gants



- Ne mettez pas d'objets de valeur dans la boîte à gants.
- Assurez-vous que le siège soit bien fixé après la fermeture.
- Avant le lavage, retirez les objets de valeur pour éviter qu'ils ne soient mouillés.
- Ne rangez pas d'objets sensibles à la chaleur dans la boîte à gants pour les protéger de la surchauffe.



Déblocage

- Avec la clé en position "X", tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à 1 pour soulever la selle. Avec la clé en position "O", tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à 2 pour ouvrir la selle.

Blocage

- Appuyez sur la selle (2) pour la verrouiller.
 - Retirez la clé de contact.
- Ne laissez pas la clé dans la boîte à gants.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir fermé la selle, vérifiez qu'elle soit correctement serrée.

Capacité de charge maximale : 10 kg

Crochets pour sacs



ATTENTION

Capacité de charge maximale : 1,5 kg

Ne transportez pas de charges encombrantes.

Utilisez les crochets (3) uniquement pour les petits sacs.

Carburant, réservoir de carburant

⚠ AVERTISSEMENT

Le carburant est extrêmement inflammable et peut exploser. Ne fumez pas et n'approchez pas de flammes du réservoir de carburant.

Le carburant se dilate sous l'effet de la chaleur et de la lumière du soleil. Par conséquent, ne remplissez pas le réservoir à ras bord. Ne remplissez pas le réservoir pendant que le moteur tourne.

N'approchez pas une cigarette allumée ou des flammes du réservoir de carburant ouvert pour éviter l'embrasement soudain des vapeurs de carburant.

Carburant

**REMARQUE**

L'indicateur de niveau de carburant (1) s'allume lorsque le contact est mis.

L'indicateur avec le symbole  indique la nécessité de faire le plein d'essence.

E = Empty (vide)

F = Full (plein)

Ne laissez pas le réservoir de carburant se vider complètement.

Ravitaillement en carburant

- N'utilisez que de l'essence super sans plomb premium.
- Utilisez de l'essence contenant jusqu'à 5 % d'éthanol en volume 

Essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 minimum.

Bouchon du réservoir de carburant



REMARQUE

Le bouchon du réservoir est situé au milieu du repose-pieds.

Déblocage :

- La clé (1) étant en position "X", appuyez sur la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position (2) pour ouvrir le bouchon du réservoir (3).
- Tournez le bouchon de carburant (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.

Blocage :

- Aligner A et B, appuyer sur le bouchon du réservoir et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Appuyez sur la selle pour la bloquer.
- Extrayez la clé



REMARQUE

Carburant

Utilisez de l'essence contenant jusqu'à

5 % d'éthanol en volume (E5)

Essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 minimum.

Béquille latérale et support principal



Soutenir le scooter avec la béquille latérale

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous toujours que le support repose sur un sol stable. Sur les routes en pente, garez toujours le scooter dirigé vers le haut. Rabattez toujours la béquille avant de rouler ! -Risque d'accident !

Béquille latérale

**REMARQUE**

Le scooter est équipé d'un interrupteur de béquille latérale. Lorsque la béquille latérale est en position verticale, le moteur est coupé et ne peut pas démarrer.

- Coupez le moteur.
- Saisissez la poignée gauche avec votre main gauche.
- Tenez le support arrière (3) avec votre main droite.
- Mettez la béquille latérale (1) en position verticale.
- Inclinez lentement le scooter vers la gauche jusqu'à ce que son poids soit supporté par la béquille latérale.

Béquille principale

- Coupez le moteur.
- Saisissez la poignée gauche avec votre main gauche.
- Tenez la poignée arrière (3) avec votre main droite.
- Abaissez la béquille principale (2) jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le sol.
- Mettez tout votre poids sur l'élément actif de la béquille principale.
- Poussez le scooter vers l'arrière et, en même temps, vers le haut sur la béquille principale.
- Vérifiez que le scooter soit bien soutenu.

Liste de contrôle

Avant de prendre la route, effectuez un contrôle de sécurité en vous référant à la liste de contrôle.

Effectuez le contrôle de sécurité avec soin. Effectuez les travaux d'entretien avant de rouler ou contactez un revendeur spécialisé. Cela permettra de s'assurer que le véhicule est conforme au code de la route. Un véhicule exempt de problèmes techniques est une condition essentielle pour votre propre sécurité et celle des autres conducteurs.

Avant de prendre la route, vérifiez ce qui suit :

- Roulements (glissement et jeu)
- Quantité d'huile moteur
- Quantité de carburant
- Frein avant
- Frein Arrière
- Pneus (profil et pression)
- Fourche télescopique
- Charge / lumières
- Poids total
- Lumières
- Liquide de frein (levier)
- Frein (fonctionnement)

En cas de problème, veuillez contacter un revendeur, qui fera de son mieux pour vous aider.



AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur tourne ou que le contact est établi, ne touchez pas le système d'allumage.



RISQUE D'INCENDIE

Le système d'échappement devient très chaud. Lors de la conduite, au point mort ou à l'arrêt, évitez tout contact avec des matériaux inflammables (par ex. foin, feuilles, herbe, couvertures ou sacs, etc.) !

Charge / lumières

AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des accessoires ou des produits originaux fournis par nos soins.

Nous ne pouvons pas déterminer l'utilisation sûre d'un produit tiers sur le scooter.

Nous ne pouvons pas non plus fournir une telle garantie dans tous les cas, car le contexte du test n'est pas toujours suffisante.



REMARQUE

Tous nos revendeurs spécialisés sont disponibles pour nos accessoires et produits autorisés ainsi que pour des conseils d'experts.

Chargement adéquat

- Assurez-vous que la répartition du poids est équilibrée à gauche et à droite.
- Vérifiez que les fixations sont correctes et bien serrées.
- Ne transportez pas de charges encombrantes.
- Ne pas couvrir les lumières.

AVERTISSEMENT

Ne dépassez pas le poids maximal autorisé.

Vérifiez la pression des pneus.

Vérification des lumières

AVERTISSEMENT

Avant de prendre la route, vérifiez que tous les éléments d'éclairage fonctionnent correctement.

- Vérifiez que la lumière et les feux avant soient propres.

Conduite en toute sécurité



ATTENTION

Conduire en toute sécurité dépend en grande partie du mode de conduite.

Par conséquent :

- Portez un casque homologué et attachez bien la sangle.
- Portez des vêtements de protection appropriés.
- Posez vos pieds sur le repose-pieds.

L'alcool, les drogues et les médicaments peuvent altérer la réactivité.

- Respectez scrupuleusement le code de la route.
- Adaptez toujours votre vitesse de conduite à la circulation et aux conditions routières.

Sur les routes lisses et glissantes, n'oubliez pas que la stabilité de conduite et la force de freinage sont limitées par l'adhérence des pneus sur la surface de la route.

Conduire de manière économique tout en respectant l'environnement.

La consommation de carburant, la pollution de l'environnement et l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent de différents facteurs.

Le style de conduite personnel a une influence considérable sur la consommation de carburant, les gaz d'échappement et le bruit.

Au point mort, le moteur met un certain temps à atteindre la température de fonctionnement.

N'accélérez pas brusquement.

N'activez pas l'accélérateur plus que nécessaire pour réduire la consommation de carburant, la pollution et l'usure.

Ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif ; passez au rapport supérieur dès que possible et ne rétrogradez pas plus tôt que nécessaire.

Conduisez doucement et regardez aussi loin que possible devant vous.

Les accélérations inutiles et les freinages brusques entraînent une forte consommation de carburant et des niveaux de pollution plus élevés.

Des conditions de conduite différentes influent sur la consommation de carburant. Les conditions suivantes affectent la consommation de carburant :

- Une circulation dense, notamment dans les grandes villes où les arrêts aux feux sont nombreux.
- De courts trajets fréquents avec des mises en marche et des réchauffements répétés du moteur.
- Conduire dans une file de motos à faible vitesse, c'est-à-dire à un régime moteur relativement bas.

Planifier le voyage à l'avance pour éviter les embouteillages.

La consommation de carburant dépend également de conditions qui échappent à notre contrôle, par exemple le mauvais état des routes, les montées, la conduite en hiver.

Respectez les aspects suivants de la consommation de carburant :

- Respectez scrupuleusement la fréquence des contrôles prévus.
- Contactez un personnel qualifié pour un entretien de routine.
Votre revendeur vous garantira un fonctionnement continu ainsi qu'une consommation de carburant efficace, une faible pollution environnementale et une longue durée de vie.
- Vérifiez la pression des pneus tous les quinze jours.

Une faible pression des pneus augmente la résistance au roulement, ce qui entraîne une augmentation de la consommation de carburant et de l'usure des pneus, et nuit à la conduite.

- Vérifiez continuellement la consommation de carburant.
- Vérifiez fréquemment le niveau d'huile moteur.

Rodage

Instructions de rodage du moteur et de la transmission

 ATTENTION

Un régime moteur élevé pendant le rodage du moteur augmente l'usure du moteur.

Signalez immédiatement à votre concessionnaire agréé toute défaillance du moteur pendant le rodage.

**REMARQUE**

Pendant le rodage, variez fréquemment la charge et les tours/min. Privilégiez les routes sinueuses et en légère montée. Évitez de toujours rouler à bas régime et avec l'accélérateur à fond sous charge.

– Dans les 500 premiers km :
Moins de la moitié de l'accélérateur.

– Jusqu'à 1 000 km :
Moins de 3/4 de l'accélérateur.

 ATTENTION

Effectuez le premier contrôle immédiatement après les 1 000 premiers km.

Prenez rendez-vous à l'avance avec un revendeur spécialisé pour gagner du temps.

Rodage de pneus neufs
 ATTENTION

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les rendre rugueux en les conduisant à différentes positions inclinées. C'est la seule façon d'obtenir une adhérence complète à la surface !

Rodage de nouvelles garnitures de frein
 AVERTISSEMENT

Les garnitures de frein neuves doivent être rodées et n'auront leur pleine adhérence qu'après 500 km. L'effet de freinage légèrement réduit peut être compensé en augmentant la pression sur le levier de frein. Pendant cette période, évitez les freinages brusques et inutiles.

Démarrage avec le démarreur électrique



⚠ AVERTISSEMENT

Soutenez le scooter avec la béquille principale. Agissez sur le levier de frein arrière pour empêcher le scooter de bouger.

Évitez les régimes élevés du moteur lorsque le véhicule est à l'arrêt, afin d'éviter que l'embrayage ne s'enclenche.



REMARQUE

Le scooter est équipé d'un interrupteur de béquille latérale. Lorsque la béquille latérale est relevée, le moteur est coupé et le démarrage est impossible.

Avant de commencer

- Soutenez le scooter avec la béquille principale.
- Mettez le commutateur d'allumage (1) avec la clé en position de fonctionnement "⤵".
- N'ouvrez pas l'accélérateur (3).
- Maintenez le levier de frein (2) enfoncé.
- Appuyez sur le bouton d'allumage (4).
- Si le moteur ne démarre pas après que le démarreur ait tourné pendant 3 à 5 secondes, ouvrez la manette des gaz (3) de 1/8 à 1/4 de tour et réessayez.
- Retirez le scooter du support principal.
- Monter sur le scooter.
- Relâchez le frein avant de démarrer.



ATTENTION

Si le moteur ne démarre pas immédiatement, relâchez le bouton d'allumage, attendez quelques secondes et réessayez. Appuyez à nouveau sur le bouton d'allumage pendant quelques secondes pour protéger la batterie. N'appuyez pas sur le bouton d'allumage et maintenez-le enfoncé pendant plus de 10 secondes.



AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le moteur tourner dans un environnement fermé. Les gaz d'échappement sont hautement toxiques et mortels.

Freinage**Freins humides**

Le fait de laver le scooter ou de rouler dans l'eau ou sous la pluie peut retarder l'effet de freinage en raison de disques et de garnitures de frein mouillés ou gelés (en hiver).

 AVERTISSEMENT

Attendez que les freins soient secs avant d'utiliser le véhicule.

Couche de sel sur les freins

Conduire sur des routes salées sans freiner pendant un certain temps peut retarder l'effet global du freinage.

Huile et graisse **AVERTISSEMENT**

L'huile et la graisse ne doivent pas être présentes sur les disques de frein et les garnitures de frein !

Si le scooter n'est pas utilisé pendant un certain temps, une couche de rouille peut se former sur les freins, ce qui prolonge l'effet de freinage. Une épaisse couche de rouille pourrait bloquer les freins. Lorsque vous conduisez après une longue période de non-utilisation, appuyez sur les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'ils fonctionnent correctement.

**REMARQUE**

Essayez le freinage d'urgence, mais uniquement en évitant les situations qui mettent en danger votre vie ou celle des autres (par exemple, un parking vide).

 AVERTISSEMENT

Utilisez les freins pour éliminer le sel déposé sur les disques de frein.

Freins encrassés

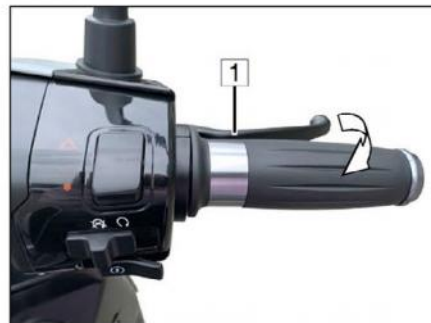
Lors de la conduite sur des routes sales, l'effet de freinage peut être retardé en raison de la présence d'impuretés sur les disques et les garnitures de frein.

 AVERTISSEMENT

Utiliser des freins propres.

La présence d'impuretés sur les freins augmente l'usure des garnitures de frein!

Freins



Freinage

Le frein avant est activé par le levier situé à droite (1) du guidon, le frein arrière est activé par le levier situé à gauche (2).

Lors d'un arrêt ou d'un ralentissement, relâchez l'accélérateur et appuyez sur **les deux** freins en même temps.

Dans les virages serrés, sur les routes avec du sable/de la terre, sur l'asphalte mouillé et sur les routes verglacées, utilisez le frein avant avec prudence car le scooter dérapera sur le côté s'il se bloque.

Freinez avec prudence. Les roues bloquées n'ont pas beaucoup d'effet de freinage et peuvent entraîner des dérapages/accidents. Par principe, il ne faut pas freiner dans les virages mais avant. Freiner dans un virage augmente le risque de dérapage.

Arrêter le moteur



- Mettez le commutateur d'allumage (3) avec la clé en position de fonctionnement "ON".
- Retirez la clé de contact.

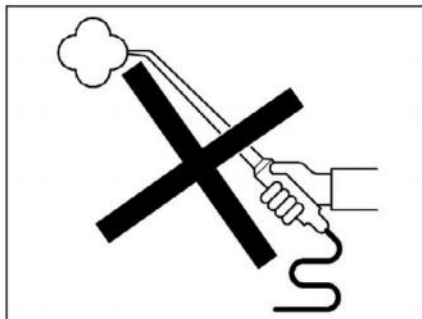
Entretien / nettoyage du scooter

**REMARQUE**

Un entretien régulier par un personnel qualifié contribue à maintenir la valeur du scooter et constitue une condition pour les réclamations de garantie pour la corrosion et autres dommages.

**ATTENTION**

Les produits de nettoyage ou les solvants caustiques ou pénétrants endommagent les composants en caoutchouc et en plastique.

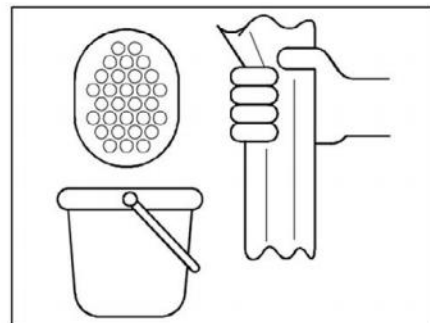
**AVERTISSEMENT**

Effectuez toujours un test des freins après le nettoyage et avant de conduire !

**ATTENTION**

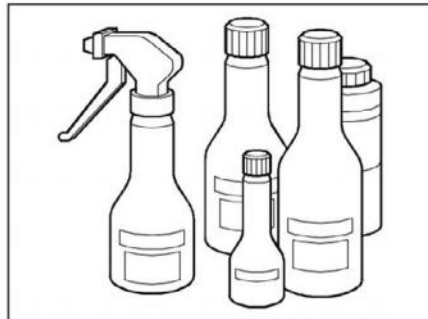
N'utilisez pas de vapeur ou d'équipement à haute pression !

Un tel équipement pourrait endommager les joints, le système de freinage hydraulique et le système électrique.

**NETTOYAGE**

- Pour laver le véhicule, utilisez une éponge douce et de l'eau propre.
- Une fois terminé, séchez avec un chiffon en microfibre ou une peau de chamois.
- N'essuyez pas la poussière ou la saleté avec un chiffon sec pour éviter de rayer la peinture ou le carénage.

Entretien / nettoyage du scooter



AGENTS DE PROTECTION

Si nécessaire, protégez le scooter avec des agents de protection et des produits de nettoyage disponibles dans le commerce.

- Par précaution, surtout en hiver, traitez périodiquement les pièces sujettes à la corrosion avec des agents de protection.



ATTENTION

N'utilisez jamais de produits de polissage de peinture sur des pièces en plastique.

- Après une utilisation assez longue, nettoyez soigneusement le cadre et les pièces en aluminium et protégez-les avec un produit anticorrosion disponible dans le commerce.

Utilisation en hiver et protection contre la corrosion



REMARQUE

Protégez l'environnement en n'utilisant que des agents de protection écologiques avec parcimonie.

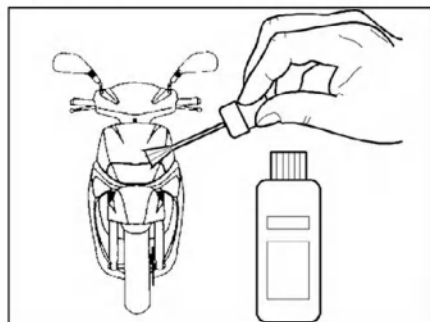
L'utilisation d'une moto pendant les mois d'hiver peut causer des dommages considérables en raison de la présence de sel sur la route.



ATTENTION

N'utilisez pas d'eau chaude, car cela augmenterait l'effet du sel.

- Après chaque utilisation, lavez le véhicule à l'eau froide.
- Séchez soigneusement le véhicule.
- Traitez les pièces sujettes à la corrosion avec de la cire et des agents anti-corrosion.

Réparation des dommages causés par la peinture

Réparez immédiatement les petits dommages à la peinture.

Entretien des pneus

Si le scooter n'est pas utilisé pendant une longue période, il est conseillé de le soutenir pour éviter de soumettre les pneus à son poids.

Empêchez les pneus de se dessécher et de s'endommager en les aspergeant d'un traitement au silicone pour caoutchouc. Commencez par nettoyer soigneusement les pneus.

Ne laissez pas le scooter ou les pneus dans un environnement chaud (par exemple une chaufferie) pendant une période prolongée.

 AVERTISSEMENT

La profondeur du profil du pneu doit être d'au moins 2,0 mm.

Non-utilisation/mise en fonction**Non-utilisation**

- Nettoyez le scooter.
- Retirez la batterie. Respectez les instructions d'entretien.
- Vaporisez des lubrifiants appropriés sur le levier de frein, les raccords du levier d'embrayage et les roulements de la béquille latérale et de la béquille principale.
- Frottez les pièces polies/chromées avec de la graisse sans acide (vaseline).
- Placez le scooter dans un environnement sec et soulevez-le pour éviter de soumettre les pneus à son poids.

**REMARQUE**

Combinez les activités de non-utilisation/mise en service avec une inspection par le concessionnaire.

Mise en service

- Retirez les éléments de conservation de l'extérieur.
- Nettoyez la moto.
- Installez la batterie chargée.
- Protégez les bornes de la batterie avec une graisse appropriée.
- Vérifiez/réajustez la pression des pneus.
- Vérifiez les freins.
- Réalisez les activités selon le calendrier de contrôle.
- Effectuez des contrôles de sécurité.

Modifications techniques, accessoires et pièces de rechange

AVERTISSEMENT

Les modifications techniques apportées au scooter peuvent annuler la garantie.

Suivez les directives pour effectuer des modifications techniques. Cela permettra d'éviter d'endommager le scooter et de garantir la sécurité de la circulation et du fonctionnement. Un revendeur spécialisé peut effectuer ces tâches avec un soin méticuleux.

Consultez toujours un revendeur avant d'acheter des accessoires ou d'effectuer des modifications techniques.

ATTENTION

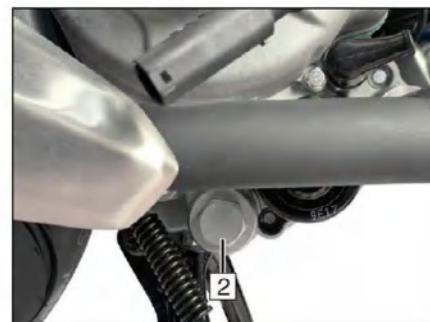
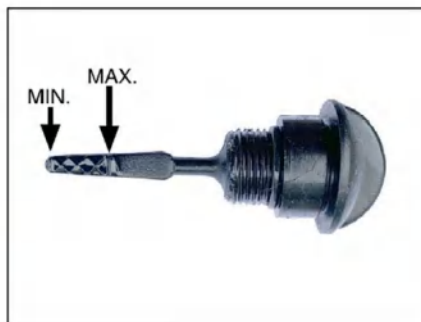
Il est conseillé d'utiliser uniquement des accessoires autorisés et des pièces de rechange d'origine dans le scooter.

Cela est dans votre intérêt : la sécurité, l'adéquation et la fiabilité de ces accessoires et composants ont été testées spécifiquement pour le scooter.

Bien que nous surveillions le marché, nous ne pouvons ni évaluer ni être tenus responsables de la qualité des accessoires et composants non autorisés, même s'ils disposent d'un certificat d'acceptation d'un organisme de contrôle/supervision technique officiellement reconnu ou d'une licence délivrée par les autorités.

Pour les accessoires autorisés et les pièces de rechange d'origine, veuillez contacter un revendeur spécialisé. Il garantit également une installation professionnelle.

Huile moteur



Contrôle du niveau d'huile

ATTENTION

Le contrôle de l'huile avec le moteur froid entraînera une mesure incorrecte de la quantité d'huile. Pour éviter d'endommager le moteur, ne dépassez pas le niveau d'huile maximum et ne descendez pas en dessous du niveau minimum.

**REMARQUE**

Lors des contrôles du niveau d'huile, assurez-vous toujours que le niveau correct soit respecté. Même la plus légère inclinaison sur un côté peut entraîner des erreurs de mesure.

- Arrêtez le moteur après l'avoir fait chauffer, attendez environ 5 minutes et tenez le scooter en position verticale.
- Tenez le scooter à la verticale avec les deux roues en contact avec le sol.
- Arrêtez le moteur et retirez le bouchon d'insertion d'huile (1) en bas à droite du carter.
- Nettoyez le bouchon d'insertion d'huile dans la zone MIN-MAX avec un chiffon propre.

ATTENTION

Lors du contrôle du niveau d'huile, insérez le bouchon de remplissage d'huile sans le visser !

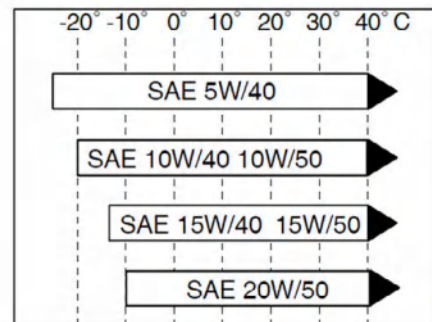
Cela évitera une mesure incorrecte et des dommages au moteur.

- Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.
- Serrez manuellement le bouchon de remplissage d'huile.

Si nécessaire, faites l'appoint d'huile moteur SJ 5W/40 jusqu'au repère de niveau MAX.

- Lorsque vous changez l'huile moteur, ouvrez la vis du compartiment à huile (2) et videz-la complètement, puis serrez la vis (2) et faites l'appoint d'huile jusqu'au repère MAX.
- Serrez le bouchon de remplissage d'huile (1).

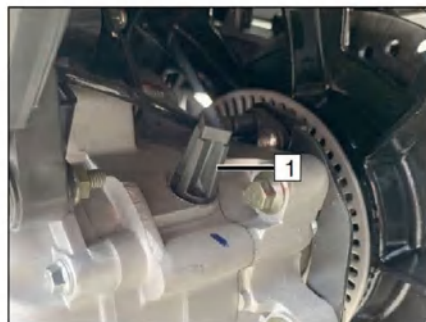
Huile moteur



ATTENTION

Utilisez une huile moteur légère adaptée aux scooters, comme l'huile minérale API Motorex SAE 5W/40 (au moins SJ).

- Si nécessaire, faites l'appoint d'huile moteur (voir tableau de classification et de viscosité) par le goulot de remplissage d'huile moteur jusqu'au repère de niveau maximum.



Classe recommandée :

Pour l'API : SJ ou plus avec des spécifications supplémentaires : ACEA A3/96 (CCMC G5)

Viscosité recommandée :

La viscosité dépend de la température extérieure. Pendant une courte période, la température peut dépasser ou être inférieure aux limites des grades SAE.

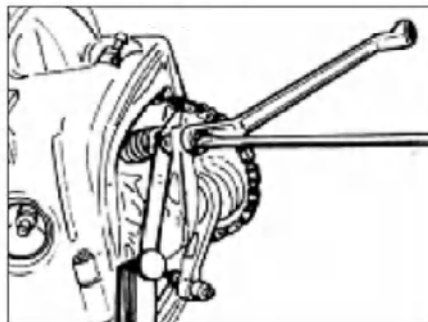
Le grade de viscosité recommandé SAE 5W/40 se réfère à une température ambiante de -25 °C à +40 °C et est donc optimal pour nos latitudes.



Vérification du niveau d'huile de transmission

- Arrêtez le moteur chauffé et attendez environ 5 minutes.
- Soutenez le scooter avec la béquille principale.
- Retirez le bouchon de remplissage d'huile (1) et vérifiez que le niveau d'huile se trouve en dessous de l'ouverture.
- Si nécessaire, faites l'appoint d'huile de transmission de type Hypoid SAE 85W-90 par l'ouverture.
- Lors du remplacement de l'huile de transmission, ouvrez la vis du compartiment à huile (2) et videz-le complètement, puis serrez la vis (2) et ajoutez de l'huile par l'ouverture prévue à cet effet.
- Serrez manuellement le bouchon de remplissage d'huile (1).

Réglage des soupapes



Jeu des soupapes

Le jeu des soupapes varie en fonction de l'utilisation du scooter, ce qui entraîne un mélange air-carburant incorrect et/ou un bruit de moteur. Pour éviter cela, le jeu des soupapes doit être réglé par un concessionnaire aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien et de lubrification.

IN : 0,08-0,12mm EX: 0,13-0,17mm



Inspection du rouleau de la courroie de transmission

Vérifiez l'absence d'usure anormale ou d'endommagement du rouleau. Remplacez l'ensemble du rouleau si nécessaire.



REMARQUE

Nettoyez toutes les pièces mentionnées ci-dessus. Vérifiez si des pièces sont endommagées et remplacez-les si nécessaire.

Précautions à prendre pour l'entretien du moteur

1. Lors du démarrage du moteur, il faut ouvrir doucement l'accélérateur et laisser le moteur tourner pendant 30 à 60 secondes. N'accélérez pas immédiatement après le démarrage, mais attendez 1 à 3 minutes.
2. Lors d'un démarrage électrique, il ne faut pas dépasser 5 secondes. Effectuez un contrôle si l'allumage échoue 5 fois de suite. Il est strictement interdit d'appuyer sur le bouton de démarrage après le démarrage.
3. Après que le moteur a démarré normalement, laissez-le au point mort pendant 3 à 5 secondes. Attendez que le moteur soit lubrifié avant de démarrer. En même temps, évitez les opérations à grande vitesse et à forte charge avant que le moteur ne soit réchauffé.
4. Elle est montée sur la moto après les 1000 premiers kilomètres. Elle ne peut pas fonctionner à haute vitesse pendant une longue période et à une vitesse maximale supérieure à 80. N'ouvrez pas complètement l'accélérateur ; après 500 km, une réparation serait nécessaire pour compenser la légère usure due au rodage afin de garantir des performances optimales du moteur.
5. Nettoyer le séparateur huile/gaz et contrôler et nettoyer le filtre à air tous les 2000 km, principalement pour éliminer l'huile déposée dans le séparateur, contrôler l'état des joints de chaque surface de connexion du filtre à air et éliminer le sable et la poussière dans la chambre et dans l'élément filtrant. Pendant l'assemblage, faites attention aux joints de chaque côté des raccords et remplacez ou réparez les pièces ayant perdu leur fonction d'étanchéité afin de garantir l'effet de filtrage de l'air, de prolonger la durée de vie du bloc-pistons du moteur et d'éviter efficacement l'huile brûlée ou le manque de puissance.

Vérification des roulements de direction



REMARQUE

La fourche télescopique ne doit présenter aucune obstruction lors de sa rotation et doit pouvoir revenir légèrement en arrière aux deux extrémités.

- Appuyez sur le levier de frein pour verrouiller le frein avant.
- Tenez le guidon à deux mains et essayez de le déplacer (1) d'avant en arrière.

Si les roulements de fourche ont beaucoup de jeu, contactez un revendeur spécialisé pour un réglage.

Contrôle de la fourche télescopique

- Appuyez sur le levier de frein pour verrouiller le frein avant.
- Poussez et relâchez plusieurs fois la fourche (2) via le guidon.
- La suspension devrait répondre parfaitement.
- Vérifiez l'absence de fuites d'huile dans la fourche.



REMARQUE

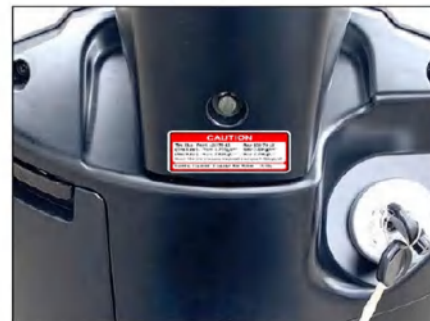
Si vous constatez des défauts dans la fourche télescopique ou la jambe de force, veuillez contacter un revendeur professionnel pour une inspection.

Instructions d'entretien de l'ABS

(uniquement pour la version équipée de l'ABS)

Il est normal que le voyant de l'ABS s'allume chaque fois que le véhicule est démarré. Si, après avoir atteint une vitesse de 5 km/h, le voyant s'éteint, le fonctionnement de l'ABS est correct. Le voyant d'ABS s'allume en cours d'utilisation en cas d'anomalie du système. Par conséquent, vérifiez l'ABS pour vous assurer de la connexion entre la fiche et le câble de l'ABS, et si l'espace entre les capteurs de vitesse de l'ABS et les couronnes est de 0,5 mm et 1,5 mm, et s'il y a de petites pièces métalliques sur la surface des capteurs de vitesse des roues. Une fois les problèmes d'ABS résolus, le voyant d'avertissement du compteur de vitesse doit s'éteindre lorsqu'une vitesse de 5 km/h est atteinte. Si le problème persiste, contactez votre revendeur pour obtenir une assistance adéquate.

Pneus



FR

Contrôle du profil des pneus

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez la profondeur minimale réglementaire du profil.

Ne conduisez jamais sans bouchons de valve (1). Serrez bien les bouchons de la valve pour éviter une perte soudaine de pression des pneus.

- Mesurez le profil au centre (2) de la profondeur du pneu.

Profondeur minimale recommandée du profil

2,0 mm

Respectez les marques d'usure (3).

Vérifiez la pression des pneus

⚠ AVERTISSEMENT

Régalez la pression des pneus en fonction du poids total de la charge. Ne dépassez pas le poids total nominal ou la capacité de charge des pneus.

Une pression incorrecte des pneus a un effet considérable sur les propriétés de conduite du scooter et sur la durée de vie des pneus.

- Avec des pneus froids :
- Dévissez les bouchons des valves.
- Vérifiez/réajustez la pression des pneus.
- Serrez les bouchons des valves.

Pression des pneus

Un passager : Avant 1,75 Kg/cm²

Arrière : 2,00 Kg/cm²

Deux passagers : Avant 2,00 Kg/cm²

Arrière : 2,25 Kg/cm²

Dimensions des pneus

Les dimensions standard des pneus de scooter sont les suivantes :

Avant 120/70-12 58L/58P

Arrière 120/70-12 58L/58P

Tous les pneus sont tubeless.

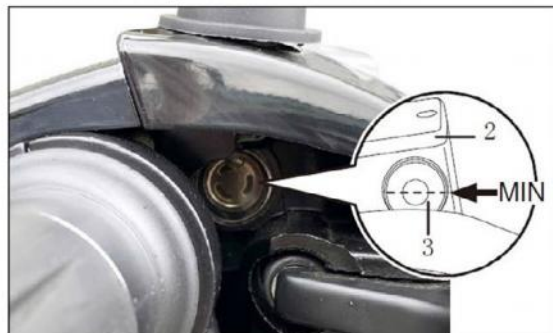
⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des pneus homologués par le fabricant. L'utilisation de marques, types ou dimensions de pneus non approuvés entraînera l'annulation du permis d'exploitation du véhicule. Utilisez les deux pneus du même fabricant.

Frein de roue avant



Réservoir de liquide de frein avant



⚠ AVERTISSEMENT

Des changements soudains du jeu ou une sensation d'affaissement du levier de frein (1) peuvent être causés par des défauts du système hydraulique. Ne continuez pas à conduire si vous avez le moindre doute sur le fonctionnement du système de freinage. Demandez immédiatement conseil à un revendeur.

Vérification du niveau du liquide de frein

⚠ AVERTISSEMENT

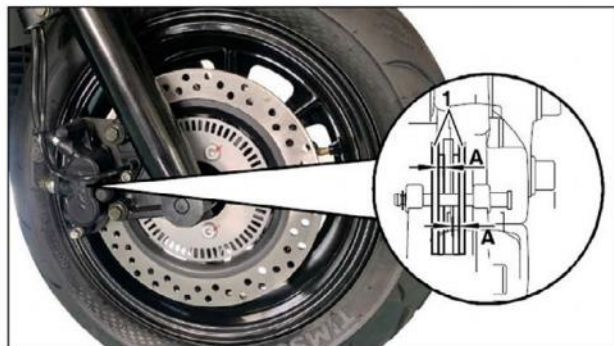
Contactez un concessionnaire tous les deux ans pour changer le liquide de frein. Le niveau ne doit jamais descendre en dessous du repère MIN. N'utilisez que du liquide de frein ayant une classification DOT 4.

- Tournez le guidon pour aligner le réservoir de liquide de frein (2).
- Le niveau de liquide de frein (3) doit être compris entre le repère minimum (MIN) et maximum (MAX).
- S'il y a des bulles d'air, vérifiez l'état d'usure des garnitures de frein ; si nécessaire, contactez un concessionnaire pour faire l'appoint de liquide de frein.

👉 ATTENTION

Ne versez pas de liquide de frein sur des surfaces peintes ou en plastique pour éviter d'endommager sérieusement la surface.

Frein de roue avant



Contrôle des freins avant

 ATTENTION

Contrôlez régulièrement l'épaisseur minimale des plaquettes

**REMARQUE**

Pour votre propre sécurité, il est conseillé de faire réviser votre système de freinage par un concessionnaire.

- Contrôlez régulièrement l'épaisseur des plaquettes.

Épaisseur minimale : **A = 2,0 mm**

- Si l'épaisseur de la garniture de frein est inférieure au minimum, faites remplacer les garnitures (1) par un concessionnaire.



Contrôle du disque de frein

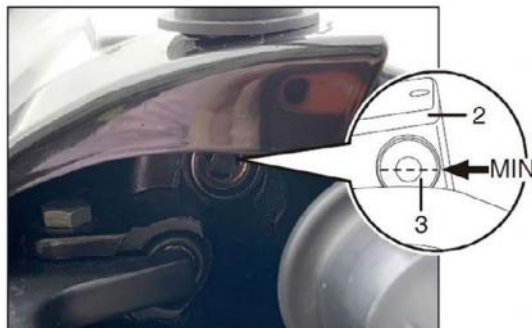
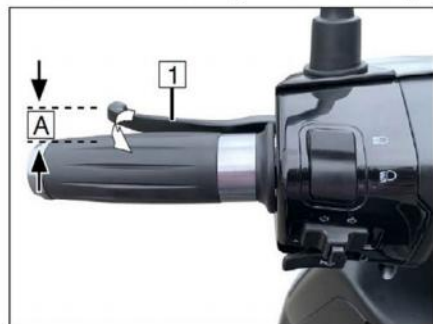
- Effectuer un contrôle visuel du disque (2).

- Vérifiez l'épaisseur du disque.

Épaisseur minimale : **B = 3,0 mm**

- Si l'épaisseur du disque (2) est inférieure au minimum, **demandez le remplacement par un concessionnaire.**

Frein de roue arrière (pour frein à disque)



⚠ AVERTISSEMENT

Des changements soudains du jeu ou une sensation d'affaissement du levier de frein (1) peuvent être causés par des défauts du système hydraulique. Ne continuez pas à conduire si vous avez le moindre doute sur le fonctionnement du système de freinage. Demandez immédiatement conseil à un revendeur.

Vérification du niveau du liquide de frein

⚠ AVERTISSEMENT

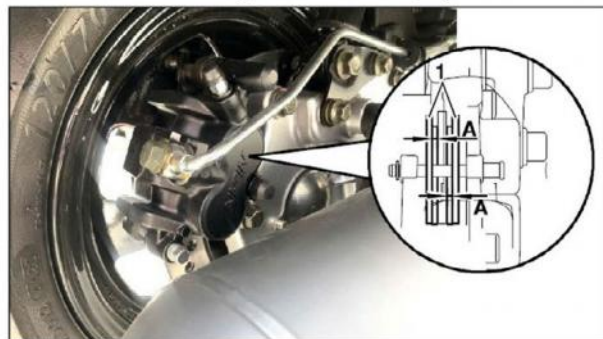
Contactez un concessionnaire tous les deux ans pour changer le liquide de frein. Le niveau ne doit jamais descendre en dessous du repère MIN. N'utilisez que du liquide de frein ayant une classification DOT 4.

- Tournez le guidon pour niveler le réservoir de liquide de frein (2).
- Le niveau de liquide de frein (3) doit être compris entre le repère minimum (MIN) et maximum (MAX).
- S'il y a des bulles d'air, vérifiez l'état d'usure des garnitures de frein ; si nécessaire, contactez un concessionnaire pour faire l'appoint de liquide de frein.

👉 ATTENTION

Ne versez pas de liquide de frein sur des surfaces peintes ou en plastique pour éviter d'endommager sérieusement la surface.

Frein de roue arrière (pour frein à disque)



Contrôle des garnitures de frein

 ATTENTION

Contrôlez régulièrement l'épaisseur minimale des garnitures

 REMARQUE

Pour votre propre sécurité, il est conseillé de faire réviser votre système de freinage par un concessionnaire.

- Vérifiez l'épaisseur de la garniture de frein.

Épaisseur minimale : **A = 2,0 mm**

Si l'épaisseur de la garniture de frein (1) est inférieure au minimum, **demandez son remplacement par le concessionnaire.**



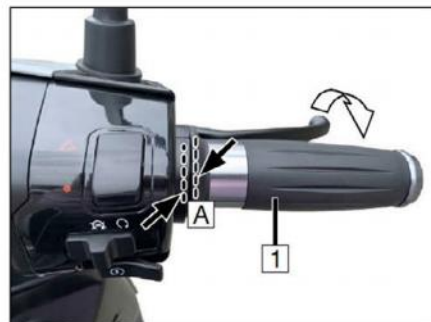
Contrôle du disque de frein

- Effectuer un contrôle visuel du disque (2).
- Vérifiez l'épaisseur du disque.

Épaisseur minimale : **B = 3,0 mm**

- Si l'épaisseur du disque (2) est inférieure au minimum, **demandez à votre revendeur de le remplacer.**

Réglage du jeu de la poignée de l'accélérateur



Vérifiez :

- Le léger mouvement du câble d'accélérateur en tournant le bouton (1) de la position fermée à la position ouverte.
- Déplacez le guidon pour vérifier que le câble de l'accélérateur ne soit pas obstrué.
- Vérifiez que le câble de l'accélérateur ne soit pas obstrué par d'autres pièces.
- Ajustez la rotation de l'accélérateur jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie.
- Mesurez le jeu.
Valeur nominale : **A = 1-2 mm**

Réglage :

- Retirez le capuchon de protection (2).
- Desserrez le contre-écrou (3) du guidon.
- Tournez les vis de serrage (4) en conséquence.
- Serrez le contre-écrou (3).
- Vérifiez la pièce.
- Poussez sur le capuchon de protection (2).



REMARQUE

S'il n'est pas possible de corriger le jeu de cette manière, contactez votre revendeur pour une inspection.

Nettoyage du filtre à air



Vérification et remplacement

**REMARQUE**

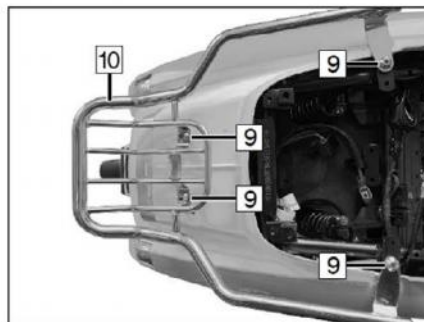
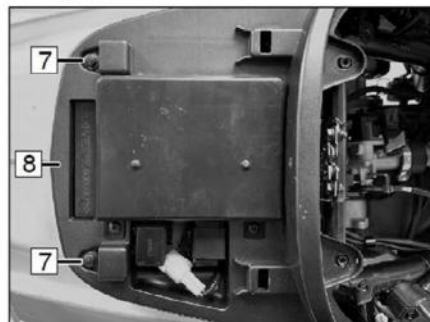
Contrôlez ou remplacez le filtre à air uniquement lorsque le moteur est froid.

- Avec la clé (1) en position “↺”, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la selle (2).

- Retirez le boulon (3) et sortez la boîte à gants (4).
- Retirez le boulon (5) et retirez la selle arrière (6).



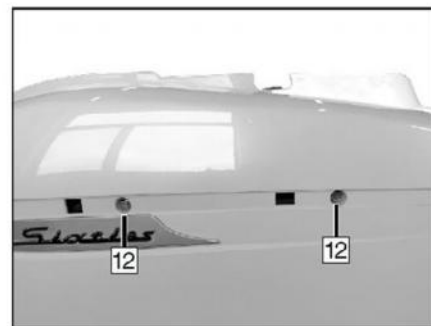
Nettoyage du filtre à air



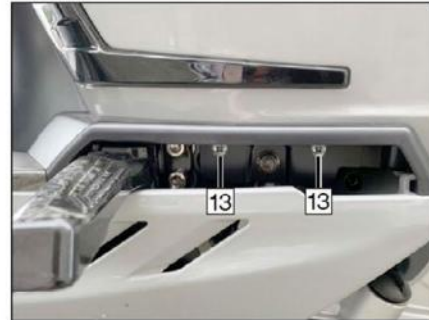
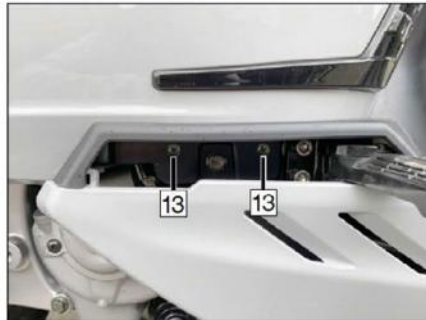
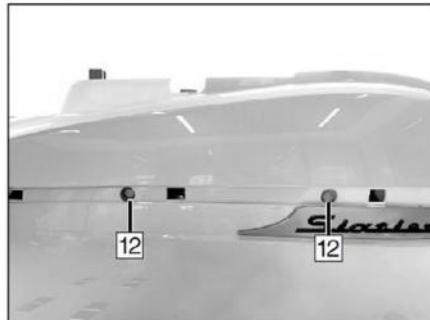
Vérification et remplacement

- Retirez les deux boulons (7) et sortez le compartiment des piles (8).
- Retirez les quatre boulons (9) et sortez la poignée arrière (10).

- Retirez le boulon (11).
- Retirez les bandes décoratives arrière gauche et droite et les boulons (12).



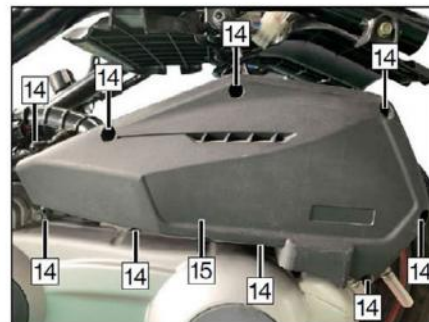
Nettoyage du filtre à air



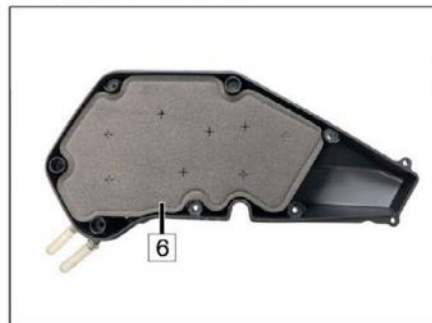
Vérification et remplacement

- Retirez les vis (13).
- Vérifiez que toutes les vis ont été retirées, soulevez pour retirer les couvercles latéraux gauche et droit et débranchez le câble de connexion.

- Retirez les vis (14) et sortez la protection du filtre à air (15).



Nettoyage du filtre à air



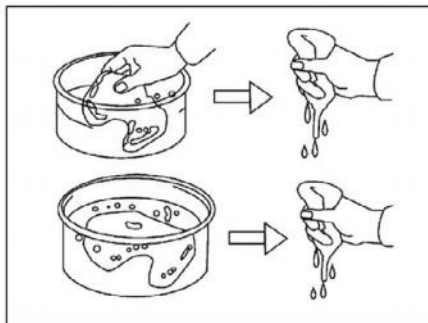
- Retirez la mousse (6).
- Nettoyez la mousse avec le nettoyant Motorrex.
- Trempez la mousse dans l'huile pour filtre à air, puis essorez-la.

Montage



REMARQUE

- En général, le montage doit être effectué dans l'ordre inverse du démontage.



ATTENTION

Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre à air.

- L'accumulation de poussière est l'une des principales causes de la réduction de la puissance et de l'augmentation de la consommation de carburant.
- Remplacez l'élément filtrant plus souvent pour prolonger la durée de vie du moteur en conduisant fréquemment le scooter sur des routes poussiéreuses.

- Vérifiez que la partie en mousse est correctement installée dans le boîtier du filtre.
- Sinon, le moteur aura des performances médiocres ou pourrait être sérieusement endommagé.
- Veillez à ne pas mouiller le filtre à air en lavant le scooter. Sinon, des problèmes d'allumage peuvent survenir.

Contrôle de la bougie



Vérification et remplacement

ATTENTION

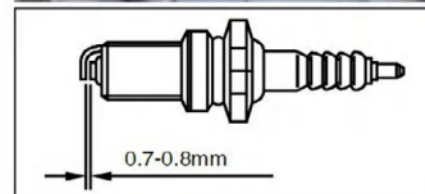
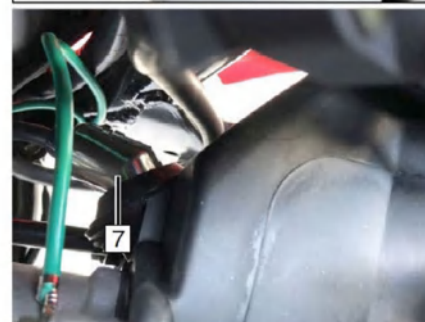
Contrôlez ou remplacez la bougie uniquement lorsque le moteur est froid.

- La clé (1) étant en position "OFF", tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la selle (2).
- Retirez le boulon (3) et sortez la boîte à gants (4).
- Retirez le boulon (5) et retirez la selle arrière (6).
- Retirez le connecteur de la bougie (7).
- Dévissez la bougie avec la clé à bougie de la trousse à outils fournie.

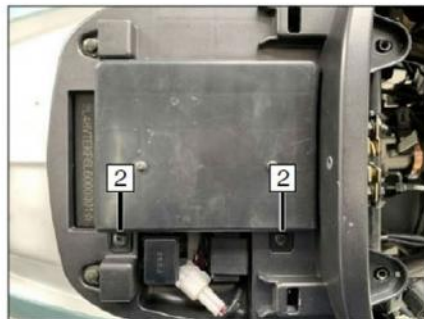
- Vérifiez l'écartement des électrodes (0,7-0,8 mm) et remplacez la bougie si les électrodes sont usées.
- Remplacez la bougie **NGK CR8EKB** et serrez.
- Vissez la bougie à la main et serrez-la avec la clé à bougie.

Couple de 11 Nm.

Le montage doit être effectué dans l'ordre inverse du démontage.



Contrôle du fusible



ATTENTION

N'installez jamais un fusible d'un calibre supérieur pour éviter d'endommager l'ensemble du système électrique.

Le fusible est situé derrière le couvercle d'inspection.

- Ouvrir la selle avant comme indiqué en P38, retirer la vis de la selle arrière (1) et retirer la selle arrière.
- Retirez les deux vis (2) et ouvrez le couvercle de la batterie.
- Ouvrez la boîte à fusibles (3) et retirez le fusible.

- Remplacez le fusible, s'il est défectueux ou grillé, par un fusible de même spécification.
- Vérifiez le bon contact du fusible. Si le fusible est desserré, il va brûler.

Le montage doit être effectué dans l'ordre inverse du démontage.

Batterie

 AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité.

Gardez les enfants hors de portée des acides et de la batterie.

 DANGER D'EXPLOSION

Une batterie en charge produit un gaz hautement explosif et, par conséquent, le feu, les étincelles, les flammes nues et les cigarettes sont interdits.

 RISQUE D'INCENDIE

Évitez de générer des étincelles et des décharges électrostatiques en manipulant des câbles et des dispositifs électriques. Éviter les courts-circuits

 DANGER – ACTION DE SUBSTANCES CAUSTIQUES

L'acide de batterie est très caustique, portez toujours des gants et des lunettes de sécurité.

N'inclinez pas la batterie pour éviter toute fuite d'acide par les ouvertures de ventilation.

 PREMIERS SECOURS

Si l'acide entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement pendant quelques minutes avec de l'eau fraîche. Faites-les alors examiner immédiatement ou appelez un médecin.

Neutralisez immédiatement l'acide sur la peau ou les vêtements avec un convertisseur d'acide ou de savon et rincez les taches avec beaucoup d'eau.

En cas d'ingestion d'acide, consulter immédiatement un médecin ou appeler un médecin.

 ATTENTION

N'exposez pas les piles à la lumière directe du soleil. Les batteries déchargées peuvent geler et doivent donc être stockées dans un endroit où la température reste comprise entre 5 et 15°C.

Un entretien, une charge et un stockage professionnels prolongeront la durée de vie de la batterie.

**AVERTISSEMENT**

Amener la batterie déchargée dans un centre d'élimination. Ne pas jeter avec les déchets domestiques.

Recharge de la batterie

Après une absence prolongée d'utilisation (3-4 mois), rechargez la batterie. Le courant de charge (en ampères) ne doit pas dépasser 1/10 de la capacité de la batterie (Ah).

N'effectuez pas un rechargement rapide de la batterie. Rechargez la batterie avec un chargeur de batterie MF agréé.

Entretien

La batterie ne nécessite aucun entretien. Ne gardez pas la batterie déchargée. Gardez la batterie propre et sèche et assurez-vous que les bornes soient bien connectées.

Retrait et installation de la batterie



ATTENTION

La batterie ne peut être connectée ou déconnectée que lorsque le contact est coupé.

- Ouvrez la selle avant comme indiqué à la page 38, retirez la vis de la selle arrière (1) et la selle arrière.
- Retirez les deux vis (2) et ouvrez le couvercle de la batterie.

Débranchez d'abord la borne négative (3, câble noir).

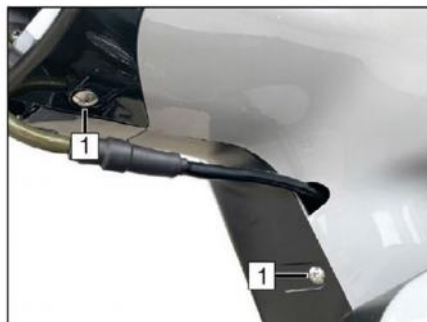
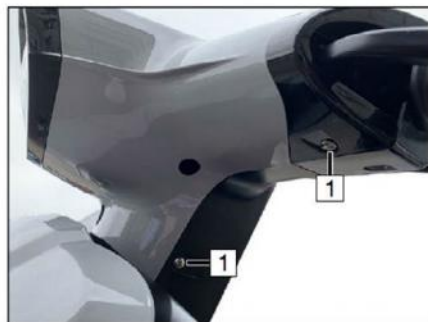
- Débranchez la batterie.
- Retirez la batterie.

Le montage doit être effectué dans l'ordre inverse du démontage.

Lorsque vous installez la batterie, connectez d'abord la borne positive (4, câble rouge).

La batterie ne nécessite aucun entretien. N'essayez pas de l'ouvrir.

Phare avant



Remplacement de l'ampoule

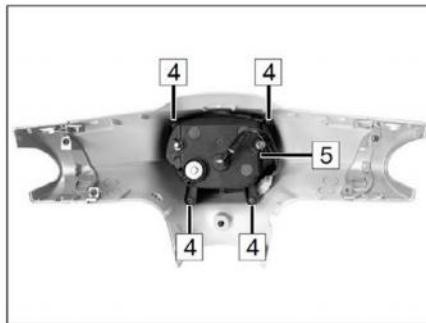
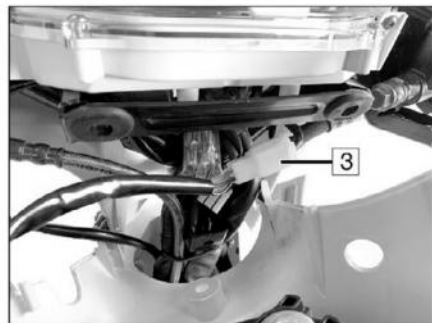
**REMARQUE**

Ne touchez pas les ampoules à mains nues. Tenez le phare avec un chiffon propre et sec pendant l'installation ou le retrait.

- Coupez le contact.
- Retirez les vis du carénage (1).

- Retirez le boulon (2).

Phare avant

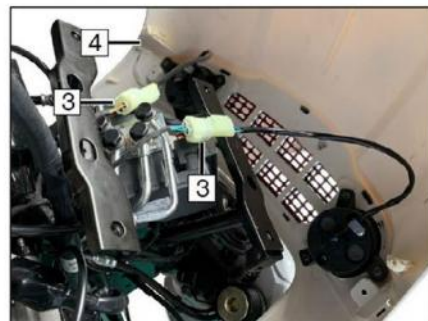
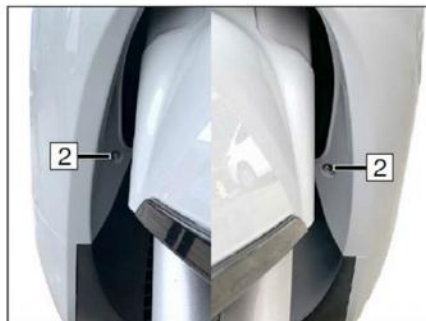


- Débranchez la fiche (3).
- Retirez le couvercle de la lumière avant.
- Retirez les vis (4) et remplacez le feu avant (5).

**Ampoule feu de croisement - feu
de route : LED 12V 9,48 W/13,92 W**
**Ampoule feux de position
avant : LED 12 V 4,35 W**

Le montage doit être effectué dans l'ordre inverse du démontage.

Indicateur avant



Remplacement de l'ampoule

**REMARQUE**

Ne touchez pas les ampoules à mains nues.
Tenez les ampoules avec un chiffon propre et sec pendant l'installation ou le retrait.

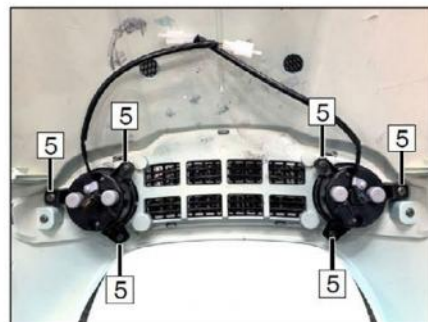
- Coupez le contact.
- Retirez les vis du carénage (1) (2).

- Débranchez la fiche (3), retirer le couvercle avant (4).
- Retirez les vis (5) et remplacez les témoins lumineux gauche et droit (6).

Le montage doit être effectué dans l'ordre inverse du démontage.

Clignotant avant

Ampoule : LED 12V 3,48 W



Indicateur arrière et feu arrière/feu stop/indicateur arrière



Remplacement de l'ampoule



REMARQUE

Ne touchez pas les ampoules à mains nues.

Tenez les ampoules avec un chiffon propre et sec pendant l'installation ou le retrait.

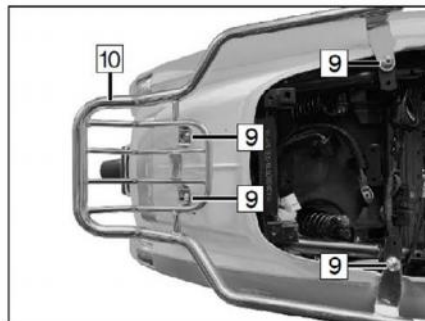
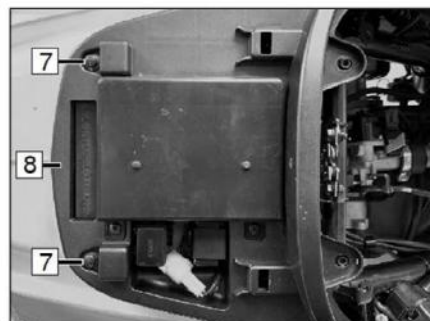
- Retirez le boulon (3) et sortez la boîte à gants (4).
- Retirez le boulon (5) et retirez la selle arrière (6).



Indicateur arrière

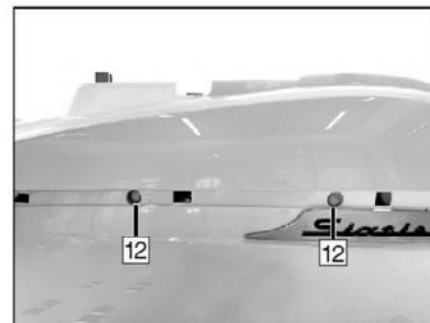
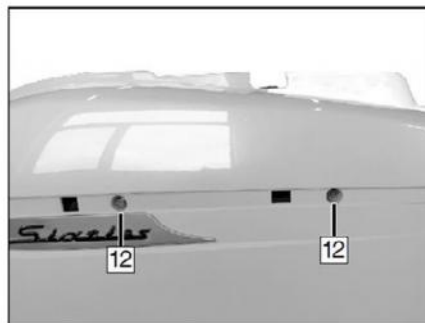
- Avec la clé (1) en position "⚡", tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la selle (2).

Indicateur arrière et feu arrière/feu stop/indicateur arrière

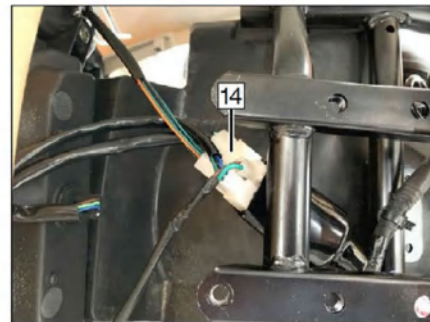
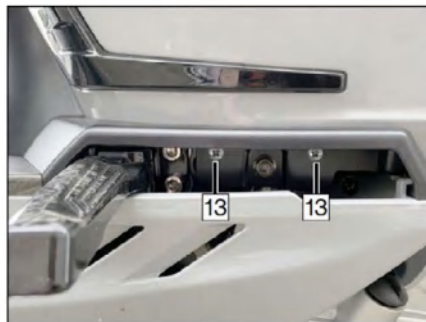
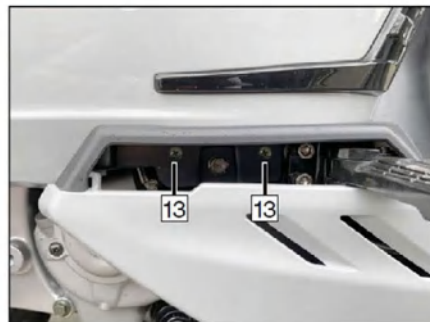


Indicateur arrière

- Retirez les deux boulons (7) et sortez le compartiment des piles (8).
- Retirez les quatre boulons (9) et sortez la poignée arrière (10).
- Retirez le boulon (11).
- Retirez les bandes décoratives arrière gauche et droite et les boulons (12).



Indicateur arrière et feu arrière/feu stop/indicateur arrière



Indicateur arrière

- Retirez les vis (13).
- Vérifiez que toutes les vis soient retirées, soulevez pour retirer les couvercles latéraux gauche et droit et débranchez le câble de connexion (14).
- Retirez les vis (15) et remplacez le feu arrière.
- Déposez les vis (16) et remplacez les feux de signalisation arrière gauche.
- Retirez les vis (17) et remplacez les témoins lumineux arrière droits.

Le montage doit être effectué dans l'ordre inverse du démontage.

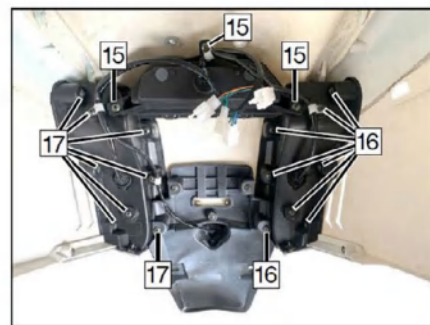


REMARQUE

Ne touchez pas les ampoules à mains nues.
Tenez les ampoules avec un chiffon propre et sec pendant l'installation ou le retrait.

Feu de freinage / arrière :
Ampoule : LED 12V 2,4 W/0,6 W

Voyant indicateur direction
Ampoule : LED 12V/3,48 W



Éclairage de la plaque d'immatriculation



Indicateur arrière

- Retirez les vis (18) (19) et remplacez l'éclairage de la plaque d'immatriculation.

Le montage doit être effectué dans l'ordre inverse du démontage.



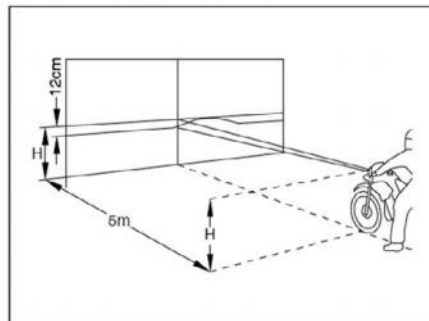
REMARQUE

Ne touchez pas les ampoules à mains nues.

Tenez les ampoules avec un chiffon propre et sec pendant l'installation ou le retrait.

Éclairage de la plaque d'immatriculation
Ampoule : LED 12V 0,7W

Contrôle du phare avant



⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace clos (risque de suffocation).

Placez le scooter sur un terrain plat à 5 m (mesuré à partir du phare avant) d'une paroi légèrement colorée, le conducteur sur le véhicule et les pneus gonflés à la bonne pression.

- Mesurez la distance entre le sol et le centre du phare avant et marquez la hauteur sur le mur avec une croix. Tracez une autre croix à 12 cm en dessous de la première.

Réglage du phare avant



REMARQUE

En cas de problèmes pour régler le phare avant, contactez un revendeur spécialisé. Un mauvais réglage est puni par la loi. N'oubliez pas que vous êtes responsable du réglage correct du feu avant de votre scooter.

- Démarrez le scooter et faites tourner le moteur.
- Allumez les feux de croisement.
- À l'aide d'un tournevis, réglez les vis pour l'angle vertical et horizontal de la surface éclairée de la chaussée pour le phare avant.

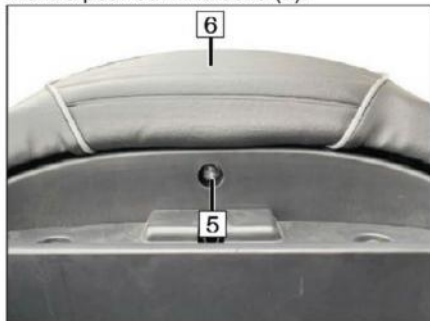
Testeur de diagnostic de pannes



1. Avec la clé (1) en position "🔑", tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la selle (2).



2. Retirez le boulon (3) et sortez la boîte à gants (4).



3. Retirez le boulon (5) et retirez la selle arrière (6).



4 Testeur de diagnostic de pannes (7).



5. Mettre l'interrupteur de droite (8) sur "🔄".

Testeur de diagnostic de pannes



6. Retirez la clé de contact (9) sur "↻".



7. Béquille latérale (10) en position horizontale.

AVERTISSEMENT

Lorsque le testeur de diagnostic est branché, l'interrupteur droit (8) et la clé de contact (9) doivent être "↻", pendant que la béquille latérale (10) est en position horizontale.

Type de moteur	ZS1P75MN
Modèle :	Moteur monocylindre à essence 4 temps
Déplacement total	278,2 cm ³
Alésage :	φ 75 mm
Course :	63 mm
Rapport de compression :	11,0:1
Refroidissement :	Refroidissement par eau
Puissance nette maximale :	14 kW à 6500 tr/min
Couple net maximal	22 kW à 6000 tr/min
Consommation de carburant	3,2 L/100 km
Émissions de CO ₂ :	73 g/km
Système d'allumage	Système d'allumage à transistor avec commande électronique de l'allumage (UNITE DE COMMANDE)
Bougie :	NGK CR8EKB
Espace entre les électrodes	0,7-0,8 mm
Alimentation en carburant :	EFI
Vitesse au ralenti :	1700±100 tr/min
Filtre à air :	Filtre à huile/air
Type de démarreur :	Démarreur électrique

Transmission électrique	
Embrayage :	Centrifugeuse
Transmission :	CVT
Châssis	
Suspension avant :	Fourche télescopique
Suspension arrière :	Bras oscillant, amortisseur hydraulique, précharge réglable
Roue avant :	Métal léger (Alu) MT 3.00×12
Roue arrière	Métal léger (Alu) MT 3.00×12
Pneu avant :	120/70-12 58L ou 58P tubeless
Pneu arrière :	120/70-12 58L ou 58P tubeless
Pression des pneus :	Un conducteur : Avant 1,75 Kg/cm ₂ Arrière : 2,00 Kg/cm ₂
	Deux conducteurs : Avant 2,00Kg/cm ₂ Arrière: 2,25 Kg/cm ₂
Frein avant :	Frein à disque ϕ 230 mm, hydraulique
Frein arrière :	Frein à disque ϕ 220 mm, hydraulique

Lubrifiants et liquides	
Capacité du réservoir de carburant :	10,0 ± 0,1 litres
Carburant :	Utilisez de l'essence contenant jusqu'à 5 % d'éthanol par volume : E5 Essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 minimum.
Huile moteur :	Huile minérale API SAE 5W 40 (SJ ou supérieure)
Première quantité de remplissage :	1,3 l
Quantité habituelle de ravitaillement :	1,1 l
Quantité de remplissage changement filtre carburant :	1,15 l
Huile de transmission :	Huile hypoïde SAE 85W-140 ou SAE 80W-90 GL5
Installation électrique	
Générateur :	12V 361W
Batterie :	12V 10Ah
Fusible :	10A/15A/20A
Phare avant :	Feu de croisement/feu de route LED 12V 9,48 W/13,92 W
Feu de position avant :	LED 12V 4,35W
Tachymètre du tableau de bord :	LED 12V 0,2W
Indicateur et feu de route :	LED 12V 0,01W
Feu de freinage/arrière :	LED 12V 2,4 W/0,6 W
Voyant indicateur direction avant :	LED 12V 3,48 W
Voyant indicateur direction arrière :	LED 12V 3,48 W

Dimensions et poids	
Longueur totale :	1985 mm
Largeur du guidon :	720 mm sans rétroviseur
Hauteur maximale :	1170 mm sans rétroviseur
Empattement :	1390 mm
Hauteur de la selle :	780 mm
Poids à vide :	146 kg
Poids en ordre de marche :	154 kg
Poids total maximal autorisé :	304 kg
Vitesse maximale :	120km/h

Conditions de garantie

En cas de défaut récurrent, nous fournissons les services suivants aux clients par l'intermédiaire du revendeur agréé (vendeur) dans le cadre des obligations légales de garantie :

1. Pendant la période de garantie, nous résoudrons tout problème causé par un défaut de matériau ou de fabrication par l'intermédiaire d'un revendeur agréé (vendeur) en réparant ou en remplaçant le composant défectueux conformément aux lois sur la garantie. Nous pouvons refuser la réparation ou le remplacement de l'élément défectueux demandé si les coûts sont déraisonnablement élevés. Dans ce cas, le problème serait traité par le concessionnaire (vendeur) en appliquant d'autres types d'exécution

ultérieure. Si les deux types d'exécution ultérieure ne sont possibles que moyennant des coûts excessivement élevés, nous refusons l'exécution ultérieure globale par le concessionnaire (vendeur). Le client a alors le droit d'intenter une action en justice. Les pièces remplacées entrent en notre possession.

2. Le montage de pièces sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.

3. La garantie ne couvre pas l'usure ordinaire causée par une utilisation normale ou l'usure causée par une manipulation et une utilisation inappropriées. L'oxydation et la corrosion sont causées par des éléments environnementaux et ne sont pas couvertes par la garantie.

4. Les demandes de garantie des clients ne seront pas acceptées en cas de : Altération de la moto, installation d'un système d'échappement différent, modification de la boîte de vitesses ou du rapport

secondaire et montage d'accessoires ou de pièces de rechange non autorisés par nous.

Les réparations effectuées dans des ateliers non agréés par nous et le non-respect des intervalles d'entretien dans un atelier de revendeur agréé entraînent le rejet de la demande de garantie.

5. Lorsqu'il soumet une demande de garantie, le client doit présenter au vendeur le carnet d'entretien dûment rempli.

6. Le tableau suivant donne au client un aperçu des limites moyennes des pièces sujettes à usure.

GARANTIE

Liste des pièces sujettes à usure

Pièces sujettes à usure	Limites d'usure
Pneus, roues	Selon le style de conduite, la charge et la pression des pneus, la limite d'usure peut être atteinte après seulement 500 km ou même plus tôt.
Roues, moyeux	En fonction du style de conduite, de la charge et de la pression des pneus, la limite d'usure peut être atteinte après seulement 3000 km ou même plus tôt. Vérifiez à chaque entretien. L'oxydation représente un manque d'entretien !
Contrôle de l'huile, du filtre à air et des fuites du moteur	Lors du premier contrôle, puis à chaque intervalle d'entretien (tous les 3000 km/6000 km). Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation.
Fourche, jambe de force	Nettoyage, contrôle à chaque entretien.
Ampoules, ampoules à incandescence, système électrique	Les conditions routières / les irrégularités de la surface de la route peuvent réduire la durée de vie, même après seulement 500 km.
Mâchoires de frein, sabots de frein et flexibles de frein	En fonction du style de conduite et de la charge, pourrait s'user après 3000 km, sur les routes non pavées encore plus tôt.
Bandes de frein, produits d'étanchéité, joints toriques	Vérifiez à chaque entretien et remplacez si nécessaire.
Étanchéité radiale du moteur, de la boîte de vitesses, de la fourche et des roues	En fonction des conditions de route et de l'entretien, une usure peut se produire après 500 km. Les impuretés réduisent la durée de vie. Ne pas nettoyer avec un nettoyeur haute pression !
Roulements de roue et de direction	En fonction des conditions de route et de l'entretien, une usure peut se produire après 3000 km. Les impuretés réduisent la durée de vie. Contrôler à chaque entretien, ne pas nettoyer avec un appareil à haute pression !
Palier de bras oscillant	En fonction de la charge et de l'entretien, contrôlez après 3000 km à chaque révision.
Câbles	Selon l'entretien, après 500 km, contrôle à chaque révision.
Carénage	Les produits de nettoyage ou les solvants caustiques ou pénétrants endommagent les composants en plastique.

Liste des pièces sujettes à usure

Pièces sujettes à usure	Limites d'usure
Filtre à air, filtre à huile	A chaque intervention d'entretien.
Batterie de démarrage, batteries, fusibles, balais de démarreur	En fonction de la température ambiante, des pannes peuvent survenir au cours du sixième mois et, en cas de trajets courts, même avant.
Miroirs	En fonction de la température ambiante et de l'entretien, des défauts peuvent apparaître au cours du sixième mois et, en cas d'utilisation hivernale, même avant. L'oxydation représente un manque d'entretien !
Câbles Bowden, câbles de frein, câbles d'accélérateur	En fonction de l'utilisation et de l'entretien à partir du sixième mois
Écrous autobloquants, plaques de fixation, goupilles fendues, raccords à vis	A chaque intervention d'entretien, après avoir dévissé l'écrou ou libéré le bloc.
Variomatic, CVT, rouleaux, courroies	Selon le style de conduite et la charge, peuvent s'user après 500 km.
Garnitures d'embrayage / plaques de friction	Selon le style de conduite et la charge, peuvent s'user après 500 km.
Pistons, cylindres, vilebrequin, bielle, coussinets moteur	Selon le style de conduite, la charge et l'entretien, peuvent s'user après 200 km. Si l'on conduit principalement avec l'accélérateur grand ouvert, encore plus tôt.
Bougie	A chaque intervention d'entretien ou une sur deux.
Système d'échappement, contrôle des raccords	En fonction de l'utilisation et de l'entretien à partir du sixième mois, plus fréquemment en cas d'utilisation en hiver et de trajets courts. L'oxydation représente un manque d'entretien !

Veillez respecter les instructions suivantes :

- Pendant et après la période de garantie, tous les contrôles doivent être effectués par un revendeur spécialisé agréé par nos soins.
- Respectez la fréquence des contrôles et demandez au revendeur spécialisé la confirmation du certificat de garantie.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.



ATTENTION

En cas de non-conformité, la garantie expire.

Les différentes activités réalisées sont répertoriées dans le programme d'inspection.

Pendant la période de garantie, respectez les intervalles d'inspection suivants :

1.000 km (1ère révision)
Tous les 3000 km / ou après 3 mois
Tous les 6000 km / ou après 6 mois

A la fin de la période de garantie, les intervalles spécifiés dans ce manuel seront les suivants :

Tous les 3 000 km / 3 mois
Tous les 6.000 km / 6 mois



AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, n'effectuez pas de travaux de réparation ou de réglage sur le scooter et le châssis au-delà d'une zone strictement limitée.

L'altération des pièces de sécurité peut mettre en danger votre propre sécurité et celle des tiers.

Cela concerne notamment le système d'échappement, le carburateur, le système d'allumage, la fourche, le système de freinage et les feux.

Avant de travailler sur le système électrique, débranchez la borne négative de la batterie.

Vérification et entretien

Le tableau ci-dessous indique la fréquence des opérations de maintenance. Une fois le kilométrage atteint, suivez les instructions de contrôle et d'entretien. Le système de direction, le moteur, le système électrique, la béquille latérale et les roues sont des éléments essentiels. Un technicien qualifié doit être contacté pour l'entretien.

Signification des lettres: I= (inspect) contrôler, nettoyer, régler ; C= (clean) nettoyer ; R= (replace) remplacer ; L= (lubricate) lubrifier ; T= (tighten) serrer.

Fréquence d'entretien	Odomètre (km)(Note 2)								Contrôle quotidien avant utilisation	
	1000 km Nouveau	4000 km 3 mois	7000 km 6 mois	10000 km 9 mois	13000 km 1 an	16000km 15 mois	19000km 18 mois	22000km 21 mois		
Composant sujet à la maintenance										
Huile carter	C	R	R	R	R	R	R	R	I	
Réseau huile	C	C	C	C	C	C	C	C		
Filtre à huile	R	Remplacer tous les 9000 km								
Séparateur huile com- bustible	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C		
Filtre à air (Note 1)	Tous les 3000 km, nettoyez le filtre. Tous les 6000 km, remplacer l'élément filtrant									
Filtre à essence			R		R		R			
Courroie de transmis- sion	I		I		R	Contrôle tous les 6000 km, remplacement tous les 15000 km				
Rouleau d'embrayage avant	I		I		R	Contrôle tous les 6000 km, remplacement tous les 15000 km				
Bougie	I			R	Remplacer tous les 12000 km					
Jeu des soupapes	I		I		I		I			
Pédale frein	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Huile freins	Remplacement tous les 2 ans ou tous les 24000 km. Le liquide de frein doit être remplacé lorsqu'il devient foncé.									I

PROGRAMME DES CONTRÔLES

Fréquence d'entretien Composant sujet à la maintenance	Odomètre (km)(Note 2)								Contrôle quotidien avant utilisation
	1000 km Nouveau	4000 km 3 mois	7000 km 6 mois	10000 km 9 mois	13000 km 1 an	16000km 15 mois	19000km 18 mois	22000km 21 mois	
Disque d'embrayage									
Système de freinage	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	
Frein									
Réglage lumière phare avant									
Embrayage									
Huile de transmission	R	Remplacer tous les 18000 km							
Béquille									
Amortisseurs									
Vis/boulons/fixations (Note 3)									
Roue (Note 3)									
Système de direction									
Liquide de refroidissement									
	Remplacer tous les deux ans								

* Avec un kilométrage supérieur à la valeur maximale du tableau, se référer aux mois/années.

* En cas d'utilisation dans des environnements poussiéreux, effectuez un nettoyage fréquent.

* En cas d'utilisation répétée dans de mauvaises conditions routières, effectuer l'entretien et la maintenance plus fréquemment.

1.000 km/1 mois
1ère révision

Tampon du concessionnaire :

Km.....

date

Après 4.000 km/3 mois

Tampon du concessionnaire :

Km.....

date

Après 7.000 km/6 mois

Tampon du concessionnaire :

Km.....

date

Après 10.000 km/9 mois

Tampon du concessionnaire :

Km.....

date

Après 13.000 km

12 mois

Tampon du concessionnaire :

Km.....

date

Après 16.000 km

15 mois

Tampon du concessionnaire :

Km.....

date

Après 19.000 km

18 mois

Tampon du concessionnaire :

Km.....

date

Après 22.000 km

21 mois

Tampon du concessionnaire :

Km.....

date

Nouveau liquide de frein	
Oui	non
km.....	
date	
Tampon, signature	

Nouveau liquide de frein	
Oui	non
km.....	
date	
Tampon, signature	

Nouveau liquide de frein	
Oui	non
km.....	
date	
Tampon, signature	

Nouveau liquide de frein	
Oui	non
km.....	
date	
Tampon, signature	

FR



Sixties 300

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

N0802

VORWORT

Sie haben sich für unseren Scooter entschieden. Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für Ihr Vertrauen in uns.

Dieses Modell ist ein robuster Scooter in modernem Design.

Seine solide Konstruktion, die sorgfältige Auswahl der Materialien, die fortschrittlichen Fertigungstechniken und die gewissenhafte Arbeit engagierter Mitarbeiter verleihen dem Scooter alle Eigenschaften wie Wirtschaftlichkeit, Qualität, Zuverlässigkeit und Wertbeständigkeit.

Für Folgeschäden, die durch nicht werkseitig freigegebenes Zubehör entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Für den Umfang der Lieferung und die Ausführung des Scooters ist allein der mit dem Händler abgeschlossene Kaufvertrag maßgebend.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum Umgang mit Ihrem Scooter. Lesen Sie sie aufmerksam durch, denn ein fachgerechter Umgang in Verbindung mit regelmäßiger Pflege und Wartung dient der Werterhaltung des Scooters und ist eine der Voraussetzungen für Garantieansprüche.

Wir wünschen Ihnen allzeit eine sichere Fahrt.

Mit freundlichen Grüßen

Sicherheitssymbole und Hinweise

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise:

WARNUNG

Vorsichtsmaßnahmen gegen die Gefahr von Unfällen, Verletzungen und / oder Tod.

BRANDGEFAHR

Das Fahrzeug ist mit einem Katalysator ausgestattet, der zu extrem hohen Temperaturen in der Abgasanlage führt (Verbrennungsgefahr).

VORSICHT

Wichtige Hinweise und Vorsichtsregeln, um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden. Nichtbeachtung kann zum Erlöschen der Garantie führen.

HINWEIS

Besondere Hinweise zur besseren Handhabung bei Betrieb, Inspektionseinstellungen und Servicearbeiten.

ÜBERSICHT UND BEDIENUNG

Identifikationsnummer, Motornummer.....	3
Ansicht des Fahrzeugs.....	4-5
Armaturenbrett, Armaturenbrett am Lenker.....	6
Zündschloss und Lenkerschloss.....	7
Staufach, Gepäckhaken.....	8
Kraftstoff, Kraftstofftank.....	9
Tankdeckel.....	10
Seitenständer, Hauptständer.....	11

SICHERHEITSTEST

Checkliste.....	12
Beladung und Beleuchtung.....	13

FAHRANWEISUNGEN

Sicher fahren.....	13
Wirtschaftlich und umweltfreundlich fahren	14
Einfahrhinweise.....	15
Anlassen.....	16-17
Bremsen.....	18-19
Abstellen des Motors.....	19

WARTUNGSHINWEISE

Wartung des Scooters, Reinigungsmittel.....	20-21
Winterbetrieb und Korrosionsschutz.....	21
Ausbessern von Lackschäden / Wartung der Reifen.....	22
Aufbau / Inbetriebnahme.....	22
Technische Änderungen, Zubehör und Ersatzteile.....	23

HINWEISE ZUR WARTUNG

Motoröl, Getriebeöl.....	24-25
Lenkungslager, Teleskoplenker prüfen.....	26
Reifen.....	27
Vorderradbremse.....	28-29
Hinterradbremse.....	30-31
Einstellen des Spiels des Gasgriffs.....	32
Reinigung des Luftfilters.....	33-36
Reinigung der Zündkerze.....	37
Sicherung.....	38
Batterie.....	39-40
Auswechseln des Scheinwerfers.....	41-47
Einstellen der Scheinwerfer.....	48
Fehlerdiagnose-Tester	49-50

TECHNISCHE DATEN

Motor.....	51
Kraftübertragung.....	52
Fahrwerk.....	52
Schmierstoffe und Betriebsflüssigkeiten.....	53
Elektrische Ausrüstung.....	53
Abmessungen und Gewichte.....	54

GARANTIE- UND SERVICEDATEN

Gewährleistungsbedingungen.....	55
Liste der Verschleißteile.....	56-57
Inspektionsplan.....	58-60
Wartungsnachweis.....	61-62
Schaltplan.....	63

Identifikationsnummer



Fahrgestellnummer



Motornummer



HINWEIS

Die Beschreibung für die rechte Seite ist vom Fahrer aus gesehen.

Die Identifikationsnummer (1) befindet sich auf dem Fahrgestell unterhalb der rechten Seitenabdeckung.

Die Fahrgestellnummer befindet sich im hinteren Teil der Gepäckbox (2).

Die Motornummer (3) befindet sich auf der R-Seite des linken Kurbelgehäuses.

Schlüssel

Mit dem Scooter erhalten Sie zwei separate Schlüssel für:

- Zündschloss, Tankdeckel und Staufach.

Bewahren Sie den Ersatzschlüssel an einem sicheren Ort auf.

Rechte Seitenansicht

- 1 Batteriekasten und Sicherung
- 2 Staukasten mit Werkzeugsatz
- 3 Zündung und Lenksäulenverriegelung
- 4 Bremsflüssigkeitsbehälter für Vorderradbremse
- 5 Handbremshebel für Vorderradbremse



Linke Seitenansicht

- 6 Handbremshebel für die Hinterradbremse
- 7 Armaturenbrett
- 8 Tankdeckel
- 9 Luftfilter
- 10 Öleinfülldeckel
- 11 Parkständer
- 12 Seitenständer



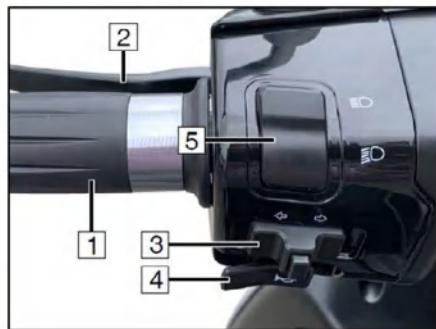
ÜBERSICHT UND BEDIENUNG

Armaturenbrett



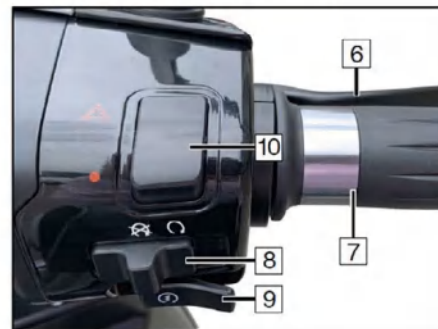
- 1 Geschwindigkeitsmesser km/h / mph
- 2 Kilometerzähler km
- 3 Kraftstoffanzeige 
- 4 Uhr
- 5 Öldruckanzeige
- 6 Außentemperaturanzeige
- Kontrollleuchten Armaturenbrett**
- 7 Linke Fahrtrichtungsanzeiger  grün
- 8 Rechte Fahrtrichtungsanzeiger  grün
- 9 Fernlichtanzeige  blau
- 10 Fahrtrichtungsanzeiger  orange
- 11 ABS-Störungsleuchte leuchtet  orange
- 12 Motorkühlmitteltemperaturanzeige  rot

Lenker Armaturenbrett, links



- 1 Fester Griff
- 2 Handbremshebel für die Hinterradbremse
- 3 Schalter für Fahrtrichtungsanzeiger
 -  Schalter nach links
Linker Fahrtrichtungsanzeiger an
 -  Schalter nach rechts
Rechter Fahrtrichtungsanzeiger an
 - Drucktaste zum Ausschalten
- 4  Drucktaste: Hupe
- 5 Fernlicht-Anzeige
 -  Fernlicht
 -  Abblendlicht

Lenker Armaturenbrett, rechts



- 6 Handbremshebel für Vorderradbremse
- 7 Gasgriff
- 8 Motor-Aus-Schalter
 -  Wenn der Schalter auf Position "↶" steht, hat er Strom, der Motor kann gestartet werden.
 -  Wenn der Schalter auf der Position "⌂" steht, hat er keinen Strom, der Motor kann nicht gestartet werden.
- 9  Starterknopf
- 10  Schalter für die Warnblinkanlage
 - Aus

Armaturenbrett



A/B. Einstellungsknopf

1 Einstellung der Uhrzeit

Im ODO-Modus drücken Sie lange auf A+B, um die Uhrzeit einzustellen, und drücken Sie kurz auf die Taste A, um zwischen Stunde-Minute-Jahr-Monat-Tag umzuschalten, drücken Sie kurz auf B+1, drücken Sie lange auf die Taste Fast Add; wenn die Einstellung der Uhrzeit abgeschlossen ist, drücken Sie A+B, um zu speichern und den Einstellmodus zu verlassen und zu ODO zurückzukehren. Die Uhr beginnt zu ticken;

2 Gesamtkilometerstand (ODO) und Einzelkilometerstand (TRIP)

Drücken Sie kurz B, um zwischen ODO(Uhr)-trip(Jahr) -trip (Monat-Tag) umzuschalten;

3 Umschalten zwischen Meter- und Inch-System
Drücken Sie im ODO-Anzeigemodus lange auf B, um die Umschaltung zwischen Meter- und Zollanzeige vorzunehmen;

4 Null für Einzelkilometerstand

Drücken Sie im Trip-Modus lange A+B, um den Kurzkilometerstand auf Null zu setzen.

Zündung und Lenksäulenverriegelung



⚠️ WARNUNG

Während der Fahrt die Zündung nicht ausschalten "⌘"!

👉 HINWEIS

Schlüssel

Mit dem Scooter erhalten Sie zwei separate Zündschlüssel. Bewahren Sie den Ersatzschlüssel an einem sicheren Ort auf.

Schlüsselpositionen

👉 HINWEIS

Aktivieren Sie das Standlicht nur für eine begrenzte Zeit. Berücksichtigen Sie dabei den Ladezustand der Batterie.

Der Schlüssel kann in den Stellungen "⌘" und "🔒" abgezogen werden.

(1) Betriebsstellung

Zündung und alle Stromkreise sind aktiviert.



(2) Zündung aus

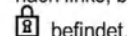
Lenksäule nicht verriegelt (Lenker kann frei nach links oder rechts gedreht werden).



(3) Lenksäule verriegelt und Zündung aus

Drehen Sie den Lenker nach links bis zum Anschlag.

Drücken und drehen Sie den Schlüssel nach links, bis er sich in der Position LOCK



befindet.

Die Lenksäule ist nun verriegelt.

(4) Öffnen

Drehen Sie den Schlüssel in der Position "⌘" gegen den Uhrzeigersinn, um den Sitz zu öffnen.

Drehen Sie den Schlüssel in der Position "🔄" im Uhrzeigersinn, um den Sitz zu öffnen.



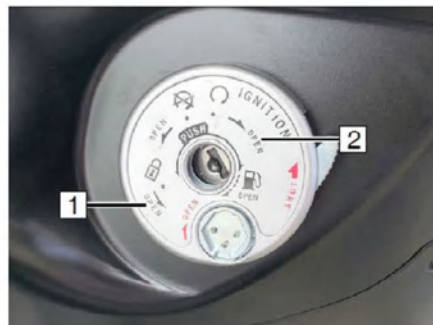
(5) Öffnen Drücken Sie bei Schlüsselstellung "⌘" den Schlüssel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn in diese Stellung, um den Kraftstoffdeckel zu öffnen.

(6) Schließung öffnen

Drücken Sie A und der Schlüssel schließt die Vorrichtung.

Verwenden Sie das Werkzeug des Schlüssels, setzen Sie ihn in Position (6) ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Schutz des Schließlocks zu öffnen.

Aufbewahrungsbox



- Bewahren Sie keine Wertsachen in der Box auf.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sitz vollständig verriegelt ist, nachdem er heruntergedrückt wurde.
- Nehmen Sie Wertsachen vor der Reinigung heraus, um zu vermeiden, dass diese Gegenstände nass werden.
- Legen Sie keine wärmeempfindlichen Gegenstände in die Box, da der Motor sehr heiß ist und eine hohe Temperatur aufweist.



Entriegeln

- Drehen Sie den Schlüssel in der Stellung "X" gegen den Uhrzeigersinn, um den Sitz (1) zu öffnen.
- Drehen Sie den Schlüssel in der Stellung "O" im Uhrzeigersinn, um den Sitz (2) zu öffnen.

Verriegeln

- Drücken Sie den Sitz nach unten (2), bis die Verriegelung einrastet.
- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
- Lassen Sie den Schlüssel niemals im Staufach liegen.

WARNUNG

Prüfen Sie nach dem Schließen des Sitzes, ob er fest verriegelt ist.

Maximale Tragfähigkeit: 10 kg

Gepäckhaken



VORSICHT

Maximale Tragfähigkeit: 1,5 kg

Transportieren Sie keine sperrigen Lasten.

Verwenden Sie die Haken (3) nur für kleine Gepäckstücke.

Kraftstoff, Kraftstofftank

⚠ WARNUNG

Kraftstoff ist leicht entzündlich und kann explodieren. Rauchen Sie nicht und bringen Sie keine Flamme in die Nähe des Kraftstofftanks.

Kraftstoff dehnt sich unter dem Einfluss von Hitze und Sonne aus. Füllen Sie den Tank daher nie bis zum Rand. Füllen Sie den Tank nie bei laufendem Motor.

Bringen Sie niemals eine brennende Zigarette oder Flamme in die Nähe eines offenen Tanks, da sich der Kraftstoffdampf plötzlich entzünden könnte.

Kraftstoffvorrat, Betankung

**HINWEIS**

Die Kraftstoffanzeige (1) ist aktiv, wenn die Zündung eingeschaltet wird.

Die Skala mit dem Tanksymbol  zeigt die Füllung.

E = Leer

F = Voll

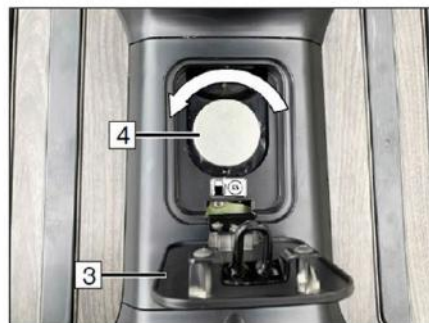
Lassen Sie den Kraftstofftank nicht leerlaufen.

Tanken von Kraftstoff

Nur bleifreien Premium-Kraftstoff verwenden

- Kraftstoff mit einem Ethanolanteil von bis zu 5 Volumenprozent verwenden 
- Bleifreier Kraftstoff min. 95 Oktan

Tankdeckel



HINWEIS

Der Tankdeckel befindet sich in der Mitte des Fußpedals.

Entriegeln:

- Wenn sich der Schlüssel (1) in der Position "X" befindet, drücken Sie den Schlüssel und drehen ihn im Uhrzeigersinn in diese Position (2), um den Tankdeckel (3) zu öffnen.
- Drehen Sie den Tankdeckel (4) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Tankdeckel.

VERRIEGELN:

- Richten Sie A nach B aus, drücken Sie auf den Tankdeckel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
- Drücken Sie den Sitz nach unten, bis das Schloss eingerastet ist.
- Ziehen Sie den Schlüssel ab.



HINWEIS

Kraftstoff

- Kraftstoff mit einem Ethanolanteil von bis zu 5 Volumenprozent verwenden ^(E5)
Bleifreier Kraftstoff min. 95 Oktan

Seitenständer und Hauptständer



Aufstützen des Scooters mit dem Seitenständer.

⚠️ WARNUNG

Achten Sie immer darauf, dass der Ständer auf festem Untergrund steht. Auf abschüssigen Straßen sollte der Scooter immer bergauf geparkt werden. Vor dem Anfahren muss der Seitenständer unbedingt hochgeklappt werden! - Unfallgefahr!

Seitenständer



HINWEIS

Der Scooter ist mit einem Seitenständerschalter ausgestattet. Wenn sich der Seitenständer in senkrechter Position befindet, wird der Motor abgestellt und springt nicht an.

- Schalten Sie den Motor aus.
- Legen Sie Ihre linke Hand auf den linken Lenkergriff.
- Halten Sie den hinteren Halter (3) mit der rechten Hand fest.
- Stellen Sie den Seitenständer (1) in die senkrechte Position.
- Kippen Sie den Scooter langsam nach links, bis sein Gewicht vom Seitenständer getragen wird.

Hauptständer

- Schalten Sie den Motor aus.
- Legen Sie Ihre linke Hand auf den linken Lenkergriff.
- Halten Sie den hinteren Haltegriff (3) mit der rechten Hand fest.
- Drücken Sie den Hauptständer (2) nach unten, bis seine Gabel den Boden berührt.
- Legen Sie Ihr ganzes Körpergewicht auf den Betätigungsstift des Hauptständers.
- Ziehen Sie den Scooter nach hinten und gleichzeitig nach oben auf den Hauptständer.
- Prüfen Sie, ob der Scooter fest steht.

Checkliste

Führen Sie vor jeder Fahrt einen Sicherheitscheck anhand der Checkliste durch.

Nehmen Sie den Sicherheitscheck ernst. Führen Sie vor Fahrtantritt Wartungsarbeiten durch oder lassen Sie diese von einem Fachhändler durchführen. So haben Sie die Gewissheit, dass Ihr Motorrad den Verkehrsvorschriften entspricht. Ein technisch einwandfreies Motorrad ist eine Grundvoraussetzung für die Sicherheit von Ihnen und anderen Verkehrsteilnehmern.

Prüfen Sie vor Fahrtantritt Folgendes:

- Lenkung (leichtgängig und spielfrei)
- Motorölmenge
- Kraftstoffmenge
- Vorderradbremse
- Hinterradbremse
- Bereifung (Profil und Druck)
- Teleskopgabel
- Last / Beleuchtung
- Gesamtgewicht
- Beleuchtung
- Bremsflüssigkeit (Hebel)
- Bremse (Betätigung)

Wenden Sie sich bei Problemen oder Schwierigkeiten an einen Händler, der alles tun wird, um Ihnen zu helfen.



WARNUNG

Berühren Sie bei laufendem Motor oder eingeschalteter Zündung nicht die Zündanlage.



BRANDGEFAHR

Die Auspuffanlage wird sehr heiß. Achten Sie beim Fahren, im Leerlauf oder beim Parken darauf, dass keine brennbaren Materialien (z. B. Heu, Laub, Gras, Abdeckungen oder Gepäck usw.) damit in Berührung kommen können!

Last / Beleuchtung**WARNUNG**

Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit nur Originalzubehör oder von uns freigegebene Produkte.

Wir können nicht für jedes Fremdprodukt beurteilen, ob es in Kombination mit Ihrem Scooter sicher verwendet werden kann. Auch eine behördliche Zulassung kann eine solche Garantie nicht in allen Fällen geben, da der Prüfumfang nicht immer ausreichend ist.

**HINWEIS**

Unser Zubehör und bewährte Produkte sowie eine qualifizierte Beratung erhalten Sie bei allen Fachhändlern.

Richtig beladen

- Vergewissern Sie sich, dass die Links-Rechts-Gewichtsverteilung ausgeglichen ist.
- Prüfen Sie, ob die Befestigungen richtig und fest sitzen.
- Transportieren Sie keine sperrigen Lasten.
- Decken Sie die Beleuchtung nicht ab.

**WARNUNG**

Das zulässige Gesamtgewicht darf nicht überschritten werden.

Kontrollieren Sie den Reifendruck.

Kontrollieren Sie die Beleuchtung**WARNUNG**

Überprüfen Sie vor jeder Fahrt die Funktion aller Beleuchtungskomponenten.

- Prüfen Sie, ob die Scheinwerfer und die Scheiben sauber sind.

Fahren Sie sicher**VORSICHT**

Die Sicherheit beim Fahren hängt auch von der Fahrweise ab.

Deshalb:

- Setzen Sie einen geprüften/zugelassenen Schutzhelm auf und schließen Sie die Schnalle richtig.
- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung.
- Stellen Sie Ihre Füße auf die Fußrasten.

Ihre Reaktionsfähigkeit kann nicht nur durch Alkohol, sondern auch durch Drogen und Medikamente beeinträchtigt werden.

- Halten Sie die Verkehrsregeln strikt ein.
- Passen Sie Ihre Fahrgeschwindigkeit stets den Verkehrs- und Straßenverhältnissen an.

Berücksichtigen Sie auf glatten, rutschigen Straßen, dass Ihre Fahrstabilität und Bremskraft durch die Haftung der Reifen auf der Fahrbahn begrenzt ist.

Fahren Sie vernünftig und umweltbewusst

Kraftstoffverbrauch, Umweltbelastung und Verschleiß von Motor, Bremsen und Reifen hängen von verschiedenen Faktoren ab.

Ihr persönlicher Fahrstil ist ausschlaggebend für den sparsamen Kraftstoffverbrauch und die Abgas- und Geräuscentwicklung.

Im Leerlauf braucht der Motor lange Zeit, um auf Betriebstemperatur zu kommen.

Vermeiden Sie schnelles Beschleunigen

Öffnen Sie den Gasgriff nicht weiter als nötig, um den Kraftstoffverbrauch sowie die Schadstoff- und Verschleißwerte zu senken.

Fahren Sie nicht mit zu hohen Drehzahlen; schalten Sie so schnell wie möglich hoch und erst dann herunter, wenn es notwendig ist.

Fahren Sie so gleichmäßig wie möglich und schauen Sie so weit wie möglich voraus.

Unnötiges Beschleunigen und starkes Bremsen führen zu hohem Kraftstoffverbrauch und erhöhter Schadstoffbelastung.

Unterschiedliche Fahrbedingungen wirken sich auf den Kraftstoffverbrauch aus. Die folgenden Bedingungen wirken sich ungünstig auf den Kraftstoffverbrauch aus:

- Hohe Verkehrsdichte, insbesondere in Großstädten mit vielen Ampelstopps.
- Häufige kurze Fahrten mit wiederholtem Anlassen und Warmlaufenlassen des Motors.
- Fahren in einer Motorradkolonne bei niedriger Geschwindigkeit, d. h. Fahren mit relativ hohen Drehzahlen.

Planen Sie Ihre Fahrten im Voraus, um dichtem Verkehr auszuweichen.

Der Kraftstoffverbrauch wird auch durch Bedingungen beeinflusst, auf die Sie keinen Einfluss haben, z. B. schlechter Straßenzustand, Steigungen, Fahren im Winter.

Beachten Sie die folgenden Aspekte für einen sparsamen Kraftstoffverbrauch:

- Die vorgesehenen Inspektionsintervalle müssen genau eingehalten werden.
- Regelmäßige Wartung durch einen Spezialisten.

Die Wartung durch den Händler garantiert nicht nur eine dauerhafte Funktionsfähigkeit, sondern auch einen sparsamen Kraftstoffverbrauch, eine geringe Umweltbelastung und eine lange Lebensdauer.

- Kontrollieren Sie den Reifendruck alle zwei Wochen.

Ein niedriger Reifendruck erhöht den Rollwiderstand. Dies erhöht den Kraftstoffverbrauch und den Reifenverschleiß und wirkt sich negativ auf das Fahrverhalten aus.

- Kontrollieren Sie kontinuierlich den Kraftstoffverbrauch.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Motorölstand.

Einfahren

Einfahrhinweise für Motor und Getriebe.

VORSICHT

Überhöhte Drehzahlen beim Einfahren des Motors erhöhen den Verschleiß des Motors.

Motorstörungen während der Einfahrzeit müssen sofort einem Fachhändler gemeldet werden.

HINWEIS

Fahren Sie während der Einfahrphase in häufig wechselnden Last- und Drehzahlbereichen. Wählen Sie kurvenreiche und leicht hügelige Strecken. Vermeiden Sie konstant niedrige Drehzahlen und Vollgas unter Last.

– **Während der ersten 500 km:**
Weniger als 1/2 des Gasgriffs drehen.

– **Bis 1.000 km:**
Weniger als 3/4 des Gasgriffs drehen.

VORSICHT

Die erste Inspektion muss sofort nach den ersten 1.000 km durchgeführt werden.

Sie können Zeit sparen, wenn Sie im Voraus einen Termin mit einem Fachhändler vereinbaren.

Einfahren neuer Reifen

VORSICHT

Neue Reifen haben eine glatte Oberfläche. Sie müssen daher durch vorsichtiges Einfahren in verschiedenen Schräglagen aufgeraut werden. Nur so erhält die Oberfläche ihre volle Griffigkeit!

Einfahren neuer Bremsbeläge

WARNUNG

Neue Bremsbeläge müssen eingefahren werden und haben erst nach 500 km ihre volle Reibkraft.

Die leicht verminderte Bremswirkung kann durch eine Erhöhung des Drucks auf den Bremshebel ausgeglichen werden.

Vermeiden Sie in dieser Zeit unnötige Vollbremsungen.

Starten mit dem Elektrostarter



WARNUNG

Stützen Sie den Scooter mit dem Hauptständer ab. Betätigen Sie den hinteren Handbremshebel, um ein Wegrollen des Scooters zu vermeiden.

Vermeiden Sie hohe Motordrehzahlen bei stehendem Fahrzeug, da sonst die Kupplung einrastet.



HINWEIS

Der Scooter ist mit einem Seitenständer ausgestattet. Wenn der Seitenständer hochgeklappt ist, wird der Motor abgestellt und springt nicht an.

Vor dem Start

- Stützen Sie den Scooter mit dem Hauptständer ab.
- Drehen Sie das Zündschloss (1) mit dem Zündschlüssel in seine Betriebsstellung "ON".
- Öffnen Sie nicht den Gasgriff (3).
- Ziehen Sie den Handbremshebel (2) an und halten Sie ihn fest.
- Drücken Sie den Startknopf (4).
- Wenn sich der Motor nicht starten lässt, nachdem der Anlasser 3-5 Sekunden lang gelaufen ist, den Gasgriff (3) 1/8-1/4 Umdrehungen öffnen und erneut starten.
- Schieben Sie den Scooter vom Hauptständer.
- Steigen Sie auf den Scooter.
- Lösen Sie die Bremse, bevor Sie losfahren.



VORSICHT

Wenn der Motor nicht sofort anspringt, lassen Sie den Startknopf los, warten Sie ein paar Sekunden und drücken Sie ihn erneut. Drücken Sie den Startknopf jedes Mal nur ein paar Sekunden lang, um die Batterie zu schonen. Drücken Sie den Startknopf nie länger als 10 Sekunden.



WARNUNG

Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum laufen. Die Abgase sind hochgiftig und können tödlich sein.

Bremsen**Nasse Bremsen**

Das Waschen des Scooters oder das Fahren durch Wasser oder Regen kann die Bremswirkung durch nasse oder (im Winter) vereiste Bremsscheiben und Beläge verzögern.

 WARNUNG

Die Bremsen müssen betätigt werden, bis sie trocken sind.

Salzfilm auf den Bremsen

Wenn Sie auf gesalzenen Straßen fahren, ohne eine Zeit lang zu bremsen, kann sich die volle Bremswirkung verzögern.

Öle und Fette **WARNUNG**

Die Bremsscheiben und -beläge müssen frei von Öl und Fett sein!

Wenn der Scooter längere Zeit nicht verwendet wird, kann sich auf den Bremsen ein Rostfilm bilden, der die Bremswirkung verstärkt. Ein dicker Rostfilm kann zum Blockieren der Bremsen führen. Betätigen Sie bei einer Fahrt nach einer längeren Standzeit die Bremsen mehrmals vorsichtig, bis sie normal funktionieren.

**HINWEIS**

Üben Sie unbedingt das Bremsen für Not-situationen, aber nur dort, wo Sie sich und andere nicht gefährden (z.B. auf einem verlassenen Parkplatz).

 WARNUNG

Betätigen Sie die Bremsen, um das auf den Bremsscheiben abgelagerte Salz abzuschleifen.

Verschmutzte Bremsen

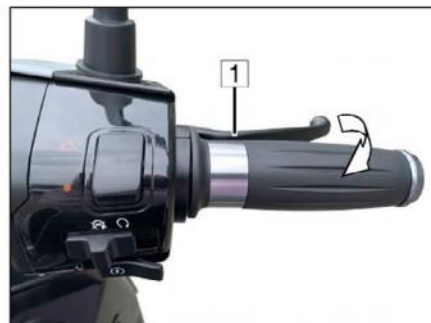
Bei Fahrten auf verschmutzten Straßen kann die Bremswirkung durch verschmutzte Bremsscheiben und -beläge verzögert werden.

 WARNUNG

Betätigen Sie die Bremsen, bis sie sauber sind.

Der Belagverschleiß wird durch verschmutzte Bremsen erhöht!

Bremsen



Bremsen

Die Vorderradbremse wird über den rechten Bremshebel (1) am Lenker betätigt, die Hinterradbremse über den linken Bremshebel (2).

Beim Anhalten oder Abbremsen lassen Sie den Gasgriff los und betätigen **beide** Bremsen gleichzeitig.

In engen Kurven, auf sandigen/schmutzigen Straßen, auf nassem Asphalt und auf vereisten Straßen sollten Sie die Vorderradbremse vorsichtig betätigen: Wenn das Vorderrad blockiert, rutscht das Fahrrad zur Seite.

Bremsen Sie mit Bedacht. Blockierte Räder haben keine große Bremswirkung und können zum Schleudern oder Sturz führen. Bremsen Sie grundsätzlich nicht in einer Kurve, sondern vor der Kurve. Das Bremsen in der Kurve erhöht die Gefahr des Rutschens.

Abstellen des Motors



- Drehen Sie das Zündschloss (3) mit dem Zündschlüssel auf die Position "OFF".
- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.

Wartung des Scooters / Reinigungsmittel



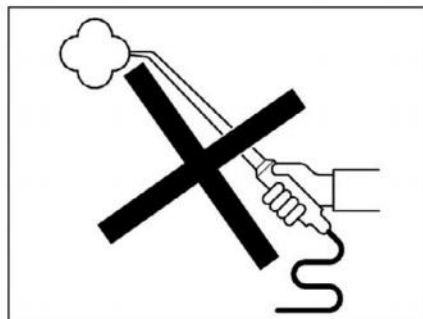
HINWEIS

Eine regelmäßige, fachmännische Wartung dient der Werterhaltung Ihres Scooters und ist Voraussetzung für Garantieansprüche bei Korrosions- und anderen Schäden.



VORSICHT

Gummi- und Kunststoffteile werden durch ätzende oder eindringende Reinigungs- oder Lösungsmittel beschädigt.



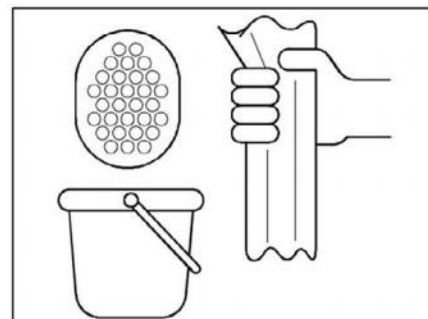
WARNUNG

Führen Sie nach der Reinigung und vor Fahrtantritt immer eine Bremsprobe durch!



VORSICHT

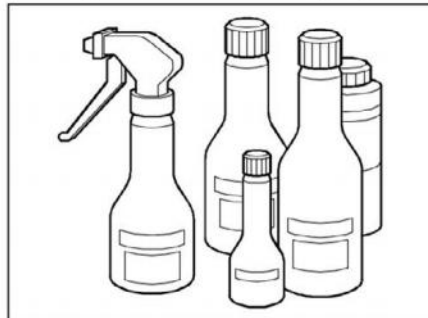
Verwenden Sie keine Dampf- oder Hochdruckreinigungsgeräte!
Diese Geräte können Dichtungen, das hydraulische Bremssystem und die elektrische Anlage beschädigen.



REINIGUNG

- Verwenden Sie zum Waschen des Scooters einen weichen Schwamm und sauberes Wasser.
- Anschließend mit einem Poliertuch oder Fensterleder abtrocknen.
- Wischen Sie Staub und Schmutz nicht mit einem trockenen Tuch ab, um Kratzer auf dem Lack oder der Verkleidung zu vermeiden.

Wartung des Scooters / Reinigungsmittel



KORROSIONSSCHUTZMITTEL

Bei Bedarf muss der Scooter mit handelsüblichen Pflege- und Reinigungsmitteln gepflegt bzw. gereinigt werden.

- Korrosionsgefährdete Teile sind vorsorglich (insbesondere im Winter) regelmäßig mit entsprechenden Korrosionsschutzmitteln zu behandeln.



VORSICHT

Verwenden Sie niemals Lackpoliermittel für Kunststoffteile.

- Reinigen Sie nach einer längeren Fahrt das Fahrgestell und die Aluminiumteile gründlich und pflegen Sie sie mit einem handelsüblichen Korrosionsschutzmittel.

Betrieb im Winter und Korrosionsschutz



HINWEIS

Schützen Sie die Umwelt, indem Sie nur umweltverträgliche Korrosionsschutzmittel verwenden und diese sparsam einsetzen.

Der Betrieb des Motorrads im Winter kann aufgrund des Streusalzes zu erheblichen Schäden führen.

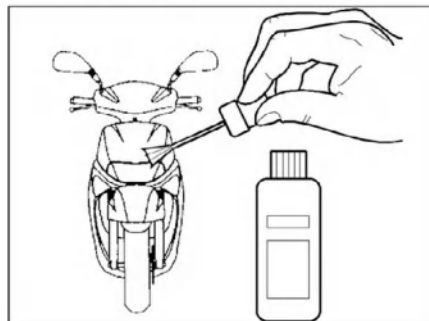


VORSICHT

Verwenden Sie kein heißes Wasser, da dies die Wirkung des Salzes verstärken würde.

- Waschen Sie den Scooter nach jeder Fahrt mit kaltem Wasser ab.
- Trocknen Sie den Scooter gründlich ab.
- Korrosionsgefährdete Teile mit Korrosionsschutzmitteln auf Wachsbasis behandeln.

Ausbesserung von Lackschäden



Kleinere Lackschäden sollten sofort ausgebessert werden.

Wartung der Reifen

Wenn der Scooter längere Zeit nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, den Scooter so abzustützen, dass sein Gewicht nicht auf den Reifen lastet.

Sie können verhindern, dass die Reifen trocken und spröde werden, indem Sie sie mit einem Silikongummipflegemittel besprühen. Reinigen Sie die Reifen zunächst gründlich. Lagern Sie das Elektromobil oder die Reifen nicht über längere Zeit in heißen Räumen (z.B. Heizungsraum).



WARNUNG

Eine Mindestprofiltiefe der Reifen von 2,0 mm muss immer eingehalten werden.

Aufbau / Inbetriebnahme

Aufbau

- Reinigen Sie den Scooter.
- Entfernen Sie die Batterie. Beachten Sie die Wartungshinweise.
- Sprühen Sie geeignete Schmiermittel auf die Gelenke von Brems- und Kupplungshebel sowie auf die Lager von Seitenständer und Hauptständer.
- Blanke / verchromte Teile mit säurefreiem Fett (Vaseline) einreiben.
- Lagern Sie den Scooter in einem trockenen Raum und bocken Sie ihn auf, so dass sein Gewicht nicht auf den Rädern lastet.



HINWEIS

Kombinieren Sie die Inbetriebnahme mit einer Inspektion durch einen Fachhändler.

Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Korrosionsschutzmittel von der Außenseite.
- Reinigen Sie das Motorrad.
- Bauen Sie die geladene Batterie ein.
- Die Batteriepole mit Polfett bestücken.
- Den Reifendruck prüfen/einstellen.
- Die Bremsen prüfen.
- Führen Sie die Arbeiten gemäß dem Inspektionsplan durch.
- Führen Sie die Sicherheitskontrollen durch.

Technische Änderungen, Zubehör und Ersatzteile

WARNUNG

Technische Änderungen am Scooter können zum Erlöschen der Garantie führen..

Sollten Sie technische Veränderungen vornehmen wollen, beachten Sie unsere Hinweise. Dadurch wird verhindert, dass der Scooter beschädigt wird und die Verkehrs- und Betriebssicherheit erhalten bleibt. Ein Fachhändler kann diese Arbeiten mit größter Sorgfalt durchführen.

Wenden Sie sich immer an einen Fachhändler, bevor Sie Zubehör kaufen oder technische Veränderungen vornehmen.

VORSICHT

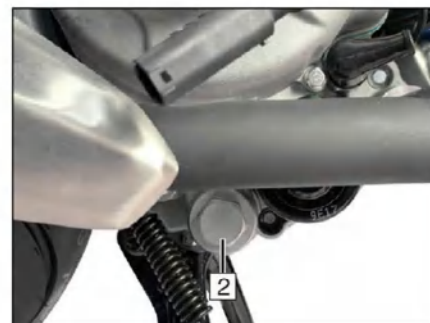
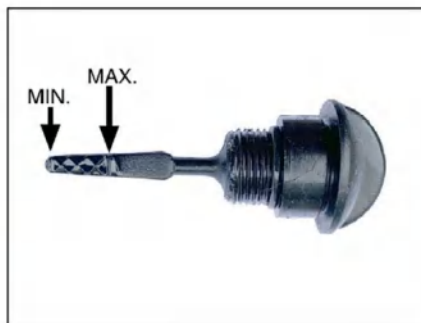
Wir empfehlen, nur zugelassenes Zubehör und Originalersatzteile für unseren Scooter zu verwenden.

Dies ist in Ihrem eigenen Interesse: Die Sicherheit, Eignung und Zuverlässigkeit dieses Zubehörs und dieser Teile wurde speziell für den Scooter getestet.

Obwohl wir den Markt beobachten, können wir die Qualität von nicht zugelassenen Zubehör- und Ersatzteilen nicht beurteilen und auch nicht dafür haften, auch wenn sie ein Abnahmeprüfzeugnis einer amtlich anerkannten technischen Prüf- und Überwachungsstelle oder eine behördliche Zulassung haben.

Zugelassenes Zubehör und Originalersatzteile erhalten Sie bei einem Fachhändler. Er sorgt auch dafür, dass sie fachgerecht eingebaut werden.

Motoröl



Prüfen des Ölstandes

VORSICHT

Die Kontrolle des Ölstandes bei kaltem Motor führt zu einer falschen Messung und damit zu einer falschen Ölmenge. Um Motorschäden zu vermeiden, darf der maximale Ölstand nicht überschritten und der minimale Ölstand nicht unterschritten werden.

**HINWEIS**

Achten Sie darauf, dass der Motorroller bei der Ölstandskontrolle in jeder Hinsicht waagrecht steht. Schon die geringste Neigung zur Seite führt zu Messfehlern.

- Stellen Sie den warmgelaufenen Motor ab, warten Sie ca. 5 Minuten und halten Sie den Scooter senkrecht.
- Den Scooter auf dem Hauptständer aufstützen.
- Den Motor abstellen und den Öleinfülldeckel (1) unten rechts am Kurbelgehäuse abnehmen.
- Reinigen Sie den Öleinfülldeckel an der MIN-MAX-Bereich mit einem sauberen Lappen.

VORSICHT

Zum Prüfen des Ölstandes den Öleinfülldeckel nur einstecken und nicht einschrauben!

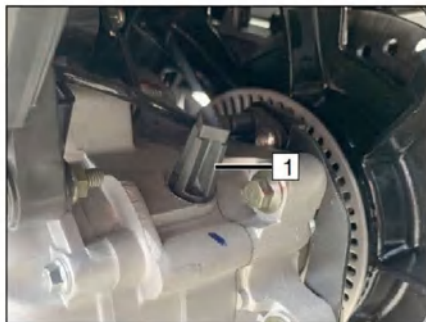
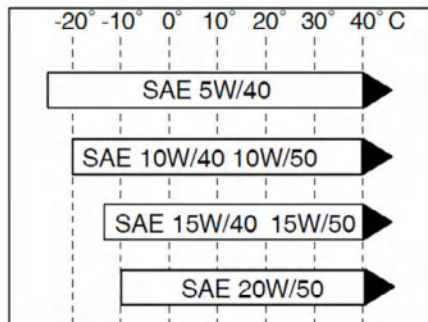
Andernfalls kommt es zu einer Fehlmessung, um Motorschäden zu vermeiden.

- Der Ölstand muss zwischen der Minimal- und Maximalmarkierung liegen.
- Ziehen Sie den Öleinfülldeckel von Hand fest.

Bei Bedarf Motoröl SJ 5W/40 über den Ölstand bis zur MAX-Füllstandsmarke nachfüllen.

- Beim Wechseln des Motoröls die Ölablassschraube (2) öffnen, bis das gesamte Motoröl ausgeflossen ist, dann die Schraube (2) anziehen und neues Öl über den Ölstand bis zur MAX-Markierung einfüllen.
- Ziehen Sie den Öleinfülldeckel (1) fest.

Motoröl



VORSICHT

Verwenden Sie ein geeignetes, leichtes Motoröl für Scooter, wie z.B. Motorex SAE 5W/40 Mineralöl API (SJ oder höher).

- Füllen Sie das Motoröl bei Bedarf (Klassifizierung und Viskosität siehe Tabelle) über die Öleinfüllöffnung bis zur Maximalstand-Markierung nach.

Empfohlene Sorte:

Nach API: SJ oder höher oder auch mit zusätzlichem Freigabestatus: ACEA A3/96 (CCMC G5)

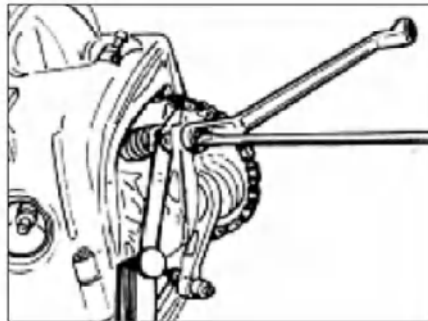
Empfohlene Viskosität:

Die Viskosität hängt von der Außentemperatur ab. Kurzfristig kann die Temperatur die Grenzwerte der SAE-Güteklassen über- oder unterschreiten.

Die empfohlene Viskositätsklasse SAE 5W/40 deckt den Umgebungstemperaturbereich von -25°C bis +40°C ab und stellt somit das Optimum für unsere Breitengrade dar.

Kontrolle des Getriebeölstandes

- Den warmgelaufenen Motor abstellen, ca. 5 Minuten warten.
- Den Scooter auf dem Hauptständer aufstützen.
- Den Öleinfülldeckel (1) entfernen und prüfen, ob der Ölstand unter der Öleinfüllöffnung liegt.
- Falls erforderlich, Getriebeöl Hypoid SAE 85W-90 über die Öleinfüllöffnung nachfüllen.
- Beim Wechsel des Getriebeöls die Öleinfüllschraube (2) öffnen, bis das gesamte Getriebeöl ausgetreten ist, dann die Schraube (2) anziehen und neues Öl über die Öleinfüllöffnung einfüllen.
- Ziehen Sie den Öleinfülldeckel (1) fest.

Regulierventil

Ventilspiel

Das Ventilspiel verändert sich im Laufe des Betriebs, was zu einem falschen Luft-Kraftstoff-Gemisch und/oder zu Motorgeräuschen führen kann. Um dies zu vermeiden, muss das Ventilspiel in den in der Tabelle für regelmäßige Wartung und Schmierung angegebenen Intervallen von einem Fachhändler eingestellt werden.

IN: 0.08-0.12mm EX: 0.13-0.17mm


Überprüfung der Räder

Prüfen Sie, ob die Räderabnormal abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie die Räder gegebenenfalls als Satz.


HINWEIS

Reinigen Sie alle oben genannten Teile. Prüfen Sie auf Beschädigungen und tauschen Sie sie bei Bedarf aus.

Vorsichtsmaßnahmen für die Motorwartung

1. Beim Anlassen des Motors sollte der Gasgriff sanft betätigt werden, um den Motor 30-60 Sekunden lang anzulassen. Geben Sie nicht sofort nach dem Anlassen Gas, sondern erst nach 1-3 Minuten.
2. Während des elektrischen Starts sollte die Startzeit 5 Sekunden nicht überschreiten. Wenn der Motor 5 Mal hintereinander nicht gestartet werden kann, muss geprüft werden, ob ein Fehler vorliegt. Es ist strengstens verboten, den Startknopf nach dem Anlassen zu drücken.
3. Nachdem der Motor normal gestartet ist, lassen Sie ihn 3-5 Sekunden lang im Leerlauf laufen. Lassen Sie den Motor vor dem Fahren schmieren. Gleichzeitig sollte darauf geachtet werden, dass der Motor nicht mit hoher Geschwindigkeit und schwerer Last betrieben wird, bevor er vorgewärmt ist.
4. Der neue Maschine wird nach den ersten 1.000 Fahrkilometern auf das Motorrad montiert. Sie kann nicht über längere Zeit mit hoher Geschwindigkeit betrieben werden, und sie kann auch nicht über ihre Höchstgeschwindigkeit von 80 km/h hinaus drehen. Betreiben Sie die Drosselklappe nicht in voll geöffnetem Zustand. Nach 500 Kilometern sollte eine Reparatur durchgeführt werden, um den leichten Verschleiß in der Einfahrphase auszugleichen und so die gute Leistung des Motors zu gewährleisten.
5. Reinigen Sie den Öl-/Gasabscheider und prüfen und reinigen Sie den Luftfilter alle 2000 km. Der Hauptzweck besteht darin, das im Öl- und Gasabscheider gelagerte Öl zu entfernen, den Dichtungszustand jeder Bindungsfläche des Luftfilters zu prüfen und den Sand und Staub auf der Luftfilterkammer und dem Filterelement zu entfernen. Achten Sie beim Zusammenbau auf die Abdichtung jeder Verbindungsfläche und ersetzen oder reparieren Sie die Teile, die ihre Dichtungsfunktion verloren haben, um die Luftfilterwirkung zu gewährleisten, die Lebensdauer des Motorkolbenblocks zu verlängern und Ölverbrennungen oder Leistungsmangel wirksam zu vermeiden.

Kontrolle der Lenkungslager



HINWEIS

Der Teleskoplenker darf sich beim Drehen nicht verklemmen und muss leicht in beide Endstellungen zurückschwingen.

- Ziehen Sie den Handbremshebel, um die Vorderradbremse zu blockieren.
- Halten Sie den Lenker mit beiden Händen fest und versuchen Sie, den Lenker (1) hin und her zu bewegen.

Wenn das Lenkungslager spürbares Spiel aufweist, muss es von einem Fachhändler eingestellt werden.

Kontrolle des Teleskoplenkers

- Ziehen Sie den Handbremshebel, um die Vorderradbremse zu blockieren.
- Pumpen Sie nun die Lenkerträger (2) mit dem Lenker mehrmals auf und ab.
- Die Federung muss einwandfrei ansprechen.
- Prüfen Sie die Lenkerträger auf Ölleckagen.



HINWEIS

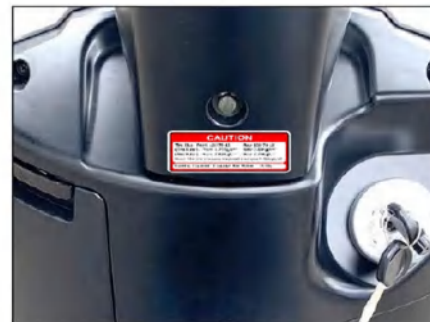
Bei Schäden an dem Teleskoplenker oder am Federbein lassen Sie den Scooter von einem Fachhändler überprüfen.

ABS-Wartungsanleitung

(nur für ABS-Version)

Es ist normal, dass die ABS-Kontrollleuchte jedes Mal aufleuchtet, wenn das Motorrad eingeschaltet wird. Wenn die Geschwindigkeit 5 km/Std. erreicht, erlischt die ABS-Kontrollleuchte und das ABS funktioniert ordnungsgemäß. Wenn das ABS-System fehlerhaft ist, leuchtet die ABS-Kontrollleuchte während der Fahrt auf. Überprüfen Sie dann das ABS, um zu sehen, ob die Verbindung zwischen ABS und Kabelbaum locker ist und ob der Abstand zwischen den ABS-Raddrehzahlsensoren und den Zahnradern 0,5 mm und 1,5 mm beträgt. Wenn die Oberfläche der Raddrehzahlsensoren kleine Metallstücke adsorbiert. Nach der Behebung des ABS-Fehlers leuchtet die Kontrollleuchte am Tachometer ab einer Geschwindigkeit von 5km/h nicht mehr. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler zur Wartung.

Reifenprofil



Kontrolle des Reifenprofils

⚠️ **WARNUNG**

Beachten Sie die gesetzlich vorgeschriebene Mindestprofiltiefe. Fahren Sie nie ohne Ventilkappen (1). Fest angezogene Ventilkappen verhindern einen plötzlichen Druckverlust des Reifens.

- Messen Sie die Profiltiefe in der Mitte (2) der Lauffläche des Reifens.

Empfohlene Mindestprofiltiefe:

2,0 mm

Beachten Sie die Verschleißspuren (3).

Kontrolle des Reifendrucks

⚠️ **WARNUNG**

Stellen Sie den Reifendruck entsprechend der Gesamtgewichtsbelastung ein. Überschreiten Sie niemals das zulässige Gesamtgewicht oder die Tragfähigkeit der Reifen. Ein falscher Reifendruck hat erhebliche Auswirkungen auf die Fahreigenschaften des Scooters und die Lebensdauer der Reifen.

- Wenn die Reifen kalt sind:
- Drehen Sie die Ventilkappen ab.
- Den Reifendruck prüfen/einstellen.
- Ventilkappen wieder aufdrehen.

Reifendruck

Ein Fahrer: Vorne: 1,75 kg/cm² Hinten: 2,00 kg/cm²

Zwei Fahrer: Vorne: 2,00 kg/cm² Hinten: 2,25

kg/cm²

Reifengröße

Der Standard-Scooter ist mit den folgenden Reifengrößen ausgestattet:

Vorne 120/70-12 58L/58P

Hinten 120/70-12 58L/58P

Alle Reifen sind schlauchlos.

⚠️ **WARNUNG**

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Reifen. Die Verwendung von nicht zugelassenen Reifenmarken, -typen oder -größen führt zum Erlöschen der Betriebserlaubnis des Fahrzeugs. Verwenden Sie nur Reifenpaare, die vom gleichen Hersteller produziert wurden.

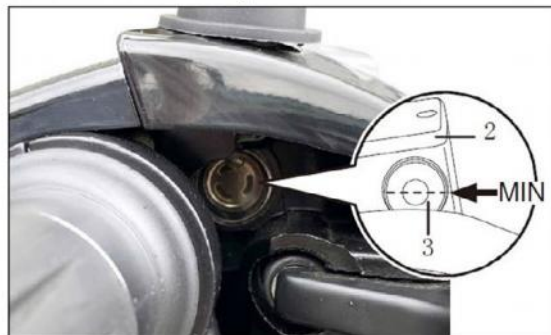
Vorderradbremse



WARNUNG

Plötzliche Spielveränderungen oder ein schwammiges Gefühl am Bremshebel (1) können durch Störungen im Hydrauliksystem verursacht werden. Fahren Sie nicht weiter, wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Bremssystems haben. Wenden Sie sich sofort an einen Fachhändler.

Vorderer Bremsflüssigkeitsbehälter



Prüfen des Bremsflüssigkeitsstands

WARNUNG

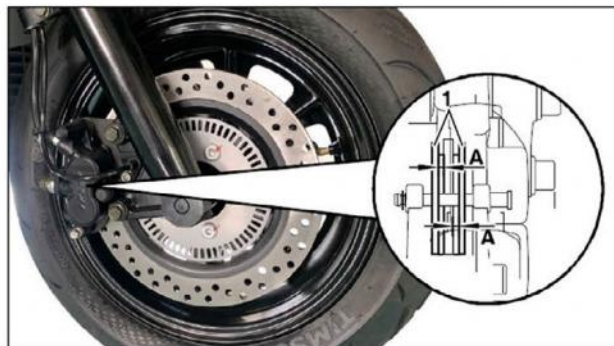
Die Bremsflüssigkeit muss alle zwei Jahre von einem Fachhändler gewechselt werden. Der Füllstand darf nicht unter die MIN-Marke sinken. Verwenden Sie nur Bremsflüssigkeit der Klassifizierung DOT 4.

VORSICHT

Verschütten Sie keine Bremsflüssigkeit auf lackierte oder Kunststoffoberflächen, da diese sonst stark beschädigt werden.

- Drehen Sie den Lenker, bis der Bremsflüssigkeitsbehälter (2) gerade steht.
- Der Bremsflüssigkeitsstand (3) sollte zwischen der Mindest- (MIN) und der Höchstmarkierung (MAX) liegen.
- Wenn Luftblasen zu sehen sind, prüfen Sie die Bremsbeläge auf Verschleiß; lassen Sie die Bremsflüssigkeit gegebenenfalls von einem Fachhändler nachfüllen.

Vorderradbremse



Kontrolle der Bremsbeläge

**VORSICHT**

Die Mindestbelagstärke muss eingehalten werden

**HINWEIS**

Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir, Arbeiten an der Bremsanlage von einem Fachhändler durchführen zu lassen.

- Kontrollieren Sie die Dicke der Bremsbeläge.

Mindestdicke: **A = 2,0 mm**

- Liegt die Belagstärke unter dem Mindestwert, lassen Sie den Bremsbelag (1) von einem Fachhändler austauschen.



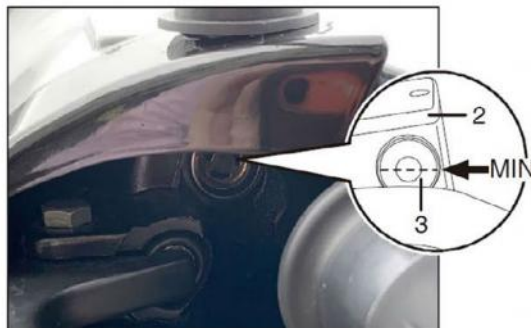
Kontrolle der Bremsscheibe

- Führen Sie eine Sichtprüfung der Bremsscheibe (2) durch.
- Prüfen Sie die Dicke der Bremsscheibe.

Mindestdicke: **B = 3,0 mm**

- Wenn die Dicke der Bremsscheibe unter dem Mindestwert liegt, lassen Sie die Bremsscheibe (2) von einem Händler austauschen.

Hinterradbremse (Brems Scheibe)



WARNUNG

Plötzliche Spielveränderungen oder ein schwammiges Gefühl am Bremshebel (1) können durch Störungen im Hydrauliksystem verursacht werden. Fahren Sie nicht weiter, wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Bremssystems haben. Wenden Sie sich sofort an einen Fachhändler.

Prüfen des Bremsflüssigkeitsstands

WARNUNG

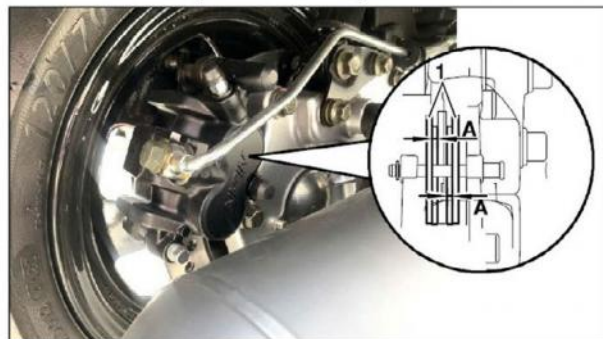
Die Bremsflüssigkeit muss alle zwei Jahre von einem Fachhändler gewechselt werden. Der Füllstand darf nicht unter die MIN-Marke sinken. Verwenden Sie nur Bremsflüssigkeit der Klassifizierung DOT 4.

VORSICHT

Verschütten Sie keine Bremsflüssigkeit auf lackierte oder Kunststoffoberflächen, da diese sonst stark beschädigt werden.

- Drehen Sie den Lenker, bis der Bremsflüssigkeitsbehälter (2) gerade steht.
- Der Bremsflüssigkeitsstand (3) sollte zwischen der Mindest- (MIN) und der Höchstmarkierung (MAX) liegen.
- Wenn Luftblasen zu sehen sind, prüfen Sie die Bremsbeläge auf Verschleiß; lassen Sie die Bremsflüssigkeit gegebenenfalls von einem Fachhändler nachfüllen.

Hinterradbremse (Brems Scheibe)



Kontrolle der Bremsbeläge

**VORSICHT**

Die Mindestbelagstärke muss eingehalten werden.

**HINWEIS**

Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir, Arbeiten an der Bremsanlage von einem Fachhändler durchführen zu lassen.

- Kontrollieren Sie die Dicke der Bremsbeläge.

Mindestdicke: **A = 2,0 mm**

Liegt die Belagstärke unter dem Mindestwert, lassen Sie den Bremsbelag (1) von einem Fachhändler austauschen.



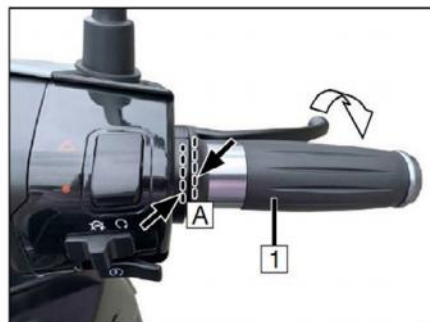
Kontrolle der Brems Scheibe

- Führen Sie eine Sichtprüfung der Brems Scheibe (2) durch.
- Prüfen Sie die Dicke der Brems Scheibe.

Mindestdicke: **B = 3,0 mm**

- Wenn die Dicke der Brems Scheibe unter dem Mindestwert liegt, **lassen Sie die Brems Scheibe (2) von einem Händler austauschen.**

Einstellen des Spiels des Gasgriffs



Überprüfen Sie:

- Prüfen Sie, ob der Gasgriff leichtgängig ist, indem Sie den Drehgriff (1) von der geschlossenen in die offene Position drehen.
- Bewegen Sie den Lenker, um zu prüfen, ob sich der Gasgriff frei bewegen lässt.
- Prüfen Sie, ob der Gasgriff durch andere Teile behindert wird.
- Öffnen Sie den Gasgriff, bis ein Widerstand zu spüren ist.
- Messen Sie das Spiel.
Sollwert: **A = 1-2 mm**



Einstellen:

- Schieben Sie die Schutzkappe (2) zurück.
- Lösen Sie die Kontermutter (3) am Lenker.
- Gewindestift (4) entsprechend verdrehen.
- Ziehen Sie die Kontermutter (3) an.
- Kontrollieren Sie das Spiel.
- Die Schutzkappe (2) wieder aufschieben.



HINWEIS

Kann das Spiel auf diese Weise nicht korrigiert werden, lassen Sie den Scooter von Ihrem Händler überprüfen.

Reinigung des Luftfilters



Prüfen und wechseln

**HINWEIS**

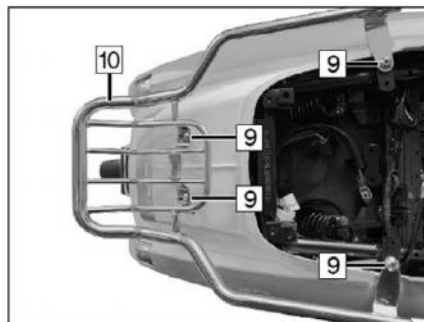
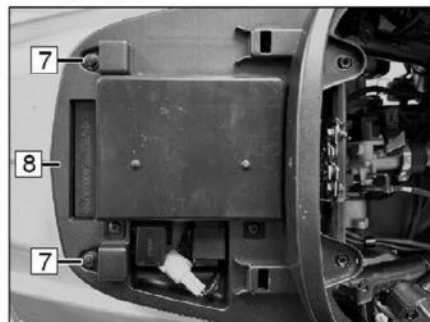
Prüfen oder wechseln Sie den Luftfilter nur bei kaltem Motor.

- Drehen Sie den Schlüssel (1) in der Stellung "⚡" gegen den Uhrzeigersinn, um den Sitz (2) zu öffnen.

- Entfernen Sie die Schrauben (3) und nehmen Sie die Ablage (4) ab.
- Entfernen Sie die Schraube (5) und nehmen Sie das hintere Sitzpolster (6) ab.



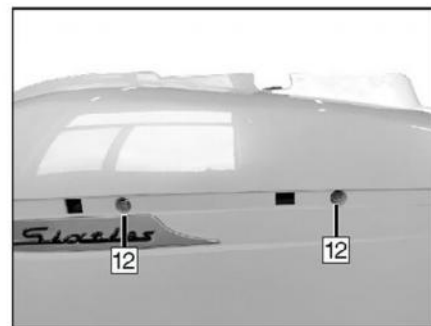
Reinigung des Luftfilters



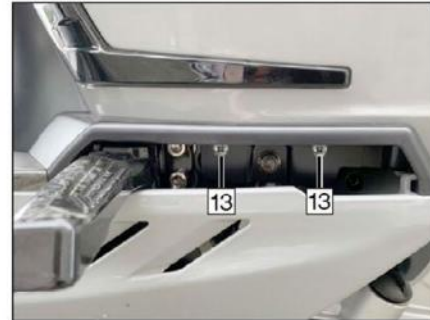
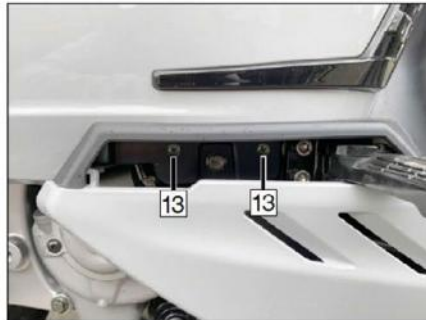
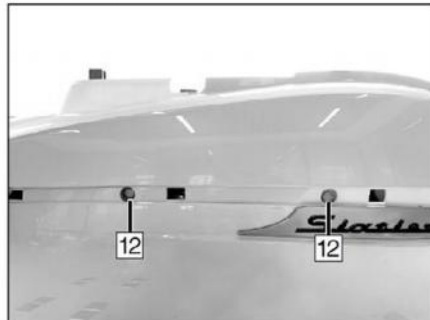
Prüfen und wechseln

- Entfernen Sie die beiden Schrauben (7) und nehmen Sie den Batteriekasten (8) ab.
- Entfernen Sie die vier Schrauben (9), und nehmen Sie den hinteren Haltegriff (10) ab.

- Entfernen Sie die Schraube (11).
- Entfernen Sie die Zierleisten der linken und rechten hinteren Abdeckung und nehmen Sie die Bolzen (12) ab.

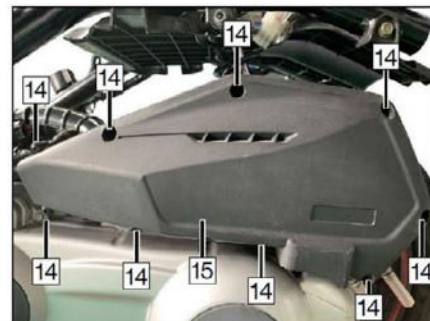


Reinigung des Luftfilters

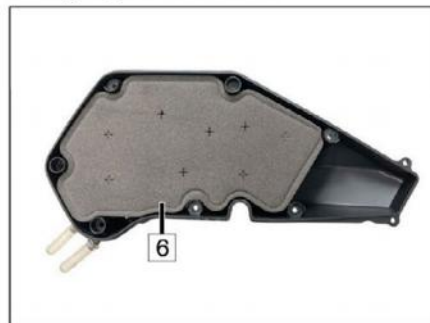
**Prüfen und wechseln**

- Entfernen Sie die Schrauben (13).
- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben entfernt sind, heben Sie die linke und rechte Seitenabdeckung an und nehmen Sie den Anschlussdraht ab.

- Entfernen Sie die Schrauben (14) und nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (15) ab.



Reinigung des Luftfilters



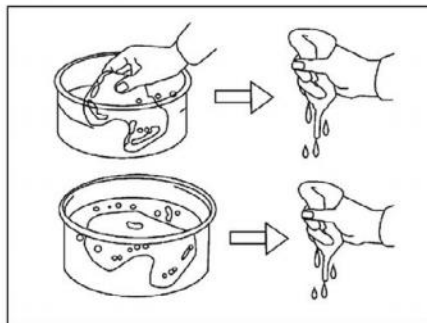
- Entfernen Sie den Schaumstoff (6).
- Reinigen Sie den Schaumstoff mit Motorrex-Luftreiniger.
- Weichen Sie den Schaumstoff in Luftfilteröl ein und wringen Sie ihn dann aus.

Einbau



HINWEIS

- Der Einbau erfolgt in der Regel in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.



VORSICHT

Lassen Sie den Motor niemals ohne Luftfilter laufen.

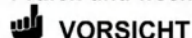
- Staubablagerungen sind eine der Hauptursachen für die Verringerung der Motorleistung und den erhöhten Kraftstoffverbrauch.
- Wechseln Sie das Luftfilterelement häufiger, um die Lebensdauer des Motors zu verlängern, wenn der Scooter sehr oft auf staubigen Straßen gefahren wird.

- Überprüfen Sie den korrekten Einbau des Schaumstoffgehäuses im Filtergehäuse.
- Andernfalls läuft der Motor schlecht oder führt zu schweren Motorschäden.
- Achten Sie darauf, dass der Luftfilter beim Waschen des Scooters nicht durchnässt wird. Andernfalls lässt sich der Motor nur schwer starten.

Kontrolle der Zündkerze



Prüfen und wechseln

**VORSICHT**

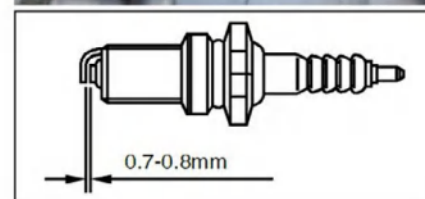
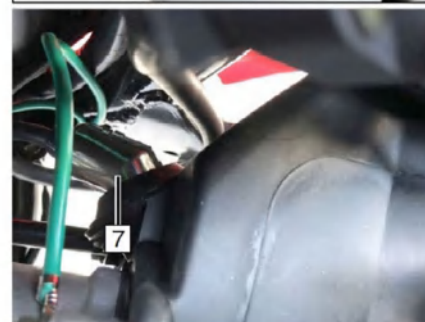
Prüfen oder wechseln Sie die Zündkerze nur bei kaltem Motor.

- Drehen Sie den Schlüssel (1) in der Stellung "↺" gegen den Uhrzeigersinn, um den Sitz (2) zu öffnen.
- Entfernen Sie die Schrauben (3) und nehmen Sie die Ablage (4) ab.
- Entfernen Sie die Schraube (5) und nehmen Sie das hintere Sitzpolster (6) ab.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (7) ab.
- Schrauben Sie die Zündkerze mit dem Zündschlüssel aus der Halterung heraus.

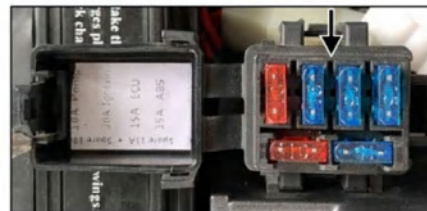
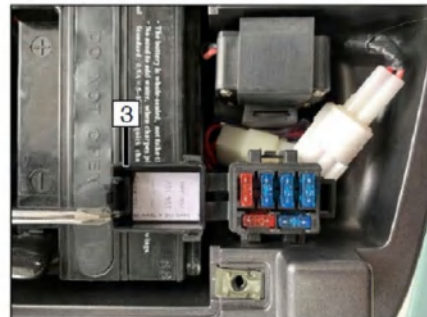
- Prüfen Sie den Elektrodenabstand (0,7–0,8mm) und ersetzen Sie die Zündkerze, wenn sie stark verbrannt ist.
- Verwenden Sie eine neue Zündkerze **NGK CR8EKB** und ziehen Sie sie fest.
- Schrauben Sie die Zündkerze von Hand ein und ziehen Sie sie dann mit dem Zündschlüssel fest.

Anzugsmoment 11 Nm.

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.



Kontrolle der Sicherung



VORSICHT

Installieren Sie niemals eine Sicherung mit einem größeren Wert, da dies zur Beschädigung der gesamten elektrischen Anlage führen kann.

Die Sicherung befindet sich hinter der Inspektionsabdeckung.

- Öffnen Sie das vordere Sitzpolster gemäß Schritt P38, entfernen Sie die Schraube des hinteren Sitzpolsters (1) und nehmen Sie das hintere Sitzpolster heraus.
- Entfernen Sie die beiden Schrauben (2) und öffnen Sie die Batterieabdeckung.
- Öffnen Sie den Sicherungskasten (3) und nehmen Sie die Sicherung heraus.

- Eine defekte oder durchgebrannte Sicherung muss durch eine neue Sicherung mit den entsprechenden Spezifikationen ersetzt werden.
- Prüfen Sie die Sicherung auf korrekten Kontakt. Eine lockere Sicherung wird durchbrennen.

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.

Batterie

 WARNUNG

Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
Halten Sie Kinder von Säuren und Batterien fern.

 EXPLOSIONSGEFAHR

Eine geladene Batterie erzeugt ein hochexplosives Gas. Deshalb sind Feuer, Funken, offene Flammen und Rauchen verboten.

 BRANDGEFAHR

Vermeiden Sie Funkenbildung und elektrostatische Entladungen beim Umgang mit Kabeln und elektrischen Geräten.
Vermeiden Sie Kurzschlüsse.

 GEFAHR - ÄTZENDE WIRKUNG

Batteriesäure ist stark ätzend, tragen Sie daher immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.
Kippen Sie die Batterie nicht, da Säure aus den Lüftungsöffnungen austreten kann.

 ERSTE HILFE

Wenn Säure in die Augen gelangt, spülen Sie das Auge sofort mehrere Minuten lang mit Süßwasser aus. Dann sofort einen Arzt aufsuchen/anrufen.

Säure auf der Haut oder Kleidung muss sofort mit Säureumwandler oder Seifenlauge neutralisiert und die Stellen mit viel Wasser gespült werden.

Bei Verschlucken von Säure sofort einen Arzt aufsuchen/anrufen.

 VORSICHT

Setzen Sie die Batterien nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Entladene Batterien können einfrieren, daher müssen sie an einem Ort gelagert werden, an dem die Temperatur über 5 - 15 °C bleibt. Eine fachgerechte Wartung, Aufladung und Lagerung erhöht die Lebensdauer der Batterie.

**WARNUNG**

Bringen Sie eine leere Batterie zu einer Sammelstelle. Entsorgen Sie sie niemals mit dem Hausmüll.

Aufladen der Batterie

Laden Sie die Batterie nach einer längeren Standzeit (3-4 Monate) auf. Der Ladestrom (in Ampere) darf 1/10 der Batteriekapazität (Ah) nicht überschreiten.

Die Batterie darf nicht schnell aufgeladen werden. Die Batterie darf nur mit einem speziellen, für wartungsfreie Batterien zugelassenen Ladegerät geladen werden.

Wartung

Die Batterie ist wartungsfrei. Lassen Sie die Batterie niemals entladen. Halten Sie die Batterie sauber und trocken und stellen Sie sicher, dass die Anschlussklemmen fest sitzen.

A close-up photograph of the rear of the seat, showing the adjustment lever and the label '1'.



Die Batterie darf nur bei ausgeschalteter Zündung angeschlossen oder abgeklemmt werden.

- Öffnen Sie das vordere Sitzpolster gemäß Schritt P38, entfernen Sie die Schraube des hinteren Sitzpolsters (1) und nehmen Sie das hintere Sitzpolster heraus.
- Entfernen Sie die beiden Schrauben (2) und öffnen Sie die Batterieabdeckung.

Klemmen Sie zunächst den Minuspol (3. schwarzes Kabel) ab.

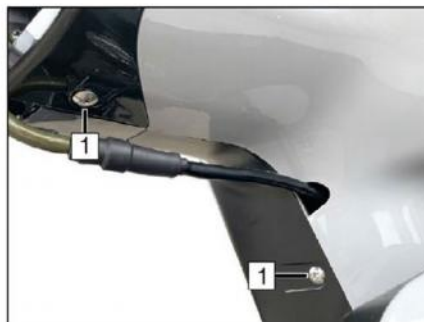
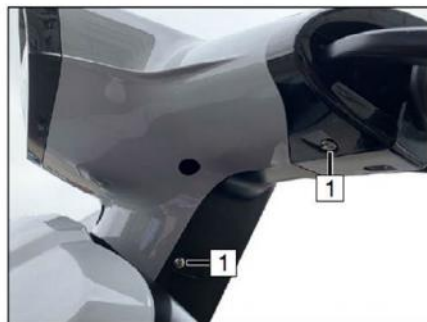
- Klemmen Sie die Batterie ab.
- Entfernen Sie die Batterie.

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.

Beim Einbau der Batterie schließen Sie zuerst den Pluspol (4, rotes Kabel) an.

Die Batterie ist wartungsfrei. Versuchen Sie nicht, sie zu öffnen.

Scheinwerfer



Auswechseln der Glühlampe

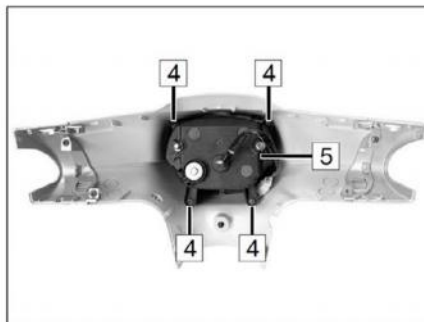
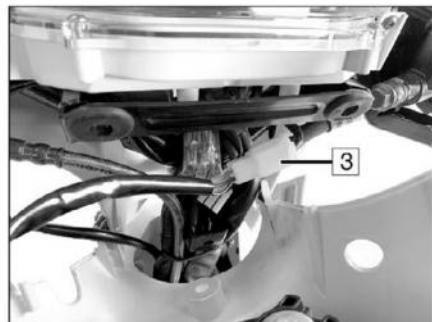
**HINWEIS**

Berühren Sie die Glühlampen nicht mit bloßen Fingern. Die Scheinwerfer beim Ein- und Ausbau mit einem sauberen, trockenen Tuch festhalten.

- Schalten Sie die Zündung aus.
- Entfernen Sie die Abdeckschrauben (1).

- Entfernen Sie die Schraube (2).

Scheinwerfer



- Steckerverbindung lösen (3).
- Nehmen Sie die Scheinwerferabdeckung ab.
- Die Schrauben (4) entfernen, den Scheinwerfer (5) auswechseln.

Abblendlicht-Fernlicht

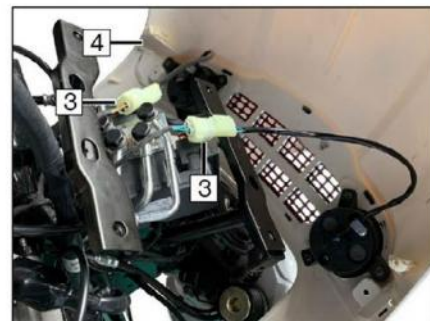
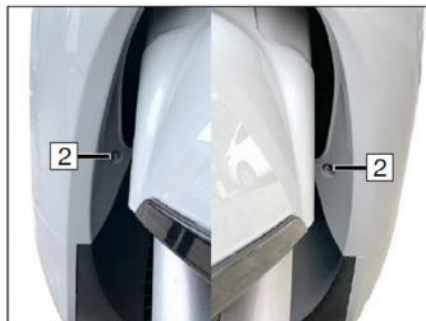
Glühbirne: LED 12V 9.48W/13.92W

Vorderes Positionslicht

Glühbirne: LED 12V 4.35W

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.

Fahrtrichtungsanzeiger vorne



Auswechseln der Glühlampen

**HINWEIS**

Berühren Sie die Glühlampen nicht mit bloßen Fingern.
Die Glühlampen beim Ein- und Ausbau mit einem sauberen, trockenen Tuch festhalten.

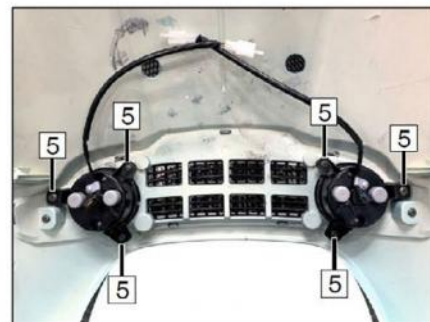
- Schalten Sie die Zündung aus.
- Entfernen Sie die Abdeckschrauben (1)(2).

- Ziehen Sie den Stecker ab (3), nehmen Sie die vordere Abdeckung ab (4).
- Entfernen Sie die Schrauben (5), wechseln Sie den linken und rechten Blinker aus(6).

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.

Blinklicht vorne

Glühlampe: LED 12V 3,48W



HINWEISE ZUR WARTUNG

Fahrtrichtungsanzeiger hinten und Rück-/Bremslicht / Fahrtrichtungsanzeiger hinten



Auswechseln der Glühbirne



HINWEIS

Berühren Sie die Glühlampen nicht mit bloßen Fingern.

Die Glühlampen beim Ein- und Ausbau mit einem sauberen, trockenen Tuch festhalten.

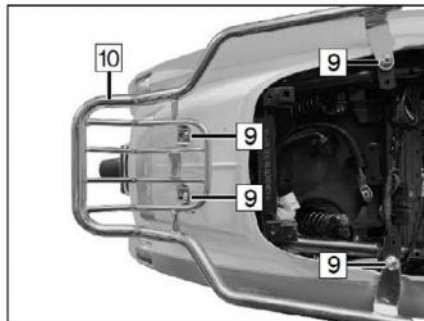
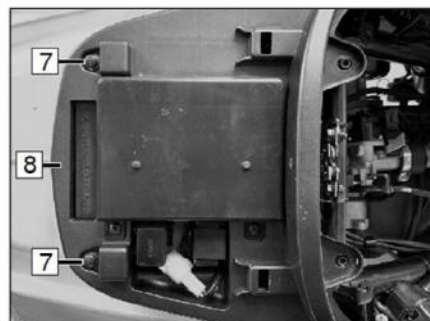
Fahrtrichtungsanzeiger hinten

- Drehen Sie den Schlüssel (1) in der Stellung "↺" gegen den Uhrzeigersinn, um den Sitz (2) zu öffnen.

- Entfernen Sie die Schrauben (3) und nehmen Sie die Ablage (4) ab.
- Entfernen Sie die Schraube (5) und nehmen Sie das hintere Sitzkissen (6) ab.

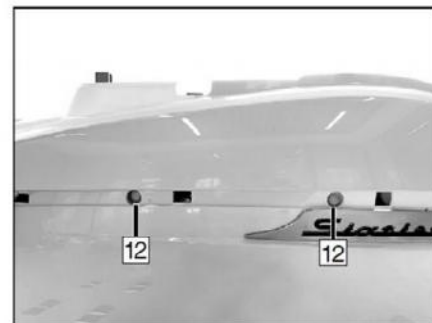
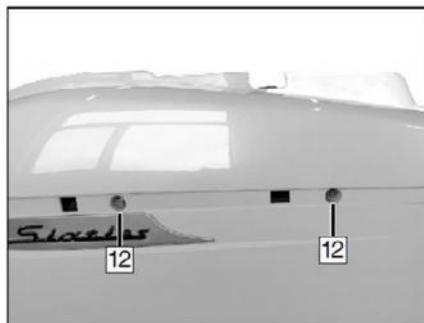


Fahrtrichtungsanzeiger hinten und Rück-/Bremslicht / Fahrtrichtungsanzeiger hinten



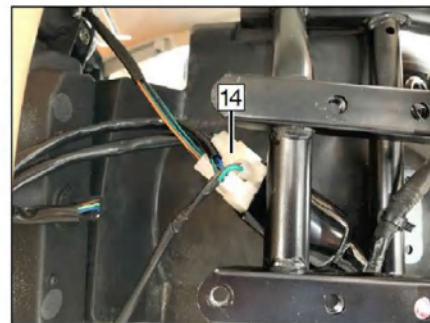
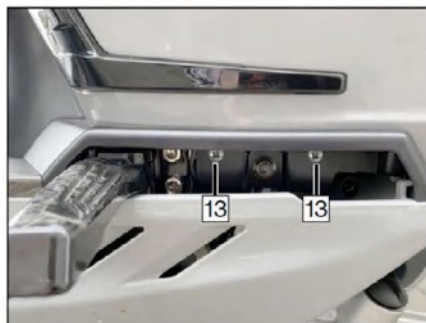
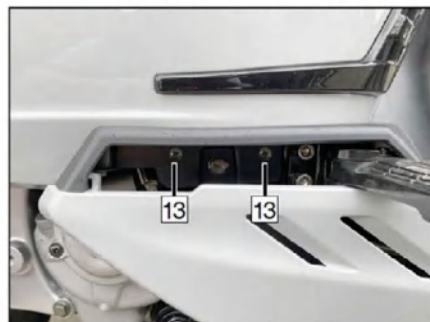
Fahrtrichtungsanzeiger hinten

- Entfernen Sie die beiden Schrauben (7) und nehmen Sie den Batteriekasten (8) ab.
- Entfernen Sie die vier Schrauben (9), und nehmen Sie den hinteren Haltegriff (10) ab.
- Entfernen Sie die Schraube (11).
- Entfernen Sie die Zierleisten der linken und rechten hinteren Abdeckung und nehmen Sie die Bolzen (12) ab.



DE

Fahrtrichtungsanzeiger hinten und Rück-/Bremslicht / Fahrtrichtungsanzeiger hinten



Fahrtrichtungsanzeiger hinten

- Entfernen Sie die Schrauben (13).
- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben entfernt sind, heben Sie die linke und rechte Seitenabdeckung an und entfernen Sie das Anschlusskabel (14).
- Die Schrauben (15) entfernen, das Rücklicht auswechseln.
- Die Schrauben (16) entfernen, die hinteren linken Blinker auswechseln.
- Schrauben (17) entfernen, rechten hinteren Blinker auswechseln.

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.



HINWEIS

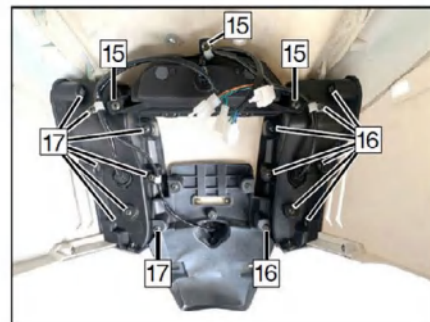
Die Glühlampe nicht mit bloßen Fingern berühren.
Die Glühlampen beim Ein- und Ausbau mit einem sauberen, trockenen Tuch festhalten.

Bremse/Rücklicht

Glühlampe: LED 12V 2,4 W/0,6 W

Blinklicht hinten

Glühlampe: LED 12 V/3,48 W



Lampe für das hintere Kennzeichen



Fahrtrichtungsanzeiger hinten

- Entfernen Sie die Schrauben (18) (19), wechseln Sie die Kennzeichenleuchte aus.

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.

**HINWEIS**

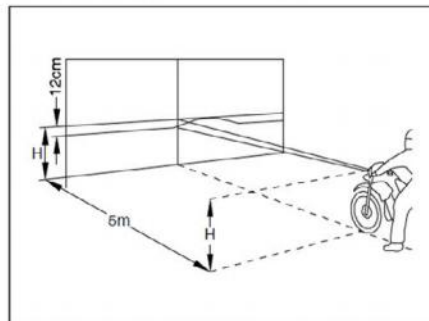
Die Glühlampe nicht mit bloßen Fingern berühren.

Die Glühlampen beim Ein- und Ausbau mit einem sauberen, trockenen Tuch festhalten.

Lampe für das hintere Kennzeichen

Glühbirne: LED 12V 0,7W

Kontrolle der Scheinwerfer



WARNUNG

Lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum laufen (Erststückungsgefahr).

Den Scooter auf einer ebenen Fläche in 5 m Entfernung (vom Scheinwerfer aus gemessen) von einer hellen Wand aufstellen, wobei ein Fahrer auf dem Motorrad sitzt und die Reifen mit dem richtigen Druck gefüllt sind.

- Messen Sie den Abstand vom Boden bis zur Mitte des Scheinwerfers und markieren Sie die Höhe an der Wand mit einem Kreuz. Zeichnen Sie ein zweites Kreuz 12 cm unterhalb des ersten Kreuzes.

Einstellen der Scheinwerfer



HINWEIS

Wenn Sie Probleme mit der Einstellung der Scheinwerfer haben, wenden Sie sich an einen Fachhändler.

Eine falsche Einstellung ist strafbar. Denken Sie daran, dass Sie für die korrekte Einstellung des Scheinwerfers des Scooters verantwortlich sind.

- Starten Sie den Scooter und lassen Sie den Motor laufen.
- Schalten Sie das Abblendlicht ein.
- Verwenden Sie einen Schraubenzieher, um die Schrauben für den vertikalen und horizontalen Winkel der beleuchteten Fläche der Fahrbahn für den Scheinwerfer einzustellen.

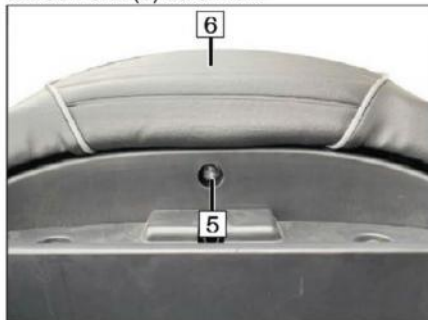
Fehlerdiagnose-Tester



1. Drehen Sie den Schlüssel (1) in der Stellung "OFF" gegen den Uhrzeigersinn, um den Sitz (2) zu öffnen.



2. Entfernen Sie die Schrauben (3) und nehmen Sie die Ablage (4) ab.



3. Entfernen Sie die Schraube (5) und nehmen Sie das hintere Sitzpolster (6) ab.



4. Fehlerdiagnose-Tester (7).



5. Rechter Schalter (8) auf Position "ON".

Fehlerdiagnose-Tester



6. Der Zündschlüssel (9) auf Position "O".



7. Seitenschalter (10) in horizontal Position.

WARNUNG

Beim Anschluss des Fehlerdiagnose-Testers müssen sich der rechte Schalter (8), der Zündschlüssel (9) in der Position "O" und der Seitenständer (10) in horizontaler Position befinden

Motortyp	ZS1P75MN
Bauart:	Einzyylinder-4-Takt-Benzinmotor
Hubraum des Kolbens:	278,2 cm ³
Bohrung:	φ 75 mm
Hub:	63 mm
Verdichtungsverhältnis:	11.0:1
Kühlung:	Wasserkühlung
Maximale Netto-Leistungsabgabe:	14 kW bei 6500rpm
Maximales Nettodrehmoment:	22 Nm bei 6000rpm
Kraftstoffverbrauch:	3,2 L/100km
CO ² -Emissionen:	73 g/km
Zündungsanlage:	Transistorzündanlage mit elektronischer Zündsteuerung (ECU)
Zündkerze:	NGK CR8EKB
Elektrodenabstand:	0,7-0,8 mm
Kraftstoffzufuhr:	EFI
Leerlaufdrehzahl:	1700±100 U/min
Luftfilter:	Ölfilter Luftfilter
Art des Starters:	Elektrischer Anlasser

Kraftübertragung	
Kupplung:	Zentrifugal Typ
Getriebe:	CVT
Fahrwerk:	
Vordere Federung:	Teleskopgabel
Hintere Federung:	Einheitsschwinge, hydraulische Stoßdämpfung, einstellbare Vorspannung
Räder vorne:	Leichtmetall (Alu) MT 3.00×12
Räder hinten:	Leichtmetall (Alu) MT 3.00×12
Bereifung vorne:	120/70-12 58L oder 58P schlauchlos
Bereifung hinten:	120/70-12 58L oder 58P schlauchlos
Reifendruck:	Ein Fahrer: Vorne: 1,75 kg/cm ² Hinten: 2,00 kg/cm ²
	Zwei Fahrer: Vorne: 2,00 kg/cm ² Hinten: 2,25 kg/cm ²
Bremsen, vorne:	Bremsscheibe ϕ 230 mm, hydraulisch
Bremsen, hinten:	Bremsscheibe ϕ 220 mm, hydraulisch

Schmierstoffe und Betriebsflüssigkeiten	
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks:	10,0±0,1 Liter
Kraftstoff:	Verwenden Sie Kraftstoff mit einem Ethanolanteil von bis zu 5 Volumenprozent: E5 Bleifreier Kraftstoff min. 95 Oktan
Motoröl:	SAE 5W 40 Mineralöl API(SJ oder höher)
Erste Füllmenge:	1.3L
Übliche Füllmenge:	1.1L
Füllmenge des Kraftstofffilters wechseln:	1.15L
Getriebeöl:	Hypoid-Öl SAE 85W-140 oder SAE 80W-90 GL5
Elektrische Ausrüstung	
Lichtmaschine:	12V 361W
Batterie:	12V 10Ah
Sicherungen:	10A/15A/20A
Scheinwerfer:	Abblendlicht/Fernlicht LED 12V 9,48 W/13,92 W
Vorderes Positionslicht:	LED 12V 4,35W
Beleuchtung Armaturenbrett Tachometer:	LED 12V 0,2W
Kontrollleuchten Fahrtrichtungsanzeiger und Fernlicht:	LED 12V 0,01W
Bremse/Rücklicht:	LED 12V 2,4 W/0,6 W
Blinklicht vorne:	LED 12V 3,48W
Blinklicht hinten:	LED 12V 3,48W

Abmessungen und Gewichte	
Gesamtlänge:	1985 mm
Breite des Lenkers:	720 mm ohne Rückspiegel
Maximale Höhe:	1170 mm ohne Rückspiegel
Radstand:	1390 mm
Sitzhöhe:	780 mm
Trockengewicht:	146 kg
Leergewicht:	154 kg
Max. zulässiges Gesamtgewicht:	304 kg
Höchstgeschwindigkeit:	120 km/h

Gewährleistungsbedingungen

Im Falle eines auftretenden Mangels erbringen wir dem Kunden durch den Vertragshändler (Verkäufer) im Rahmen seiner gesetzlichen Gewährleistungspflichten die folgenden Leistungen:

1. Innerhalb der Gewährleistungsfrist beheben wir durch den Vertragshändler (Verkäufer) Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, durch Reparatur oder Austausch des betroffenen Teils entsprechend den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen. Wir können die verlangte Nachbesserung oder den Ersatz des mangelhaften Teils verweigern, wenn dies nur mit unverhältnismäßig hohen Kosten möglich wäre. In diesem Fall beseitigen wir den Mangel durch den Vertragshändler (Verkäufer) im Wege der anderen

möglichen Art der Nacherfüllung. Sind beide Arten der Nacherfüllung nur mit unverhältnismäßig hohen Kosten möglich, verweigern wir die Nacherfüllung durch den Vertragshändler (Verkäufer) insgesamt. Dem Kunden stehen dann die gesetzlichen Ansprüche zu. Ersetzte Teile gehen in unseren Besitz über.

2. Durch den Einbau von Ersatzteilen im Rahmen der Garantie wird die Garantiezeit nicht verlängert.
3. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß, der durch normalen Gebrauch verursacht wird, sowie auf Verschleiß, der durch unsachgemäße Handhabung und unsachgemäßen Gebrauch verursacht wird. Oxidation und Korrosion werden durch Umwelteinflüsse verursacht und sind ebenfalls nicht von der Garantie abgedeckt.
4. Gewährleistungsansprüche des Kunden werden abgelehnt im Falle von:

Manipulationen am Motorrad, Einbau einer anderen Auspuffanlage, Veränderung des Getriebes oder der Sekundärübersetzung und Einbau von Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht von uns genehmigt wurden. Reparaturen in nicht von uns autorisierten Werkstätten und die Nichteinhaltung der Wartungsintervalle in der Werkstatt eines Vertragshändlers führen ebenfalls zur Ablehnung von Garantieansprüchen.

5. Bei der Geltendmachung eines Garantieanspruchs muss der Kunde dem Verkäufer das korrekt ausgefüllte Serviceheft vorlegen
6. Die folgende Tabelle gibt dem Kunden einen Überblick über die durchschnittlichen Grenzwerte der jeweiligen Verschleißteile.

GARANTIE

Liste der Verschleißteile

Verschleißteile	Verschleißgrenzen
Reifen, Gehäuse, Felgen	Je nach Fahrweise, Belastung und Reifendruck kann die Verschleißgrenze bereits nach 500 km oder noch früher erreicht sein.
Räder, Naben	Je nach Fahrweise, Belastung und Reifendruck kann die Verschleißgrenze bereits nach 3000 km oder noch früher erreicht sein. Bei jeder Wartung prüfen. Oxidation ist ein Mangel an Wartung!
Öle, Luftfilter, Leckagekontrolle am Motor	bei der ersten Inspektion, danach bei jedem Wartungsintervall (alle 3000 km - 6000 km). Kontrollieren Sie den Ölstand vor jeder Fahrt.
Federlenker, Federschaft	Reinigung / Kontrolle bei jeder Wartung.
Lampen, Glühbirnen, elektrische Anlage	Je nach Fahrbahnbeschaffenheit / Unebenheiten der Fahrbahn verringert sich die Lebensdauer, dies kann bereits nach 500 km der Fall sein.
Bremsbeläge, Bremsbacken, Bremsleitungen	Je nach Fahrweise und Belastung können diese bereits nach 3000 km verschlissen sein, im Geländebetrieb sogar noch früher.
Ringe, Dichtungen, O-Ringe	Bei jeder Wartung prüfen und ggf. austauschen.
Radialdichtungen an Motor, Getriebe, Lenker und Rädern	Je nach Straßenbedingungen und Pflege kann der Verschleiß bereits nach 500 km einsetzen. Verschmutzung verkürzt die Lebensdauer. Nicht mit einem Hochdruckreiniger reinigen!
Radlager, Lenkungslager	Je nach Fahrbedingungen und Pflege kann nach 3000 km Verschleiß auftreten. Verschmutzung der Radnabe verkürzt die Lebensdauer. Bei jedem Wartungsintervall kontrollieren, nicht mit einem Hochdruckreiniger reinigen!
Lager Schwenkarm	Je nach Belastung und Pflege nach 3000 km, bei jeder Wartung prüfen.
Kabel	Je nach Pflege ab 500 km. Bei jeder Wartung prüfen.
Verkleidungen	Kunststoffteile werden durch ätzende oder eindringende Reinigungs- oder Lösungsmittel beschädigt.

Liste der Verschleißteile

Verschleißteile	Verschleißgrenzen
Luftfilter, Ölfilter	Bei jedem Wartungsintervall.
Starterbatterie, Batterien, Sicherungen, Anlasserbürsten	Je nach Umgebungstemperatur ist mit Ausfällen im 6. Monat zu rechnen, bei Kurzstreckenbetrieb auch früher.
Spiegelgläser	Je nach Umgebungstemperatur und Pflege sind Ausfälle im 6. Monat zu erwarten, bei Winterbetrieb sogar noch früher. Oxidation ist ein Mangel an Wartung!
Bowdenzüge, Bremszüge, Gaszüge	Je nach Nutzung und Pflege ab dem 6. Monat
Selbstsichernde Muttern, Splinte Sicherungsbleche eingeklebte Schraubverbindungen	Bei jedem Wartungsintervall oder nach Abschrauben der Mutter bzw. Entriegeln des Schlosses.
Variomatic, CVT, Rollen, Riemen	Je nach Fahrweise und Belastung können diese nach 500 km verschlissen sein.
Kupplungsbeläge/Reibscheiben	Je nach Fahrweise und Belastung können diese nach 500 km verschlissen sein.
Kolben, Zylinder, Kurbelwelle, Pleuel, Motorlager	Je nach Fahrweise, Belastung und Pflege können diese Teile nach 200 Stunden verschlissen sein. Bei überwiegendem Fahren mit Vollgas sogar noch früher.
Zündkerze	Bei jedem oder jedem zweiten Wartungsintervall.
Auspuffanlage, Kontrolle der Halterungen	Je nach Nutzung und Pflege ab dem 6. Monat, bei Winter- und Kurzstreckenbetrieb auch früher. Oxidation ist ein Mangel an Wartung!

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise:

- Während und nach der Garantiezeit sollten alle Inspektionen ausschließlich von einem von uns anerkannten Fachhändler durchgeführt werden.
- Halten Sie die Inspektionsintervalle ein und lassen Sie sich diese vom Fachhändler auf dem Garantieschein bestätigen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.



VORSICHT

Bei Nichteinhaltung erlischt der Garantieanspruch.

Die verschiedenen durchgeführten Tätigkeiten sind im Inspektionsplan aufgeführt. Während der Garantiezeit müssen die folgenden Inspektionsintervalle eingehalten werden:

Bei 1.000 km (1. Wartung)
Alle 3.000 km / oder nach 3 Monaten
Alle 6.000 km / oder nach 6 Monaten

Nach Ablauf der Garantiezeit sind die in diesem Handbuch angegebenen Inspektionsintervalle wie folgt einzuhalten:

Alle 3.000 km / 3 Monate
Alle 6.000 km / 6 Monate



WARNUNG

Führen Sie aus Sicherheitsgründen keine Reparatur- oder Einstellarbeiten am Scooter und am Fahrgestell durch, die einen eng begrenzten Rahmen überschreiten. Das Herumbasteln an sicherheitsrelevanten Teilen kann die Sicherheit von Ihnen und Dritten gefährden.

Dies gilt insbesondere für Auspuffanlage, Vergaser, Zündanlage, Lenksäule, Bremsanlage und Beleuchtung.

Klemmen Sie vor Arbeiten an der elektrischen Anlage den Minuspol der Batterie ab.

Kontrolle und Wartung

Die folgende Tabelle zeigt die Kilometer für die Wartung. Wenn der Kilometerstand erreicht ist, müssen Sie die Anweisungen zur Überprüfung und Wartung befolgen. Das Drehsystem, der Motor, das elektronische System, der Seitenständer und die Räder sind wichtige Teile. Es ist notwendig, dass ein professioneller Techniker damit umgeht.

Die Symbole bedeuten, wie folgt: I: prüfen, reinigen, einstellen; C: reinigen; R: wechseln; A: einstellen; L: schmieren; T: festziehen

Wartungszeitraum Wartungsinhalte	Kilometerzähler km (Bemerkung 2)								Täglicher vor der Fahrt prüfen	
	1000km Neu	4000km 3 Monate	7000km 6 Monate	10000km 9 Monate	13000km 1 Jahr	16000km 15 Monate	19000km 18 Monate	22000km 21 Monate		
Öl für Kurbelgehäuse	C	R	R	R	R	R	R	R	I	
Ölnetz	C	C	C	C	C	C	C	C		
Ölfilter	R	Alle 9000km ersetzen								
Ölgasabscheider	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C		
Luftfilter (Bemerkung 1)	Alle 3000 km Filter reinigen, alle 6000 km Filtereinsatz austauschen									
Kraftstofffilter			R		R		R			
Antriebsriemen	I		I		R	Alle 6000km prüfen, alle 15000km ersetzen				
Vordere Kupplungsrolle	I		I		R	Alle 6000km prüfen, alle 15000km ersetzen				
Zündkerze	I			R	Alle 12000km ersetzen					
Ventilspiel	I		I		I		I			
Bremspedal	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Bremsenöl	Alle 2 Jahre oder 24000km wechseln. Die Bremsflüssigkeit muss gewechselt werden, wenn sie schwarz wird.									I

INSPEKTIONSPLAN

Wartungszeitraum Wartungsinhalte	Kilometerzähler km (Bemerkung 2)								Täglicher vor der Fahrt prüfen
	1000km Neu	4000km 3 Monate	7000km 6 Monate	10000km 9 Monate	13000km 1 Jahr	16000km 15 Monate	19000km 18 Monate	22000km 21 Monate	
Reibsscheibe		I	I	I	I	I	I	I	
Bremssystem	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	
Bremse		I	I	I	I	I	I	I	
Einstellung des vorderen Scheinwerferlichts		I	I	I	I	I	I	I	
Kupplung	I	I	I	I	I	I	I	I	
Getriebeöl	R	Alle 18000km ersetzen							
Ständer		I	I	I	I	I	I	I	
Aufhängung		I	I	I	I	I	I	I	
Schrauben/Bolzen/Befestigungselemente (Bemerkung 3)	I		I		I		I		
Rad (Bemerkung 3)	I	I	I	I	I	I	I	I	
Drehendes System	I				I				
Kühflüssigkeit	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Alle zwei Jahre austauschen								

* Wenn der Kilometerstand über dem höchsten Wert in der Tabelle liegt, führen Sie bitte die in der Tabelle angegebenen Wartungsintervalle durch.

* Wenn Sie auf staubigen Straßen fahren, wird empfohlen, den Motor häufig zu reinigen.

* Wenn Sie häufig auf schlechten Straßen fahren, sollten Sie die Wartung und den Service häufiger durchführen.

1.000 km/1 Monat
1. Wartung
Händlerstempel:

km.....

Datum

Nach 4.000 km /3 Monaten
Händlerstempel:

km.....

Datum

Nach 7.000 km /6 Monaten
Händlerstempel:

km.....

Datum

Nach 10.000 km /9 Monaten
Händlerstempel:

km.....

Datum

Nach 13.000 km
12 Monate

Händlerstempel:

km.....

Datum

Nach 16.000 km
15 Monate

Händlerstempel:

km.....

Datum

Nach 19.000 km
18 Monate

Händlerstempel:

km.....

Datum

Nach 22.000 km
21 Monate

Händlerstempel:

km.....

Datum

Neue Bremsflüssigkeit	
Ja	Nein
km.....	
Datum	
Stempel, Unterschrift	

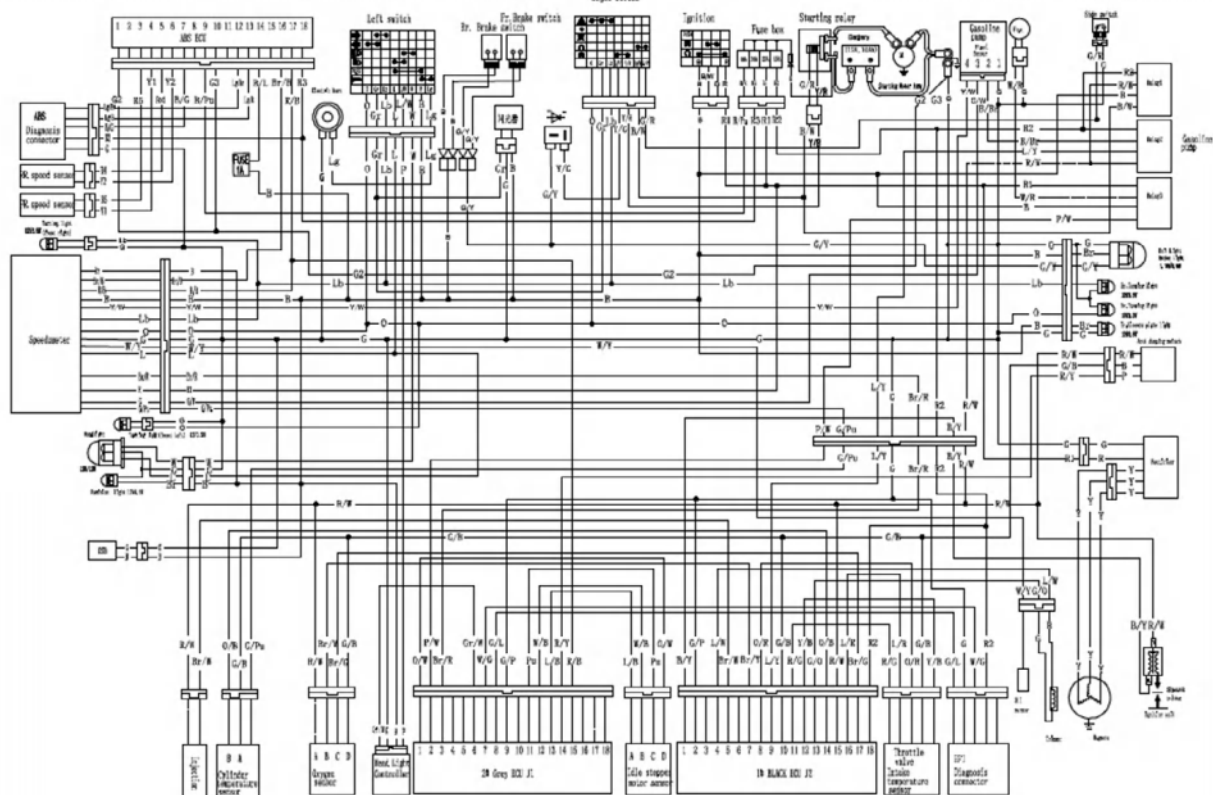
Neue Bremsflüssigkeit	
Ja	Nein
km.....	
Datum	
Stempel, Unterschrift	

Neue Bremsflüssigkeit	
Ja	Nein
km.....	
Datum	
Stempel, Unterschrift	

Neue Bremsflüssigkeit	
Ja	Nein
km.....	
Datum	
Stempel, Unterschrift	

Schaltplan

REISEN SWISS



DE

Sixties 300

ES

MANUAL DEL PROPIETARIO

N0802

PREFACIO

Usted ha comprado nuestro scooter, enhorabuena y gracias por confiar en nosotros.

Este modelo es un scooter robusto con un diseño moderno.

Su sólida construcción, la meticulosa selección de los materiales, las avanzadas técnicas de fabricación y el concienzudo trabajo de los dedicados empleados proporcionan al scooter características como el funcionamiento económico, la calidad, la fiabilidad y su valor duradero.

No podemos responsabilizarnos de los daños consecuentes causados por accesorios no aprobados por la fábrica.

El alcance de la entrega y la versión del scooter se determina exclusivamente por el acuerdo de compra celebrado con el distribuidor.

Este manual de instrucciones incluye importantes indicaciones para el manejo de su scooter ligero. Léalo con atención, ya que un manejo profesional combinado con un cuidado y mantenimiento regulares ayuda a mantener el valor del scooter y es uno de los requisitos para reclamar la garantía.

Le deseamos un buen y seguro viaje.

Un cordial saludo

Símbolos de Seguridad y notas

Por favor, respete el siguiente:



ADVERTENCIA

Medidas de precaución contra el riesgo de accidentes, lesiones y/o muerte.



PELIGRO DE INCENDIO

El vehículo está equipado con un catalizador, lo que da lugar a temperaturas extremadamente altas en el sistema de escape (riesgo de incendio)



PRECAUCIÓN

Instrucciones importantes y normas de precaución para evitar daños en el vehículo. El incumplimiento puede dar lugar a la anulación de la garantía.



NOTA

Instrucciones especiales para un mejor manejo durante el funcionamiento, los ajustes de inspección y las actividades de servicio.

RESUMEN Y FUNCIONAMIENTO

Número de identificación, número de motor.....	3
Vista del vehículo.....	4-5
Instrumentos, Instrumentos en el manillar	6
Bloqueo del encendido y de la horquilla.....	7
Caja de almacenamiento, ganchos de equipaje.....	8
Combustible, depósito de combustible.....	9
Tapa del depósito.....	10
Caballote lateral, soporte principal.....	11

PRUEBA DE SEGURIDAD

Lista de comprobación	12
Carga y luces.....	13

INSTRUCCIONES DE CONDUCCIÓN

Conduzca con seguridad.....	13
Conduzca de forma económica y ecológica	14
Instrucciones de rodaje.....	15
Arranque.....	16-17
Frenos.....	18-19
Parada del motor.....	19

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

Mantenimiento del scooter Productos de limpieza.....	20-21
Funcionamiento en invierno y protección contra la corrosión.....	21
Reparación de daños en la pintura/mantenimiento de los neumáticos..	22
Comisión de puesta a punto.....	22
Modificaciones técnicas, accesorios y repuestos.....	23

NOTAS SOBRE EL MANTENIMIENTO

Aceite de motor, Aceite de transmisión.....	24-25
Comprobación del cojinete de dirección, horquilla telescópica...	26
Neumáticos.....	27
Freno de la rueda delantera.....	28-29
Freno de la rueda trasera.....	30-31
Ajuste de la holgura del puño del acelerador.....	32
Limpieza del filtro de aire.....	33-36
Limpieza de la bujía.....	37
Fusible.....	38
Batería.....	39-40
Cambio del faro delantero.....	41-47
Ajuste del faro delantero.....	48
Comprobador de diagnóstico de averías	49-50

DATOS TÉCNICOS

Motor.....	51
Transmisión de potencia.....	52
Chasis.....	52
Lubricantes y fluidos de servicio.....	53
Equipo eléctrico.....	53
Dimensiones y pesos.....	54

DATOS DE GARANTÍA Y SERVICIO

Condiciones de la garantía.....	55
Lista de artículos de desgaste.....	56-57
Plan de inspección.....	58-60
Prueba de mantenimiento.....	61-62
Esquema del circuito.....	63

Número de identificación



Número de chasis



Número de motor

**NOTA**

La descripción para el lado derecha se considera desde la posición del conductor.

La número de identificación (1) está situado en el bastidor debajo de la cubierta derecha.

El VIN se encuentra en la parte trasera del maletero (2).

El número de motor (3) se encuentra en el lado trasero del cárter izquierdo.

Llave

Con el scooter recibe dos llaves diferentes para:

- Cerradura de encendido, tapa del depósito de combustible y caja de almacenamiento.

Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro.

Vista lateral derecha

- 1 Caja de baterías y fusibles
- 2 Caja de almacenamiento con kit de herramientas
- 3 Encendido y bloqueo de la columna de la horquilla
- 4 Recipiente de líquido de frenos para el freno de la rueda delantera
- 5 Palanca de freno de mano para el freno delantero



Vista lateral izquierda

- 6 Palanca de freno de mano para el freno trasero
- 7 Panel de instrumentos
- 8 Tapa del depósito
- 9 Filtro de aire
- 10 Tapón orificio introducción aceite motor
- 11 Soporte de aparcamiento
- 12 Caballete lateral



RESUMEN Y FUNCIONAMIENTO

Panel de instrumentos



1 Velocímetro km/h / mph

2 Cuantakilómetros km

3 Indicador de cantidad de combustible 

4 Reloj

5 Indicador de presión de aceite

6 Indicación temperatura externa

Luces de los instrumentos

7 Indicador de dirección izquierdo  verde

8 Indicador de dirección derecho  verde

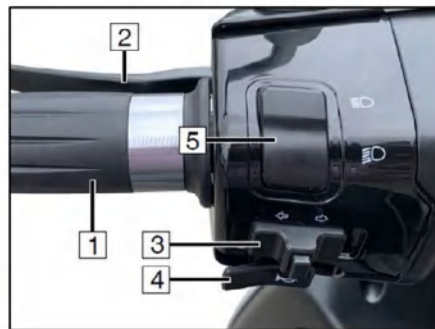
9 Indicador de luces largas  azul

10 Indicador FI  naranja

11 Luz de avería del ABS  naranja

12 Indicador de la temperatura
del refrigerante del motor  rojo

Instrumentos en el manillar, izquierda



1 Agarre fijo

2 Palanca freno de mano para el freno trasero

3 Interruptor del indicador de dirección

 Interruptor a la izquierda
Indicador izquierdo encendido

 Interruptor a la derecha
Indicador derecho encendido
Pulsador de desconexión

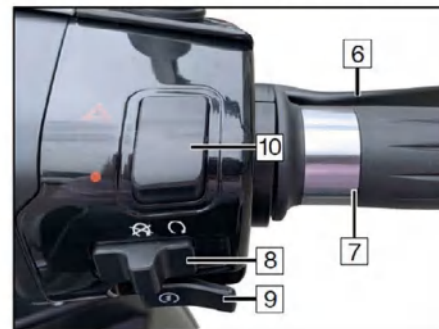
4  Pulsador: bocina

5 Indicador de luces largas

 luces largas

 luces cortas

Instrumentos en el manillar, derecha



6 Palanca freno de mano para el freno delantero

7 Acelerador

8 Interruptor de apagado del motor

 Cuando el interruptor está en la posición "↻", tiene energía eléctrica, el motor puede arrancar.

 Cuando el interruptor está en la posición "⌘", no hay alimentación, el motor no puede arrancar.

9  Botón de arranque

10  Interruptor de las luces de emergencia

● Apagado

Instrumento



A/B. Botón de ajuste

1 Ajuste del tiempo

En el modo ODO, presione prolongadamente A+B para entrar en el estado de ajuste del reloj, y presione brevemente la tecla A para cambiar hora-minuto-año-mes-día, presión breve B+1, presión prolongada, adición rápida; cuando haya finalizado el ajuste del reloj, presione A+B para guardar y salir del modo de ajuste, y volver a ODO. El reloj comienza a funcionar;

2 Kilometraje total (ODO) y kilometraje subtotal (TRIP)

Pulse brevemente B para cambiar ODO(Reloj)-viaje(Año)-viaje (Mes-Día);

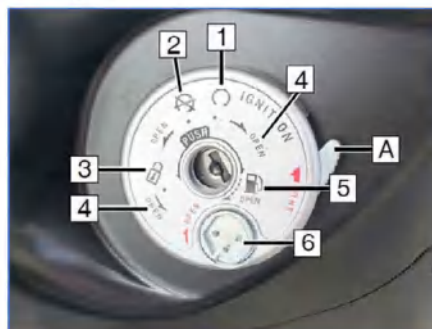
3 Interruptor del sistema en metros y pulgadas

En el modo de visualización del ODO, pulse prolongadamente la tecla B para realizar el cambio de indicación en la pantalla en metros/pulgadas;

4 Cero para el kilometraje simple

En el modo de viaje, pulse prolongadamente A+B, el kilometraje subtotal se pone a cero.

Encendido y bloqueo de la columna de la horquilla

**⚠ ADVERTENCIA**

Al conducir, no apague el encendido "❌"!

🔑 NOTA **Llaves**

Con el scooter recibe dos llaves indefinidas. Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro.

 Posiciones de la llave**🔑 NOTA**

Activar la luz de estacionamiento sólo durante un período limitado. Tenga en cuenta la carga de la batería.

La llave se puede extraer en las posiciones "❌" y "🔑".

🔄 (1) Posición operativa

Encendido y todos los circuitos activados.

❌ (2) Encendido desconectado

La columna de la horquilla no está bloqueada (el manillar puede girar libremente a la izquierda o a la derecha).

🔑 (3) Columna de la horquilla bloqueada y encendido desconectado

Gire el manillar hacia la izquierda hasta el tope. Empuje y gire la llave hacia la izquierda hasta que esté en la posición

🔑. La columna de la horquilla está ahora bloqueada.

(4) Abierto Con la llave en la posición "❌", gire en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir el asiento. Con la llave en la posición "🔄", gire en el sentido de las agujas del reloj para abrir el asiento.

(5) Abierto Con la llave en la posición "❌", pulse la llave y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta esta posición para abrir la tapa del depósito.

(6) Cierre abierto Pulse A y la llave cerrará. Utilice las herramientas de las llaves, la posición de inserción (6) y gírela en el sentido de las agujas del reloj, el protector del orificio de la cerradura podrá abrirse.

Caja de almacenamiento



- No guarde objetos de valor en la caja.
- Asegúrese de que el asiento se ha bloqueado completamente después de presionarlo hacia abajo.
- Saque los objetos de valor antes de lavar para evitar que se mojen.
- No coloque objetos sensibles a la temperatura en la caja debido al calor del motor y la alta temperatura.



Desbloquear

- Con la llave en la posición "X", gire en sentido contrario a las agujas del reloj 1 para abrir el asiento.
- Con la llave en la posición "O", gire en el sentido de las agujas del reloj para 2 abrir el asiento.

Bloquear

- Presione hacia abajo el asiento (2) hasta que el bloqueo quede encajado.
 - Saque la llave de contacto.
- Nunca deje la llave en la caja de almacenamiento.

ADVERTENCIA

Después de cerrar el asiento, compruebe si está bien cerrado.

Capacidad máxima de carga: 10 kg.

Ganchos para maletas



PRECAUCIÓN

Capacidad máxima de carga: 1,5 kg.

No transportar cargas voluminosas.

Utilice los ganchos (3) sólo para las piezas de equipaje pequeñas.

Combustible, depósito de combustible

⚠ ADVERTENCIA

El combustible es altamente inflamable y puede explotar. No fume ni acerque una llama al depósito de combustible.

El combustible se expande bajo la influencia del calor y del sol. Por lo tanto, nunca llene el depósito hasta el borde. No llene nunca el depósito con el motor en marcha.

No acerque nunca un cigarrillo encendido o una llama a un depósito abierto, ya que el vapor del combustible podría inflamarse repentinamente.

Combustible

**NOTA**

El indicador de combustible (1) se activa al conectar el encendido.

La escala con el símbolo del depósito recuerda que es necesario repostar.

E = Vacío

F = Lleno

No deje que el depósito de combustible se vacíe completamente.

Llenado de combustible

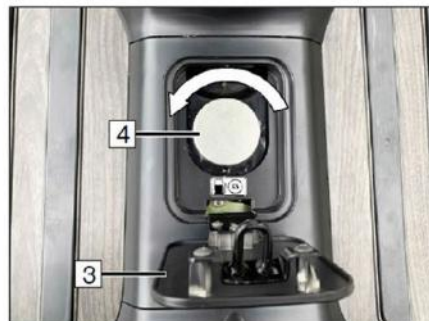
Utilice sólo combustible premium sin plomo

– Utilizar combustible que contenga hasta

un 5% de etanol en volumen ^(E5)

Combustible sin plomo de 95 octanos como mínimo

Tapa del depósito



NOTA

El tapón del depósito está situado en el centro del pedal.

Desbloquear:

- Con la llave (1) en la posición "X", pulse la llave y gírela en el sentido agujas reloj hasta esta posición (2) para abrir la tapa del depósito (3).
- Gire la tapa del depósito (4) en sentido contrario a las agujas del reloj y abra la tapa del depósito.

BLOQUEAR:

- Alinee A y B, presione el tapón del depósito y gírelo en el sentido de las agujas del reloj.
- Presione hacia abajo el asiento hasta que el bloqueo quede encajado.
- Saque la llave.



NOTA

Combustible

- Utilizar combustible que contenga hasta un 5% de etanol en volumen ^{ES}
Combustible sin plomo de 95 octanos como mínimo

Caballote lateral y soporte principal



Estacione el scooter con el caballote lateral.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de que el caballote se apoya en un suelo firme. En las carreteras con pendiente, aparque siempre el scooter mirando hacia arriba. Es imprescindible que el caballote lateral esté plegado antes de la puesta en marcha -¡Riesgo de accidentes!

Caballote lateral

**NOTA**

El scooter está equipado con un interruptor para el caballote lateral. Si el caballote lateral está en posición vertical, el motor no arranca.

- Apague el motor.
- Ponga su mano izquierda en la empuñadura del manillar izquierdo.
- Sujete el soporte trasero (3) con la mano derecha.
- Ponga el caballote lateral (1) en posición vertical.
- Inclíne lentamente el scooter hacia la izquierda hasta que su peso se apoye en el caballote lateral.

Caballote principal

- Apague el motor.
- Ponga su mano izquierda en la empuñadura del manillar izquierdo.
- Sujete el soporte trasero (3) con la mano derecha.
- Empuje el soporte principal (2) hacia abajo hasta que su horquilla toque el suelo.
- Ponga todo el peso de su cuerpo en el mandril de funcionamiento del soporte principal.
- Tire del scooter hacia atrás y simultáneamente hacia arriba hasta apoyarlo sobre el soporte principal.
- Compruebe que el scooter se mantiene firme.

Lista de control

Antes de cada viaje, realice una comprobación de seguridad utilizando la lista de comprobación.

Tome en serio el control de seguridad. Realice las actividades de mantenimiento antes de iniciar la marcha o pida a un distribuidor especializado que lo haga. Esto le proporcionará la certeza de que su motocicleta respeta las normas de tráfico. Una motocicleta técnicamente impecable es un requisito básico para su seguridad y la de los demás usuarios de la carretera.

Antes de iniciar su viaje, compruebe lo siguiente:

- Dirección (suave y con juego libre)
- Cantidad del aceite motor
- Cantidad de combustible
- Freno delantero
- Freno trasero
- Neumáticos (perfil y presión)
- Horquilla telescópica
- Carga / luces
- Peso total
- Luces
- Líquido de frenos (palanca)
- Funcionamiento del freno

En caso de problemas o dificultades, póngase en contacto con un distribuidor, que hará todo lo posible por ayudarle.



ADVERTENCIA

Mientras el motor esté en marcha o el encendido esté conectado, no toque el sistema de encendido.



PELIGRO DE INCENDIO

El sistema de escape se calienta mucho. Durante la conducción, el ralentí o el estacionamiento, asegúrese de que los materiales inflamables (por ejemplo, heno, hojas, hierba, cubiertas o equipaje, etc.) no puedan entrar en contacto con él

Carga / luces **ADVERTENCIA**

En aras de su seguridad, utilice únicamente accesorios originales o productos autorizados por nosotros. No podemos juzgar para cada producto de terceros si puede ser utilizado con seguridad en combinación con su scooter. Una homologación oficial tampoco puede dar esa garantía en todos los casos, ya que el alcance de las pruebas no siempre es suficiente.

**NOTA**

Nuestros accesorios y productos homologados, así como el asesoramiento cualificado, están disponibles en todos los distribuidores especializados.

Cargado correctamente

- Asegúrese de que la distribución del peso izquierda-derecha esté equilibrada.
- Compruebe que las fijaciones son correctas y están bien apretadas.
- No transportar cargas voluminosas.
- No cubra las luces.

 ADVERTENCIA

No se puede superar el peso total permitido.

Compruebe la presión de los neumáticos.

Compruebe las luces **ADVERTENCIA**

Antes de cualquier viaje, compruebe el funcionamiento de todos los componentes de la iluminación.

- Compruebe que los faros y las lentes están limpios.

Conduzca con seguridad**PRECAUCIÓN**

La seguridad en la conducción depende gran medida de la forma de conducir.

Por lo tanto:

- Colóquese un casco de seguridad probado/aprobado y cierre correctamente la hebilla.
- Lleve ropa de protección adecuada.
- Apoye los pies en los reposapiés.

Sus reacciones pueden verse afectadas negativamente no sólo por el alcohol, sino también por las drogas y los medicamentos.

- Respete estrictamente todas las normas de tráfico.
- Adapte siempre su velocidad de circulación a las condiciones del tráfico y de la carretera.

En carreteras lisas y resbaladizas, tenga en cuenta que su estabilidad de conducción y su potencia de frenado están limitadas por la adherencia de los neumáticos a la superficie de la carretera.

Conduzca de forma económica y sea consciente del medio ambiente

El consumo de combustible, la contaminación ambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen de varios factores.

Su estilo personal de conducción es muy determinante para el consumo económico de combustible y la generación de gases de escape y ruido.

Mientras está en ralentí, el motor tarda en calentarse hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento.

Evite la aceleración rápida

No abra el acelerador más de lo necesario para reducir el consumo de combustible y los niveles de contaminación y desgaste.

No utilice un número de revoluciones excesivo; suba de marcha lo antes posible y no baje de marcha hasta que sea necesario hacerlo.

Conduzca lo más uniformemente posible y mire hacia adelante lo más lejos posible.

Las aceleraciones innecesarias y los frenazos bruscos provocan un elevado consumo de combustible y un aumento de los niveles de contaminación.

Las diferentes condiciones de conducción afectan al consumo de combustible. Las siguientes condiciones son desfavorables para el consumo de combustible:

- Alta densidad de tráfico, especialmente en las grandes ciudades con muchas paradas por semáforos.
- Frecuentes paseos cortos con repetidos arranques y calentamientos del motor.
- Circular en una columna de motocicletas a baja velocidad, es decir, circular con un número de revoluciones relativamente alto.

Planifique los viajes con antelación para evitar el tráfico intenso.

El consumo de combustible también se ve afectado por condiciones que están fuera de su control, por ejemplo, el mal estado de la carretera, las colinas, la conducción en invierno.

Tenga en cuenta los siguientes aspectos para un consumo económico de combustible:

- Los intervalos de inspección previstos deben respetarse estrictamente.
- Mantenimiento regular de un especialista.

El concesionario garantizará no sólo una operatividad continuada, sino también un consumo económico de combustible, una baja contaminación ambiental y una larga vida útil.

- Compruebe la presión de los neumáticos cada dos semanas.

La baja presión de los neumáticos aumenta la resistencia a la rodadura. Esto aumenta el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos y afecta negativamente al comportamiento de la conducción.

- Compruebe continuamente el consumo de combustible.
- Compruebe con frecuencia el nivel de aceite del motor.

Rodaje

Instrucciones de rodaje para el motor y la transmisión.

 PRECAUCIÓN

Las revoluciones excesivas durante el rodaje del motor aumentan el desgaste del mismo.

Las averías del motor durante el periodo de rodaje deben comunicarse inmediatamente a un distribuidor especializado.

**NOTA**

Durante el periodo de rodaje, conduzca en rangos de carga y rpm que cambien frecuentemente. Seleccione rutas sinuosas y con ligeras subidas y bajadas. Evite las bajas revoluciones constantes y el acelerador a fondo bajo carga.

– Durante los primeros 500 km:
Menos de 1/2 de aceleración.

– Hasta 1.000 km:
Menos de 3/4 de aceleración.

 PRECAUCIÓN

La primera inspección debe realizarse inmediatamente después de los primeros 1.000 km.

Puede ahorrarse retrasos tiempo concertando una cita con un distribuidor especializado con antelación.

Rodaje de neumáticos nuevos **PRECAUCIÓN**

Los neumáticos nuevos tienen una superficie lisa. Por lo tanto, hay que desbastarlos rodando con cuidado en varias posiciones inclinadas. Sólo entonces la superficie obtendrá todo su agarre

Rodaje de forros de freno nuevos **ADVERTENCIA**

Los forros de freno nuevos deben ser rodados y no tendrán todo su poder de fricción hasta después de 500 km.

El efecto de frenado ligeramente reducido puede compensarse con un aumento de la presión sobre la palanca de freno.

Durante este periodo, evite las frenadas bruscas innecesarias.

Puesta en marcha con el arranque eléctrico



ADVERTENCIA

Estacione el scooter con el soporte principal. Accione la palanca del freno de mano trasero para evitar que el scooter se mueva.

Evite las altas revoluciones del motor mientras el vehículo está parado, de lo contrario el embrague se enganchará.



NOTA

El scooter está equipado con un interruptor para el caballete lateral. Si el caballete lateral está en posición vertical, el motor no arrancará.



Antes de empezar

- Estacione el scooter con el soporte principal.
- Gire la cerradura de encendido (1) con la llave de contacto a su posición de funcionamiento "I".
- No abra el acelerador (3).
- Tire y mantenga la palanca del freno de mano (2).
- Pulse el botón de arranque (4).
- Si el motor no puede arrancar después de que el motor de arranque esté en funcionamiento durante 3-5 segundos, abra el acelerador (3) 1/8-1/4 de vuelta y vuelva a arrancar.
- Empuje el scooter fuera de su soporte principal.
- Monte el scooter.
- Suelte el freno antes de conducir.



PRECAUCIÓN

Si el motor no arranca inmediatamente, suelte el botón de arranque, espere unos segundos y vuelva a pulsarlo. Pulse el botón de arranque durante pocos segundos para ahorrar la batería. No pulse nunca el botón de arranque durante más de 10 segundos.



ADVERTENCIA

Nunca permita que el motor funcione en un espacio cerrado. Los gases de escape son altamente tóxicos y pueden matar.

Frenada**Frenos húmedos**

Lavar el scooter o circular con agua o lluvia puede retrasar el efecto de frenado debido a discos y forros de freno mojados o (en invierno) cubiertos de hielo.

 ADVERTENCIA

Primero hay que accionar los frenos hasta que estén secos.

Película de sal en los frenos

Cuando se circula por calles saladas sin frenar durante un tiempo, el efecto de frenado completo puede retrasarse.

Aceite y grasa **ADVERTENCIA**

Los discos y forros de freno deben estar libres de aceite y grasa

Si el scooter no se utiliza durante un tiempo, puede formarse una película de óxido en los frenos y aumentar así el efecto de frenado. Una gruesa película de óxido puede hacer que los frenos se bloqueen. Cuando salga a rodar después de un largo periodo de inactividad, accione cuidadosamente los frenos varias veces hasta que funcionen con normalidad.

**NOTA**

Asegúrese de practicar el frenado en situaciones de emergencia, pero hágalo donde no suponga un riesgo para usted o para los demás (por ejemplo, una zona de aparcamiento desierta).

 ADVERTENCIA

Accione los frenos para eliminar la sal depositada en los discos de freno.

Frenos sucios

Cuando se circula por calles sucias, el efecto de frenado puede retrasarse debido a la suciedad de los discos y forros de freno.

 ADVERTENCIA

Accione los frenos hasta que estén limpios.

El desgaste de los forros aumenta si los frenos están sucios

Frenada



Frenada

El freno delantero se acciona con la palanca de freno derecha (1) del manillar, y el freno trasero con la palanca de freno izquierda (2).

Al parar o reducir la velocidad, suelte el gas del acelerador y accione **ambos** frenos al mismo tiempo.

En curvas cerradas, calles arenosas/sucias, asfalto mojado y carreteras heladas, utilice el freno delantero con cuidado: si la rueda delantera se bloquea, la moto derrapará. Frene con cuidado. Las ruedas bloqueadas no tienen mucho efecto de frenado y pueden provocar un derrape o una colisión. En principio, no hay que frenar en una curva, sino antes de la misma. Frenar en una curva aumenta el peligro de deslizamiento.

Parar el motor



- Gire la cerradura de encendido (3) con la llave de contacto a su posición de funcionamiento "ON".
- Saque la llave de contacto.

Mantenimiento del scooter / productos de limpieza



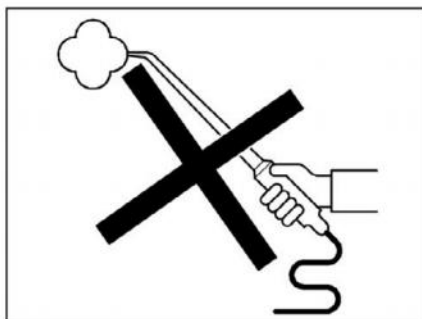
NOTA

Un servicio regular y experto ayudará a mantener el valor de su scooter y es una condición para las reclamaciones de garantía por corrosión y otros daños.



PRECAUCIÓN

Las piezas de goma y plástico se dañan con agentes de limpieza o disolventes cáusticos o penetrantes.



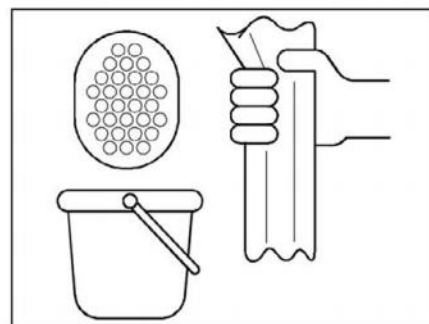
ADVERTENCIA

Realice siempre una prueba de frenos después de la limpieza y antes de iniciar la marcha



PRECAUCIÓN

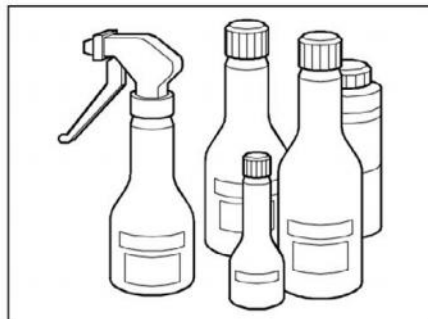
No utilice vapor ni dispositivos de alta presión
Estos dispositivos pueden dañar las juntas, el sistema de frenado hidráulico y el sistema eléctrico.



LIMPIEZA

- Para lavar la moto, utilice una esponja suave y agua limpia.
- A continuación, seque con un paño de pulido o una gamuza.
- No limpie el polvo o la suciedad con un paño seco, para evitar rayar la pintura o el revestimiento.

Mantenimiento del scooter / productos de limpieza



AGENTES DE CONSERVACIÓN

Cuando sea necesario, el scooter debe ser conservado con productos de conservación y limpieza disponibles en el mercado.

- Como medida de precaución (especialmente en invierno), trate regularmente las piezas susceptibles de corrosión con productos de conservación.



PRECAUCIÓN

No utilice nunca productos para pulir la pintura en las piezas de plástico.

- Después de un viaje largo, limpie a fondo el chasis y las piezas de aluminio y consérvelas con un agente anticorrosivo comercial.

Funcionamiento en invierno y protección anticorrosión



NOTA

Proteja el medio ambiente utilizando únicamente agentes de conservación respetuosos con el mismo, y utilícelos de forma frugal.

El uso de la moto en invierno puede causar daños considerables debido a la presencia de sal en las carreteras.

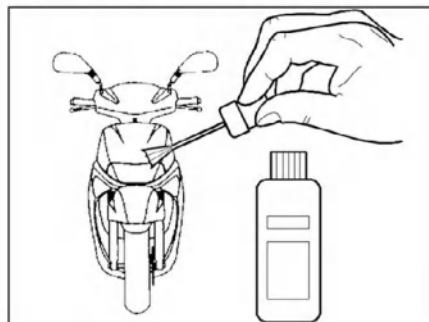


PRECAUCIÓN

No utilice agua caliente, que aumentaría el efecto de la sal.

- Al final de cada viaje, lave la motocicleta con agua fría.
- Seque bien la moto.
- Trate las partes expuestas a la corrosión con agentes anticorrosivos a base de cera.

Reparación de daños en la pintura



Los daños menores en la pintura deben ser reparados inmediatamente.

Servicio de neumáticos

Si el scooter no se utiliza durante un periodo prolongado, se recomienda apoyarlo para que su peso no recaiga sobre los neumáticos.

Puede evitar que los neumáticos se resequen y se vuelvan quebradizos rociándolos con un tratamiento de goma de silicona. Primero limpie bien los neumáticos.

No almacene el scooter o los neumáticos en lugares calientes (como una sala de calderas) durante periodos prolongados.

ADVERTENCIA

Debe mantenerse en todo momento una profundidad mínima del perfil de los neumáticos de 2,0 mm.

Preparación para la inactividad / Puesta a punto

Preparación para la inactividad

- Limpia el scooter.
- Extraiga la batería.
- Respete las instrucciones de mantenimiento.
- Rocíe los lubricantes adecuados en las juntas de la palanca de freno y la maneta de embrague y en los cojinetes del caballete lateral y del soporte principal.
- Frote las piezas brillantes / cromadas con grasa sin ácido (vaselina).
- Guarde el scooter en un lugar seco y elévelo para que su peso no recaiga sobre las ruedas.



NOTA

Combine las actividades de preparación para la inactividad y puesta a punto con una inspección por parte de un concesionario.

Puesta a punto

- Retire los agentes de conservación del exterior.
- Limpie la motocicleta.
- Instale la batería cargada.
- Conserve los terminales de la batería con grasa para terminales.
- Compruebe / ajuste la presión de los neumáticos.
- Compruebe los frenos.
- Lleve a cabo las actividades de acuerdo con el plan de inspección.
- Realice las comprobaciones de seguridad.

Cambios técnicos, accesorios y repuestos

ADVERTENCIA

Los cambios técnicos en el scooter pueden hacer que la garantía no sea válida..

Si desea realizar cambios técnicos, observe nuestras directrices. Esto servirá para evitar que el scooter sufra daños y se mantenga la seguridad de circulación y de funcionamiento. Un distribuidor especializado puede llevar a cabo estas actividades con un cuidado meticuloso.

Consulte siempre a un distribuidor antes de comprar accesorios o realizar cualquier cambio técnico.

PRECAUCIÓN

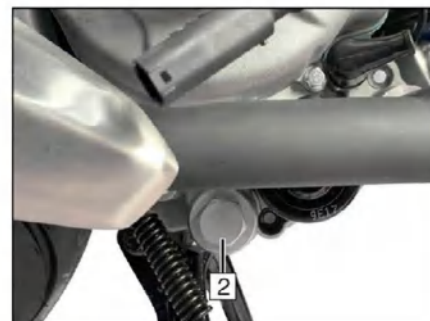
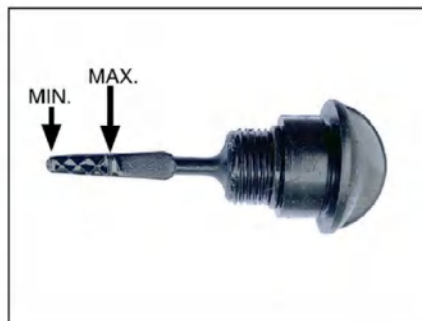
Recomendamos utilizar únicamente accesorios homologados y recambios originales para nuestro scooter.

Esto es en su propio interés: la seguridad, idoneidad y fiabilidad de estos accesorios y piezas habrán sido probados específicamente para el scooter.

Aunque hacemos un seguimiento del mercado, no podemos evaluar ni responsabilizarnos de la calidad de los accesorios y piezas no homologados, aunque dispongan de un certificado de aceptación de un organismo de pruebas/supervisión técnica oficialmente reconocido, o de una licencia expedida por las autoridades.

Para los accesorios homologados y las piezas de recambio originales, acuda a un distribuidor especializado. Este también se asegurará de que se instalen de forma profesional.

Aceite de motor



Comprobación del nivel de aceite

PRECAUCIÓN

Si se comprueba el aceite con el motor frío, se obtendrá una medición errónea y, por tanto, una cantidad de aceite equivocada. Para evitar daños en el motor, no sobrepase nunca el nivel máximo de aceite ni deje que descienda por debajo del nivel mínimo.

**NOTA**

Asegúrese de que el scooter, durante las comprobaciones del nivel de aceite, esté nivelado en todos los aspectos. Incluso la más mínima inclinación hacia un lado producirá errores de medición.

- Detenga el motor calentado, espere unos 5 minutos y mantenga el scooter en posición vertical.
- Estacione el scooter utilizando el soporte principal.
- Detenga el motor y retire el tapón de llenado de aceite (1) situado en la parte inferior derecha del cárter.
- Limpie el tapón de llenado de aceite en el área MIN-MAX con un trapo limpio.

**PRECAUCIÓN**

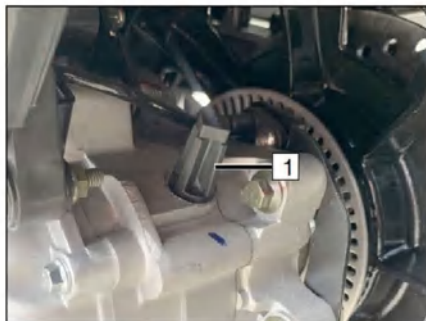
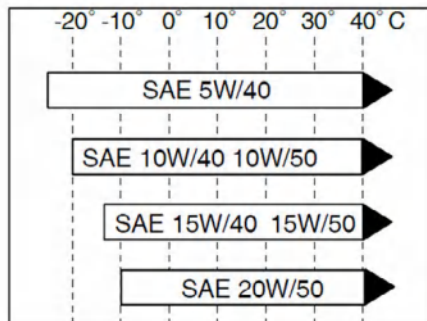
Para comprobar el nivel de aceite, introduzca únicamente el tapón de llenado de aceite, pero no lo enrosque! De lo contrario, se producirá una medición errónea para evitar daños en el motor.

- El nivel de aceite deberá estar entre las marcas de nivel mínimo y nivel máximo.
- Apriete el tapón de llenado de aceite con la mano.

En caso necesario, reponga el aceite del motor SJ 5W/40 mediante el nivel de aceite hasta la marca de nivel MAX.

- Cuando cambie el aceite del motor, abra el tornillo del orificio del aceite (2) hasta que salga todo el aceite del motor, entonces apriete otra vez el tornillo (2) y añada aceite nuevo a través del nivel de aceite hasta la marca de nivel MAX.
- Apriete el tapón de llenado de aceite (1).

Aceite de motor



PRECAUCIÓN

Utilice un aceite de motor ligero adecuado para scooters, como el aceite mineral Motorex SAE 5W/40 API (SJ o superior).

- En caso necesario, rellene el aceite del motor (para la clasificación y la viscosidad, véase la tabla) a través del orificio de llenado de aceite hasta la marca de nivel máximo.

Grado recomendado:

Por API: SJ o superior o también con estado de liberación adicional: ACEA A3/96 (CCMC G5)

Viscosidad recomendada:

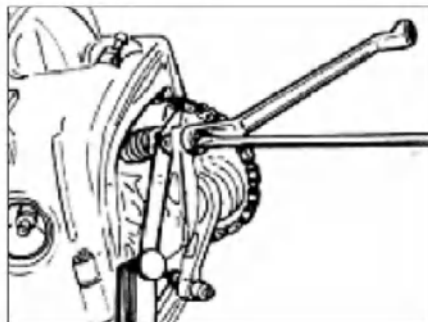
La viscosidad depende de la temperatura exterior. Por poco tiempo, la temperatura puede superar o quedar por debajo de los límites de los grados SAE.

El grado de viscosidad recomendado SAE 5W/40 cubre el rango de temperatura ambiente de -25°C a +40°C y, por tanto, es lo más conveniente para la mayoría de las latitudes.

Comprobación del nivel del aceite de transmisión

- Detenga el motor calentado, espere unos 5 minutos.
- Estacione el scooter utilizando el soporte principal.
- Retire el tapón de llenado de aceite (1) y compruebe si el nivel de aceite está por debajo del orificio de llenado de aceite.
- En caso necesario, rellene el aceite de la transmisión Hypoid SAE 85W-90 a través del orificio de llenado de aceite.
- Cuando cambie el aceite de la transmisión del motor, abra el tornillo del orificio del aceite (2) hasta que salga todo el aceite de la transmisión del motor, entonces apriete otra vez el tornillo (2) y añada aceite nuevo a través del orificio de llenado del aceite.
- Apriete el tapón de llenado de aceite (1).

Válvula reguladora



Juego de válvulas

El juego de las válvulas cambia con el uso, lo que da lugar a una mezcla inadecuada de aire y combustible y/o al ruido del motor. Para evitar que esto ocurra, el juego de las válvulas debe ser ajustado por un distribuidor en los intervalos especificados en la tabla de mantenimiento y lubricación periódica.

IN: 0,08-0,12mm EX: 0,13-0,17mm



Inspección del rodillo

Compruebe si hay un desgaste anormal o daños en el rodillo. Si es necesario, sustituya los rodillos como un conjunto.



NOTA

Limpie todas las partes anteriores. Compruebe si hay daños y sustitúyalos si es necesario.

Precauciones para el mantenimiento del motor

1. Al arrancar el motor, se debe accionar el acelerador suavemente para poner en marcha el motor durante 30-60s, no acelerar inmediatamente después del arranque, y acelerar después de 1-3min de funcionamiento.
2. Durante la puesta en marcha eléctrica, se puede arrancar durante 5 veces consecutivas, después, hay que comprobar que no haya ningún fallo. Está estrictamente prohibido pulsar el botón de arranque después de arrancar.
3. Después de que el motor arranque normalmente, déjelo al ralentí durante 3-5 segundos. Deje que el motor se lubrique antes de conducir. Además, se debe prestar atención para evitar la alta velocidad y la carga excesiva antes de que el motor se precaliente.
4. Durante los primeros 1000 km, el motor no puede funcionar a alta velocidad durante largos periodos de tiempo, ni se pueden superar los 80 km/h de velocidad. No accione la válvula de mariposa en condiciones de plena apertura, después de 500 kilómetros, se debe realizar una reparación para compensar el ligero desgaste del periodo de rodaje, así como para asegurar el buen rendimiento del motor.
5. Limpie el separador de aceite/gas y compruebe y limpie el filtro de aire cada 2000 km, el objetivo principal es eliminar el aceite almacenado en el separador de aceite y gas, comprobar el estado de sellado de cada superficie de unión del filtro de aire, y eliminar la arena y el polvo en la cámara del filtro de aire y el elemento filtrante. Durante el montaje, prestar atención a la estanqueidad de cada cara de la junta y sustituir o reparar las piezas que hayan perdido la función de sellado para asegurar el efecto de filtración de aire, prolongar la vida útil del bloque de pistones del motor y evitar eficazmente la quema de aceite o la falta de potencia.

Comprobación de los rodamientos de la dirección



NOTA

La horquilla telescópica no debe atascarse al girar y debe oscilar ligeramente hacia ambas posiciones finales.

- Tire de la palanca del freno de mano para bloquear el freno de la rueda delantera.
- Sujete el manillar con ambas manos e intente moverlo (1) hacia delante y hacia atrás.

Si el rodamiento de la horquilla muestra un juego notable, debe ser ajustado por un distribuidor especializado.

Comprobación de la horquilla telescópica

- Tire de la palanca del freno de mano para bloquear el freno de la rueda delantera.
- Ahora mueva la horquilla (2) varias veces hacia arriba y hacia abajo utilizando el manillar.
- La suspensión debería responder perfectamente.
- Compruebe si hay fugas de aceite en las barras de la horquilla.



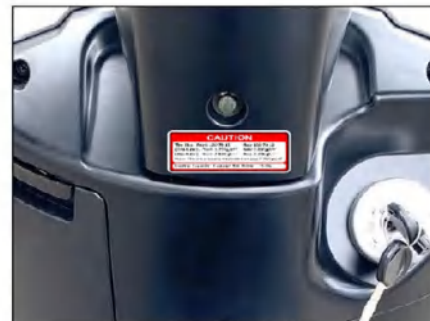
NOTA

Si se detectan daños en la horquilla telescópica o en el puntal de muelle, haga que el scooter sea examinado por un profesional.

Instrucciones de mantenimiento del ABS (sólo para la versión ABS)

Es normal que la luz de instrucción del ABS esté encendida cada vez que la moto está en marcha. Cuando la velocidad alcanza los 5 km/h, la luz del ABS se apagará, el ABS funciona correctamente. Si el sistema ABS está averiado, la luz del ABS permanecerá encendida durante la conducción. A continuación, compruebe el ABS, para ver si la conexión entre el ABS y el mazo de cables está suelta, y si la brecha entre los sensores de velocidad de las ruedas del ABS y los anillos de engranaje son de 0,5 mm y 1,5 mm. Si la superficie de los sensores de velocidad de las ruedas adsorbe pequeños trozos de metal. Después de arreglar las fallas del ABS, la luz en el velocímetro se apagará cuando la velocidad supere los 5 km/h. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor para que le atienda.

Perfil del neumático



Comprobación del perfil de los neumáticos.

⚠ ADVERTENCIA

Respete la profundidad mínima del perfil prescrita por la ley.

No conduzca nunca sin los tapones de las válvulas (1). Los tapones de las válvulas bien apretados evitan que el neumático pierda presión de forma repentina.

- Mida la profundidad del perfil en el centro (2) de la banda de rodadura del neumático.

Profundidad de perfil mínima recomendada: **2,0 mm**

Observe las marcas de desgaste (3).

Comprobación presión neumáticos

⚠ ADVERTENCIA

Ajuste la presión de los neumáticos en función del peso total de la carga. No supere nunca el peso total nominal ni la capacidad de carga de los neumáticos. Una presión incorrecta de los neumáticos tiene un efecto considerable en las características de conducción del scooter y en la vida útil de los neumáticos.

- Mientras los neumáticos están fríos:
- Quite los tapones de las válvulas.
- Compruebe / ajuste la presión de los neumáticos.
- Vuelva a enroscar los tapones de las válvulas.

Presión de los neumáticos

Con una sola persona sobre la moto:

Delantero: 1,75Kg/cm² Trasero: 2,00Kg/cm²

Dos personas:

Delantero: 2,00Kg/cm² Trasero: 2,25Kg/cm²

Tamaño del neumático

El scooter estándar se suministra con los siguientes tamaños de neumáticos:

Delantero 120/70-12 58L/58P

Trasero 120/70-12 58L/58P

Todos los neumáticos son sin cámara.

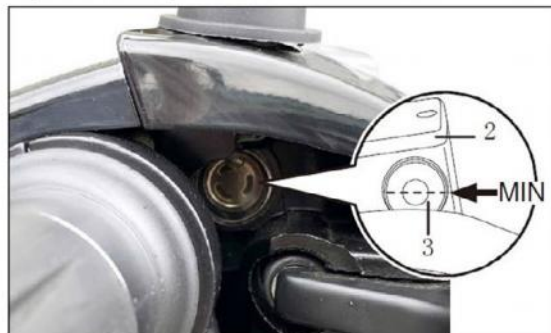
⚠ ADVERTENCIA

Utilice únicamente neumáticos homologados por el fabricante. El uso de marcas, tipos o tamaños de neumáticos no homologados conlleva la anulación del permiso de circulación del vehículo. Utilice únicamente pares de neumáticos del mismo fabricante.

Freno de la rueda delantera



Depósito de líquido de frenos delantero



ADVERTENCIA

Los cambios bruscos en el juego o el tacto esponjoso de la palanca de freno (1) pueden deberse a fallos en el sistema hidráulico.

No circule cuando tenga dudas sobre la operatividad del sistema de frenos. Consulte inmediatamente a un distribuidor.

Comprobación del nivel de líquido de frenos

ADVERTENCIA

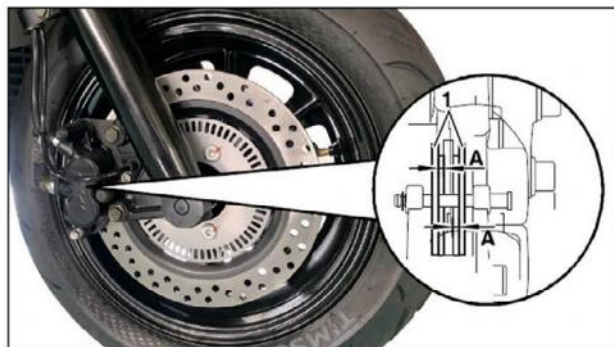
Cada dos años, el líquido de frenos debe ser cambiado por un concesionario. El nivel no debe descender por debajo de la marca MIN. Utilice únicamente líquido de frenos de la clasificación DOT 4.

- Gire el manillar hasta que el depósito de líquido de frenos (2) esté nivelado.
- El nivel del líquido de frenos (3) debe estar entre la marca mínima (MIN) y la máxima (MAX).
- Si se observan burbujas de aire, compruebe el desgaste de los forros de los frenos; si es necesario, reponga el líquido de frenos en un concesionario.

PRECAUCIÓN

No derrame líquido de frenos sobre superficies pintadas o de plástico, ya que dañará gravemente la superficie.

Freno de la rueda delantera



Comprobación de los forros de freno

 PRECAUCIÓN

Debe respetarse el espesor mínimo de la pastilla

 NOTA

Por su propia seguridad, le recomendamos que solo un concesionario intervenga en el sistema de frenos.

- Compruebe el grosor de las pastillas de freno.

Espesor mínimo: **A = 2,0 mm**

- Si el grosor del forro es inferior al mínimo, encargue a un concesionario la sustitución del forro de freno (1).



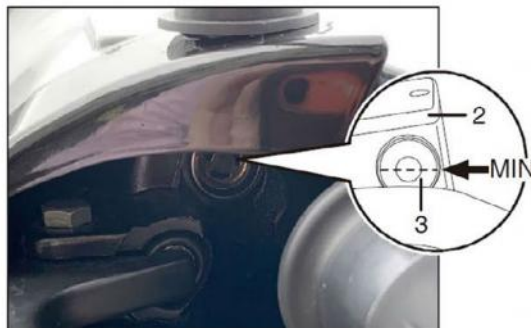
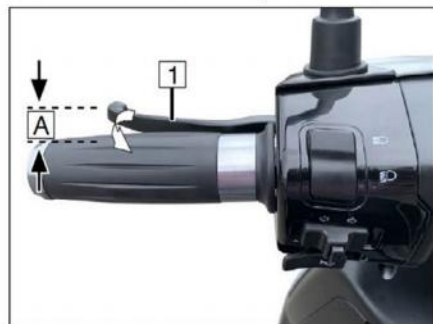
Comprobación del freno de disco

- Inspeccione visualmente el disco (2).
- Compruebe el grosor del disco.

Espesor mínimo: **B = 3,0 mm**

- Si el grosor del disco es inferior al mínimo, encargue a un concesionario la sustitución del disco (2).

Freno de la rueda trasera (Para freno de disco)



ADVERTENCIA

Los cambios bruscos en el juego o el tacto esponjoso de la palanca de freno (1) pueden deberse a fallos en el sistema hidráulico.

No circule cuando tenga dudas sobre la operatividad del sistema de frenos. Consulte inmediatamente a un distribuidor.

Comprobación del nivel de líquido de frenos

ADVERTENCIA

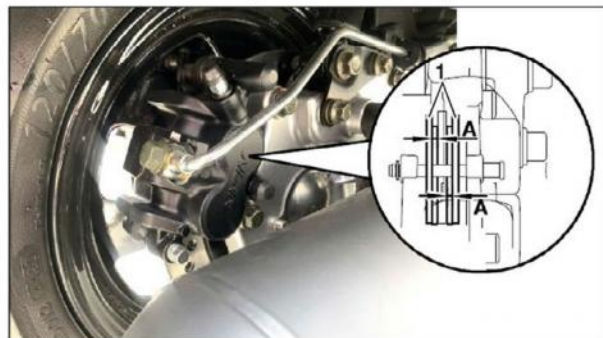
Cada dos años, el líquido de frenos debe ser cambiado por un concesionario. El nivel no debe descender por debajo de la marca MIN. Utilice únicamente líquido de frenos de la clasificación DOT 4.

- Gire el manillar hasta que el depósito de líquido de frenos (2) esté nivelado.
- El nivel del líquido de frenos (3) debe estar entre la marca mínima (MIN) y la máxima (MAX).
- Si se observan burbujas de aire, compruebe el desgaste de los forros de los frenos; si es necesario, reponga el líquido de frenos en un concesionario.

PRECAUCIÓN

No derrame líquido de frenos sobre superficies pintadas o de plástico, ya que dañará gravemente la superficie.

Freno de la rueda trasera (Para freno de disco)



Comprobación de los forros de freno

- Compruebe el grosor del forro de freno.

 PRECAUCIÓN

Debe respetarse el espesor mínimo del forro

 NOTA

Por su propia seguridad, le recomendamos que solo un concesionario intervenga en el sistema de frenos.

Espesor mínimo: **A = 2,0 mm**

Si el grosor del forro es inferior al mínimo, encargue **a un concesionario la sustitución del forro de freno (1)**.



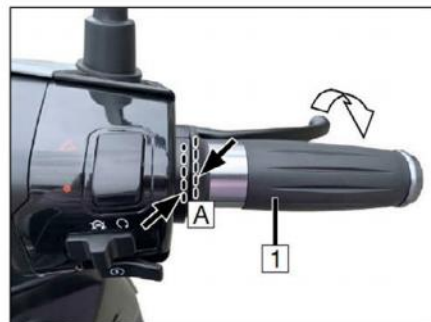
Comprobación del freno de disco

- Inspeccione visualmente el disco (2).
- Compruebe el grosor del disco.

Espesor mínimo: **B = 3,0 mm**

- Si el grosor del disco es inferior al mínimo, encargue **a un concesionario la sustitución del disco (2)**.

Ajuste de la holgura del puño del acelerador



Comprobar:

- Compruebe que el cable del acelerador se mueve ligeramente girando el puño (1) de la posición cerrada a la abierta.
- Mueva el manillar para comprobar que el cable del acelerador se mueve libremente.
- Compruebe si el cable del acelerador está obstruido por otras piezas.
- Abra el puño del acelerador hasta que se note la resistencia.
- Mida la holgura.
Valor nominal: **A = 1-2 mm**

Ajuste:

- Empuje hacia atrás la tapa de protección (2).
- Afloje la contratuerca (3) del manillar.
- Gire el tornillo de ajuste (4) en consecuencia.
- Apriete la tuerca de bloqueo (3).
- Compruebe la holgura.
- Vuelva a colocar la tapa de protección (2).



NOTA

Si la holgura no se puede corregir de esta manera, haga que su distribuidor revise el scooter.

Limpieza del filtro de aire



Comprobar y cambiar

**NOTA**

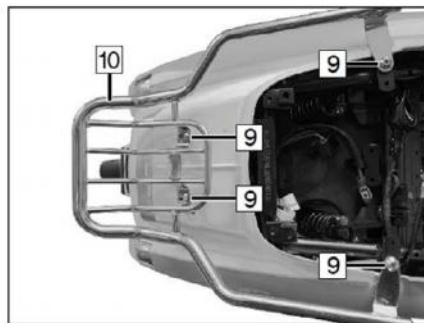
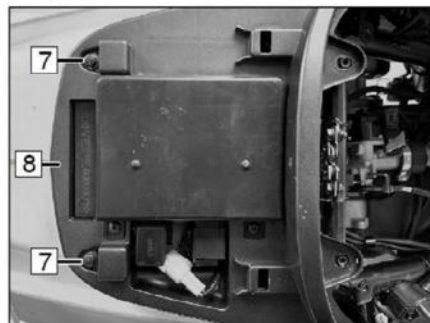
Compruebe o cambie el filtro de aire sólo cuando el motor esté frío.

- Con la llave (1) en la posición "ON", gire en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir el asiento (2).

- Retire los tornillos (3) y saque el depósito (4).
- Retire el tornillo (5) y saque el cojín del asiento trasero (6).



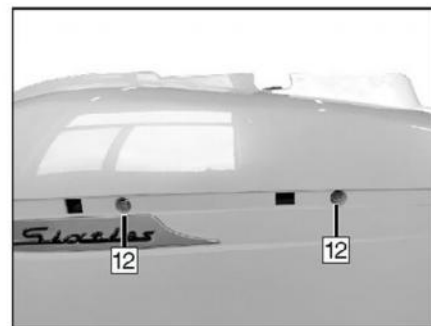
Limpieza del filtro de aire



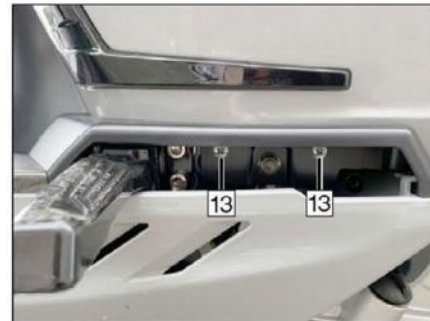
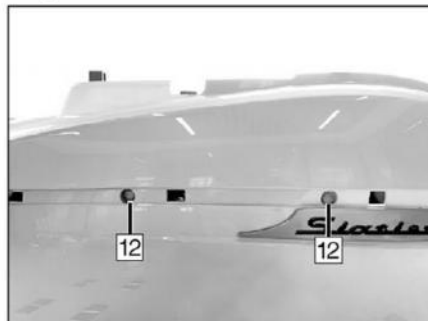
Comprobar y cambiar

- Retire los dos pernos (7) y saque la caja de la batería (8).
- Retire los cuatro pernos (9) y saque el agarre trasero (10).

- Retire el perno (11).
- Retire las tiras decorativas de la cubierta trasera izquierda y derecha, y retire los pernos (12).

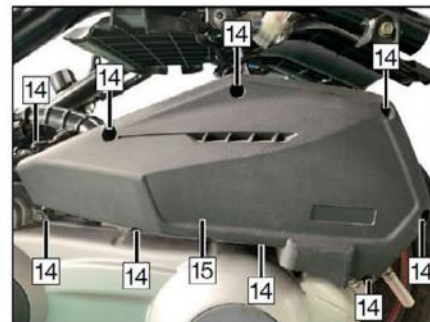


Limpieza del filtro de aire

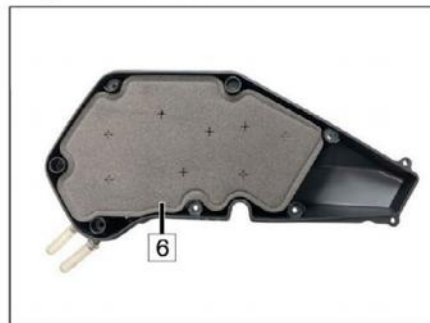
**Comprobar y cambiar**

- Retire los tornillos (13).
- Confirme que todos los tornillos han sido retirados, levante para retirar las cubiertas laterales izquierda y derecha, retire el cable de conexión.

- Retire los tornillos (14) y saque la cubierta del filtro de aire (15).



Limpieza del filtro de aire



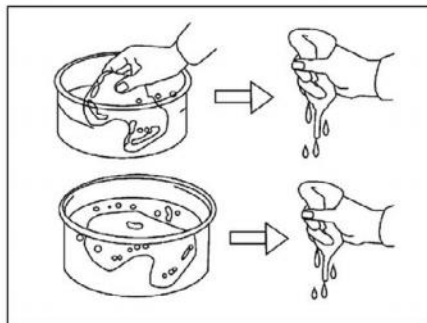
- Elimine la espuma (6).
- Limpie la espuma con el limpiador de aire Motorrex
- Empape la espuma en aceite para filtros de aire y luego escúrrala.

Instalación



NOTA

- Normalmente, la instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.



PRECAUCIÓN

No haga funcionar nunca el motor sin filtro de aire

- Los depósitos de polvo son una de las principales causas de la reducción de la potencia de salida y del aumento del consumo de combustible.
- Cambie el elemento del filtro de aire con más frecuencia para prolongar la vida útil del motor si el scooter circula habitualmente por carreteras polvorientas.

- Compruebe la correcta instalación de la carcasa de espuma en la caja del filtro.
- De lo contrario, el motor funcionará mal o sufrirá graves daños.
- Tenga cuidado de no empapar el filtro de aire al lavar el scooter. De lo contrario, hará que el motor sea difícil de arrancar.

Control de la bujía



Comprobar y cambiar

PRECAUCIÓN

Compruebe o cambie la bujía sólo cuando el motor esté frío.

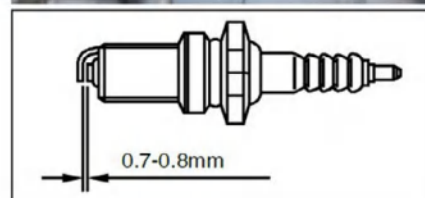
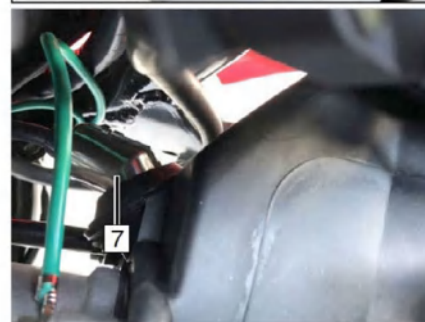
- Con la llave (1) en la posición "LOCK", gire en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir el asiento (2).
- Retire los tornillos (3) y saque el depósito (4).
- Retire el tornillo (5) y saque el cojín del asiento trasero (6).
- Tire del conector de la bujía (7).
- Desenrosque la bujía con la llave de bujías del kit de herramientas de a bordo.



- Compruebe la separación de los electrodos (0,7-0,8mm) y sustituya la bujía si está muy quemada.
- Utilice una bujía nueva **NGK CR8EKB** y apriétela.
- Enrosque la bujía a mano y luego apriétela con la llave de bujías.

Par 11 Nm.

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.



Comprobación del fusible



PRECAUCIÓN

Nunca instale un fusible de mayor capacidad, ya que podría destruir todo el sistema eléctrico.

El fusible se encuentra detrás de la tapa de inspección.

- Abra el cojín del asiento delantero según el paso P38, retire el tornillo del cojín del asiento trasero (1) y retire el cojín del asiento trasero.
- Retire los dos tornillos (2) y abra la tapa de la batería.
- Abra la caja de fusibles (3) y retire el fusible.

- Un fusible defectuoso o fundido debe ser sustituido por uno nuevo con las especificaciones adecuadas.
- Compruebe el contacto correcto del fusible. Un fusible suelto se fundirá.

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.

Batería

 ADVERTENCIA

Utilice siempre gafas de seguridad.
Mantenga a los niños alejados de ácidos y baterías.

 PELIGRO DE EXPLOSIÓN

Una batería que se está cargando produce un gas altamente explosivo, por lo que se prohíbe el fuego, las chispas, las llamas desnudas y fumar.

 PELIGRO DE INCENDIO

Evite la generación de chispas y descargas electrostáticas al manipular cables y dispositivos eléctricos.
Evite los cortocircuitos.

 PELIGRO-ACCIÓN CÁUSTICA

El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que hay que llevar siempre guantes y gafas de seguridad.
No incline la batería, ya que el ácido puede filtrarse por las aberturas de ventilación.

 PRIMEROS AUXILIOS

Si el ácido entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente durante varios minutos con agua dulce. Después, visite / llame inmediatamente a un médico.

El ácido en la piel o en la ropa debe neutralizarse inmediatamente con un convertidor de ácido o con espuma de jabón, y las manchas deben lavarse con abundante agua.

En caso de ingestión de ácido, visite / llame inmediatamente a un médico.

 PRECAUCIÓN

No exponga las baterías a la luz directa del sol. Las baterías descargadas pueden congelarse, por lo que deben almacenarse en un lugar donde la temperatura se mantenga por encima de los 5-15°C.

El mantenimiento, la carga y el almacenamiento profesionales aumentarán la vida útil de la batería.

**ADVERTENCIA**

Lleve las baterías agotadas a un punto de recogida. No las elimine nunca junto con la basura doméstica.

Carga de la batería

Después de un largo periodo de inactividad (3-4 meses), cargue la batería. La corriente de carga (en amperios) no debe superar 1/10 de la capacidad de la batería (Ah).

La batería no debe cargarse rápidamente. La batería sólo puede cargarse con un cargador especial homologado para baterías sin mantenimiento.

Mantenimiento

La batería no necesita mantenimiento. No deje nunca la batería descargada. Mantenga la batería limpia y seca y asegúrese de que los terminales de conexión estén bien asentados.

Cómo extraer e instalar la batería



PRECAUCIÓN

La batería sólo puede conectarse o desconectarse mientras el encendido está desactivado.

- Abra el cojín del asiento delantero según el paso P38, retire el tornillo del cojín del asiento trasero (1) y retire el cojín del asiento trasero.
- Retire los dos tornillos (2) y abra la tapa de la batería.

Primero desconecte el terminal negativo (3, cable negro).

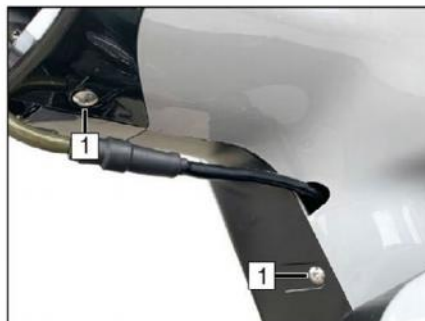
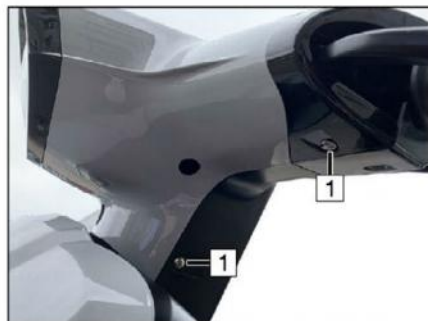
- Desconecte la batería.
- Extraiga la batería.

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.

Al instalar la batería, conecte primero el terminal positivo (4, cable rojo).

La batería no necesita mantenimiento. No intente .

Faro delantero



Cambio de la bombilla

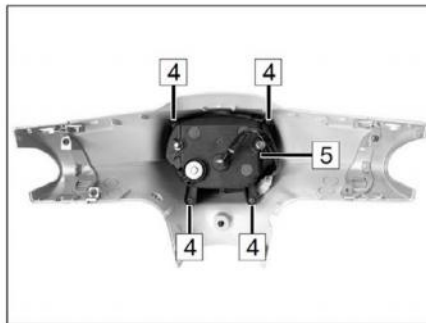
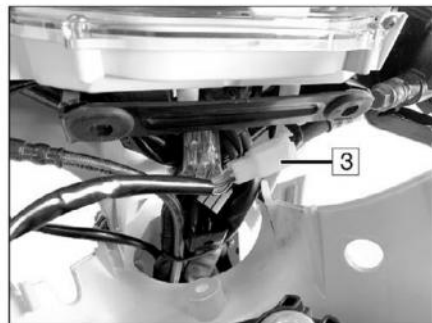
**NOTA**

No toque las bombillas con los dedos desnudos. Sujete el faro delantero con un paño limpio y seco cuando las instale o retire.

- Desconecte el encendido.
- Retire los tornillos de la cubierta (1).

- Retire el perno (2).

Faro delantero



- Desconecte el enchufe (3).
- Retire la cubierta del faro.
- Retire los tornillos (4), cambie el faro (5).

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.

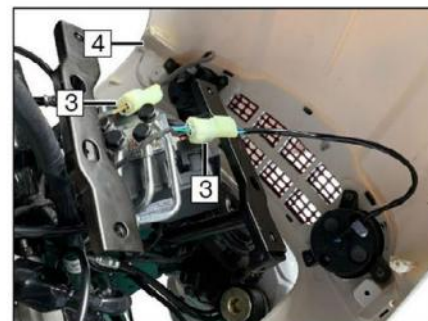
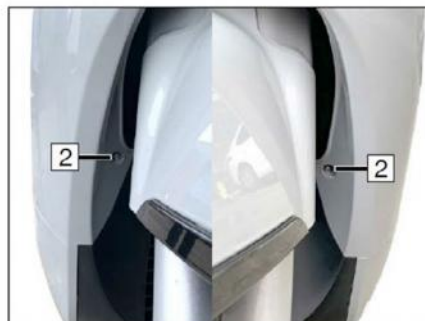
Luces cortas-luces largas

Bombilla: LED 12V 9,48W/13,92W

Luz de posición delantera:

Bombilla: LED 12V 4,35W

Indicador frontal



Cambio de las bombillas



NOTA

No toque las bombillas con los dedos desnudos.

Sujete las bombillas con un paño limpio y seco cuando las instale o retire.

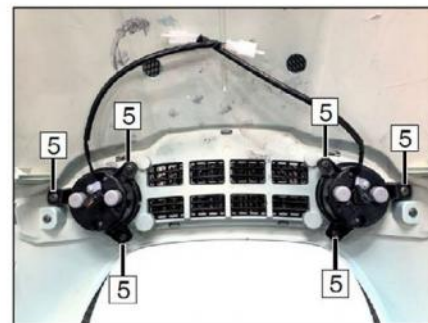
- Desconecte el encendido.
- Retire los tornillos de la cubierta (1)(2).

- Desconecte el enchufe (3), retire la tapa frontal (4).
- Retire los tornillos (5), cambie los intermitentes izquierdo y derecho (6).

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.

Luz del intermitente delantero

Bombilla: LED 12V 3,48W



Indicador trasero y luz trasera / de freno / Indicador trasero



Cambio de la bombilla



NOTA

No toque las bombillas con los dedos desnudos.

Sujete las bombillas con un paño limpio y seco cuando las instale o retire.

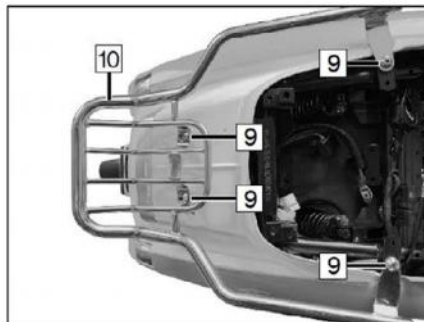
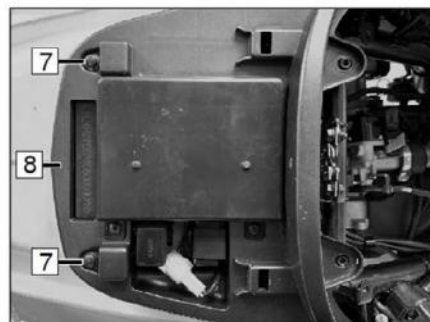
Indicador de marcha

- Con la llave (1) en la posición "⚡", gire en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir el asiento (2).

- Retire los tornillos (3) y saque el depósito (4).
- Retire el tornillo (5) y saque el cojín del asiento trasero (6).

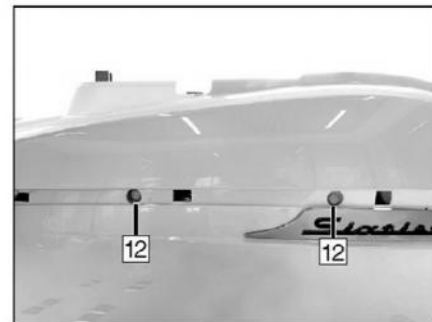
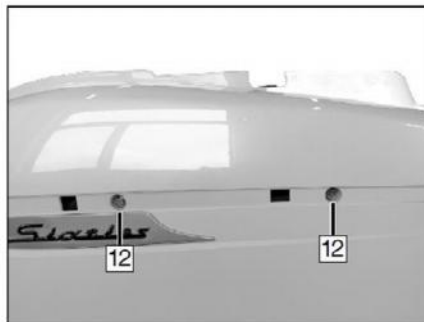


Indicador trasero y luz trasera / de freno / Indicador trasero

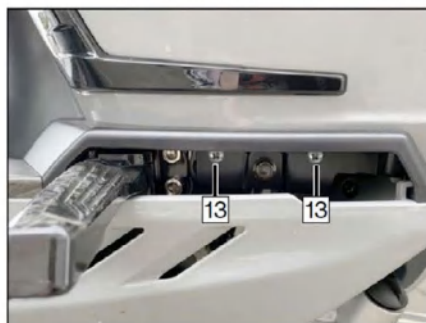
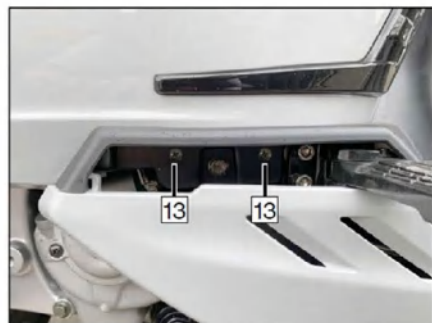


Indicador de marcha

- Retire los dos pernos (7) y saque la caja de la batería (8).
- Retire los cuatro pernos (9) y saque el agarre trasero (10).
- Retire el perno (11).
- Retire las tiras decorativas de la cubierta trasera izquierda y derecha, y retire los pernos (12).



Indicador trasero y luz trasera / de freno / Indicador trasero



Indicador de marcha

- Retire los tornillos (13).
- Confirme que todos los tornillos han sido retirados, levante para retirar las cubiertas laterales izquierda y derecha, retire el cable de conexión (14).
- Retire los tornillos (15), cambie la luz trasera.
- Retire los tornillos (16), cambie el intermitente trasero izquierdo.
- Retire los tornillos (17), cambie el intermitente trasero derecho.

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.



NOTA

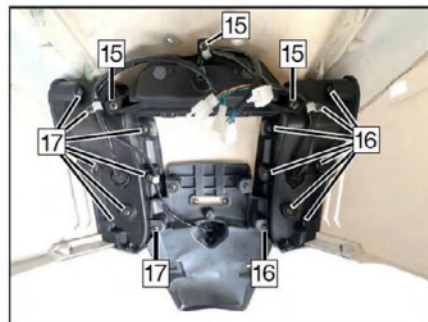
No toque las bombillas con los dedos desnudos.
Sujete las bombillas con un paño limpio y seco cuando las instale o retire.

Luz de freno/trasera

Bombilla: LED 12V 2,4W/0,6W

Luz del intermitente trasero

Bombilla: LED 12V / 3,48W



Luz de la placa de matrícula trasera**Indicador de marcha**

- Retire los tornillos (18) (19), cambie la luz de la matrícula.

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.

**NOTA**

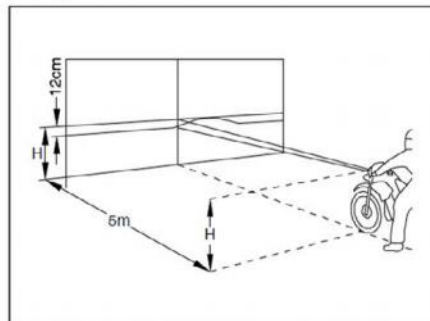
No toque las bombillas con los dedos desnudos.

Sujete las bombillas con un paño limpio y seco cuando las instale o retire.

Luz de la placa

de matrícula trasera: LED 12V 0,7W

Comprobación de los faros



ADVERTENCIA

No haga funcionar el motor en un espacio cerrado (riesgo de asfixia).

Coloque la motocicleta en un suelo nivelado a 5 m (medidos desde el faro) de una pared de color claro con una persona sentado en la motocicleta y los neumáticos hinchados a la presión correcta.

- Mida la distancia desde el suelo hasta el centro del faro y marque la altura en la pared con una cruz. Dibuje una segunda cruz 12 cm por debajo de la primera.

Ajuste de los faros



NOTA

Si tiene problemas para ajustar los faros, acuda a un distribuidor especializado. Un ajuste incorrecto está penado por la ley. Recuerde que usted es responsable del ajuste correcto del faro del scooter.

- Arranque el scooter y ponga el motor en funcionamiento.
- Active la luz de cruce.
- Utilice un destornillador para, mediante los tornillos, ajustar el ángulo vertical y horizontal de la superficie iluminada por el faro.

Comprobador de diagnóstico de averías



1. Con la llave (1) en la posición "↺", gire en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir el asiento (2).



2. Retire los tornillos (3) y saque el depósito (4).



3. Retire el tornillo (5) y saque el cojín del asiento trasero (6).



4. Comprobador de diagnóstico de averías (7).



5. Interruptor derecho (8) en posición "↻".

Comprobador de diagnóstico de averías



6. La llave de contacto (9) en posición "↻".



7. Interruptor lateral (10) en posición horizontal.

ADVERTENCIA

Al conectar el comprobador de diagnóstico de averías, el interruptor derecho (8), la llave de contacto (9) debe estar en la posición "↻", **caballete lateral (10)** en posición horizontal.

Tipo de motor	ZS1P75MN
Construcción:	Motor de gasolina de un cilindro y 4 tiempos
Desplazamiento del pistón:	278,2 cm ³
Orificio:	φ 75 mm
Carrera:	63 mm
Relación de compresión:	11,0:1
Refrigeración:	Refrigeración por agua
Potencia neta máxima de salida:	14 kW a 6500rpm
Par neto máximo:	22 Nm a 6000rpm
Consumo de combustible:	3.2 L/100km
Emisiones de CO ₂ :	73 g/km
Sistema de encendido:	Sistema de encendido transistorizado con control de encendido electrónico (ECU)
Bujía:	NGK CR8EKB
Separación de los electrodos:	0,7- 0,8 mm
Suministro de combustible:	EFI
Velocidad de ralentí:	1700±100 r/min
Filtro de aire:	Filtro de aceite filtro de aire
Tipo de arrancador:	Arrancador eléctrico

Transmisión de potencia	
Embrague:	Tipo centrífugo
Transmisión:	CVT
Chasis	
Suspensión delantera:	Horquilla telescópica
Suspensión trasera:	Balanceo unitario, amortiguación hidráulica, precarga ajustable
Ruedas delanteras:	Metal ligero (Alu) MT 3,00×12
Ruedas traseras:	Metal ligero (Alu) MT 3,00×12
Neumáticos delanteros:	120/70-12 58L o 58P sin cámara
Neumáticos traseros:	120/70-12 58L o 58P sin cámara
Presión de los neumáticos:	Con una sola persona sobre la moto: Delantero: 1,75Kg/cm ² Trasero: 2,00Kg/cm ²
	Dos personas: Delantero: 2,00Kg/cm ² Trasero: 2,25Kg/cm ²
Frenos delanteros:	Freno de disco ϕ 230 mm, hidráulico
Frenos traseros:	Freno de disco ϕ 220 mm, hidráulico

Lubricantes y líquidos de servicio	
Capacidad depósito de combustible:	10,0 ± 0,1 litros
Combustible:	Utilizar combustible que contenga hasta un 5% de etanol en volumen: E5 Combustible sin plomo de 95 octanos como mínimo
Aceite de motor:	Aceite mineral SAE 5W 40 API (SJ o superior)
Primera cantidad de llenado:	1,3 l
Cantidad de llenado habitual:	1, 1 l
Cantidad de llenado para el cambio del filtro de combustible:	1,15 l
Aceite de transmisión:	Aceite hipoide SAE 85W-140 o SAE 80W-90 GL5
Equipo eléctrico	
Generador:	12V 361W
Batería:	12V 10Ah
Fusible:	10A/15A/20A
Luz delantera:	LED luz de cruce/ luz de carretera 12V 9,48W/13,92W
Luz de posición delantera:	LED 12V 4,35W
Luces de los instrumentos Velocímetro:	LED 12V 0,2W
Indicador de luces de control y luces de carretera:	LED 12V 0,01W
Bombilla de freno/trasera:	LED 12V 2,4W/0,6W
Luz del intermitente delantero:	LED 12V 3,48W
Luz del intermitente trasero:	LED 12V 3,48W

Dimensiones y pesos	
Longitud total:	1985 mm
Anchura del manillar:	720 mm sin espejo retrovisor
Altura máxima:	1170 mm sin espejo retrovisor
Distancia entre ejes:	1390 mm
Altura del asiento:	780 mm
Peso en seco:	146 kg.
Peso en vacío:	154 kg.
Peso total máximo permitido:	304 kg.
Velocidad máxima:	120 km/h

Condiciones de la garantía

En caso de que se produzca una avería, proporcionaremos al cliente las siguientes prestaciones a través del distribuidor autorizado (vendedor) en el marco de sus obligaciones legales de garantía:

1. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos las deficiencias causadas por defectos de material o de fabricación a través del distribuidor autorizado (vendedor), reparando o sustituyendo la pieza afectada de acuerdo con las normas legales de garantía. Podremos denegar la reparación o la sustitución de la pieza defectuosa solicitada si sólo es posible con costes desproporcionadamente altos. En este caso subsanamos la deficiencia a través del distribuidor autorizado (vendedor) aplicando el otro
2. La instalación de piezas de repuesto dentro del ámbito de la garantía no prolonga el periodo de garantía.
3. La garantía no cubre el desgaste normal causado por el uso normal, así como el desgaste causado por la manipulación y el uso inadecuado. La oxidación y la corrosión son causadas por influencias ambientales y tampoco están cubiertas por la garantía.
4. Las reclamaciones de garantía presentadas por el cliente serán tipo posible de cumplimiento posterior. Si ambos tipos de cumplimiento posterior sólo son posibles con costes desproporcionadamente altos, denegamos el cumplimiento posterior en su totalidad a través del distribuidor autorizado (vendedor). El cliente tiene entonces derecho a reclamar judicialmente. Las piezas sustituidas pasan a nuestro poder.
5. Al presentar una reclamación de garantía, el cliente debe presentar al vendedor el libro de mantenimiento correctamente cumplimentado
6. La siguiente tabla ofrece al cliente una visión general de los límites medios de las respectivas piezas de desgaste.

rechazadas en caso de: Manipulaciones en la motocicleta, instalación de un sistema de escape diferente, cambios en la caja de cambios o en la relación de transmisión secundaria e instalación de accesorios o piezas de repuesto que no hayan sido aprobadas por nosotros. Las reparaciones realizadas en talleres no autorizados por nosotros y el incumplimiento de los intervalos de mantenimiento en el taller de un distribuidor autorizado también serán motivo de rechazo de las reclamaciones de garantía.

GARANTÍA

Lista de piezas de desgaste

Piezas de desgaste	Límites de desgaste
Neumáticos, carcasas, llantas	Dependiendo del estilo de conducción, la carga y la presión de los neumáticos, el límite de desgaste puede alcanzarse ya después de sólo 500 km o incluso antes.
Ruedas, bujes	Dependiendo del estilo de conducción, la carga y la presión de los neumáticos, el límite de desgaste puede alcanzarse ya después de sólo 3000 km o incluso antes. Compruebe durante cada mantenimiento. ¡La oxidación indica una falta de mantenimiento!
Aceites, filtro de aire, inspección de fugas en el motor	Durante la primera inspección, y luego con cada intervalo de mantenimiento (cada 3000 km/6000 km). Compruebe el nivel de aceite antes de cada viaje.
Horquilla de muelle, puntal de muelle	Limpieza / inspección durante cada mantenimiento.
Lámparas, bombillas incandescentes, sistema eléctrico	Dependiendo de las condiciones de la carretera / irregularidad de la superficie de la carretera, la vida útil se reducirá, esto puede ocurrir ya después de 500 km.
Forros de freno, zapatas de freno, conductos de freno	Dependiendo del estilo de conducción y de la carga, pueden estar desgastados después de 3000 km, y en el caso de conducción a campo traviesa, incluso antes.
Anillos, selladores, juntas tóricas	Inspección durante cada mantenimiento y sustitución si es necesario.
Retenes radiales en el motor, la caja de cambios, la horquilla y las ruedas	Dependiendo de las condiciones de la carretera y del cuidado, el desgaste puede comenzar después de 500 km. La suciedad reduce la vida útil. ¡No limpie con un limpiador de alta presión!
Rodamientos de rueda, rodamientos de dirección	Dependiendo de las condiciones de la carretera y del cuidado, el desgaste puede comenzar después de 3000 km. La suciedad en el buje de la rueda reduce la vida útil. Compruebe durante cada intervalo de mantenimiento, no limpie con un limpiador de alta presión
Cojinete del brazo oscilante	Dependiendo de la carga y el cuidado después de 3000 km, comprobar con cada mantenimiento.
Cables	Dependiendo del cuidado, a partir de 500 km. Compruebe con cada mantenimiento.
Revestimientos	Las piezas de plástico se dañan con agentes de limpieza o disolventes cáusticos o penetrantes.

Lista de piezas de desgaste

Piezas de desgaste	Límites de desgaste
Filtro de aire, filtro de aceite	Con cada intervalo de mantenimiento.
Batería de arranque, baterías, fusibles, escobillas de arranque	Dependiendo de las temperaturas ambientales, se pueden esperar fallos a partir del 6º mes, si se realizan muchos trayectos cortos, incluso antes.
Cristales del espejo	Dependiendo de las temperaturas ambientales y del cuidado, podrían tener que sustituirse a partir del 6º mes, con uso invernal incluso antes. ¡La oxidación indica una falta de mantenimiento!
Cables Bowden, cables de freno, cables de acelerador	Según el uso y los cuidados a partir del 6º mes
Tuercas autoblocantes, chavetas, placas de bloqueo, uniones atornilladas	Durante cada intervalo de mantenimiento o después de desenroscar la tuerca o desbloquear el cierre.
Variomatic, CVT, rodillos, correas	Dependiendo del estilo de conducción y de la carga, pueden desgastarse después de 500 km.
Forros de embrague / discos de fricción	Dependiendo del estilo de conducción y de la carga, pueden desgastarse después de 500 km.
Pistones, cilindros, cigüeñal, bielas, cojinetes del motor	Dependiendo del estilo de conducción, la carga y el cuidado, estas piezas pueden desgastarse después de 200 horas. Cuando se conduce principalmente con el acelerador a fondo, incluso antes.
Bujía	Con cada uno de los intervalos de mantenimiento.
Sistema de escape, inspección de los soportes	En función del uso y los cuidados, a partir del 6º mes, en invierno y realizando habituales trayectos cortos incluso antes. ¡La oxidación indica una falta de mantenimiento!

Por favor, respete el siguiente:

- Durante y después del periodo de garantía, todas las inspecciones deben ser realizadas únicamente por un distribuidor especializado y autorizado por nosotros.
- Respete los intervalos de inspección y haga que el distribuidor especializado los confirme en el certificado de garantía.
- Utilice sólo piezas de recambio originales.



PRECAUCIÓN

En caso de incumplimiento, la garantía quedará anulada.

Las distintas actividades realizadas se enumeran en el plan de inspección. Durante el periodo de garantía se deben cumplir los siguientes intervalos de inspección:

A 1.000 km (1^{er} servicio)
Cada 3.000 km / o después de 3 meses
Cada 6.000 km / o después de 6 meses

Después del periodo de garantía, los intervalos de inspección especificados en este manual deben aplicarse como sigue:

Cada 3.000 km / 3 meses
Cada 6.000 km / 6 meses



ADVERTENCIA

Por razones de seguridad, no lleve a cabo ninguna actividad de reparación o ajuste en el scooter y en el chasis que exceda un ámbito estrictamente restringido. La manipulación de piezas relevantes para la seguridad podría poner en peligro su seguridad y la de terceros.

Esto se aplica especialmente al sistema de escape, el carburador, el sistema de encendido, la columna de la horquilla, el sistema de frenos y las luces.

Antes de empezar a trabajar en el sistema eléctrico, desconecte el terminal negativo de la batería.

Comprobaciones y Mantenimiento

La siguiente tabla muestra los kilómetros de mantenimiento. Al llegar al kilómetro, debe seguir las instrucciones para revisar y llevar a cabo el mantenimiento. El sistema de giro, el motor, el sistema electrónico, el caballete lateral y las ruedas son partes importantes. Es necesario tener a un profesional técnico para que se encargue.

El símbolo significa: I: comprobar, limpiar, ajustar; C: limpiar; R: cambiar; A: ajustar; L: lubricar; T: apretar

Periodo de mantenimiento	Cuentakilómetros (KM)(Nota 2)								Comprobar todos los días antes de conducir	
	1000km Nuevo	4000km 3 meses	7000km 6 meses	10000km 9 meses	13000km 1 año	16000km 15 meses	19000km 18 meses	22000km 21 meses		
Contenido del mantenimiento	Aceite para el cárter	R	R	R	R	R	R	R	I	
	Red de aceite	C	C	C	C	C	C	C		
	Filtro de aceite	R	Sustituir cada 9000km							
	Separador de aceite y gas	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C		
	Filtro de aire (Nota 1)	Cada 3000km limpiar el filtro, Cada 6000km sustituir el elemento filtrante								
	Filtro de combustible			R		R		R		
	Correa de transmisión	I		I		R	Revisar cada 6000km, sustituir cada 15000km			
	Rodillo de embrague delantero	I		I		R	Revisar cada 6000km, sustituir cada 15000km			
	Bujía	I			R	Sustituir cada 12000km				
	Juego de válvulas	I		I		I		I		
	Pedal de freno	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Aceite del freno	Cada 2 años o 24000km, sustituir. El líquido de frenos debe sustituirse cuando se vuelve negro								I

PLAN DE INSPECCIÓN

Contenido del mantenimiento	Periodo de mantenimiento	Cuentakilómetros (KM)(Nota 2)								Comprobar todos los días antes de conducir
		1000km Nuevo	4000km 3 meses	7000km 6 meses	10000km 9 meses	13000km 1 año	16000km 15 meses	19000km 18 meses	22000km 21 meses	
Disco de fricción										
Sistema de frenos	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	
Freno										
Regulación de las luces delanteras										
Embrague										
Aceite de transmisión	R	Sustituir cada 18000km								
Caballote lateral										
Suspensión										
Tornillo/perno/cierres (Nota 3)										
Rueda (Nota 3)										
Sistema de giro										
Líquido refrigerante										
		Sustituir cada dos años								

* Cuando el kilometraje es superior al más alto de la tabla, por favor, realícelo de acuerdo con el periodo establecido en la tabla.

* Si se conduce por lugares polvorientos, se recomienda limpiarlo con frecuencia.

* Si conduce a menudo por carreteras en mal estado, lleve a cabo el mantenimiento y la revisión con más frecuencia.

1000 km / 1 mes
1^{er} servicio

sello del distribuidor:

Km.....

fecha.....

Después de 4.000 km /
3 meses

sello del distribuidor:

Km.....

fecha.....

Después de 7.000 km /
6 meses

sello del distribuidor:

Km.....

fecha.....

Después de 10.000 km /
9 meses

sello del distribuidor:

Km.....

fecha.....

Después de 13.000 km /
12 meses

sello del distribuidor:

Km.....

fecha.....

Después de 16.000 km /
15 meses

sello del distribuidor:

Km.....

fecha.....

Después de 19.000 km /
18 meses

sello del distribuidor:

Km.....

fecha.....

Después de 22.000 km /
21 meses

sello del distribuidor:

Km.....

fecha.....

NOTIFICACIÓN DE MANTENIMIENTO

Líquido de frenos nuevo
Sí no

km.....
fecha.....

Sello, firma

Líquido de frenos nuevo
Sí no

km.....
fecha.....

Sello, firma

Líquido de frenos nuevo
Sí no

km.....
fecha.....

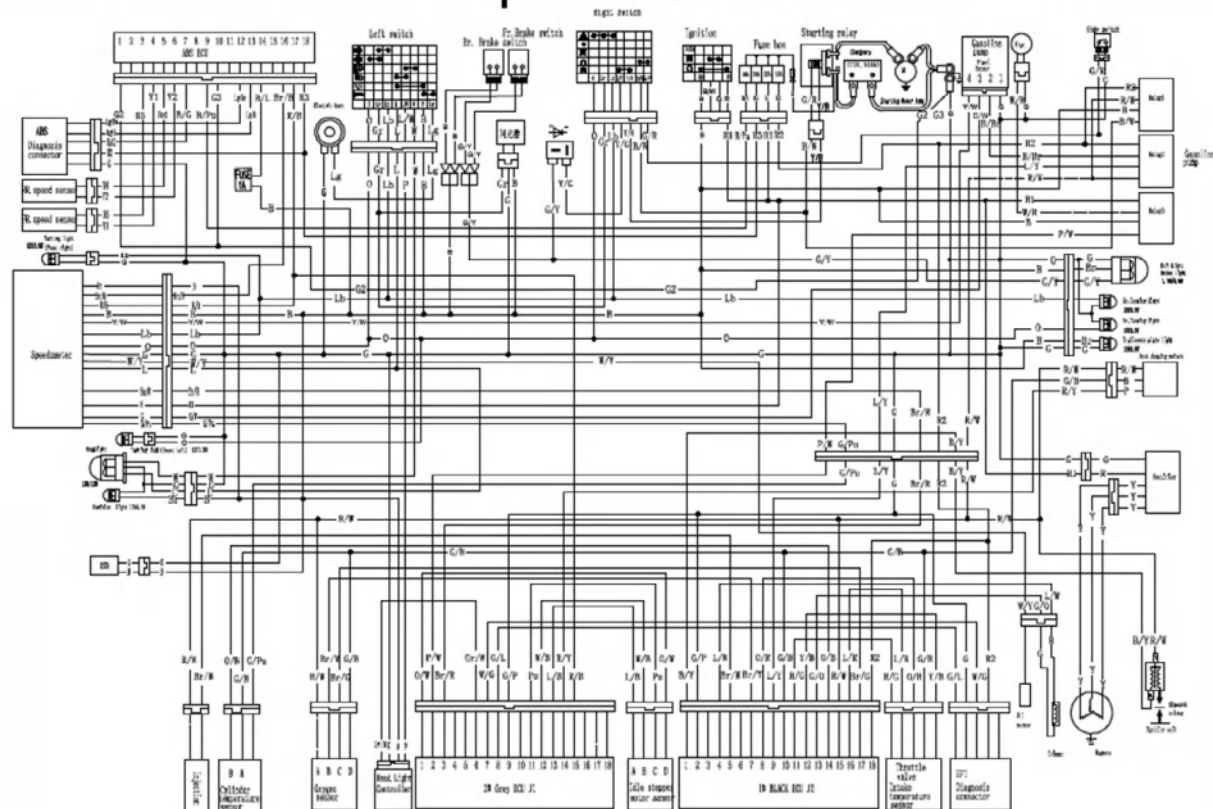
Sello, firma

Líquido de frenos nuevo
Sí no

km.....
fecha.....

Sello, firma

Esquema del circuito





Sixties 300



keeway.com